

31997R0118

L 28/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

30.1.1997

**REGULAMENTUL (CE) NR. 118/97 AL CONSILIULUI
din 2 decembrie 1996**

de modificare și actualizare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 de aplicare a regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 51 și 235,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social,

întrucât, din motive de coerență și claritate, este necesar să se adapteze formularea anumitor dispoziții ale Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității ⁽³⁾ și ale Regulamentului (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a procedurii de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității ⁽⁴⁾, precum și să se elimine alte dispoziții care au devenit caduce și inutile; întrucât aceste modificări sunt de natură exclusiv tehnică și sunt menite să îmbunătățească regulamentele respective;

întrucât de la ultima actualizare a regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 prin Regulamentul (CEE) nr. 2001/83 ⁽⁵⁾ s-au făcut mai multe modificări; întrucât, în consecință, pentru a spori transparența și accesibilitatea regulilor comunitare relevante, este necesar să se adopte o nouă versiune actualizată a regulamentelor menționate anterior, sub forma unui text unic pentru fiecare dintre regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72, care figurează în partea I și, respectiv, partea II din anexa A; întrucât este necesar, de asemenea, să se prezinte, într-un apendice la partea II a acestei anexe, textul articolului 95 din Regulamentul (CE) nr. 3095/95 ⁽⁶⁾, care se va aplica începând cu 1 ianuarie 1998 sau, în relațiile cu Republica Franceză, începând cu 1 ianuarie 2002;

întrucât articolul 106 din Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, privind balanța de plăți, a fost suprimat prin articolul G din Tratatul privind Uniunea Europeană, iar articolul 73b alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene interzice orice restricții asupra plăților între statele membre;

întrucât, pentru atingerea obiectivului privind libera circulație a lucrătorilor în domeniul securității sociale, este necesar și oportun să se modifice reglementările cu privire la coordonarea regimurilor naționale de securitate socială printr-un instrument juridic al Comunității care să fie obligatoriu și să se aplice direct în statele membre;

întrucât modificările și completările introduse de prezentul regulament sunt conforme cu condiția impusă prin articolul 3b al treilea paragraf din Tratatul de instituire a Comunității Europene,

⁽¹⁾ JO C 249, 27.8.1996, p. 10.

⁽²⁾ JO C 362, 2.12.1996.

⁽³⁾ JO L 149, 5.7.1971, p. 2, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 3096/95 (JO L 335, 30.12.1995, p. 10).

⁽⁴⁾ JO L 74, 27.3.1972, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 3096/95 (JO L 335, 30.12.1995, p. 10).

⁽⁵⁾ JO L 230, 22.8.1983, p. 6.

⁽⁶⁾ JO L 335, 30.12.1995, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 2

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 se modifică după cum urmează:

(1) Articolul 82 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Comitetul consultativ este condus de un reprezentant al Comisiei. Președintele nu participă la vot.”

(2) Prima teză a articolului 88 se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când este cazul, transferurile de bani realizate în conformitate cu prezentul regulament se efectuează cu respectarea acordurilor în materie aflate în vigoare între statele membre respective la data transferului.”

(3) Articolul 100 se elimină.

Titlul, expunerea de motive, tabla de materii și dispozițiile regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72 se înlocuiesc cu textul din anexa A, părțile I și, respectiv, II, care țin seama de modificările efectuate la articolul 1 din prezentul regulament.

Anexa B conține lista documentelor de modificare a regulamentelor menționate de alineatul anterior.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în prima zi a lunii ce urmează publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 decembrie 1996.

Pentru Consiliu

Președintele

E. FITZGERALD

ANEXA

	<i>Pagina</i>
ANEXA A:	
PARTEA I:	
Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariații, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrilor familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității.	38
PARTEA II:	
Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității	136
Apendice	261
ANEXA B:	
Lista actelor de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și (CEE) nr. 574/72	262

ANEXA A

PARTEA I

Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității (8) (9) (10) (11)

CONȚINUT

	<i>Pag.</i>
TITLUL I:	DISPOZIȚII GENERALE (articolele 1 – 12) 42
TITLUL II:	STABILIREA LEGISLAȚIEI APLICABILE (articolele 13 – 17a)..... 47
TITLUL III:	DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND DIFERITELE CATEGORII DE PRESTAȚII 51
Capitolul 1:	Boala și maternitatea
Secțiunea 1:	Dispoziții comune (articolul 18) 51
Secțiunea 2:	Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente și membrii de familie ai acestora (articolele 19 – 24)..... 51
Secțiunea 3:	Șomerii și membrii de familie ai acestora (articolul 25) 53
Secțiunea 4:	Solicitanții de pensii sau indemnizații și membrii de familie ai acestora (articolul 26) 54
Secțiunea 5:	Titularii de pensii sau indemnizații și membrii de familie ai acestora (articolele 27 – 34) 54
Secțiunea 6:	Dispoziții diverse (articolul 35) 56
Secțiunea 7:	Rambursările între instituții (articolul 36) 57
Capitolul 2:	Invaliditatea
Secțiunea 1:	Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente supuși exclusiv legislațiilor conform cărora cuantumul prestațiilor de invaliditate este independent de durata perioadelor de asigurare (articolele 37 – 39) 57
Secțiunea 2:	Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente supuse fie exclusiv legislațiilor conform cărora cuantumul prestațiilor de invaliditate depinde de durata perioadelor de asigurare sau de rezidență, fie legislațiilor de acest tip sau de tipul celor prevăzute de secțiunea 1 (articolul 40)..... 58
Secțiunea 3:	Agravarea unei invalidități (articolul 41) 59
Secțiunea 4:	Reluarea acordării de prestații după suspendare sau retragere. Transformarea prestațiilor de invaliditate în prestații pentru limită de vârstă. Recalcularea prestațiilor acordate în temeiul articolului 39 (articolele 42 și 43) 60
Capitolul 3:	Limita de vârstă și decesul (pensii) (articolele 44 – 51) 61
Capitolul 4:	Accidentele de muncă și bolile profesionale
Secțiunea 1:	Dreptul la prestații (articolele 52 – 59)..... 66
Secțiunea 2:	Agravarea unei boli profesionale pentru care a fost acordată prestația (articolul 60) 68
Secțiunea 3:	Dispoziții diverse (articolele 61 și 62) 69
Secțiunea 4:	Rambursări între instituții (articolul 63) 70
Capitolul 5:	Ajutoarele de deces (articolele 64 – 66)..... 70
Capitolul 6:	Ajutoare de șomaj
Secțiunea 1:	Dispoziții comune (articolele 67 și 68) 70

	<i>Pag.</i>
Secțiunea 2:	Șomerii care se deplasează într-un stat membru, altul decât statul competent (articolele 69 și 70) 71
Secțiunea 3:	Șomerii care, pe durata exercitării ultimei lor activități salariate, au avut reședința într-un stat membru, altul decât statul competent (articolul 71). 72
Capitolul 7:	Prestațiile familiale (articolele 72 – 76) 72
Capitolul 8:	Prestațiile pentru copiii aflați în întreținerea titularilor de pensă sau de indemnizații și pentru orfani (articolele 77 – 79) 73
TITLUL IV:	COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI (articolele 80 și 81) 75
TITLUL V:	COMITETUL CONSULTATIV PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI (articolele 82 și 83) 76
TITLUL VI:	DISPOZIȚII DIVERSE (articolele 84 – 93) 77
TITLUL VII:	DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE (articolele 94 – 98) 79
ANEXE	
<i>Anexa I:</i>	Domeniul personal de aplicare al prezentului regulament 83
<i>Anexa II:</i>	Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente și care nu se încadrează în domeniul de aplicare a regulamentului, conform articolului 1 litera (j) al patrulea paragraf. Alocații speciale pentru copiii nou-născuți care nu sunt incluse în domeniul de aplicare a regulamentului conform articolului 1 litera (u). Prestații speciale cu caracter necontributiv în sensul articolului 4 alineatul (2b) care nu intră în domeniul de aplicare al regulamentului 87
<i>Anexa IIa:</i>	Prestații speciale cu caracter necontributiv 91
<i>Anexa III:</i>	Dispoziții ale convențiilor privind securitatea socială care se aplică în continuare fără a aduce atingere articolului 6 din regulament. Dispoziții ale convențiilor privind securitatea socială care nu se aplică tuturor persoanelor care fac obiectul regulamentului 94
<i>Anexa IV:</i>	Legislațiile menționate la articolul 37 alineatul (1) din regulament, conform cărora valoarea prestațiilor de invaliditate este independentă de durata perioadei de asigurare. Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în sensul articolului 38 alineatul (3) și articolului 45 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71. Cazurile prevăzute la articolul 46 alineatul (1) litera (b) din regulament, în care se poate renunța la calculul prestației în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din regulament. Prestațiile și acordurile menționate la articolul 46b alineatul (2) din regulament 110
<i>Anexa V:</i>	Concordanța dintre legislațiile statelor membre în ceea ce privește condițiile referitoare la gradul de invaliditate 115
<i>Anexa VI:</i>	Proceduri speciale pentru aplicarea legislațiilor anumitor state membre 119
<i>Anexa VII:</i>	Cazuri în care o persoană este supusă simultan legislației a două state membre 135

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 51 și 235,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social,

întrucât dispozițiile de coordonare a legislațiilor naționale de securitate socială se înscriu în cadrul liberei circulații a lucrătorilor care sunt cetățeni ai statelor membre și trebuie să contribuie la îmbunătățirea nivelului lor de viață și a condițiilor de angajare a acestora;

întrucât libera circulație a persoanelor, care reprezintă unul dintre fundamentele Comunității, nu se limitează la lucrătorii salariați, ci se extinde și la lucrătorii care desfășoară activități independente în cadrul dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii;

întrucât, din cauza diferențelor considerabile existente între legislațiile naționale cu privire la persoanele cărora li se aplică, este preferabil să se stabilească principiul conform căruia regulamentul se aplică tuturor persoanelor asigurate în cadrul unor regimuri de securitate socială existente pentru lucrătorii salariați și pentru lucrătorii care desfășoară activități independente sau în temeiul desfășurării unei activități salariate sau independente;

întrucât este necesar să se respecte caracteristicile speciale ale legislațiilor naționale de securitate socială și să se elaboreze doar un sistem de coordonare;

întrucât este necesar, în cadrul acestei coordonări, să se garanteze, în interiorul Comunității, egalitatea de tratament, în conformitate cu diferitele legislații naționale, pentru lucrătorii care locuiesc în statele membre, persoanele aflate în întreținerea lor, precum și urmașii acestora;

întrucât dispozițiile de coordonare trebuie să le garanteze lucrătorilor care se deplasează în cadrul Comunității, precum și persoanelor aflate în întreținerea lor și urmașilor acestora, menținerea drepturilor și avantajelor dobândite sau în curs de a fi dobândite;

întrucât aceste obiective trebuie să fie realizate în special prin cumularea tuturor perioadelor luate în calcul în conformitate cu diferitele legislații naționale în scopul dobândirii și menținerii

dreptului la prestații și al calculării cuantumului prestațiilor, precum și prin prevederea unor prestații pentru diferitele categorii de persoane reglementate de regulament, indiferent de locul de reședință în interiorul Comunității;

întrucât este necesar ca lucrătorii salariați și cei care desfășoară activități independente care se deplasează în interiorul Comunității să fie cuprinși în regimul de securitate socială al unui singur stat membru, pentru a se evita suprapunerea legislațiilor naționale aplicabile și complicațiile care ar putea rezulta din această situație;

întrucât este necesar să se limiteze pe cât posibil numărul și importanța cazurilor în care, prin derogare de la regula generală, un lucrător se supune simultan la două legislații;

întrucât, pentru a garanta în fapt egalitatea de tratament a tuturor lucrătorilor ocupați pe teritoriul unui stat membru, este bine să se stabilească că legislația aplicabilă este, ca regulă generală, legislația statului membru pe teritoriul căruia persoana în cauză își desfășoară activitatea salariată sau independentă;

întrucât, în anumite situații care justifică alte criterii de aplicabilitate, este posibil să se deroge de la această regulă generală;

întrucât anumite prestații prevăzute de legislațiile naționale pot aparține simultan securității sociale și asistenței sociale, datorită domeniului de aplicare personal, obiectivelor și modului lor de aplicare, este necesar să se stabilească un sistem de coordonare, care să țină seama de caracteristicile speciale ale prestațiilor respective și care să fie inclus în regulament cu scopul de a apăra interesele lucrătorilor migranți în conformitate cu dispozițiile din tratat;

întrucât astfel de prestații trebuie să fie acordate, în ceea ce privește persoanele care intră în domeniul de aplicare a prezentului regulament, numai în conformitate cu legislația țării pe teritoriul căreia își are reședința persoana în cauză sau membrii de familie ai acesteia, cumulându-se, în funcție de necesități, perioadele de rezidență realizate pe teritoriul oricărui alt stat membru și fără discriminare pe motive de cetățenie;

întrucât este necesar să se prevadă norme speciale, îndeosebi în materie de boală și șomaj, pentru lucrătorii frontaliери și sezonieri, ținându-se seama de specificul situației lor;

întrucât, în materie de prestații de boală și de maternitate, este necesar să se garanteze protecția persoanelor care locuiesc sau se află temporar într-un stat membru, altul decât statul membru competent;

întrucât poziția specifică a solicitanților și titularilor de pensii sau indemnizații, precum și a membrilor de familie ai acestora, impune adaptarea dispozițiilor privind asigurările de boală la situația lor;

întrucât, în materie de prestații de invaliditate, ar trebui să se elaboreze un sistem de coordonare care respectă caracteristicile specifice ale legislațiilor naționale; întrucât, în consecință, este necesar să se facă o distincție între legislațiile conform cărora cuantumul prestației de invaliditate nu depinde de durata perioadelor de asigurare și legislațiile conform cărora cuantumul depinde de durata respectivă;

întrucât diferențele între regimurile statelor membre impun adoptarea unor reguli de coordonare aplicabile în cazul agravării unei invalidități;

întrucât este necesar să se elaboreze un regim de acordare a prestațiilor pentru limită de vârstă și de urmaș, în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a făcut obiectul legislației unuia sau mai multor state membre;

întrucât este necesar să se stabilească cuantumul unei pensii calculat în conformitate cu metoda de cumulare și de calcul proporțional și garantat de legislația comunitară în cazul în care aplicarea legislației naționale, inclusiv dispozițiile privind reducerea, suspendarea sau retragerea, este mai puțin favorabilă decât metoda menționată anterior;

întrucât, pentru a proteja lucrătorii migranți și urmașii acestora împotriva unei aplicări prea riguroase a dispozițiilor naționale de reducere, suspendare sau retragere, este necesară introducerea unor dispoziții care să stabilească reguli stricte de aplicare a dispozițiilor respective;

întrucât, în ceea ce privește prestațiile pentru accidente de muncă și boli profesionale, este necesar, pentru asigurarea protecției, să se reglementeze situația persoanelor care au reședința sau locuiesc într-un stat membru, altul decât statul membru competent;

întrucât este necesar să se stabilească dispoziții specifice pentru ajutoarele de deces;

întrucât, pentru a asigura mobilitatea forței de muncă în condiții mai bune, este necesar să se asigure o mai strânsă coordonare între regimurile de asigurare în caz de șomaj și regimurile de asistență în caz de șomaj din toate statele membre;

întrucât, prin urmare, este cât se poate de oportun, pentru a facilita căutarea unui loc de muncă în diversele state membre, să se acorde unui lucrător fără loc de muncă, pe o perioadă limitată, ajutoarele de șomaj prevăzute de legislația statului membru căreia i s-a supus ultima dată;

întrucât, pentru a determina legislația aplicabilă prestațiilor familiale, criteriul ocupării în muncă asigură egalitatea de tratament pentru toți lucrătorii care fac obiectul aceleiași legislații;

întrucât, pentru a se evita cumulumul nejustificat de prestații, este necesar să se prevadă reguli de prioritate în cazul cumulului de drepturi la prestații familiale în temeiul legislației statului competent și al legislației țării de reședință a membrilor de familie;

întrucât legislațiile statelor membre diferă unele față de altele și au un caracter specific, se consideră necesară elaborarea unor reguli speciale pentru coordonarea regimurilor naționale de acordare a prestațiilor pentru copiii aflați în întreținerea titularilor pensiilor sau indemnizațiilor și pentru orfani;

întrucât este necesar să se înființeze o comisie administrativă formată din câte un reprezentant guvernamental al fiecărui stat membru, având în principal sarcina de a se ocupa de problemele administrative sau de problemele de interpretare care decurg din dispozițiile prezentului regulament, precum și să se promoveze cooperarea între statele membre;

întrucât este de dorit ca, în cadrul unui comitet consultativ, reprezentanții lucrătorilor și ai angajatorilor să examineze problemele abordate de comisia administrativă;

întrucât este necesar să se elaboreze dispoziții speciale care să corespundă particularităților legislațiilor naționale cu scopul de a facilita aplicarea dispozițiilor privind coordonarea,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I
DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1 (10) (15)

Definiții

În sensul prezentului regulament:

(a) *lucrător salariat și lucrător care desfășoară o activitate independentă* înseamnă:

(i) orice persoană care este asigurată, în baza unei asigurări obligatorii sau facultative continue, pentru unul sau mai multe riscuri acoperite de ramurile unui regim de securitate socială pentru lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente;

(ii) orice persoană care este asigurată, cu titlu obligatoriu, pentru unul sau mai multe riscuri acoperite de ramurile de securitate socială care fac obiectul prezentului regulament, în cadrul unui regim de securitate socială care se aplică tuturor rezidenților sau întregii populații active:

— în cazul în care modurile de administrare sau de finanțare a regimului respectiv permit identificarea persoanei ca lucrător salariat ori lucrător care desfășoară o activitate independentă

sau

— în absența unor astfel de criterii, în cazul în care persoana este asigurată în baza unei asigurări obligatorii sau facultative continue pentru un alt risc specificat în anexa I, în cadrul unui regim pentru lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente sau al unui regim prevăzut la punctul (iii) sau, în absența unui astfel de regim în statul membru respectiv, dacă se încadrează în definiția din anexa I;

(iii) orice persoană care este asigurată cu titlu obligatoriu pentru mai multe riscuri acoperite de domeniile prevăzute în prezentul regulament, în cadrul unui regim standard de securitate socială aplicabil întregii populații rurale în conformitate cu criteriile stabilite în anexa I;

(iv) orice persoană care este asigurată cu titlu voluntar pentru unul sau mai multe riscuri acoperite de domeniile prevăzute în prezentul regulament, în cadrul unui regim de securitate socială al unui stat membru organizat pentru lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente sau pentru toți rezidenții sau pentru anumite categorii de rezidenți:

— dacă persoana respectivă desfășoară o activitate salariată sau independentă

sau

— dacă persoana respectivă a fost anterior asigurată cu titlu obligatoriu pentru același risc în cadrul unui regim pentru lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente al aceluiași stat membru;

(b) *lucrător frontier* înseamnă orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care își desfășoară activitatea pe teritoriul unui stat membru și își are reședința pe teritoriul altui stat membru unde se întoarce de regulă zilnic sau cel puțin o dată pe săptămână; cu toate acestea, un lucrător frontier care este detașat în alt loc pe teritoriul aceluiași stat membru sau al altui stat membru de către întreprinderea de care aparține în mod obișnuit sau care prestează servicii pe teritoriul aceluiași stat membru sau al altui stat membru își păstrează statutul de lucrător frontier pe o perioadă care nu depășește patru luni, chiar dacă pe durata acestei perioade nu poate să revină zilnic sau cel puțin o dată pe săptămână la locul său de reședință;

(c) *lucrător sezonier* înseamnă orice lucrător salariat care se deplasează pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel unde își are reședința, pentru a presta acolo o muncă cu caracter sezonier pentru o întreprindere sau un angajator aparținând statului respectiv, pe o perioadă care în nici un caz nu poate depăși opt luni, și care rămâne pe teritoriul statului respectiv pe durata activității sale; prin muncă cu caracter sezonier se înțelege o muncă care depinde de succesiunea anotimpurilor și se repetă în mod automat în fiecare an;

(d) termenul *refugiat* are sensul care i se atribuie prin articolul 1 din Convenția privind statutul refugiaților, semnată la Geneva la 28 iulie 1951;

(e) termenul *apatrid* are sensul care i se atribuie prin articolul 1 din Convenția privind statutul apatrizilor, semnată la New York la 28 septembrie 1954;

(f) (i) *membru de familie* înseamnă orice persoană definită sau recunoscută ca membru al familiei sau desemnată ca membru al gospodăriei de legislația în baza căreia se acordă prestațiile sau, în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1) litera (a) și la articolul 31, de legislația statului membru pe al cărui teritoriu are reședința persoana respectivă; cu toate acestea, dacă legislațiile respective consideră ca membru al familiei sau al gospodăriei numai persoana care locuiește sub același acoperiș cu lucrătorul

salariat sau cu lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, se apreciază că această condiție este îndeplinită dacă persoana respectivă se află, în principal, în întreținerea acestuia din urmă; dacă legislația unui stat membru cu privire la prestațiile în natură acordate în caz de boală sau maternitate nu permite identificarea membrilor de familie printre celelalte persoane cărora li se aplică aceasta, termenul de „membru de familie” are sensul care i se atribuie în anexa I;

- (ii) cu toate acestea, în cazul prestațiilor pentru persoane cu handicap, acordate în baza legislației unui stat membru tuturor cetățenilor aceluși stat membru care îndeplinesc condițiile cerute, termenul de „membru de familie” se referă cel puțin la soț, copiii minori și copiii majori aflați în întreținerea lucrătorului salariat sau a lucrătorului care desfășoară o activitate independentă;
- (g) *urmaș* înseamnă orice persoană definită sau recunoscută ca atare de legislația în baza căreia se acordă prestațiile; cu toate acestea, dacă legislația respectivă consideră ca urmaș numai persoana care locuia în cadrul aceleiași gospodării cu persoana decedată, această condiție se consideră îndeplinită dacă persoana respectivă s-a aflat în principal în întreținerea persoanei decedate;
- (h) *rezidență* înseamnă ședere permanentă;
- (i) *ședere* înseamnă ședere temporară;
- (j) *legislație* înseamnă, pentru fiecare stat membru, actele cu putere de lege, normele administrative, dispozițiile statutare și orice alte măsuri de punere în aplicare, prezente sau viitoare, care privesc ramurile și regimurile de securitate socială prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2) sau prestațiile speciale necontributive prevăzute la articolul 4 alineatul (2a).

Termenul exclude dispozițiile convenționale, existente sau viitoare, indiferent dacă acestea au făcut sau nu obiectul unei decizii a autorităților prin care devin obligatorii sau li se extinde domeniul de aplicare. Cu toate acestea, în măsura în care aceste dispoziții:

- (i) servesc la punerea în executare a unei obligații de asigurare impuse de actele cu putere de lege și normele administrative menționate în paragraful anterior

sau

- (ii) instituie un sistem administrat de aceeași instituție care gestionează regimurile instituite prin actele cu putere de lege și normele administrative menționate în paragraful precedent,

limitarea termenului poate fi revocată oricând printr-o declarație a statului membru în cauză, care specifică regimurile de acest fel la care se aplică prezentul regulament. Această declarație este notificată și publicată în conformitate cu dispozițiile articolului 97.

Dispozițiile paragrafului precedent nu au efectul de a scuti de aplicarea prezentului regulament regimurile cărora li s-a aplicat Regulamentul nr. 3.

Termenul „legislație” exclude, de asemenea, dispozițiile care reglementează regimurile speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, a căror elaborare este lăsată la inițiativa celor interesați sau care se aplică numai unei părți a teritoriului statului membru respectiv, indiferent dacă autoritățile au hotărât sau nu să le confere un caracter obligatoriu și să le extindă domeniul de aplicare. Regimurile speciale respective sunt menționate în anexa II;

- (k) *convenție de securitate socială* înseamnă orice instrument bilateral sau multilateral care leagă sau va lega, în mod exclusiv, două sau mai multe state membre și orice alt instrument multilateral care leagă sau va lega cel puțin două state membre în domeniul securității sociale, în ceea ce privește ramurile și regimurile prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2), precum și acordurile de orice natură încheiate în temeiul instrumentelor respective;
- (l) *autoritate competentă* înseamnă, pentru fiecare stat membru, ministrul, miniștrii sau alte autorități echivalente care răspund de regimurile de securitate socială pe întreg teritoriul sau într-o parte a teritoriului statului respectiv;
- (m) *comisie administrativă* înseamnă comisia la care se face referire la articolul 80;
- (n) *instituție* înseamnă, pentru fiecare stat membru, organismul sau autoritatea responsabilă cu aplicarea întregii legislații sau a unei părți a acesteia;
- (o) *instituție competentă* înseamnă:
 - (i) instituția la care persoana respectivă este asigurată la data solicitării prestației
 - sau
 - (ii) instituția de la care persoana respectivă are dreptul sau ar avea dreptul să primească prestații dacă aceasta sau unul sau mai mulți membri de familie ai acesteia ar avea reședința pe teritoriul statului membru unde se află instituția
 - sau

- (iii) instituția desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;
- (iv) în cazul unui regim referitor la obligațiile angajatorului cu privire la prestațiile menționate la articolul 4 alineatul (1), fie angajatorul, fie asiguratorul subrogat sau, în lipsa acestora, un organism sau o autoritate desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;
- (p) *instituție de la locul de reședință și instituție de la locul de ședere* înseamnă instituția care are competența de a acorda prestații la locul unde persoana respectivă are reședința și, respectiv, instituția care are competența de a acorda prestații la locul unde persoana respectivă locuiește, conform legislației administrate de instituția respectivă sau, în lipsa unei astfel de instituții, instituția desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;
- (q) *stat competent* înseamnă statul membru pe al cărui teritoriu se află instituția competentă;
- (r) *perioade de asigurare* înseamnă perioadele de contribuție, perioade de angajare sau de activitate independentă definite sau recunoscute ca perioade de asigurare de legislația în temeiul căreia au fost realizate sau au fost considerate realizate, precum și toate perioadele asimilate, dacă legislația respectivă le consideră echivalente cu perioadele de asigurare;
- (s) *perioade de angajare și perioade de desfășurare a unei activități independente* înseamnă perioadele definite sau recunoscute ca atare de legislația în baza căreia au fost realizate, precum și toate perioadele asimilate, dacă legislația respectivă le consideră echivalente cu perioadele de angajare sau de desfășurare a unei activități independente;
- (sa) *perioade de rezidență* înseamnă perioadele definite sau recunoscute ca atare de legislația în temeiul căreia au fost realizate sau au fost considerate realizate;
- (t) *prestații, pensii și indemnizații* înseamnă toate prestațiile, pensiile și indemnizațiile, inclusiv toate elementele acestora plătibile din fonduri publice, majorările de revalorizare și alocațiile suplimentare, sub rezerva dispozițiilor titlului III, precum și prestațiile în sumă fixă care pot fi plătite în locul pensiilor sau indemnizațiilor și plățile efectuate sub forma rambursării contribuțiilor;
- (u) (i) *prestații familiale* înseamnă toate prestațiile în natură sau în numerar menite să acopere cheltuielile familiale în temeiul dispozițiilor articolului 4 alineatul (1) litera (h), cu

excepția alocațiilor speciale pentru nou-născuți sau de adopție menționate în anexa II;

- (ii) *indemnizații familiale* înseamnă prestațiile periodice în numerar acordate exclusiv în funcție de numărul și, dacă este cazul, vârsta membrilor de familie;
- (v) *ajutoare de deces* înseamnă orice sumă vărsată o singură dată în caz de deces, cu excepția prestațiilor în sumă fixă prevăzute la litera (t).

Articolul 2

Domeniul personal de aplicare al regulamentului

(1) Prezentul regulament se aplică lucrătorilor salariați sau care desfășoară activități independente care s-au supus sau fac obiectul legislației unuia sau mai multor state membre și care sunt cetățeni ai unuia dintre statele membre ori apatrizi sau refugiați care au reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre, precum și membrilor de familie ai acestora și urmașilor lor.

(2) De asemenea, prezentul regulament se aplică urmașilor lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente care au făcut obiectul legislației unuia sau mai multor state membre, indiferent de cetățenia acestor lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente, dacă urmașii lor sunt cetățeni ai unuia dintre statele membre sau apatrizi ori refugiați care au reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre.

(3) Prezentul regulament se aplică funcționarilor și personalului care, în conformitate cu legislația aplicabilă, este asimilat acestora, dacă fac sau au făcut obiectul legislației unui stat membru căruia i se aplică prezentul regulament.

Articolul 3

Egalitatea de tratament

(1) Sub rezerva dispozițiilor speciale ale prezentului regulament, persoanele care au reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre căruia i se aplică prezentul regulament au aceleași obligații și se bucură de aceleași avantaje prevăzute de legislația ori căruia stat membru ca și cetățenii acelui stat.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică în ceea ce privește dreptul de a alege membrii organelor instituțiilor de securitate socială sau de a participa la desemnarea acestora, dar nu aduc atingere

dispozițiilor legislației nici unui stat membru cu privire la eligibilitate sau metodele de desemnare a persoanelor respective în organele menționate.

(3) Dacă anexa III nu prevede altceva, dispozițiile convențiilor de securitate socială care rămân în vigoare în temeiul articolului 7 alineatul (2) litera (c) și dispozițiile convențiilor încheiate în temeiul articolului 8 alineatul (1) se aplică tuturor persoanelor cărora li se aplică prezentul regulament.

Articolul 4 (10)

Probleme reglementate

(1) Prezentul regulament se aplică tuturor legislațiilor referitoare la următoarele domenii de securitate socială:

- (a) prestații de boală și de maternitate;
- (b) prestații de invaliditate, inclusiv cele destinate menținerii sau ameliorării capacității de a realiza un venit;
- (c) prestații pentru limită de vârstă;
- (d) prestații de urmaș;
- (e) prestații în caz de accident de muncă sau boală profesională;
- (f) ajutoare de deces;
- (g) prestații de șomaj;
- (h) prestații familiale.

(2) Prezentul regulament se aplică tuturor regimurilor generale și speciale de securitate socială, contributive sau necontributive, precum și regimurilor privind obligațiile angajatorului sau armatorului în ceea ce privește prestațiile prevăzute la alineatul (1).

(2a) Prezentul regulament se aplică și prestațiilor speciale necontributive care sunt acordate în baza unei legislații sau a unor regimuri diferite de cele prevăzute la alineatul (1) sau care sunt excluse în temeiul alineatului (4), dacă aceste prestații sunt destinate:

- (a) fie să acopere, cu titlu suplimentar, complementar sau accesoriu, riscurile care corespund ramurilor de securitate socială prevăzute la alineatul (1) literele (a)–(h)

sau

- (b) să asigure numai o protecție specifică a persoanelor cu handicap.

(2b) Prezentul regulament nu se aplică dispozițiilor din legislația unui stat membru referitoare la anumite prestații necontributive, menționate în anexa II secțiunea III, a căror aplicare este limitată la o parte a teritoriului său.

(3) Cu toate acestea, dispozițiile de la titlul III din prezentul regulament nu aduc atingere dispozițiilor legislației unui stat membru privind obligațiile armatorului.

(4) Prezentul regulament nu se aplică asistenței sociale sau medicale, regimurilor de prestații pentru victimele de război sau pentru consecințele acestuia sau regimurilor speciale pentru funcționarii sau personalul asimilat acestora.

Articolul 5 (10)

Declarațiile statelor membre privind domeniul de aplicare al prezentului regulament

Statele membre specifică legislația și regimurile menționate la articolul 4 alineatele (1) și (2), prestațiile speciale necontributive menționate la articolul 4 alineatul (2a), prestațiile minime menționate la articolul 50 și prestațiile prevăzute la articolele 77 și 78 în declarații care trebuie notificate și publicate conform articolului 97.

Articolul 6

Convențiile de securitate socială înlocuite de prezentul regulament

Sub rezerva dispozițiilor articolelor 7, 8 și 46 alineatul (4), prezentul regulament înlocuiește, cu privire la persoanele și problemele din domeniul său de aplicare, dispozițiile oricărei convenții de securitate socială la care sunt părți:

- (a) fie exclusiv două sau mai multe state membre;
- (b) fie cel puțin două state membre și unul sau mai multe alte state, dacă rezolvarea cazurilor respective nu implică nici o instituție aparținând unuia din aceste din urmă state.

Articolul 7

Dispoziții internaționale neafectate de prezentul regulament

(1) Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din:

- (a) orice convenție adoptată de Conferința Internațională a Muncii care a intrat în vigoare după ratificarea ei de către unul sau mai multe state membre;
- (b) Acordurile europene interimare privind securitatea socială din 11 decembrie 1953, încheiate între statele membre și Consiliul Europei.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6, continuă să se aplice următoarele:

- (a) dispozițiile din Acordurile din 27 iulie 1950 și din 30 noiembrie 1979 cu privire la securitatea socială a navigatorilor de pe Rin;

- (b) dispozițiile Convenției europene din 9 iulie 1956 cu privire la securitatea socială a lucrătorilor din domeniul transporturilor internaționale;
- (c) dispozițiile convențiilor privind securitatea socială enumerate în anexa III.

Articolul 8

Încheierea convențiilor între statele membre

- (1) Două sau mai multe state membre pot încheia între ele, atunci când este necesar, convenții pe baza principiilor și în spiritul prezentului regulament.
- (2) Fiecare stat membru notifică, în conformitate cu dispozițiile articolului 97 alineatul (1), orice convenție încheiată cu un alt stat membru în temeiul dispozițiilor de la alineatul (1).

Articolul 9

Admiterea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă

- (1) Dispozițiile legislației oricărui stat membru care condiționează admiterea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă de rezidența pe teritoriul statului respectiv nu sunt opozabile persoanelor care au reședința pe teritoriul altui stat membru, cu condiția ca acestea să se fi supus, în decursul activității lor profesionale anterioare, legislației primului stat, în calitate de lucrători salariați sau de lucrători care desfășoară activități independente.
- (2) Dacă, potrivit legislației unui stat membru, acceptarea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă este condiționată de realizarea perioadelor de asigurare, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru sunt luate în considerare, în măsura necesară, ca și cum perioadele de asigurare ar fi fost realizate în temeiul legislației primului stat.

Articolul 9a (7)

Prelungirea perioadei de referință

Dacă legislația unui stat membru condiționează recunoașterea dreptului la o prestație de realizarea unei perioade minime de asigurare în cursul unei anumite perioade care precedă producerea riscului asigurat (perioadă de referință) și dacă legislația respectivă prevede că perioadele pe parcursul cărora au fost acordate prestațiile în temeiul legislației statului membru respectiv sau perioadele dedicate creșterii copiilor pe teritoriul aceluia stat membru duc la prelungirea perioadei de referință, perioadele în care s-au acordat pensii de invaliditate sau pentru limită de vârstă sau prestații de boală, ajutoare de șomaj sau indemnizații pentru accidente de muncă (cu excepția indemnizațiilor) în temeiul

legislației unui alt stat membru și perioadele dedicate creșterii copiilor pe teritoriul unui alt stat membru prelungesc, de asemenea, perioada de referință menționată anterior.

Articolul 10

Renunțarea la clauzele de rezidență. Efectul asigurării obligatorii asupra rambursării contribuțiilor

- (1) Dacă prezentul regulament nu prevede altceva, prestațiile de invaliditate, de limită de vârstă sau de urmaș în numerar, indemnizațiile pentru accidente de muncă sau boli profesionale și ajutoarele de deces obținute în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre nu sunt supuse nici unei reduceri, modificări, suspendări, retrageri sau confiscări pe motiv că beneficiarul are reședința pe teritoriul altui stat membru decât cel în care se află instituția debitoare.

Primul paragraf se aplică și prestațiilor în sumă unică acordate în cazul în care soțul supraviețuitor care avea dreptul la pensie sau indemnizație de urmaș se recăsătorește.

- (2) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, rambursarea contribuțiilor este condiționată de cerința ca persoana respectivă să fi încetat să mai facă obiectul unei asigurări obligatorii, această condiție nu va fi considerată îndeplinită atât timp cât persoana respectivă face obiectul unei asigurări obligatorii în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă în temeiul legislației unui alt stat membru.

Articolul 10a (10)

Prestațiile speciale necontributive

- (1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 10 și titlului III, persoanele cărora li se aplică prezentul regulament beneficiază de prestațiile speciale necontributive în numerar prevăzute la articolul 4 alineatul (2a) numai pe teritoriul statului membru în care își au domiciliul, în conformitate cu legislația statului respectiv, cu condiția ca aceste prestații să fie enumerate în anexa IIa. Aceste prestații se acordă de către și pe cheltuiala instituției de la locul de reședință.

- (2) Instituția dintr-un stat membru a cărui legislație condiționează dreptul la prestații prevăzute la alineatul (1) de realizarea unor perioade de angajare, activitate independentă sau de rezidență consideră, în măsura în care este necesar, perioadele de angajare, activitate independentă sau de rezidență îndeplinite pe teritoriul oricărui alt stat membru ca și cum aceste perioade ar fi fost realizate pe teritoriul primului stat membru.

(3) În cazul în care legislația unui stat membru condiționează dreptul la o prestație prevăzută la alineatul (1), acordată cu titlu suplimentar, de primirea unei prestații prevăzute la articolul 4 alineatul (1) literele (a)–(h) și nici o prestație de acest tip nu este datorată în baza acestei legislații, orice prestație corespondentă acordată în temeiul legislației altui stat membru este considerată ca o prestație acordată în baza legislației primului stat membru în vederea acordării prestației suplimentare.

(4) Dacă o prestație de handicap sau de invaliditate prevăzută la alineatul (1) se acordă, în temeiul legislației unui stat membru, sub rezerva condiției ca handicapul sau invaliditatea să fie diagnosticate pentru prima dată pe teritoriul aceluia stat membru, această condiție se consideră îndeplinită dacă diagnosticul respectiv este pus pentru prima dată pe teritoriul altui stat membru.

Articolul 11

Revalorizarea prestațiilor

Reglementările privind revalorizarea, prevăzute de legislația unui stat membru, se aplică prestațiilor datorate în temeiul legislației respective ținând seama de dispozițiile prezentului regulament.

Articolul 12 (9) (11)

Prevenirea cumulului de prestații

(1) Dispozițiile prezentului regulament nu pot avea ca efect conferirea sau menținerea dreptului de a beneficia de mai multe

prestații de aceeași natură pentru una și aceeași perioadă de asigurare obligatorie. Cu toate acestea, această dispoziție nu se aplică prestațiilor pentru invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii) sau boli profesionale care sunt acordate de instituțiile a două sau mai multe state membre, în conformitate cu dispozițiile articolului 41, 43 alineatele (2) și (3), 46, 50 și 51 sau articolului 60 alineatul (1) litera (b).

(2) În măsura în care prezentul regulament nu dispune altfel, dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în cazurile de cumul cu alte prestații de securitate socială sau cu alte venituri de orice natură pot fi invocate chiar dacă prestațiile respective au fost dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru sau dacă venitul respectiv a fost dobândit pe teritoriul altui stat membru.

(3) Dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în cazul unei persoane care beneficiază de prestații de invaliditate sau de prestații anticipate pentru limită de vârstă și care desfășoară o activitate profesională sau comercială pot fi invocate împotriva persoanei respective chiar dacă aceasta își desfășoară activitatea pe teritoriul altui stat membru.

(4) O pensie de invaliditate datorată în temeiul legislației Țărilor de Jos se reduce, în cazul în care instituția din Țările de Jos este obligată conform dispozițiilor articolului 57 alineatul (5) sau articolului 60 alineatul (29) litera (b) să contribuie și la acoperirea costului prestațiilor pentru boli profesionale acordate în temeiul legislației altui stat membru, cu suma datorată instituției celui alt stat membru care răspunde de acordarea prestațiilor pentru boli profesionale.

TITLUL II

STABILIREA LEGISLAȚIEI APLICABILE

Articolul 13 (9)

Reguli generale

(1) Sub rezerva articolului 14c, persoanele cărora li se aplică prezentul regulament fac obiectul legislației unui singur stat membru. Legislația respectivă este stabilită în conformitate cu dispozițiile prezentului titlu.

(2) Sub rezerva articolelor 14-17:

(a) persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru se supune legislației statului respectiv chiar dacă

își are domiciliul pe teritoriul altui stat membru sau dacă întreprinderea sau angajatorul la care persoana este încadrată își are sediul social sau adresa pe teritoriul altui stat membru;

(b) persoana care desfășoară o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru se supune legislației statului respectiv, chiar dacă are reședința pe teritoriul altui stat membru;

(c) persoana care desfășoară o activitate salariată la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru se supune legislației statului respectiv;

- (d) funcționarii și personalul asimilat acestora se supun legislației statului membru de care aparține administrația ai căror angajați sunt;
- (e) persoana chemată sau convocată să își satisfacă serviciul militar, concentrarea sau serviciul civil într-un stat membru se supune legislației statului respectiv. Dacă dreptul la prestații în temeiul legislației respective este condiționat de realizarea unor perioade de asigurare înainte de începerea sau după terminarea serviciului militar, concentrării sau serviciului civil, perioadele de asigurare îndeplinite în baza legislației oricărui alt stat membru se iau în considerare, în măsura necesară, ca și cum aceste perioade ar fi fost îndeplinite în baza legislației primului stat. Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă chemat sau convocat să își satisfacă serviciul militar, concentrarea sau serviciul civil își păstrează statutul de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă;
- (f) persoana căreia nu îi mai este aplicabilă legislația unui stat membru, fără ca legislația altui stat membru să îi fie aplicabilă în conformitate cu una dintre regulile stabilite în paragrafele anterioare sau în conformitate cu una dintre excepțiile sau dispozițiile speciale stabilite la articolele 14–17, face obiectul legislației statului membru pe teritoriul căruia are reședința în conformitate exclusiv cu dispozițiile legislației respective.

Articolul 14

Reguli speciale aplicabile persoanelor, altele decât marinarii, care desfășoară o activitate salariată

Articolul 13 alineatul (2) litera (a) se aplică sub rezerva următoarelor excepții și împrejurări:

1. (a) persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru în serviciul unei întreprinderi de care aparține în mod obișnuit și care este detașată de întreprinderea respectivă pe teritoriul altui stat membru pentru a presta o muncă acolo pentru întreprinderea respectivă continuă să se supună legislației primului stat membru, dacă durata preconizată a detașării nu depășește 12 luni și dacă nu este trimisă să înlocuiască o altă persoană a cărei detașare s-a încheiat;
- (b) dacă durata muncii care trebuie efectuată este mai mare decât durata preconizată inițial din cauza unor circumstanțe neprevăzute și depășește 12 luni, legislația primului

stat membru continuă să se aplice până la încheierea muncii respective, cu condiția ca autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu este detașată persoana respectivă sau organismul desemnat de autoritatea respectivă să-și dea acordul; acest acord trebuie solicitat înainte de încheierea perioadei inițiale de 12 luni; cu toate acestea, acest acord nu poate fi dat pentru o perioadă mai mare de 12 luni;

2. legislația aplicabilă unei persoane care desfășoară în mod obișnuit o activitate salariată pe teritoriul a două sau mai multe state membre se stabilește după cum urmează:

- (a) persoana care este membră a personalului navigant al unei întreprinderi care desfășoară, pe seama altei persoane sau pentru sine, servicii internaționale de transport feroviar, rutier, aerian sau fluvial de pasageri sau marfă și are sediul social pe teritoriul unui stat membru face obiectul legislației acestui stat; cu toate acestea:

- (i) dacă întreprinderea respectivă are o sucursală sau o reprezentanță permanentă pe teritoriul unui stat membru altul decât cel în care se află sediul său, persoana angajată de o astfel de sucursală sau reprezentanță permanentă se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sucursala sau reprezentanța permanentă respectivă;

- (ii) dacă o persoană este angajată în principal pe teritoriul statului membru unde are reședința, ea se supune legislației statului respectiv, chiar dacă întreprinderea al cărui angajat este nu are sediul și nici o sucursală sau reprezentanță permanentă pe teritoriul respectiv;

- (b) persoana, alta decât cele prevăzute la litera (a), se supune:

- (i) legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, dacă își desfășoară activitatea parțial pe acel teritoriu sau dacă aparține mai multor întreprinderi sau mai multor angajatori care își au sediul social pe teritoriul unor state membre diferite;

- (ii) legislației statului membru unde se află sediul întreprinderii sau angajatorului pentru care l-a încadrat în muncă, dacă nu are reședința pe teritoriul nici unuia dintre statele membre unde își desfășoară activitatea;

3. persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru într-o întreprindere care își are sediul pe teritoriul altui stat membru și care este traversată de frontiera comună a acestor state se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sediul întreprinderii.

Articolul 14a

Reguli speciale aplicabile persoanelor, cu excepția marinarilor, care desfășoară activități independente

Articolul 13 alineatul (2) litera (b) se aplică având în vedere următoarele excepții și împrejurări:

1. (a) persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru și care prestează o muncă pe teritoriul altui stat membru continuă să se supună legislației primului stat membru, cu condiția ca durata preconizată a activității respective să nu depășească 12 luni;
- (b) dacă durata muncii ce urmează să fie prestată se prelungește, datorită unor circumstanțe neprevăzute, dincolo de perioada prevăzută inițial și depășește 12 luni, legislația primului stat membru continuă să se aplice până la încheierea acestei munci, cu condiția ca autoritatea competentă din statul membru pe teritoriul căruia s-a deplasat persoana respectivă pentru a presta munca menționată sau ca organismul desemnat de autoritatea respectivă să își fi dat acordul; acest acord trebuie solicitat înainte de încheierea perioadei inițiale de 12 luni; cu toate acestea, acest acord nu poate fi dat pentru o perioadă mai mare de 12 luni;
2. persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul a două sau mai multe state membre se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința dacă desfășoară o parte a activității sale pe teritoriul aceluși stat membru; dacă persoana în cauză nu desfășoară nici o activitate pe teritoriul statului în care are reședința, ea se supune legislației statului membru pe teritoriul căruia își desfășoară activitatea principală; criteriile folosite pentru a stabili activitatea principală sunt prevăzute în regulamentul menționat la articolul 98;
3. persoana care desfășoară o activitate independentă într-o întreprindere care își are sediul pe teritoriul unui stat membru și care este traversată de frontiera comună a două state membre se supune legislației statului membru pe teritoriul căruia își are sediul această întreprindere;
4. dacă legislația căreia ar trebui să i se supună o persoană în conformitate cu alineatele (2) sau (3) nu permite acesteia să participe, nici măcar cu titlu voluntar, la un regim de asigurare pentru limită de vârstă, persoana respectivă se supune legislației celui alt stat membru care i s-ar aplica independent de aceste dispoziții speciale sau, dacă legislațiile a două sau mai multe state membre i se aplică în acest mod, persoana se supune legislației stabilite de comun acord de către statele membre respective sau de către autoritățile lor competente.

Articolul 14b

Reguli speciale aplicabile marinarilor

Articolul 13 alineatul (2) litera (c) se aplică sub rezerva următoarelor excepții și împrejurări:

1. persoana care desfășoară o activitate salariată în cadrul unei întreprinderi căreia îi aparține în mod normal, fie pe teritoriul unui stat membru fie la bordul unei nave care arborează pavilionul unui stat membru, și care este detașată de întreprinderea respectivă la bordul unei nave aflate sub pavilionul altui stat membru pentru a presta o muncă acolo pentru întreprinderea respectivă continuă, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 14 alineatul (1), să se supună legislației primului stat membru;
2. persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru sau la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru și care prestează, în nume propriu, o muncă la bordul unei nave sub pavilionul altui stat membru continuă, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 14a alineatul (1), să se supună legislației primului stat membru;
3. persoana care, deși nu desfășoară în mod obișnuit o activitate salariată pe mare, prestează o muncă în apele teritoriale sau într-un port al unui stat membru la bordul unei nave aflate sub pavilionul altui stat membru în acele ape teritoriale sau în acel port, dar nu este membru al echipajului navei se supune legislației primului stat membru;
4. persoana care desfășoară o activitate salariată la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru și este remunerată pentru acea activitate de o întreprindere sau de o persoană fizică avându-și sediul sau domiciliul pe teritoriul altui stat membru face obiectul legislației acestui din urmă stat dacă are reședința pe teritoriul acestuia; întreprinderea sau persoana fizică plătoare a remunerației se consideră ca angajator în sensul legislației respective.

Articolul 14c (5)

Reguli speciale aplicabile persoanelor care desfășoară simultan o activitate salariată și o activitate independentă pe teritoriul unor state membre diferite

Persoana care desfășoară simultan o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru și o activitate independentă pe teritoriul altui stat membru se supune:

- (a) dacă litera (b) nu prevede altceva, legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate salariată sau, dacă

desfășoară o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre, legislației stabilite în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) sau (3);

(b) în cazurile prevăzute în anexa VII:

— legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate salariată, legislația respectivă stabilindu-se conform dispozițiilor articolului 14 alineatul (2) sau (3), dacă desfășoară o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre

și

— legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate independentă, această legislație stabilindu-se conform articolului 14a alineatul (2), (3) sau (4), dacă exercită o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre.

Articolul 14d (5)

Dispoziții diverse

(1) În scopul aplicării legislației stabilite conform prezentelor dispoziții, persoana menționată la articolul 14 alineatele (2) și (3), articolul 14a alineatele (2)-(4) și articolul 14c litera (a) este tratată ca și când și-ar desfășura întreaga activitate profesională sau toate activitățile profesionale pe teritoriul statului membru respectiv.

(2) În sensul stabilirii cuantumului contribuției pe care o plătesc lucrătorii care desfășoară activități independente în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară activitatea independentă, persoana la care se face referire la articolul 14c litera (b) este tratată ca și când ar desfășura activitatea salariată pe teritoriul statului membru respectiv.

(3) Dispozițiile legislației unui stat membru care prevăd că titularul unei pensii sau al unei indemnizații care desfășoară o activitate profesională sau comercială nu face obiectul asigurării obligatorii pentru această activitate se aplică și titularului unei pensii sau indemnizații dobândite în temeiul legislației altui stat membru, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu solicită în mod expres să facă obiectul asigurării obligatorii adresându-se instituției desemnate de autoritatea competentă din primul stat membru și menționată în anexa 10 la regulamentul prevăzut la articolul 98.

Articolul 15

Reguli privind asigurarea voluntară sau asigurarea facultativă continuă

(1) Articolele 13-14d nu se aplică asigurării voluntare sau asigurării facultative continue cu excepția cazului în care, în ceea ce privește una dintre ramurile prevăzute la articolul 4, într-un stat membru nu există decât un singur regim de asigurare voluntară.

(2) Dacă aplicarea legislațiilor a două sau mai multe state membre conduce la un cumul de asigurare:

— la un regim de asigurare obligatorie și la unul sau mai multe regimuri de asigurare voluntară sau facultativă continuă, persoanei respective i se aplică numai regimul de asigurare obligatorie;

— la două sau mai multe regimuri de asigurare voluntară sau facultativă continuă, persoana respectivă nu poate fi admisă decât în regimul de asigurare voluntară sau facultativă continuă pentru care a optat.

(3) Cu toate acestea, în ceea ce privește invaliditatea, limita de vârstă și decesul (pensiile), persoana respectivă se poate înscrie în regimul de asigurare voluntară sau facultativă continuă al unui stat membru chiar dacă i se aplică în mod obligatoriu legislația altui stat membru, în măsura în care acest cumul este admis explicit sau implicit în primul stat membru.

Articolul 16

Reguli speciale privind personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, precum și personalul auxiliar al Comunităților Europene

(1) Dispozițiile articolului 13 alineatul (2) litera (a) se aplică membrilor personalului misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, precum și personalului casnic aflat în serviciul funcționarilor acestor misiuni și oficii.

(2) Cu toate acestea, lucrătorii prevăzuți la alineatul (1) care sunt resortisanți ai statului membru care acreditează sau ai celui care trimite reprezentanți pot opta pentru a li se aplica legislația statului respectiv. Acest drept de opțiune poate fi reînnoit la sfârșitul fiecărui an calendaristic și nu are efect retroactiv.

(3) Personalul auxiliar al Comunităților Europene poate opta pentru a i se aplica legislația statului membru pe al cărui teritoriu își desfășoară activitatea, legislația statului membru care li s-a aplicat ultima dată sau legislația statului membru ai cărui resortisanți sunt, în ceea ce privește alte dispoziții decât cele referitoare la alocațiile familiale, a căror acordare este reglementată de condițiile de angajare aplicabile acestui personal. Dreptul de opțiune, care poate fi exercitat o singură dată, are efect de la data intrării în serviciu.

Articolul 17 (9)

Excepții de la dispozițiile articolelor 13-16

Două sau mai multe state membre, autoritățile competente ale acestor state sau organismele desemnate de aceste autorități pot prevedea, de comun acord, excepții de la dispozițiile articolelor 13-16 în interesul unor categorii de persoane sau al unor persoane.

Articolul 17a (9)

Reguli speciale privind titularii pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre

Titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor

datorate în temeiul legislațiilor din mai multe state membre, care are reședința pe teritoriul altui stat membru, poate fi scutit, la cerere, de aplicarea legislației din acest din urmă stat, cu condiția să nu fie supusă acestei legislații ca urmare a desfășurării unei activități profesionale.

TITLUL III

DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND DIFERITELE CATEGORII DE PRESTAȚII

CAPITOLUL I

BOALA ȘI MATERNITATEA

Secțiunea 1

Dispoziții comune

Articolul 18

Cumularea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, păstrarea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare, activitate salariată sau rezidență îndeplinite în temeiul legislației oricărui alt stat membru ca și cum acestea ar fi îndeplinite în temeiul legislației care o aplică.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică lucrătorilor sezonieri, chiar în cazul perioadelor anterioare unei întreruperi a asigurării care depășește perioada permisă de legislația statului competent, cu condiția, cu toate acestea, ca persoana respectivă să nu fi încetat să fie asigurată pentru o perioadă mai mare de patru luni.

Secțiunea 2

Lucrătorii salariați sau care desfășoară activități independente și membrii de familie ai acestora

Articolul 19

Reședința într-un stat membru, altul decât statul competent. Reguli generale

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, care are reședința pe teritoriul unui stat membru,

altul decât statul competent, și care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului competent pentru a avea dreptul la prestații, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolul 18, beneficiază, în statul de reședință, de:

- (a) prestații în natură acordate în numele instituției competente de instituția de la locul de reședință în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică, ca și cum ar fi asigurat la aceasta;
- (b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de această din urmă instituție, pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică prin analogie membrilor de familie care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, în măsura în care nu au dreptul la astfel de prestații în temeiul legislației statului pe al cărui teritoriu au reședința.

În cazul în care membrii de familie au reședința pe teritoriul unui stat membru, în temeiul legislației conform căreia dreptul la prestații în natură nu este supus condiției privind asigurarea sau activitatea, prestațiile în natură de care aceștia beneficiază se consideră ca fiind acordate pe seama instituției la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă este asigurat, cu excepția cazului în care soțul sau persoana căreia îi sunt încredințați copiii desfășoară o activitate profesională sau comercială pe teritoriul respectivului stat membru.

Articolul 20

Lucrătorii frontaliери și membrii de familie ai acestora. Reguli speciale

Un lucrător frontieră poate, de asemenea, să obțină prestații pe teritoriul statului competent. Astfel de prestații sunt acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum respectiva persoană și-ar avea reședința în acel stat. Membrii de familie ai acestuia pot beneficia

de prestații în aceleași condiții; cu toate acestea, primirea unor astfel de prestații este condiționată, cu excepția situațiilor urgente, de existența unui acord între statele respective sau între autoritățile competente ale respectivelor state sau, în lipsa acestuia, de existența unei autorizații prealabile emise de instituția competentă.

Articolul 21

Șederea sau transferul de reședință în statul competent

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă menționată la articolul 19 alineatul (1) și care locuiește pe teritoriul statului competent beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum și-ar avea reședința acolo, chiar dacă a beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înaintea șederii.

(2) Alineatul (1) se aplică prin analogie membrilor de familie menționați la articolul 19 alineatul (2).

Cu toate acestea, în cazul în care aceștia au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel pe al cărui teritoriu lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă are reședința, se acordă prestații în natură de instituția de la locul de ședere pe seama instituției de la locul de reședință al persoanelor respective.

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică lucrătorilor frontalierei și membrilor de familie ai acestora.

(4) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă și membrii de familie ai acestuia, menționați la articolul 19 și care își transferă reședința pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă au beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înaintea transferului de reședință.

Articolul 22

Șederea în afara statului competent. Reîntoarcerea sau transferul de reședință în alt stat membru pe durata bolii sau maternității. Necesitatea de a se deplasa într-un alt stat membru pentru tratament corespunzător

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului competent pentru a beneficia de prestații, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și:

(a) a cărui stare de sănătate necesită prestații imediate pe durata unei șederi pe teritoriul unui alt stat membru

sau

(b) care, după ce a dobândit dreptul la prestații plătitabile de instituția competentă, este autorizat de respectiva instituție să se întoarcă pe teritoriul statului membru unde are reședința ori să-și transfere reședința pe teritoriul unui alt stat membru;

sau

(c) care este autorizat de instituția competentă să se deplaseze pe teritoriul unui alt stat membru pentru a beneficia de tratament corespunzător bolii sale

are dreptul la:

(i) prestații în natură acordate pe seama instituției competente de instituția de la locul de ședere sau de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației aplicate de respectiva instituție, ca și cum ar fi asigurat la aceasta; cu toate acestea, durata perioadei de acordare a prestațiilor este reglementată de legislația statului competent;

(ii) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică; cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de ședere sau de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de această ultimă instituție, pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (b) nu poate fi refuzată decât dacă se stabilește că deplasarea persoanei respective ar putea prejudicia starea sa de sănătate sau aplicarea tratamentului medical.

Autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (c) nu poate fi refuzată în cazul în care tratamentul respectiv figurează printre prestațiile prevăzute de legislația statului membru pe al cărui teritoriu respectiva persoană a avut reședința și unde nu i se poate acorda un astfel de tratament în limita timpului necesar pentru obținerea tratamentului în statul membru de reședință, luând în considerare starea sa actuală de sănătate și evoluția probabilă a bolii.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie membrilor de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă.

Cu toate acestea, în scopul aplicării alineatului (1) litera (a) și (c) punctul (i) membrilor de familie menționați la articolul 19 alineatul (2) care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel pe teritoriul căruia își are reședința lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă:

(a) prestațiile în natură sunt acordate pe seama instituției statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie, de instituția de la locul de ședere, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică aceasta, ca și cum lucră-

torul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă ar fi asigurat la aceasta; cu toate acestea, perioada acordării prestațiilor este cea reglementată de legislația statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie;

(b) autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (c) este emisă de instituția statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie.

(4) Faptul că dispozițiile alineatului (1) se aplică unui lucrător salariat sau unui lucrător care desfășoară o activitate independentă nu aduce atingere dreptului la prestații al membrilor de familie ai acestuia.

Articolul 22a (14)

Reguli speciale pentru anumite categorii de persoane

Fără a se aduce atingere articolului 2 din regulamentul, articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (c) se aplică, de asemenea, persoanelor care sunt resortisanți ai unui stat membru și care sunt asigurate în temeiul legislației unui stat membru, precum și membrilor de familie ai acestora care au aceeași reședință cu acestea.

Articolul 22b (15)

Activitatea desfășurată într-un stat membru, altul decât statul competent. Șederea în statul în care se desfășoară activitatea

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, menționat la articolele 13 alineatul (2) litera (d), 14, 14b, 14c litera (a) sau 17, precum și membrii de familie care îl însoțesc, beneficiază de dispozițiile articolului 22 alineatul (1) litera (a) pentru orice situație care necesită prestații pe durata unei șederi pe teritoriul statului membru unde lucrătorul își desfășoară activitatea profesională sau al cărui pavilion este arborat pe vasul pe care lucrătorul își desfășoară activitatea profesională.

Articolul 23(a)

Calcularea prestațiilor în numerar

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile în numerar se calculează pe baza câștigurilor medii sau a contribuțiilor medii, stabilește astfel de câștiguri sau contribuții medii exclusiv prin trimitere la câștigurile sau contribuțiile realizate în temeiul respectivei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile în numerar se calculează pe baza unor câștiguri forfetare ia în considerare exclusiv câștigurile forfetare sau, dacă este cazul, media câștigurilor forfetare pentru perioadele realizate în temeiul respectivei legislații.

(3) Instituția competentă a unui stat membru conform cu a cărui legislație cuantumul prestațiilor în numerar variază în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai respectivei persoane care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

Articolul 24

Prestații substanțiale în natură

(1) În cazul în care dreptul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă sau al unui membru de familie la o proteză, un aparat major sau alte prestații substanțiale în natură a fost recunoscut de instituția unui stat membru înainte ca acesta să fie asigurat la instituția unui alt stat membru, respectivul lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă primește astfel de prestații pe cheltuiala primei instituții, chiar dacă sunt acordate după ce devine asigurat la a doua instituție.

(2) Comisia administrativă întocmește lista prestațiilor la care se aplică dispozițiile alineatului (1).

Secțiunea 3

Șomerii și membrii de familie ai acestora

Articolul 25

(1) Un șomer care anterior a desfășurat o activitate salariată sau independentă, căruia i se aplică dispozițiile articolului 69 alineatul (1) sau ale articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) a doua teză și care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului competent pentru acordarea de prestații în natură și în numerar, luându-se în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18, beneficiază pentru perioada prevăzută la articolul 69 alineatul (1) litera (c) de:

(a) prestații în natură acordate pe seama instituției competente de instituția statului membru unde își caută un loc de muncă, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care această din urmă instituție o aplică, ca și cum ar fi asigurat la aceasta;

(b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică; cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția statului membru unde șomerul caută un loc de muncă, prestațiile pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi instituții, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent; prestațiile de șomaj prevăzute la articolul 69 alineatul (1) nu se acordă pentru perioada pe parcursul căreia se primesc prestații în numerar.

(2) Persoana aflată în șomaj total care anterior a desfășurat o activitate salariată și căreia i se aplică dispozițiile articolului 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau ale articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază de prestații în natură

și în numerar în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe teritoriul căruia are reședința, ca și cum ar fi fost supusă acestei legislații pe parcursul ultimei sale activități, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18; aceste prestații sunt suportate de instituția țării de reședință.

(3) Dacă un șomer îndeplinește condițiile impuse de legislația statului membru căruia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj pentru dobândirea dreptului la prestații de boală și maternitate, luând în considerare, unde este cazul, dispozițiile articolului 18, membrii de familie ai acestuia beneficiază de aceste prestații, indiferent de statul membru pe teritoriul căruia au reședința sau locuiesc. Astfel de prestații sunt acordate:

- (i) în cazul prestațiilor în natură, de instituția de la locul de reședință sau ședere în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, pe seama instituției competente a statului membru căreia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj;
- (ii) în cazul prestațiilor în numerar, de instituția competentă a statului membru căreia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj, în conformitate cu legislația pe care o aplică.

(4) Fără a aduce atingere vreunei dispoziții din legislația unui stat membru care permite o prelungire a perioadei pe parcursul căreia se pot acorda prestații de boală, perioada prevăzută la alineatul (1) poate fi prelungită, în cazuri de forță majoră, de instituția competentă în limitele stabilite de legislația aplicată de respectiva instituție.

Articolul 25a (12)

Contribuții în sarcina lucrătorilor salariați aflați în șomaj total

Instituția care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură și în numerar șomerilor prevăzuți la articolul 25 alineatul (2) și care aparține unui stat membru a cărui legislație prevede reținerea contribuțiilor în sarcina șomerilor pentru acoperirea prestațiilor de boală și maternitate este autorizată să efectueze astfel de rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Secțiunea 4

Solicitanții de pensii sau indemnizații și membrii de familie ai acestora

Articolul 26

Dreptul la prestații în natură în caz de stingere a dreptului la prestații din partea ultimei instituții competente

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, membrii de familie ai acestuia sau urmașii săi care, pe parcursul instrumentării unei cereri de pensie sau indemnizație, încetează să aibă dreptul la prestații în natură în temeiul legislației ultimului stat membru competent primesc cu toate acestea astfel de prestații în următoarele condiții: prestațiile în natură se

acordă în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe al cărui teritoriu persoana sau persoanele respective au reședința, dacă acestea sunt îndreptățite la astfel de prestații în temeiul acelei legislații sau dacă ar fi îndreptățite la acestea în temeiul legislației unui alt stat membru în cazul în care ar avea reședința pe teritoriul aceluia stat, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18.

(2) Un solicitant de pensie sau indemnizație având dreptul la prestații în natură în temeiul legislației unui stat membru care obligă respectiva persoană să plătească personal contribuția la asigurarea de boală în timpul instrumentării cererii sale de pensie încetează să aibă dreptul la prestații în natură la finele celei de a doua luni pentru care nu a achitat contribuțiile datorate.

(3) Prestațiile în natură acordate în conformitate cu dispozițiile alineatului (1) sunt în sarcina instituției care a încasat contribuțiile în conformitate cu dispozițiile alineatului (2); în cazul în care dispozițiile alineatului (2) nu prevăd contribuții plătitibile, instituția căreia îi incumbă costul prestațiilor în natură după acordarea pensiei sau indemnizației, în conformitate cu dispozițiile articolului 28, rambursează cuantumul prestațiilor acordate instituției de la locul de reședință.

Secțiunea 5

Titularii pensiilor sau indemnizațiilor și membrii de familie ai acestora

Articolul 27

Pensiile sau indemnizațiile datorate în temeiul legislației mai multor state, în cazul în care există dreptul la prestații în țara de reședință

Titularul pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, dintre care una este cea a statului membru pe al cărui teritoriu își are reședința, și care are dreptul la prestații în temeiul legislației celui din urmă stat membru, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și ale anexei VI, primește, împreună cu membrii de familie ai acestuia, astfel de prestații din partea instituției de la locul de reședință și pe cheltuiala acestei instituții, ca și cum persoana respectivă ar fi titularul unei pensii sau indemnizații datorate numai în temeiul legislației celui din urmă stat membru.

Articolul 28

Pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state, în cazurile în care nu există nici un drept la prestații în țara de reședință

(1) Titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre

și care nu are dreptul la prestații în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința beneficiază cu toate acestea de astfel de prestații pentru el însuși și pentru membrii de familie ai acestuia, în măsura în care ar avea dreptul la acestea, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și ale anexei VI, în temeiul legislației statului membru sau cel puțin a unuia dintre statele membre competente în privința pensiilor în cazul în care are reședința pe teritoriul unui astfel de stat. Prestațiile sunt acordate în următoarele condiții:

- (a) prestațiile în natură se acordă pe seama instituției menționate la alineatul (2) de instituția de la locul de reședință ca și când persoana respectivă ar fi titularul unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației statului pe al cărui teritoriu aceasta are reședința și ar avea dreptul la astfel de prestații;
- (b) prestațiile în numerar se acordă, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în funcție de regulile de la alineatul (2), în conformitate cu legislația pe care aceasta o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

(2) În cazurile prevăzute la alineatul (1), costul prestațiilor în natură incumbă instituției stabilite în conformitate cu următoarele reguli:

- (a) dacă titularul are dreptul la respectivele prestații în temeiul legislației unui singur stat membru, costul incumbă instituției competente a aceluși stat;
- (b) dacă titularul are dreptul la respectivele prestații în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, costul incumbă instituției competente a statului membru la a cărui legislație titularul a fost supus pentru cea mai lungă perioadă; în cazul în care punerea în aplicare a acestei reguli ar avea drept efect atribuirea costului prestațiilor mai multor instituții, costul incumbă instituției care aplică legislația la care titularul a fost supus ultima dată.

Articolul 28a

Pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre, altele decât țara de reședință, în cazul în care există dreptul la prestații în aceasta din urmă

În cazul în care titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre are reședința pe teritoriul unui stat membru conform cu a cărui legislație dreptul la prestații în natură nu este supus condițiilor de asigurare sau activitate salariată și conform

căreia nu este datorată nici o pensie sau indemnizație, costul prestațiilor în natură acordate acestuia și membrilor de familie ai acestuia incumbă instituției unuia dintre statele membre, competentă în privința pensiilor, stabilită în conformitate cu regulile prevăzute la articolul 28 alineatul (2), în măsura în care titularul și membrii de familie ai acestuia ar fi fost îndreptățiți la astfel de prestații în temeiul legislației aplicate de respectiva instituție dacă ar fi avut reședința pe teritoriul statului membru unde se află acea instituție.

Articolul 29

Reședința membrilor de familie într-un stat, altul decât cel în care are reședința titularul. Transferul de reședință în statul în care își are reședința titularul

(1) Membrii de familie ai titularului unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care titularul are reședința, în cazul în care acesta are dreptul la prestații în temeiul legislației unui stat membru, beneficiază de prestații ca și cum titularul ar avea reședința pe același teritoriu ca și aceștia. Prestațiile se acordă în următoarele condiții:

- (a) prestațiile în natură se acordă de instituția de la locul de reședință al membrilor de familie, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care acea instituție o aplică, costul fiind suportat de instituția de la locul de reședință al titularului;
- (b) prestațiile în numerar se acordă, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau 28 alineatul (2), conform dispozițiilor legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință al membrilor de familie, astfel de prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Membrii de familie menționați la alineatul (1) care își transferă reședința pe teritoriul statului membru în care are reședința titularul beneficiază de:

- (a) prestații în natură în temeiul dispozițiilor legislației statului respectiv, chiar dacă au beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înainte de a-și transfera reședința;
- (b) prestații în numerar acordate, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau 28 alineatul (2), conform legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință al titularului, astfel de

prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

Articolul 30

Prestații în natură substanțiale

Dispozițiile articolului 24 se aplică prin analogie titularilor pensiilor sau indemnizațiilor.

Articolul 31

Șederea titularului și a membrilor de familie ai acestuia într-un stat, altul decât statul în care își au reședința

Titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre care are dreptul la prestații în temeiul legislației unuia dintre acele state membre beneficiază, împreună cu membrii de familie ai acestuia, care locuiesc pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care au reședința, de următoarele:

- (a) prestații în natură acordate de instituția de la locul de ședere, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, costul fiind suportat de instituția de la locul de reședință al titularului;
- (b) prestații în numerar acordate, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau 28 alineatul (2), conform dispozițiilor legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de ședere, aceste prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

Articolul 32 (15)

...

Articolul 33 (7)

Contribuții datorate de către titularii pensiilor sau indemnizațiilor

(1) Instituția unui stat membru care este responsabilă de plata unei pensii sau indemnizații și care aplică o legislație care prevede

rețineri ale contribuțiilor din pensii sau indemnizații pentru acoperirea prestațiilor pentru boală și maternitate este autorizată să opereze aceste rețineri, calculate în conformitate cu legislația respectivă, din pensia sau indemnizația datorată de o astfel de instituție, în măsura în care costul prestațiilor acordate conform articolelor 27-29, 31 și 32 este suportat de către o instituție a statului membru respectiv.

(2) Dacă, în cazurile menționate la articolul 28a, titularul unei pensii sau indemnizații se supune, datorită reședinței sale, contribuțiilor sau reținerilor echivalente pentru acoperirea prestațiilor de boală și de maternitate în temeiul legislației unui stat membru pe al cărui teritoriu titularul respectiv are reședința, contribuțiile respective nu sunt exigibile.

Articolul 34

Dispoziții generale

(1) În sensul articolelor 28-29 și 31, titularul a două sau mai multe pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui singur stat membru este considerat titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru, în sensul acestor dispoziții.

(2) Articolele 27-33 nu se aplică titularului unei pensii sau indemnizații sau membrilor de familie ai acestuia care au dreptul la prestații în temeiul legislației unui stat membru ca rezultat al desfășurării unei activități profesionale sau comerciale. În acest caz, în scopul aplicării prezentului capitol, persoana respectivă este considerată ca fiind lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă sau ca membru de familie al unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă.

Secțiunea 6

Dispoziții diverse

Articolul 35

Regimul aplicabil în cazul în care există mai multe regimuri în țara de reședință sau de ședere. Boală preexistentă. Perioada maximă de acordare a prestațiilor

(1) Sub rezerva alineatului (2), dacă legislația țării de ședere sau de reședință cunoaște mai multe regimuri de asigurare în caz de boală sau maternitate, dispozițiile aplicabile conform articolelor 19, 21 alineatul (1), 22, 25, 26, 28 alineatul (1), 29 alineatul (1) sau 31 sunt acelea ale regimului pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. Cu toate acestea, dacă respectiva legislație include un regim special pentru lucrătorii din mine și unități asimilate, dispozițiile unui astfel de regim se aplică acestei categorii de lucrători și membrilor de familie ai acestora, cu condiția ca instituția de la locul de ședere sau de reședință căreia i se adresează aceștia să fie competentă pentru a aplica un astfel de regim.

(2) Dacă legislația țării de ședere sau de reședință cunoaște unul sau mai multe regimuri speciale, aplicabile tuturor sau majorității categoriilor profesionale de lucrători care desfășoară activități

independente, care acordă prestații în natură mai puțin favorabile decât acelea acordate lucrătorilor salariați, dispozițiile aplicabile persoanei respective și membrilor de familie ai acesteia în temeiul articolului 19 alineatul (1) litera (a) și alineatul (2), 22 alineatul (1) [conform literei (i)] și alineatul (3), 28 alineatul (1) litera (a) și 31 litera (a) sunt cele ale regimului sau regimurilor stabilite de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98:

(a) în cazul în care, în statul competent, persoana respectivă este asigurată conform unui regim special pentru lucrători care desfășoară activități independente care acordă, de asemenea, prestații în natură mai puțin favorabile decât acelea acordate lucrătorilor salariați

sau

(b) în cazul în care titularul unei pensii sau indemnizații nu are dreptul, în temeiul legislației statului membru sau a statelor membre competente în materia pensiilor, decât la prestațiile în natură prevăzute de un regim special aplicabil lucrătorilor care desfășoară activități independente care acordă, de asemenea, prestații în natură mai puțin favorabile decât acelea de care beneficiază lucrătorii salariați.

(3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații este supusă unei condiții privind originea bolii, această condiție nu este opozabilă lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente și nici membrilor de familie ai acestora cărora li se aplică prezentul regulament, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu au reședința.

(4) Dacă legislația unui stat membru stabilește o perioadă maximă pentru acordarea de prestații, instituția care aplică respectiva legislație poate, dacă este cazul, să ia în considerare perioada în care prestațiile au fost deja acordate de instituția unui alt stat membru pentru același caz de boală sau maternitate.

Secțiunea 7

Rambursarea între instituții

Articolul 36 (15)

(1) Prestațiile în natură acordate în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol de instituția unui stat membru pe seama instituției unui alt stat membru se rambursează integral.

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedura prevăzută de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor doveditoare privind cheltuielile efective sau pe bază de plăți forfetare.

În cel din urmă caz, plățile forfetare trebuie să fie de așa natură încât rambursarea să fie cât mai apropiată de cheltuielile efective.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot prevedea alte metode de rambursare sau pot renunța la toate rambursările între instituțiile care intră în competența lor.

CAPITOLUL 2 (11)

INVALIDITATEA

Secțiunea 1

Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente aflate numai sub incidența legislației în temeiul căreia quantumul prestațiilor de invaliditate este independent de durata perioadelor de asigurare

Articolul 37 (11)

Dispoziții generale

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care s-a aflat succesiv sau alternativ sub incidența legislației a două sau mai multe state membre și care a realizat perioade de asigurare exclusiv în temeiul legislației potrivit căreia quantumul prestațiilor de invaliditate este independent de durata perioadelor de asigurare, beneficiază de prestații în conformitate cu articolul 39. Prezentul articol nu se referă la majorările sau suplimentele de pensie cu privire la copii, acordate în conformitate cu dispozițiile capitolului 8.

(2) Anexa VI partea A menționează legislațiile de tipul menționat la alineatul (1), care sunt în vigoare pe teritoriul fiecărui stat membru interesat.

Articolul 38 (11)

Luarea în considerare a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației sub incidența căreia s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, în vederea dobândirii, menținerii sau redobândirii dreptului la prestații

(1) Dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații, în cadrul unui regim care nu este un regim special în sensul alineatului (2) sau (3), de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență, instituția competentă a respectivului stat membru ia în considerare, dacă este necesar, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, fie în cadrul unui regim general sau în cadrul unui regim special, fie ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă. În acest scop, se iau în considerare aceste perioade ca și cum ar fi fost realizate în temeiul propriei legislații.

(2) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate

numai într-o profesie supusă unui regim special pentru lucrători salariați sau, după caz, într-un loc de muncă specific, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă au fost realizate în cadrul unui regim corespunzător sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie sau, după caz, în același loc de muncă.

Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile impuse pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în temeiul regimului general sau, în lipsa acestuia, în temeiul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fie asigurată în cadrul unuia sau celuilalt dintre aceste regimuri.

(3) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații condiției ca perioada de asigurare să fi fost realizată exclusiv într-o profesie supusă unui regim special aplicabil lucrătorilor care desfășoară activități independente, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în temeiul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie. Regimurile speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente menționați în prezentul alineat sunt enumerate în anexa VI partea B, pentru fiecare stat membru implicat.

Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile impuse pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fie asigurată în cadrul unuia sau celuilalt dintre aceste regimuri.

Articolul 39 (11)(14)

Acordarea de prestații

(1) Instituția unui stat membru a cărei legislație era aplicabilă în momentul în care a survenit incapacitatea de muncă urmată de invaliditate stabilește, în conformitate cu respectiva legislație, dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile impuse pentru a avea dreptul la prestații, luându-se în considerare, dacă este cazul, articolul 38.

(2) Persoana care îndeplinește condițiile menționate la alineatul (1) primește prestații numai de la respectiva instituție, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică.

(3) Persoana care nu are dreptul la prestații în temeiul alineatului (1) beneficiază de prestațiile la care are încă dreptul în temeiul legislației unui alt stat membru, luându-se în considerare, dacă este cazul, articolul 38.

(4) Dacă legislația menționată la alineatul (2) sau (3) prevede stabilirea cuantumului prestațiilor luându-se în considerare existența membrilor de familie, alții decât copiii, instituția competentă ia, de asemenea, în considerare acei membri de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

(5) Dacă legislația menționată la alineatul (2) sau (3) conține dispoziții pentru reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în caz de cumul cu prestații de natură diferită în sensul articolului 46a alineatul (2) sau cu alte venituri, articolul 46a alineatul (3) și articolul 46c alineatul (5) se aplică *mutatis mutandis*.

(6) Un lucrător salariat aflat în șomaj total căruia i se aplică articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau articolul 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază de prestațiile de invaliditate acordate de instituția competentă a statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, în conformitate cu legislația pe care aceasta o aplică, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații în timpul ultimei activități desfășurate, ținând seama, după caz, de articolul 38 și de articolul 25 alineatul (2). Instituția țării de reședință este responsabilă de plata acestor prestații.

Dacă respectiva instituție aplică o legislație care prevede reținerea contribuțiilor datorate de șomeri pentru acoperirea prestațiilor de invaliditate, aceasta este autorizată să opereze aceste rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Dacă legislația pe care respectiva instituție o aplică prevede calcularea prestațiilor pe baza salariilor, instituția ia în considerare salariile primite în țara în care persoana a avut ultimul loc de muncă și în țara de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică. Dacă nici un salariu nu a fost primit în țara de reședință, instituția competentă ține seama, conform modalităților prevăzute de legislația sa, de salariile primite în țara în care persoana a avut ultimul loc de muncă.

Secțiunea 2

Lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente supuse exclusiv legislației în temeiul căreia cuantumul prestațiilor de invaliditate depinde de durata perioadelor de asigurare sau de rezidență sau legislației de acest tip și de tipul menționat în secțiunea 1

Articolul 40 (11)

Dispoziții generale

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care a fost supusă succesiv sau alternativ legislației a două sau mai multe state membre, dintre care cel puțin una nu

este de tipul menționat la articolul 37 alineatul (1), beneficiază de prestații în temeiul dispozițiilor capitolului 3, care se aplică *mutatis mutandis*, luându-se în considerare dispozițiile alineatului (4).

(2) Cu toate acestea, persoana în cauză care se află în incapacitate de muncă urmată de invaliditate, atât timp cât se supune legislației menționate în anexa IV partea A, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile articolului 37 alineatul (1) în următoarele condiții cumulative:

— să îndeplinească condițiile impuse de legislația respectivă sau de alte legislații de același tip, ținând seama, după caz, de articolul 38, însă fără să se recurgă la perioadele de asigurare realizate în temeiul legislațiilor care nu sunt menționate în anexa IV partea A;

— să nu îndeplinească condițiile impuse pentru dobândirea dreptului la prestațiile de invaliditate în temeiul unei legislații care nu este menționată în anexa IV partea A;

— să nu invoce eventualele drepturi la prestațiile de limită de vârstă, luându-se în considerare articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

(3) (a) În scopul stabilirii dreptului la prestații în temeiul legislației unui stat membru, menționată în anexa IV partea A, care subordonează acordarea de prestații de invaliditate condiției ca, pe parcursul unei perioade determinate, persoana respectivă să fi beneficiat de prestații de boală în numerar sau să se fi aflat în incapacitate de muncă în cazul în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost supus acelei legislații suferă o incapacitate de muncă care conduce la invaliditate în timpul cât se află sub incidența legislației unui alt stat membru, se iau în considerare următoarele situații, fără a se aduce atingere articolului 37 alineatul (1):

(i) orice perioadă pe parcursul căreia, pentru respectiva incapacitate de muncă, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru, persoana a beneficiat de prestații de boală în numerar sau, în locul acestora, a continuat să primească un salariu;

(ii) orice perioadă pe parcursul căreia, pentru invaliditatea care a urmat acelei incapacități de muncă, persoana a beneficiat de prestații în sensul prezentului capitol 2 și al capitolului 3 următor din prezentul regulament, acordate pentru invaliditate, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru,

ca și cum ar fi o perioadă pe parcursul căreia prestațiile de boală în numerar ar fi fost acordate acestuia, în temeiul legislației primului stat membru sau pe parcursul căreia a fost în incapacitate de muncă în sensul acelei legislații.

(b) Dreptul la prestații de invaliditate în temeiul legislației primului stat membru este dobândit fie la expirarea perioadei preliminare de indemnizare în caz de boală, așa cum prevede respectiva legislație, fie la expirarea perioadei preliminare de incapacitate de muncă, așa cum prevede respectiva legislație, dar nu înainte de:

(i) data dobândirii dreptului la prestații de invaliditate, menționat la litera (a) punctul (ii), în temeiul legislației celui de al doilea stat membru

sau de

(ii) ziua următoare ultimei zile în care persoana respectivă are dreptul să beneficieze de prestații de boală în numerar, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru.

(4) O decizie luată de o instituție a unui stat membru cu privire la gradul de invaliditate al unui solicitant este obligatorie pentru instituția oricărui alt stat membru implicat, cu condiția ca în anexa V să fie recunoscută concordanța între legislația acestor state cu privire la condițiile referitoare la gradul de invaliditate.

Secțiunea 3

Agravarea invalidității

Articolul 41 (11)

(1) În caz de agravare a invalidității pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă beneficiază de prestații în temeiul legislației unui singur stat membru, se aplică următoarele dispoziții:

(a) dacă persoana respectivă nu a fost supusă legislației unui alt stat membru din momentul în care beneficiază de prestații, instituția competentă a primului stat acordă prestațiile, luând în considerare agravarea, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică;

(b) dacă persoana respectivă a fost supusă legislației unuia sau mai multor alte state membre din momentul în care beneficiază de prestații, prestațiile îi sunt acordate luându-se în considerare agravarea, în conformitate cu articolul 37 alineatul (1) sau 40 alineatul (1) sau (2), după caz;

(c) dacă totalul prestației sau prestațiilor datorate în temeiul literei (b) este mai mic decât cuantumul prestației de care beneficiază persoana respectivă pe cheltuiala instituției anterior

debi toare, această instituție este obligată să îi plătească un supliment egal cu diferența între cele două cwantumuri;

(d) dacă, în cazul menționat la litera (b), instituția competentă în ceea ce privește incapacitatea inițială este o instituție din Țările de Jos și dacă:

(i) boala care a provocat agravarea este aceeași cu cea care a generat acordarea de prestații în temeiul legislației Țărilor de Jos;

(ii) această boală este o boală profesională în sensul legislației statului membru căreia persoana respectivă i-a fost ultima dată supusă și care o îndreptățește la plata unui supliment menționat la articolul 60 alineatul (1) litera (b);

(iii) legislația sau legislațiile sub incidența căreia sau cărora s-a aflat persoana respectivă de când beneficiază de prestații este sau sunt menționate în anexa IV partea A,

instituția din Țările de Jos continuă să acorde prestația inițială după apariția agravării, iar prestația datorată în temeiul legislației ultimului stat membru căreia i s-a supus persoana respectivă este redusă cu cwantumul prestației din Țările de Jos;

(e) dacă, în cazul menționat la litera (b), persoana respectivă nu este îndreptățită la prestații pe cheltuiala unei instituții a unui alt stat membru, instituția competentă a primului stat este obligată să acorde prestațiile, în conformitate cu dispozițiile legislației statului, luând în considerare agravarea și, dacă este cazul, articolul 38.

(2) În cazul agravării unei invalidități pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă beneficiază de prestații în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, prestațiile îi sunt acordate luându-se în considerare agravarea, în conformitate cu articolul 40 alineatul (1).

Secțiunea 4

Reluarea acordării de prestații după suspendare sau retragere. Transformarea prestațiilor de invaliditate în prestații pentru limită de vârstă. Recalcularea prestațiilor acordate în temeiul articolului 39

Articolul 42 (11)

Stabilirea instituției responsabile pentru acordarea prestațiilor în cazul în care se reia acordarea prestațiilor de invaliditate

(1) Dacă acordarea de prestații trebuie să se reia după suspendare, acest lucru, fără a aduce atingere articolului 43, este în sarcina

instituției sau instituțiilor care au fost responsabile pentru acordarea prestațiilor la data suspendării lor.

(2) Dacă, după retragerea prestațiilor, starea persoanei în cauză justifică acordarea de noi prestații, acestea sunt acordate în conformitate cu articolul 37 alineatul (1) sau articolul 40 alineatul (1) sau (2), după caz.

Articolul 43 (11)

Transformarea prestațiilor de invaliditate în prestații de limită de vârstă. Recalcularea prestațiilor acordate în temeiul articolului 39

(1) Prestațiile de invaliditate sunt transformate în prestații de limită de vârstă, dacă este cazul, în condițiile prevăzute de legislația sau legislațiile în temeiul căreia sau cărora acestea au fost acordate și în conformitate cu capitolul 3.

(2) Dacă persoana care beneficiază de prestații de invaliditate poate solicita prestații de limită de vârstă, în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre, în conformitate cu articolul 49, orice instituție care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor de invaliditate în temeiul legislației unui stat membru continuă să acorde acestei persoane prestațiile de invaliditate la care are dreptul, în temeiul legislației pe care o aplică, până în momentul în care dispozițiile alineatului (1) devin aplicabile cu privire la acea instituție sau atât timp cât persoana respectivă îndeplinește condițiile pentru acordarea unor astfel de prestații.

(3) Dacă prestațiile de invaliditate acordate în conformitate cu articolul 39, în temeiul legislației unui stat membru, sunt transformate în prestații de limită de vârstă și dacă persoana respectivă nu îndeplinește încă condițiile impuse de una sau mai multe legislații naționale pentru a avea dreptul la aceste prestații, persoana respectivă beneficiază, din partea statului sau statelor membre respective, de la data transformării, de prestații de invaliditate acordate în conformitate cu capitolul 3 ca și cum acel capitol ar fi fost aplicabil la data producerii incapacității de muncă a persoanei, urmată de invaliditate, până în momentul în care persoana în cauză îndeplinește condițiile impuse de legislația sau de legislațiile naționale respective pentru a avea dreptul la prestații de limită de vârstă sau, dacă o astfel de transformare nu este prevăzută, atât timp cât persoana în cauză are dreptul la prestații de invaliditate în temeiul legislației sau legislațiilor respective.

(4) Prestațiile de invaliditate acordate conform articolului 39 fac obiectul unei noi acordări în temeiul capitolului 3, de îndată ce beneficiarul îndeplinește condițiile impuse pentru dobândirea dreptului la prestații de invaliditate în temeiul legislației care nu este menționată în anexa IV partea A, sau de îndată ce acesta beneficiază de prestații de limită de vârstă în temeiul legislației unui alt stat membru.

CAPITOLUL 3 (11)

LIMITA DE VÂRSTĂ ȘI DECESUL (PENSII)*Articolul 44 (11)***Dispoziții generale pentru acordarea de prestații în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat sub incidența legislației a două sau mai multe state membre**

(1) Drepturile la prestații ale unui lucrător salariat sau ale unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care s-a aflat sub incidența legislației a două sau mai multe state membre sau drepturile urmașilor acestuia se stabilesc în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol.

(2) Sub rezerva articolului 49, din momentul în care a fost introdusă o cerere de acordare a prestațiilor de către persoana interesată se procedează la aceasta, având în vedere toate legislațiile sub incidența cărora s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă. Constituie excepție de la această regulă cazul în care persoana în cauză solicită în mod expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă la care ar fi îndreptățită în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre.

(3) Prezentul capitol nu se referă la majorările de pensii sau la suplimentele de pensii pentru copii sau la pensiile pentru orfani acordate în conformitate cu dispozițiile capitolului 8.

*Articolul 45 (11) (14)***Luarea în considerare a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor sub incidența cărora s-a aflat un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații**

(1) Dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații în temeiul unui regim care nu este un regim special în sensul alineatului (2) sau (3) de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență, instituția competentă a respectivului stat membru ține seama, în măsura necesară, de perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru în cadrul unui regim general sau în cadrul unui regim special, ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă. În acest scop, aceasta ia în considerare aceste perioade ca și cum ar fi fost realizate în temeiul propriei legislații.

(2) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate într-o singură profesie care este inclusă într-un regim special pentru lucrători salariați sau, dacă este cazul, un loc de muncă specific, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în cadrul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie sau, dacă este cazul, în același loc de muncă. Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri.

(3) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate numai într-o profesie inclusă într-un regim special pentru lucrători care desfășoară activități independente, perioadele realizate în temeiul legislațiilor altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în cadrul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie. Regimurile speciale pentru lucrători care desfășoară activități independente menționate în prezentul alineat sunt prezentate în anexa IV partea B, pentru fiecare stat membru în cauză. Dacă, luându-se în considerare perioadele menționate în prezentul alineat, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri.

(4) Perioadele de asigurare realizate în cadrul unui regim special al unui stat membru se iau în considerare în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, al altui stat membru pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații, cu condiția ca persoana respectivă să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri, chiar dacă aceste perioade au fost deja luate în considerare în cel din urmă stat în cadrul unui regim menționat la alineatul (2) sau la alineatul (3) prima teză.

(5) Dacă legislația unui stat membru subordonează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații unei condiții privind existența asigurării persoanei în cauză la data producerii riscului, această condiție este considerată îndeplinită în cazul asigurării în temeiul legislației unui alt stat membru, în conformitate cu procedurile prevăzute în anexa VI, pentru fiecare stat membru implicat.

(6) O perioadă de activitate cu normă întreagă a unui lucrător căruia i se aplică articolul 81 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) prima teză se ia în considerare de instituția competentă a statului membru pe al cărui teritoriu are reședința lucrătorul respectiv, în conformitate cu legislația pe care acea instituție o aplică, ca și cum

respectiva legislație i s-ar fi aplicat acestuia pe parcursul ultimei sale activități.

Dacă acea instituție aplică o legislație care prevede rețineri ale contribuțiilor datorate de șomeri pentru acoperirea pensiilor de limită de vârstă și a prestațiilor de deces, aceasta este autorizată să opereze astfel de rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Dacă perioada de șomaj total în țara de reședință a persoanei respective poate fi luată în considerare numai dacă perioadele de contribuție au fost realizate în țara respectivă, această condiție se consideră îndeplinită dacă perioadele de contribuție au fost realizate în alt stat membru.

Articolul 46 (11)

Acordarea de prestații

(1) În cazul în care condițiile impuse de legislația unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații au fost îndeplinite fără aplicarea articolului 45 sau a articolului 40 alineatul (3), se aplică următoarele reguli:

(a) instituția competentă calculează quantumul prestației care ar fi datorată:

(i) pe de o parte, numai în temeiul dispozițiilor legislației pe care o aplică;

(ii) pe de altă parte, în temeiul alineatului (2);

(b) cu toate acestea, instituția competentă poate renunța la calculul care trebuie efectuat în conformitate cu litera (a) punctul (ii) dacă rezultatul acestui calcul, lăsând la o parte diferențele care apar din utilizarea sumelor rotunjite, este egal cu sau mai mic decât rezultatul calculului efectuat în conformitate cu litera (a) punctul (i), în măsura în care acea instituție nu aplică o legislație care conține reguli împotriva cumulului menționat la articolele 46b și 46c sau dacă instituția susmenționată aplică o legislație care conține reguli împotriva suprapunerii în cazul prevăzut la articolul 46c, cu condiția ca respectiva legislație să stabilească că prestațiile de natură diferită se iau în considerare numai pe baza relației dintre perioadele de asigurare sau de rezidență realizate numai în temeiul acelei legislații și perioadele de asigurare sau rezidență impuse de acea legislație pentru a beneficia de o prestație completă.

Anexa IV partea C menționează pentru fiecare stat membru interesat cazurile în care cele două calcule ar conduce la un asemenea rezultat.

(2) În cazul în care condițiile impuse de legislația unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații sunt îndeplinite numai după aplicarea articolului 45 și a articolului 40 alineatul (3), se aplică următoarele reguli:

(a) instituția competentă calculează quantumul teoretic al prestației pe care ar putea să o pretindă persoana interesată, cu condiția ca toate perioadele de asigurare sau de rezidență care au fost realizate în temeiul legislației statelor membre căreia i s-a supus lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă să fi fost realizate în statul respectiv în temeiul legislației pe care o aplică la data acordării prestației. Dacă, în temeiul acestei legislații, quantumul prestației este independent de durata perioadelor realizate, quantumul se consideră ca fiind quantumul teoretic menționat în prezentul alineat;

(b) instituția competentă stabilește ulterior quantumul efectiv al prestației pe baza quantumului teoretic menționat la alineatul anterior, în conformitate cu raportul dintre durata perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate înaintea producerii riscului în temeiul legislației pe care o aplică și durata totală a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate înaintea producerii riscului în temeiul legislațiilor tuturor statelor membre în cauză.

(3) Persoana în cauză este îndreptățită la cel mai mare quantum calculat în conformitate cu alineatele (1) și (2) din partea instituției competente a fiecărui stat membru, fără a se aduce atingere aplicării dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere prevăzute de legislația în temeiul căreia această prestație este datorată.

În acest caz, comparația ce urmează a fi efectuată se referă la quantumurile stabilite ulterior aplicării respectivelor dispoziții.

(4) Dacă, în cazul pensiilor sau indemnizațiilor de invaliditate, de limită de vârstă sau de urmaș, totalul prestațiilor datorate de instituțiile competente a două sau mai multe state membre în temeiul dispozițiilor unei convenții multilaterale de securitate socială menționate la articolul 6 litera (b) nu depășește totalul care ar fi datorat de aceste state membre în temeiul alineatelor (1)–(3), persoana respectivă beneficiază de dispozițiile prezentului capitol.

Articolul 46a (11)

Dispoziții generale referitoare la reducere, suspendare sau retragere aplicabile prestațiilor de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș în temeiul legislațiilor statelor membre

(1) În sensul prezentului capitol, cumulul prestațiilor de aceeași natură are următorul înțeles: orice cumul de prestații de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș calculate sau acordate pe baza perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate de una și aceeași persoană.

(2) În sensul prezentului capitol, cumulul prestațiilor de natură diferită înseamnă orice cumul de prestații care nu pot fi considerate de aceeași natură în sensul alineatului (1).

(3) Următoarele reguli sunt aplicabile pentru punerea în aplicare a dispozițiilor privind reducerea, suspendarea sau retragerea prevăzute de legislația unui stat membru în cazul cumulului unei prestații de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș cu o prestație de aceeași natură sau cu o prestație de natură diferită sau cu alte venituri:

(a) se iau în considerare prestațiile dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru sau alte venituri dobândite în alt stat membru numai dacă legislația primului stat membru prevede luarea în considerare a prestațiilor sau veniturilor dobândite în străinătate;

(b) se ia în considerare cuantumul prestațiilor care urmează a fi acordate de un alt stat membru înaintea deducerii impozitului, contribuțiilor de securitate socială și a altor taxe sau deduceri individuale;

(c) nu se ia în considerare cuantumul prestațiilor dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru care sunt acordate pe bază de asigurare voluntară sau asigurare facultativă continuă;

(d) în cazul în care dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere se aplică în temeiul legislației unui singur stat membru din cauza faptului că persoana respectivă beneficiază de prestații de aceeași natură sau de natură diferită datorate în temeiul legislației altor state membre sau alte venituri dobândite pe teritoriul altor state membre, prestația plătită în temeiul legislației primului stat membru poate fi redusă numai în limita cuantumului prestațiilor datorate în temeiul legislației sau a veniturilor dobândite pe teritoriul altor state membre.

Articolul 46b (11)

Dispoziții speciale aplicabile în cazul cumulului prestațiilor de aceeași natură în temeiul legislației a două sau mai multe state membre

(1) Dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru nu sunt aplicabile unei prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (2).

(2) Dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru se aplică unei prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i) numai dacă prestația respectivă este:

(a) o prestație menționată în anexa IV partea D, al cărei cuantum nu depinde de durata perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate

sau

(b) o prestație al cărei cuantum este stabilit pe baza unei perioade fictive considerate a fi fost realizată între data producerii riscului și o dată ulterioară. În cel din urmă caz, respectivele dispoziții se aplică în cazul cumulului unei astfel de prestații:

(i) cu o prestație de aceeași natură, cu excepția cazului în care a fost încheiat un acord între două sau mai multe state membre conform căruia una sau aceeași perioadă fictivă să nu poată fi luată în considerare de două sau mai multe ori

sau

(ii) cu o prestație de tipul menționat la litera (a).

Prestațiile prevăzute la literele (a) și (b) și acordurile sunt menționate în anexa IV partea D.

Articolul 46c (11)

Dispoziții speciale aplicabile în cazul cumulului uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46a alineatul (1) cu una sau mai multe prestații de natură diferită sau cu alte venituri, atunci când sunt interesate două sau mai multe state membre

(1) Dacă primirea unor prestații de natură diferită sau a unor alte venituri determină reducerea, suspendarea sau retragerea a două sau mai multe prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), cuantumurile care nu ar fi plătite în cazul unei aplicări stricte a dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere prevăzute de legislația statelor membre implicate sunt împărțite la numărul de prestații care fac obiectul reducerii, suspendării sau retragerii.

(2) În cazul în care prestația în discuție este calculată în conformitate cu articolul 46 alineatul (2), prestația sau prestațiile de natură diferită din partea altor state membre sau alte venituri și toate celelalte elemente prevăzute de legislația statului membru pentru aplicarea dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere sunt luate în considerare în raport de perioadele de asigurare sau rezidență menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (b) și sunt utilizate pentru calculul respectivei prestații.

(3) Dacă primirea unor prestații de tip diferit sau a altor venituri determină reducerea, suspendarea sau retragerea uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i) și a uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46 alineatul (2), se aplică următoarele reguli:

(a) în cazul unor prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), cuantumurile care nu ar fi plătite în cazul unei aplicări stricte a dispozițiilor cu privire la reducere,

suspendare sau retragere prevăzute de legislația statelor membre implicate se împart la numărul de prestații care fac obiectul reducerii, suspendării sau retragerii;

(b) în cazul unor prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (2), reducerea, suspendarea sau retragerea se efectuează în conformitate cu alineatul (2).

(4) Dacă, în cazul menționat la alineatele (1) și (3) litera (a), legislația unui stat membru prevede că, pentru punerea în aplicare a dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere, se iau în considerare prestațiile de natură diferită și alte venituri și toate celelalte elemente în funcție de raportul dintre perioadele de asigurare menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (b), împărțirea prevăzută la respectivele alineate nu se aplică cu privire la respectivul stat membru.

(5) Toate dispozițiile sus-menționate se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care legislația unuia sau mai multor state membre prevede că dreptul la o prestație nu poate fi dobândit dacă persoana respectivă beneficiază de o prestație de natură diferită, datorată în temeiul legislației unui alt stat membru, sau de alte venituri.

Articolul 47 (11)

Dispoziții suplimentare pentru calcularea prestațiilor

(1) Pentru calcularea cwantumurilor teoretice și *pro rata* menționate la articolul 46 alineatul (2), se aplică următoarele reguli:

(a) în cazul în care durata totală a perioadelor de asigurare și de rezidență realizate înaintea producerii riscului conform legislațiilor tuturor statelor membre în cauză este mai mare decât perioada maximă impusă de legislația unuia dintre aceste state pentru a beneficia de o prestație completă, instituția competentă a respectivului stat ia în considerare această perioadă maximă în locul duratei totale a perioadelor realizate; această metodă de calcul nu trebuie să aibă ca rezultat obligația respectivei instituții de a plăti costul unei prestații mai mari decât prestația completă prevăzută de legislația pe care o aplică. Această dispoziție nu se aplică prestațiilor al căror cwantum nu depinde de durata asigurării;

(b) procedura pentru luarea în considerare a perioadelor care se suprapun este stabilită în regulamentul de aplicare menționat la articolul 98;

(c) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza unor câștiguri medii, a unei contribuții medii, a unei majorări medii sau a relației existente, pe parcursul perioadelor de asigurare, între câștigurile brute ale persoanei interesate și câștigurile brute medii ale tuturor

persoanelor asigurate, altele decât ucenicii, aceste cifre medii sau relații se stabilesc de către instituția competentă a statului respectiv, numai pe baza perioadelor de asigurare realizate în conformitate cu legislația statului respectiv sau a veniturilor brute primite de persoana respectivă numai pe parcursul acestor perioade;

(d) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile se calculează pe baza cwantumului veniturilor, contribuțiilor sau majorărilor, instituția competentă a statului stabilește veniturile, contribuțiile sau majorările care trebuie luate în considerare cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației altor state membre pe baza câștigurilor, contribuțiilor sau majorărilor medii înregistrate pentru perioadele de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică;

(e) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile se calculează pe baza unor câștiguri forfetare sau a unui cwantum forfetar, instituțiile competente ale statului respectiv consideră câștigurile forfetare sau cwantumul forfetar care trebuie luat în considerare de acestea pentru perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre ca fiind egale cu câștigurile forfetare sau cwantumul forfetar sau, dacă este cazul, cu media câștigurilor forfetare sau a cwantumului forfetar corespunzător perioadelor de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică;

(f) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pentru unele perioade pe baza cwantumului câștigurilor și pentru alte perioade pe baza câștigurilor forfetare sau a cwantumului forfetar, instituția competentă a statului respectiv ia în considerare, cu privire la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre, câștigurile sau cwantumurile fixe stabilite în conformitate cu dispozițiile menționate la litera (d) sau (e) sau, dacă este cazul, media acestor câștiguri sau cwantumuri fixe; dacă prestațiile sunt calculate pe baza câștigurilor forfetare sau a unui cwantum forfetar pentru toate perioadele realizate în temeiul legislației pe care o aplică, instituția competentă consideră câștigurile care trebuie avute în vedere cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre ca fiind egale cu câștigurile naționale corespunzătoare câștigurilor forfetare sau cwantumurilor forfetare;

(g) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza contribuțiilor medii, instituția competentă stabilește respectiva medie prin referire doar la perioadele de asigurare realizate în temeiul legislației statului respectiv.

(2) Dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la revalorizarea factorilor luați în considerare pentru calculul prestațiilor se aplică, după caz, factorilor care trebuie luați în considerare de instituția competentă a statului respectiv, în conformitate cu alineatul (1), cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației altor state membre.

(3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, cuantumul prestațiilor este stabilit luându-se în considerare existența membrilor de familie, alții decât copiii, instituția competentă a statului respectiv ia, de asemenea, în considerare acei membri de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

(4) Dacă legislația pe care o aplică instituția competentă a unui stat membru impune să se ia în considerare un salariu pentru calculul prestațiilor, în cazul în care s-au aplicat primul și al doilea paragraf al articolului 45 alineatul (6) și dacă, în acest stat membru, se iau în considerare pentru acordarea pensiilor numai perioadele de șomaj complet indemnizate în conformitate cu articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau prima teză a articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii), instituția competentă a aceluși stat membru acordă pensia pe baza salariului pe care l-a folosit ca referință pentru acordarea ajutorului de șomaj în conformitate cu legislația pe care o aplică.

Articolul 48 (11)

Perioadele de asigurare sau de rezidență mai mici de un an

(1) Fără a aduce atingere articolului 46 alineatul (2), instituției unui stat membru nu i se impune să acorde prestații în temeiul perioadelor realizate conform legislației pe care o aplică și care sunt luate în considerare în momentul producerii riscului, dacă:

— durata respectivelor perioade nu atinge un an

și

— luându-se în considerare numai aceste perioade, nu se dobândește nici un drept la prestație în temeiul dispozițiilor respectivei legislații.

(2) Instituția competentă a fiecărui stat membru în cauză ia în considerare perioadele menționate la alineatul (1), în scopul aplicării articolului 46 alineatul (2), cu excepția litera (b).

(3) Dacă efectul aplicării alineatului (1) ar fi să descarce toate instituțiile statelor membre respective de obligațiile lor, se acordă prestații exclusiv în temeiul legislației ultimului dintre acele state ale cărui condiții sunt îndeplinite, ca și cum toate perioadele de asigurare și rezidență realizate și luate în considerare în conformitate cu articolul 45 alineatele (1)–(4) ar fi fost îndeplinite în temeiul legislației statului respectiv.

Articolul 49 (11) (15)

Calcularea prestațiilor în cazul în care cel interesat nu îndeplinește simultan condițiile stabilite de toate legislațiile în temeiul cărora au fost realizate perioadele de asigurare sau de rezidență sau în cazul în care acesta a solicitat expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă

(1) Dacă, la un anumit moment, persoana interesată nu îndeplinește condițiile stabilite pentru acordarea prestațiilor de toate legislațiile statelor membre cărora li s-a supus, luând în considerare, dacă este cazul, articolul 45 și/sau articolul 40 alineatul (3), dar îndeplinește condițiile sau numai una sau câteva dintre acestea, se aplică următoarele dispoziții:

(a) fiecare instituție competentă care aplică o legislație ale cărei condiții sunt îndeplinite calculează cuantumul prestației datorate, în conformitate cu articolul 46;

(b) cu toate acestea:

(i) dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile a cel puțin două legislații fără să recurgă la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite, aceste perioade nu sunt luate în considerare în sensul articolului 46 alineatul (2), cu excepția cazului în care, luând în considerare respectivele perioade, este posibil să se stabilească un cuantum mai mare al prestației;

(ii) dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile unei legislații fără să recurgă la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite, cuantumul prestației datorate se calculează, în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), numai în conformitate cu dispozițiile legislației ale cărei condiții sunt îndeplinite, luându-se în considerare perioadele realizate numai în temeiul acelei legislații, cu excepția cazului în care luarea în considerare a perioadelor realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite face posibil, în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (ii), să se stabilească un cuantum mai mare al prestației.

Dispozițiile prezentului alineat se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care persoana în cauză a solicitat expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

(2) Prestația sau prestațiile acordate în temeiul uneia sau mai multor legislații în cauză, în cazul menționat la alineatul (1), se recalculează automat în conformitate cu articolul 46, pe măsură

ce condițiile impuse de una sau mai multe dintre celelalte legislații la care persoana respectivă a fost supusă sunt îndeplinite, luând în considerare, unde este cazul, articolul 45 și luând în considerare încă o dată, unde este cazul, alineatul (1). Prezentul alineat se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care o persoană solicită acordarea prestațiilor de limită de vârstă dobândite în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre care fuseseră suspendate până la acea dată, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

(3) Se efectuează automat o recalculare în conformitate cu alineatul (1) fără a aduce atingere articolului 40 alineatul (2), în cazul în care condițiile impuse de una sau mai multe legislații în cauză nu mai sunt îndeplinite.

Articolul 50 (11)

Acordarea unui supliment în cazul în care totalul prestațiilor datorate în temeiul legislațiilor diferitelor state membre nu atinge minimul prevăzut de legislația statului pe al cărui teritoriu are reședința beneficiarul

Unui beneficiar de prestații căruia i se aplică prezentul capitol nu i se poate acorda o prestație, în statul pe al cărui teritoriu are reședința și în temeiul legislației căreia îi este datorată o prestație, care este mai mică decât prestația minimă stabilită de respectiva legislație pentru o perioadă de asigurare sau de rezidență egală cu toate perioadele de asigurare sau de rezidență luate în considerare pentru plată în conformitate cu articolele precedente. Instituția competentă a statului respectiv îi plătește, dacă este necesar, pe parcursul perioadei de rezidență pe teritoriul său, un supliment egal cu diferența între totalul prestațiilor datorate conform prezentului capitol și cuantumul prestației minime.

Articolul 51 (11)

Revalorizarea și recalcularea prestațiilor

(1) Dacă, din cauza unei creșteri a costului vieții sau a modificării nivelului salariilor sau din alte motive de adaptare, prestațiile statelor în cauză sunt modificate cu un procentaj sau cuantumul fix, acest procentaj sau cuantumul trebuie aplicat direct prestațiilor stabilite conform articolului 46, fără a fi necesară o recalculare în conformitate cu respectivul articol.

(2) Pe de altă parte, dacă metoda de stabilire a prestațiilor sau regulile de calculare a prestațiilor trebuie modificate, se efectuează o recalculare în conformitate cu articolul 46.

CAPITOLUL 4

ACCIDENTELE DE MUNCĂ ȘI BOLILE PROFESIONALE

Secțiunea 1

Dreptul la prestații

Articolul 52

Reședința într-un stat membru, altul decât statul competent. Reguli generale

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care suferă un accident de muncă sau contractează o boală profesională și care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, beneficiază în statul în care are reședința de:

- (a) prestații în natură acordate în numele instituției competente de instituțiile de la locul său de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică ca și cum ar fi asigurat la aceasta;
- (b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, aceste prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

Articolul 53

Lucrătorii frontaliери – Regulă specială

Un lucrător frontieră poate, de asemenea, să obțină prestații pe teritoriul statului competent. Aceste prestații se acordă de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum persoana respectivă ar avea reședința acolo.

Articolul 54

Șederea sau transferul de reședință în statul competent

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, menționat la articolul 52 și care locuiește pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă a beneficiat deja de prestații înaintea sejurului său. Cu toate acestea, prezenta dispoziție nu se aplică lucrătorilor frontaliери.

(2) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, menționat la articolul 52 și care își transferă reședința pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă a beneficiat deja de prestații înaintea transferului de reședință.

Articolul 55

Articolul 57 (7)

Șederea în afara statului competent. Revenirea sau transferul de reședință în alt stat membru după producerea accidentului sau contractarea unei boli profesionale. Necesitatea de deplasare în alt stat membru pentru a primi tratament adecvat

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care suferă un accident de muncă sau contractează o boală profesională și:

- (a) care locuiește pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent sau
- (b) care, după ce a dobândit dreptul la prestații plătibile de instituția competentă, este autorizat de respectiva instituție să revină pe teritoriul statului membru în care are reședința sau să-și transfere domiciliul pe teritoriul unui alt stat membru sau
- (c) care este autorizat de instituția competentă să se deplaseze pe teritoriul unui alt stat membru pentru a primi tratamentul adecvat stării sale

are dreptul:

- (i) la prestații în natură acordate pe seama instituției competente de instituția locului de ședere sau de reședință în conformitate cu dispozițiile legislației aplicate de respectiva instituție, ca și cum ar fi asigurat la aceasta, perioada pe parcursul căreia se acordă prestațiile fiind reglementată, cu toate acestea, de legislația statului competent;
- (ii) la prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu legislația pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția locului de ședere sau de reședință, respectivele prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

(2) Autorizația solicitată în temeiul alineatului (1) litera (b) poate fi refuzată numai dacă se stabilește că deplasarea persoanei respective ar aduce atingere stării sale de sănătate sau administrării tratamentului medical.

Autorizația solicitată în temeiul alineatului (1) litera (c) nu poate fi refuzată în cazul în care tratamentul în cauză nu-i poate fi administrat persoanei respective pe teritoriul statului membru în care are reședința.

Articolul 56

Accidente în cursul deplasării

Un accident în cursul deplasării care se produce pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, se consideră a se fi produs pe teritoriul statului competent.

Prestații pentru o boală profesională în cazul în care cel interesat a fost expus aceluiași risc în mai multe state membre

(1) În cazul în care o persoană care a contractat o boală profesională a desfășurat, în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, o activitate susceptibilă, prin natura ei, de a cauza respectiva boală, prestațiile pe care aceasta sau urmașii acesteia le pot solicita sunt acordate exclusiv în temeiul legislației ultimului dintre aceste state, ale cărei condiții sunt îndeplinite, luând în considerare, după caz, alineatele (2)–(5).

(2) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este sub rezerva condiției ca boala respectivă să fi fost diagnosticată pentru prima dată pe teritoriul său, o astfel de condiție se consideră îndeplinită dacă boala a fost diagnosticată pentru prima dată pe teritoriul unui alt stat membru.

(3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este subordonată condiției ca boala respectivă să fi fost constatată într-un termen determinat după încetarea ultimei activități susceptibile de a cauza o astfel de boală, instituția competentă a statului respectiv, în momentul verificării datei la care o astfel de activitate a fost desfășurată, ia în considerare, în măsura necesară, activitățile similare desfășurate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost desfășurate în temeiul legislației primului stat.

(4) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este subordonată condiției ca activitatea susceptibilă de producerea bolii respective să fi fost desfășurată pentru o anumită perioadă, instituția competentă a statului ia în considerare, în măsura necesară, perioadele pe parcursul cărora o astfel de activitate a fost desfășurată în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost desfășurate în temeiul legislației primului stat.

(5) În cazuri de pneumoconioză sclerogenă, costul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, se repartizează între instituțiile competente ale statelor membre pe ale căror teritorii persoana respectivă a exercitat o activitate susceptibilă de producerea bolii. Această repartizare se efectuează pe baza raportului dintre durata perioadelor de asigurare de limită de vârstă sau de rezidență menționate la articolul 45 alineatul (1), realizate în temeiul legislației fiecărui stat, și durata totală a perioadelor de asigurare de limită

de vârstă sau de rezidență realizate în temeiul legislației tuturor statelor, la datele la care au început prestațiile.

Secțiunea 2

(6) Consiliul stabilește în unanimitate, pe baza unei propuneri din partea Comisiei, bolile profesionale la care sunt extinse dispozițiile alineatului (5).

Agravarea unei boli profesionale pentru care a fost acordată prestația

Articolul 58

Articolul 60 (7) (11)

Calcularea prestațiilor în numerar

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede ca prestațiile în numerar să se calculeze pe baza câștigurilor medii stabilește aceste câștiguri medii exclusiv în funcție de câștigurile constatate pe durata perioadelor realizate în temeiul respectivei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede ca prestațiile în numerar să se calculeze pe baza câștigurilor forfetare ia în considerare exclusiv câștigurile forfetare sau, după caz, media câștigurilor forfetare pentru perioadele realizate în temeiul respectivei legislații.

(3) Instituția competentă a unui stat membru conform legislației căruia quantumul prestațiilor în numerar diferă în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

Articolul 59

Costurile transportului unei persoane care a suferit un accident de muncă sau care suferă de o boală profesională

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede acoperirea costurilor de transport al unei persoane care a suferit un accident de muncă sau suferă de o boală profesională, fie până la locul său de reședință, fie până la spital, suportă aceste costuri până la locul corespunzător de pe teritoriul unui alt stat membru unde persoana are reședința, cu condiția ca respectiva instituție să acorde o autorizație prealabilă pentru un astfel de transport, luând în considerare, în mod corespunzător, motivele care îl justifică. O astfel de autorizație nu este necesară în cazul unui lucrător frontalier.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede acoperirea costurilor pentru transportarea corpului unei persoane care a murit într-un accident de muncă până la locul de înmormântare suportă, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, aceste costuri până la locul corespunzător de pe teritoriul unui alt stat membru, unde persoana a avut reședința la data accidentului.

(1) În cazul agravării unei boli profesionale pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă a beneficiat sau beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru, se aplică următoarele reguli:

(a) dacă persoana în cauză, în perioada în care a beneficiat de prestații, nu a desfășurat o activitate conform legislației unui alt stat membru susceptibilă de producerea sau agravarea bolii respective, instituția competentă a primului stat membru este obligată să suporte costul prestațiilor în temeiul dispozițiilor legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea;

(b) dacă persoana în cauză, în perioada în care a beneficiat de prestații, a desfășurat o astfel de activitate conform legislației unui alt stat membru, instituția competentă a primului stat membru este obligată să suporte costul prestațiilor în temeiul legislației pe care o aplică, fără a lua în considerare agravarea. Instituția competentă a celui de al doilea stat membru acordă un supliment persoanei respective, al cărui quantum este egal cu diferența între quantumul prestațiilor datorate după agravare și quantumul care ar fi fost datorat înaintea agravării, în temeiul legislației pe care o aplică, dacă boala respectivă ar fi survenit sub incidența legislației respectivului stat membru;

(c) dacă, în cazul menționat la litera (b), un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care suferă de pneumoconioză sclerogenă sau de o boală stabilită conform articolului 57 alineatul (6) nu este îndreptățită să primească prestații în temeiul legislației unui al doilea stat membru, instituția competentă a primului stat membru este obligată să acorde prestații în temeiul legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea. Instituția competentă a celui de al doilea stat membru suportă, cu toate acestea, costul diferenței dintre quantumul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, datorate de instituția competentă a primului stat membru, luând în considerare agravarea, și quantumul prestațiilor corespunzătoare care au fost datorate înainte de agravare;

(d) dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru nu se aplică persoanelor care beneficiază de prestații acordate de instituțiile a două state membre, în conformitate cu litera (b).

(2) În cazul în care agravarea unei boli profesionale conduce la aplicarea dispozițiilor articolului 57 alineatul (5), se aplică următoarele dispoziții:

- (a) instituția competentă care a acordat prestațiile în conformitate cu dispozițiile articolului 57 alineatul (1) este obligată să acorde prestații în temeiul legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea;
- (b) costul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, continuă să fie distribuit între instituțiile care au împărțit costurile prestațiilor anterioare, în conformitate cu dispozițiile articolului 57 alineatul (5). Cu toate acestea, în cazul în care persoana a desfășurat din nou o activitate susceptibilă de producerea sau agravarea bolii profesionale respective, fie conform legislației unuia dintre statele membre în care a desfășurat deja o activitate de aceeași natură, fie conform legislației unui alt stat membru, instituția competentă a aceluia stat suportă costul diferenței dintre cuantumul prestațiilor datorate, luând în considerare agravarea, și cuantumul prestațiilor datorate anterior agravării.

Secțiunea 3

Dispoziții diverse

Articolul 61

Reguli pentru luarea în considerare a particularităților anumitor legislații

(1) Dacă nu există o asigurare pentru accidente de muncă sau boli profesionale pe teritoriul statului membru în care persoana respectivă se află sau dacă o astfel de asigurare există, dar nu există o instituție responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură, aceste prestații se acordă de instituția de la locul de ședere sau reședință, care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură în caz de boală.

(2) În cazul în care legislația statului competent condiționează acordarea prestațiilor în natură complet gratuite de utilizarea serviciului medical organizat de angajator, prestațiile în natură acordate în cazurile menționate la articolul 52 și articolul 55 alineatul (1) sunt considerate a fi fost acordate de un astfel de serviciu medical.

(3) În cazul în care legislația statului competent include un regim referitor la obligațiile angajatorului, prestațiile în natură acordate în cazul menționat la articolul 52 și articolul 55 alineatul (1) sunt considerate a fi fost acordate la solicitarea instituției competente.

(4) În cazul în care regimul statului competent referitor la compensarea pentru accidente de muncă nu este unul de asigurare

obligatorie, prestațiile în natură se acordă direct de angajator sau de asiguratorul subrogat.

(5) În cazul în care legislația unui stat membru prevede în mod expres sau implicit că accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate anterior se iau în considerare pentru evaluarea gradului de incapacitate, stabilirea unui drept la orice prestație sau determinarea cuantumului prestației, instituția competentă a respectivului stat membru ia, de asemenea, în considerare accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost anterior confirmate conform legislației unui alt stat membru, ca și cum ar fi survenit sau ar fi fost confirmate conform legislației pe care o aplică.

(6) În cazul în care legislația unui stat membru prevede în mod expres sau implicit că accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate ulterior se iau în considerare pentru evaluarea gradului de incapacitate, stabilirea dreptului la orice prestație sau determinarea cuantumului unei astfel de prestații, instituția competentă a respectivului stat membru ia, de asemenea, în considerare accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate ulterior conform legislației unui alt stat membru, ca și cum ar fi survenit sau ar fi fost confirmate conform legislației pe care o aplică, numai dacă:

1. nu este datorată nici o compensație cu privire la accidentul de muncă sau boala profesională care a survenit sau a fost anterior confirmată conform legislației pe care o aplică
- și
2. fără a se aduce atingere dispozițiilor articolului 5, nu este datorată nici o compensație în temeiul legislației celui alt stat membru în cadrul căreia accidentul de muncă sau boala profesională a survenit sau a fost ulterior confirmată pentru respectivul accident de muncă sau respectiva boală profesională.

Articolul 62

Regimul aplicabil în cazul în care există mai multe regimuri în țara de ședere sau de reședință – Durata maximă a prestațiilor

(1) Dacă legislația țării de ședere sau de reședință are mai multe regimuri de asigurare, dispozițiile aplicabile lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente, care intră sub incidența articolului 52 sau 55 alineatul (1), sunt acelea ale regimului pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. Cu toate acestea, dacă respectiva legislație include un regim special pentru lucrătorii din mine și întreprinderi similare, acestei categorii de lucrători i se aplică dispozițiile respectivului regim în cazul în care instituția locului de ședere sau de reședință către care aceștia își înaintează cererea este competentă să aplice regimul respectiv.

(2) Dacă legislația unui stat membru stabilește o perioadă maximă pe parcursul căreia pot fi acordate prestații, instituția care aplică respectiva legislație poate lua în considerare orice perioadă pe parcursul căreia prestațiile au fost deja acordate de instituția unui alt stat membru.

Secțiunea 4

Rambursări între instituții

Articolul 63

(1) Instituția competentă este obligată să ramburseze cuantumul prestațiilor în natură acordate pe seama sa, în conformitate cu dispozițiile articolului 52 și articolului 55 alineatul (1).

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedurile stabilite de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor privind cheltuielile efective.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot prevedea alte metode de rambursare sau pot renunța la rambursarea între instituțiile care intră în competența acestora.

CAPITOLUL 5

AJUTOARELE DE DECES

Articolul 64

Cumularea perioadelor de asigurare sau de rezidență

Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la ajutor de deces de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost realizate conform legislației pe care o aplică.

Articolul 65

Dreptul la ajutoare în cazul în care survine decesul sau beneficiarul are reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) În cazul în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă, un titular sau un solicitant al unei pensii sau indemnizații, sau un membru de familie decedează pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, se consideră că decesul a survenit pe teritoriul statului competent.

(2) Instituția competentă este obligată să acorde ajutoarele de deces datorate în temeiul legislației pe care o aplică, chiar dacă beneficiarul are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică, de asemenea, în cazul în care decesul este rezultatul unui accident de muncă sau al unei boli profesionale.

Articolul 66

Acordarea de prestații în cazul decesului unui titular de pensii sau indemnizații care a avut reședința într-un stat membru, altul decât acela în care se găsește instituția responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură

În cazul decesului titularului unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru, sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre, dacă un astfel de titular a avut reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât acela în care se găsește instituția responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură în temeiul dispozițiilor articolului 28, ajutoarele de deces datorate în temeiul legislației aplicate de respectiva instituție se acordă de această instituție pe propria cheltuială, ca și cum, în momentul decesului, titularul ar fi avut reședința pe teritoriul statului membru pe teritoriul căruia se găsește această instituție.

Dispozițiile alineatului anterior se aplică prin analogie membrilor de familie ai unui titular al unei pensii sau indemnizații.

CAPITOLUL 6

AJUTOARE DE ȘOMAJ

Secțiunea 1

Dispoziții comune

Articolul 67

Cumularea perioadelor de asigurare sau activitate salariată

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau activitate realizate ca lucrător salariat, în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost perioade de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică, cu condiția ca perioadele de activitate să fi fost, cu toate acestea, considerate ca perioade de asi-

gurare în cazul în care ar fi fost realizate în temeiul acelei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de activitate ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau activitate realizate ca lucrător salariat, în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost perioade de activitate realizate în temeiul legislației pe care o aplică.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și litera (b) punctul (ii), aplicarea dispozițiilor alineatelor (1) și (2) se face sub rezerva condiției ca persoana respectivă să fi realizat ultima dată:

- în cazul alineatului (1), perioade de asigurare;
- în cazul alineatului (2), perioade de activitate salariată,

în conformitate cu dispozițiile legislației în temeiul căreia sunt solicitate prestațiile.

(4) În cazul în care durata perioadei pe parcursul căreia pot fi acordate prestații depinde de durata perioadelor de asigurare sau activitate salariată, se aplică dispozițiile alineatului (1) sau (2), după caz.

Articolul 68

Calcularea prestațiilor

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile ar trebui calculate pe baza cuantumului salariului anterior ia exclusiv în considerare salariul primit de persoana în cauză pentru ultima sa activitate pe teritoriul statului respectiv. Cu toate acestea, dacă persoana respectivă și-a desfășurat ultima activitate pe acel teritoriu mai puțin de patru săptămâni, prestațiile se calculează pe baza salariului normal corespunzând, în locul în care șomerul are reședința sau locuiește, unei activități echivalente sau similare ultimei sale activități pe teritoriul unui alt stat membru.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile variază în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai persoanei în cauză care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent. Această dispoziție nu se aplică dacă, în țara de reședință a membrilor de familie, o altă persoană are dreptul la prestații de șomaj pentru a căror calculare sunt luați în considerare membrii de familie.

Secțiunea 2

Șomeri care se deplasează într-un stat membru, altul decât statul competent

Articolul 69

Condiții și limite pentru menținerea dreptului la prestații

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care este în șomaj complet și care îndeplinește condițiile legislației unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații și care se deplasează într-unul sau mai multe alte state membre în vederea căutării unui loc de muncă își păstrează dreptul la astfel de prestații conform următoarelor condiții și în următoarele limite:

- (a) înaintea plecării, el trebuie să fi fost înregistrat ca solicitant al unui loc de muncă și să fi rămas la dispoziția serviciilor de ocupare a forței de muncă ale statului competent timp de cel puțin patru săptămâni după intrarea în șomaj; cu toate acestea, serviciile sau instituțiile competente pot autoriza plecarea sa înaintea expirării acestui termen;
- (b) el trebuie să se înregistreze ca persoană în căutarea unui loc de muncă la birourile de ocupare a forței de muncă ale fiecărui stat membru în care se deplasează și să se supună procedurii de control organizată de acestea; această condiție se consideră îndeplinită pentru perioada anterioară înregistrării dacă persoana în cauză s-a înregistrat în termen de șapte zile de la data la care a încetat să fie la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă ale statului din care a plecat; în cazuri excepționale, acest termen poate fi prorogat de birourile sau instituțiile competente;
- (c) dreptul la prestații continuă să existe pentru o perioadă maximă de trei luni de la data la care persoana în cauză a încetat să fie la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă ale statului pe care l-a părăsit, cu condiția ca durata totală de acordare a prestațiilor să nu depășească durata perioadei de prestații la care era îndreptățit conform legislației statului respectiv. În plus, în cazul unui lucrător sezonier, o astfel de durată este limitată la perioada rămasă până la finele sezonului pentru care a fost angajat.

(2) Dacă persoana în cauză revine în statul competent înaintea expirării perioadei pe parcursul căreia are dreptul la prestații, conform dispozițiilor alineatului (1) litera (c), aceasta continuă să aibă dreptul la prestații în temeiul legislației statului respectiv; persoana pierde orice drept la prestații în temeiul legislației statului competent dacă nu revine înaintea expirării respectivei perioade. În cazuri excepționale, această limită de timp poate fi prelungită de birourile sau instituțiile competente.

(3) Dispozițiile alineatului (1) pot fi invocate numai o singură dată între două perioade de activitate salariată.

(4) În cazul în care statul competent este Belgia, șomerul care revine după expirarea termenului de trei luni prevăzute la alineatul (1) litera (c) nu redobândește dreptul la prestații în țara respectivă decât după ce a desfășurat acolo o activitate salariată pentru o perioadă de cel puțin trei luni.

Articolul 70

Acordarea de prestații și rambursări

(1) În cazurile menționate la articolul 69 alineatul (1), prestațiile se acordă de instituția fiecărui stat în care șomerul se deplasează în căutarea unui loc de muncă.

Instituția competentă a statului membru sub incidența legislației căruia s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă în cursul ultimei sale activități este obligată să ramburseze cuantumul prestațiilor.

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedura prevăzută de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor cu privire la cheltuielile efective, sau prin plăți forfetare.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acelor state pot prevedea alte metode de rambursare sau plată sau pot renunța la toate rambursările între instituțiile care intră în competența acestora.

(ii) lucrătorul frontalier aflat în șomaj total beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații pe parcursul desfășurării ultimei sale activități; aceste prestații se acordă de instituția de la locul de domiciliu, pe propria cheltuială a acesteia;

(b) (i) lucrătorul salariat, altul decât lucrătorul frontalier, aflat în șomaj parțial, intermitent sau total și care rămâne la dispoziția angajatorului său sau a birourilor de ocupare a forței de muncă pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației acestui stat, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul acestuia; aceste prestații se acordă de instituția competentă;

(ii) lucrătorul salariat, altul decât un lucrător frontalier, aflat în șomaj complet și care se pune la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă pe teritoriul statului membru unde are reședința sau care revine pe acel teritoriu, beneficiază de prestații în conformitate cu legislația statului respectiv, ca și cum și-ar fi desfășurat ultima activitate acolo; instituția de la locul de reședință acordă astfel de prestații pe propria cheltuială. Cu toate acestea, dacă un asemenea lucrător salariat a dobândit dreptul la prestații pe cheltuiala instituției competente a statului membru la a cărui legislație a fost supus ultima dată, acesta beneficiază de prestații în temeiul dispozițiilor articolului 69. Acordarea de prestații în temeiul legislației statului de la locul de reședință se suspendă pentru orice perioadă pe parcursul căreia șomerul poate, în temeiul dispozițiilor articolului 69, să pretindă prestațiile în temeiul legislației căreia i s-a supus ultima dată.

(2) Un șomer nu poate pretinde prestații în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința atât timp cât are dreptul la prestații în temeiul dispozițiilor alineatului (1) litera (a) punctul (i) sau litera (b) punctul (i).

Secțiunea 3

Șomeri care, pe durata desfășurării ultimei lor activități, au avut reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

Articolul 71

(1) Lucrătorul salariat aflat în șomaj și care, pe durata ultimei sale activități, avea reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, beneficiază de prestații în conformitate cu următoarele dispoziții:

(a) (i) lucrătorul frontalier aflat în șomaj parțial sau intermitent la întreprinderea care l-a angajat primește prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent ca și cum ar avea reședința pe teritoriul aceluși stat; aceste prestații se acordă de instituția competentă;

CAPITOLUL 7 (8)

PRESTAȚIILE FAMILIALE

Articolul 72 (8)

Cumularea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau activitate independentă

În cazul în care legislația unui stat membru condiționează dobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare, activitate salariată sau activitate independentă, instituția competentă a aceluși stat ia în considerare în acest scop, în măsura necesară, perioadele de asigurare, activitate salariată sau activitate

independentă realizate în orice alt stat membru, ca și cum ar fi perioade realizate în temeiul legislației pe care o aplică.

Articolul 72a (9) (14)

Lucrătorii salariați aflați în șomaj complet

Lucrătorul salariat aflat în șomaj complet și căruia i se aplică articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază pentru membrii săi de familie care au reședința pe teritoriul aceluiași stat membru de prestații familiale în conformitate cu legislația statului, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații pe durata desfășurării ultimei sale activități salariate, luându-se în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 72. Aceste prestații se acordă de și pe cheltuiala instituției de la locul de reședință.

În cazul în care respectiva instituție aplică o legislație care prevede rețineri de contribuții în sarcina șomerilor pentru acoperirea prestațiilor familiale, aceasta este autorizată să opereze aceste rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Articolul 73 (8)

Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente ai căror membri de familie au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat sub incidența legislației unui stat membru are dreptul, în ceea ce privește membrii de familie care au reședința într-un alt stat membru, la prestațiile familiale prevăzute de legislația primului stat, ca și cum ar avea reședința în acel stat, sub rezerva dispozițiilor anexei VI.

Articolul 74 (8)

Șomeri ai căror membri de familie au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat în șomaj și care beneficiază de prestații de șomaj în temeiul legislației unui stat membru are dreptul, în ceea ce privește membrii de familie care au reședința într-un alt stat membru, la prestațiile familiale prevăzute de legislația primului stat, ca și cum ar avea reședința în acel stat, sub rezerva dispozițiilor anexei VI.

Articolul 75 (8)

Acordarea prestațiilor

(1) Prestațiile familiale se acordă, în cazurile menționate la articolul 73, de instituția competentă a statului sub incidența legislației căruia se află lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă și, în cazurile menționate la articolul 74, de instituția competentă a statului în temeiul legislației căruia lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat în șomaj beneficiază de prestații de

șomaj. Acestea se acordă în conformitate cu dispozițiile aplicate de aceste instituții, indiferent dacă persoana fizică sau juridică căreia i se plătesc aceste prestații are reședința, locuiește sau are sediul pe teritoriul statului competent sau pe acela al altui stat membru.

(2) Cu toate acestea, dacă prestațiile familiale nu sunt utilizate de persoana căreia ar trebui să-i fie acordate pentru întreținerea membrilor de familie, instituția competentă acordă respectivele prestații, cu efect liberatoriu, persoanei fizice sau juridice care întreține efectiv membrii de familie, la solicitarea și prin intermediul instituției de la locul lor de reședință sau al instituției desemnate sau al organismului numit în acest scop de autoritatea competentă a țării lor de reședință.

(3) Două sau mai multe state membre pot conveni, în conformitate cu dispozițiile articolului 8, ca instituția competentă să acorde prestațiile familiale, datorate în temeiul legislației acestor state sau a unuia dintre aceste state, persoanei fizice sau juridice care întreține efectiv membrii de familie, fie direct, fie prin intermediul instituției de la locul lor de reședință.

Articolul 76 (8)

Reguli de prioritate în cazul cumulului drepturilor la prestații familiale în temeiul legislației statului competent și în temeiul legislației statului membru de reședință al membrilor de familie

(1) În cazul în care, pe durata aceleiași perioade, pentru același membru de familie și în temeiul desfășurării unei activități profesionale, prestațiile familiale sunt prevăzute de legislația statului membru pe al cărui teritoriu membrii de familie au reședința, dreptul la prestații familiale datorate în conformitate cu legislația unui alt stat membru, dacă este cazul în temeiul articolului 73 sau 74, se suspendă până la quantumul prevăzut de legislația primului stat membru.

(2) Dacă o cerere pentru prestații nu este făcută în statele membre pe al cărui teritoriu au domiciliul membrii de familie, instituția competentă a celui alt stat membru poate aplica dispozițiile alineatului (1), ca și cum prestațiile ar fi acordate în primul stat membru.

CAPITOLUL 8

PRESTAȚIILE PENTRU COPIII AFLAȚI ÎN ÎNTREȚINEREA TITULARILOR DE PENSII SAU DE INDEMNIZAȚII ȘI PENTRU ORFANI

Articolul 77

Copiii aflați în întreținerea titularilor de pensii sau indemnizații

(1) Termenul „prestații”, în sensul prezentului articol, desemnează alocațiile familiale pentru titularii unei pensii sau indemnizații pentru limită de vârstă, invaliditate sau accident de muncă sau boală profesională, precum și majorările sau suplimentele la

aceste pensii sau indemnizații prevăzute pentru copiii acestor titulari, cu excepția suplimentelor acordate în temeiul asigurării pentru accidente de muncă și boli profesionale.

(2) Prestațiile se acordă în conformitate cu următoarele reguli, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu titularul pensiei sau indemnizației sau copiii au reședința:

(a) unui titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui singur stat membru, în conformitate cu legislația statului membru competent pentru acordarea pensiei sau indemnizației;

(b) unui titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației mai multor state membre:

(i) în conformitate cu legislația oricăruia dintre aceste state în care are reședința, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), un drept la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv

sau

(ii) în alte cazuri, în conformitate cu legislația statului membru căreia i s-a supus pentru cea mai mare perioadă, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), un drept la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul acestei legislații; dacă nici un drept la prestații nu este dobândit în temeiul acestei legislații, condițiile pentru dobândirea unui astfel de drept în temeiul legislațiilor celorlalte state membre în cauză sunt examinate în ordinea descrescătoare a duratei perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației acelor state membre.

Articolul 78

Orfanii

(1) Termenul „prestații”, în sensul prezentului articol, înseamnă alocațiile familiale și, după caz, alocațiile suplimentare sau speciale pentru orfani, precum și pensiile sau indemnizațiile pentru orfani, cu excepția indemnizațiilor pentru orfani acordate în temeiul asigurării pentru accidente de muncă și boli profesionale.

(2) Prestațiile pentru orfani se acordă în conformitate cu următoarele reguli, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu orfanul sau persoana fizică sau juridică care îl întreține efectiv are reședința:

(a) pentru orfanul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care a desfășurat o activitate independentă decedat după ce s-a aflat sub incidența legislației unui stat membru, numai în conformitate cu legislația statului respectiv;

(b) pentru orfanul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care a desfășurat o activitate independentă decedat după ce s-a aflat sub incidența legislației mai multor state membre:

(i) în conformitate cu legislația statului membru pe al cărui teritoriu orfanul are reședința, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), dreptul la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv;

(ii) în alte cazuri, în conformitate cu legislația statului membru căreia i s-a supus decedatul pentru cea mai mare perioadă, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), dreptul la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv; dacă nici un drept nu este dobândit în temeiul acelei legislații, condițiile pentru dobândirea unui astfel de drept în temeiul legislațiilor celorlalte state membre sunt examinate în ordinea descrescătoare a duratei perioadelor de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației acelor state membre.

Cu toate acestea, legislația statului membru aplicabilă cu privire la acordarea prestațiilor menționate la articolul 77 pentru copiii unui titular de pensii sau indemnizații continuă să se aplice după decesul titularului în ceea ce privește acordarea prestațiilor pentru orfanii săi.

Articolul 79 (7)

Dispoziții comune privind prestațiile pentru copiii aflați în întreținerea titularilor de pensii sau indemnizații și pentru orfani

(1) Prestațiile, în sensul articolelor 77 și 78, se acordă, în conformitate cu legislația stabilită prin punerea în aplicare a dispozițiilor respectivelor articole, de către instituția responsabilă pentru aplicarea acestei legislații și pe cheltuiala acesteia, ca și cum titularul pensiilor sau indemnizațiilor sau persoana decedată s-ar fi supus numai legislației statului competent.

Cu toate acestea:

(a) dacă legislația respectivă prevede că dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații depinde de durata perioadelor de asigurare, activitate salariată, activitate independentă sau rezidență, această durată este stabilită luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 45 sau, după caz, ale articolului 72;

(b) dacă respectiva legislație prevede calcularea cuantumului prestațiilor pe baza cuantumului pensiilor sau a duratei perioade-

lor de asigurare, cuantumul acestor prestații se calculează pe baza cuantumului teoretic stabilit în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2).

(2) În cazul în care efectul aplicării regulii stabilite la articolul 77 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) sau 78 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) ar face ca mai multe state membre să devină competente, durata perioadelor fiind egală, prestațiile în sensul

articolului 77 sau 78, după caz, se acordă în conformitate cu legislația statelor membre căreia i s-a supus ultima dată titularul sau persoana decedată.

(3) Dreptul la prestații datorate fie în temeiul unei legislații naționale, fie în temeiul dispozițiilor alineatului (2) și în temeiul articolelor 77 și 78 se suspendă dacă copiii dobândesc dreptul la prestații familiale sau alocații familiale în temeiul legislației unui stat membru ca urmare a desfășurării unei activități profesionale sau comerciale. În acest caz, persoanele interesate se consideră ca fiind membri de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă.

TITLUL IV

COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI

Articolul 80

Componență și metode de lucru

(1) Pe lângă Comisie funcționează o comisie administrativă pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți (denumită în cele ce urmează „Comisia administrativă”), compusă dintr-un reprezentant guvernamental din partea fiecărui stat membru, asistat, dacă este cazul, de consilieri de specialitate. Un reprezentant al Comisiei participă la reuniunile Comisiei administrative, cu rol consultativ.

(2) Comisia administrativă este asistată, pentru probleme tehnice, de Biroul Internațional al Muncii, conform acordurilor încheiate în acest scop între Comunitatea Europeană și Organizația Mondială a Muncii.

(3) Regulile Comisiei administrative se stabilesc de comun acord de către membrii acesteia.

Deciziile cu privire la aspectele de interpretare menționate la articolul 81 litera (a) se iau în unanimitate. Acestea li se asigură publicitatea necesară.

(4) Serviciile de secretariat ale Comisiei administrative sunt asigurate de Comisie.

Articolul 81

Atribuțiile Comisiei administrative

Comisia administrativă are următoarele atribuții:

(a) se ocupă de toate aspectele administrative și aspectele de interpretare care rezultă din dispozițiile prezentului regulament și regulamentele ulterioare sau din orice acord sau aranjament

încheiat pe baza acestora, fără a aduce atingere dreptului autorităților, instituțiilor sau persoanelor interesate de a recurge la procedurile și instanțele prevăzute de legislațiile statelor membre, de prezentul regulament sau de tratat;

(b) efectuează toate traduceri documentelor referitoare la aplicarea prezentului regulament, la solicitarea autorităților, instituțiilor și instanțelor competente ale statelor membre și, în special, traduceri cererilor prezentate de persoanele care pot beneficia de dispozițiile prezentului regulament;

(c) stimulează și dezvoltă cooperarea între statele membre în domeniul securității sociale, în special cu privire la măsurile de sănătate și sociale de interes comun;

(d) stimulează și dezvoltă cooperarea între statele membre în scopul de a accelera, luând în considerare evoluția tehnicilor de management administrativ, acordarea prestațiilor, în special a acelor datorate în temeiul dispozițiilor prezentului regulament pentru invaliditate, limită de vârstă și deces (pensii);

(e) reunește factorii care trebuie luați în considerare pentru elaborarea situațiilor referitoare la costurile care trebuie suportate de instituțiile statelor membre în temeiul dispozițiilor prezentului regulament și adoptă situația financiară anuală între respectivele instituții;

- (f) exercită orice altă funcție care ține de competența sa conform dispozițiilor prezentului regulament și ale regulamentelor ulterioare sau ale oricărui acord sau aranjament încheiat pe baza acestora;
- (g) prezintă propuneri Comisiei pentru elaborarea regulamentelor ulterioare și pentru revizuirea prezentului regulament și a regulamentelor ulterioare.

TITLUL V

COMITETUL CONSULTATIV PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI

Articolul 82 (B)

Înființare, componență și metode de lucru

(1) Se înființează un comitet consultativ pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți (denumit în cele ce urmează „Comitetul consultativ”), alcătuit din 90 de membri, inclusiv, din partea fiecărui stat membru:

- (a) doi reprezentanți ai guvernului, dintre care unul cel puțin trebuie să fie membru al Comisiei administrative;
- (b) doi reprezentanți ai organizațiilor sindicale;
- (c) doi reprezentanți ai organizațiilor patronale.

Pentru fiecare dintre categoriile sus-menționate, se numește un membru supleant pentru fiecare stat membru.

(2) Membrii Comitetului consultativ și supleanții lor sunt numiți de Consiliu care se angajează, în momentul selectării reprezentanților organizațiilor sindicale și patronale, să realizeze o reprezentare echitabilă în cadrul Comitetului a diferitelor sectoare implicate.

Lista membrilor titulari și a celor supleanți este publicată de Consiliu în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(3) Mandatul membrilor titulari și al supleanților este de doi ani. Mandatul lor poate fi reînnoit. La expirarea mandatului, membrii titulari și supleanții rămân în funcție până în momentul înlocuirii sau reînnoirii mandatului lor.

(4) Comitetul consultativ este prezidat de un reprezentant al Comisiei. Președintele nu participă la vot.

(5) Comitetul consultativ se reunește cel puțin o dată pe an. Acesta este convocat de președinte, fie din proprie inițiativă, fie la solicitarea scrisă adresată acestuia de cel puțin o treime din membri. O astfel de solicitare trebuie să includă propuneri concrete cu privire la ordinea de zi.

(6) Acționând la propunerea președintelui său, Comitetul consultativ poate decide, în cazuri excepționale, să consulte orice persoane sau reprezentanți ai organizațiilor cu vastă experiență în domeniul securității sociale. De asemenea, Comitetul primește asistență tehnică din partea Biroului Internațional al Muncii în aceleași condiții ca și Comisia administrativă, conform condițiilor acordului încheiat între Comunitatea Europeană și Organizația Mondială a Muncii.

(7) Avizele și propunerile Comitetului consultativ trebuie să prezinte motivele pe care acestea se bazează. Acestea se adoptă cu majoritatea absolută a voturilor valabil exprimate.

Cu majoritatea voturilor membrilor săi, Comitetul își stabilește regulamentul de procedură care este aprobat de către Consiliu după primirea avizului Comisiei.

(8) Serviciile de secretariat ale Comitetului consultativ sunt asigurate de către Comisie.

Articolul 83

Atribuțiile Comitetului consultativ

Comitetul consultativ este abilitat, la solicitarea Comisiei Comunităților Europene, a Comisiei administrative sau din proprie inițiativă:

- (a) să examineze aspectele generale sau aspectele de principiu și problemele care rezultă din aplicarea regulamentelor adoptate în cadrul dispozițiilor articolului 51 din tratat;
- (b) să formuleze avize în domeniu pentru Comisia administrativă și propuneri pentru orice revizuire a regulamentelor.

TITLUL VI
DISPOZIȚII DIVERSE

Articolul 84 (7)

Cooperarea între autoritățile competente

(1) Autoritățile competente ale statelor membre își comunică toate informațiile cu privire la:

- (a) măsurile luate pentru punerea în aplicare a prezentului regulament;
- (b) modificările din legislația lor care ar putea afecta punerea în aplicare a prezentului regulament.

(2) În scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, autoritățile și instituțiile statelor membre își oferă bunele oficii și acționează ca și cum ar aplica propria lor legislație. Asistența administrativă furnizată de respectivele autorități și instituții este, în principiu, gratuită. Cu toate acestea, autoritățile competente ale statelor membre pot să convină asupra rambursării anumitor cheltuieli.

(3) Autoritățile și instituțiile statelor membre pot, în scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, să comunice direct între ele și cu persoanele implicate sau reprezentanții lor.

(4) Autoritățile, instituțiile și instanțele unui stat membru nu pot respinge cererile sau alte documente adresate acestora, pe motiv că sunt redactate în limba oficială a unui alt stat membru. Acestea recurg, după caz, la dispozițiile articolului 81 litera (b).

(5) (a) În cazul în care, în temeiul prezentului regulament sau în temeiul regulamentului de aplicare menționat la articolul 98, autoritățile sau instituțiile unui stat membru comunică date personale autorităților sau instituțiilor unui alt stat membru, respectiva comunicare se face sub rezerva dispozițiilor legale care guvernează protecția datelor, stabilite de statul membru care oferă datele.

Orice transmitere ulterioară, precum și stocarea, alterarea sau distrugerea datelor se fac sub rezerva dispozițiilor legislației cu privire la protecția datelor a statului membru receptor.

(b) Utilizarea datelor personale în alte scopuri decât acelea de securitate socială se face sub rezerva aprobării persoanei implicate sau în conformitate cu celelalte garanții prevăzute de legislația națională.

Articolul 85

Scutiri sau reduceri de taxe. Scutirea de legalizare

(1) Orice scutire sau reducere de taxe, taxe de timbru, taxe notariale sau de înregistrare prevăzută de legislația unui stat

membru cu privire la certificatele sau documentele care trebuie prezentate în sensul legislației statului respectiv se extinde la documente similare care trebuie prezentate în sensul legislației unui alt stat membru sau al prezentului regulament.

(2) Toate actele, documentele și certificatele de orice tip solicitate pentru a fi prezentate în legătură cu prezentul regulament sunt scutite de legalizare de către autoritățile diplomatice sau consulare.

Articolul 86 (14)

Solicitări, declarații sau acțiuni introduse înaintea unei autorități, instituții sau instanțe a unui stat membru, altul decât statul competent

(1) Orice cerere, declarație sau acțiune care ar fi trebuit să fie introduse, în aplicarea legislației unui stat membru, într-un anumit termen, înaintea unei autorități, instituții sau instanțe a statului respectiv sunt admisibile dacă sunt introduse în același termen pe lângă o autoritate, instituție sau instanță corespunzătoare dintr-un alt stat membru. În acest caz, autoritatea, instituția sau instanța sesizată înaintează fără întârziere cererea, declarația sau acțiunea către autoritatea, instituția sau instanța competentă a primului stat, fie direct, fie prin intermediul autorităților competente ale statului membru în cauză. Data la care aceste cereri, declarații sau acțiuni au fost introduse înaintea autorității, instituției sau instanței celui de al doilea stat se consideră ca data introducerii acestora la autoritatea, instituția sau instanța competentă.

(2) În cazul în care o persoană care are dreptul să procedeze astfel în temeiul legislației unui stat membru a prezentat statului respectiv nu este competent prin drept de preferință, data la care prima cerere a fost formulată se consideră ca data la care a fost introdusă înaintea autorității, instituției sau instanței competente, cu condiția ca o nouă cerere să fie introdusă, în statul membru care este competent prin drept de preferință, de către o persoană îndreptățită să procedeze astfel în temeiul legislației acelui stat. A doua cerere trebuie introdusă în termen de un an de la notificarea respingerii primei cereri sau de la încetarea plății prestațiilor în primul stat membru.

Articolul 87

Expertize medicale

(1) Expertizele medicale prevăzute de legislația unui stat membru pot fi efectuate, la cererea instituției competente, pe teritoriul unui alt stat membru de către instituția de la locul de ședere sau reședință al persoanei care are dreptul la prestații, conform con-

dițiilor stabilite în regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 sau, în lipsa acestora, conform condițiilor convenite între autoritățile competente ale statelor membre interesate.

(2) Expertizele medicale efectuate conform condițiilor prevăzute la alineatul (1) se consideră ca fiind efectuate pe teritoriul statului competent.

Articolul 88

Transferurile dintr-un stat membru în altul ale sumelor datorate în temeiul prezentului regulament

După caz, transferurile de bani efectuate în conformitate cu prezentul regulament se realizează în conformitate cu acordurile relevante în vigoare între statele membre respective la data transferului. În cazul în care astfel de acorduri nu sunt în vigoare între două state membre, autoritățile competente ale respectivelor state sau autoritățile responsabile pentru plățile internaționale stabilesc, de comun acord, măsurile necesare pentru efectuarea unor astfel de transferuri.

Articolul 89

Proceduri speciale pentru aplicarea anumitor legislații

Procedurile speciale pentru aplicarea legislațiilor anumitor state membre sunt menționate în anexa VI.

Articolul 90 (8)

...

Articolul 91

Contribuții în sarcina angajatorilor sau întreprinderilor care nu sunt înființate în statul competent

Un angajator nu este obligat să plătească contribuții majorate pe motiv că domiciliul său sau sediul întreprinderii sale este situat pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent.

Articolul 92

Colectarea contribuțiilor

(1) O contribuție datorată unei instituții a unui stat membru poate fi colectată pe teritoriul unui alt stat membru în conformitate cu procedura administrativă și cu garanțiile și privilegiile aplicabile colectării de contribuții datorate instituției corespunzătoare a celui din urmă stat.

(2) Procedura pentru aplicarea dispozițiilor alineatului (1) este guvernată, în măsura în care este necesar, de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 sau prin intermediul acordurilor încheiate între statele membre. Astfel de proceduri de aplicare pot include, de asemenea, procedurile de executare silită.

Articolul 93

Drepturile instituțiilor responsabile pentru prestații, față de terții responsabili

(1) Dacă o persoană beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru pentru un prejudiciu care rezultă din fapte survenite pe teritoriul unui alt stat, orice drepturi eventuale ale instituției responsabile pentru prestații față de un terț obligat la repararea prejudiciului sunt guvernate de următoarele reguli:

(a) în cazul în care instituția responsabilă pentru prestații este, în temeiul legislației pe care o aplică, subrogată în drepturile pe care beneficiarul le are față de terț, o astfel de subrogare este recunoscută de fiecare stat membru;

(b) în cazul în care respectiva instituție are drepturi directe față de terț, fiecare stat membru recunoaște aceste drepturi.

(2) Dacă o persoană beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru pentru un prejudiciu care rezultă din fapte survenite pe teritoriul unui alt stat membru, dispozițiile respectivei legislații care stabilesc situațiile în care se exclude răspunderea civilă a angajatorilor sau a lucrătorilor salariați ai acestora se aplică cu privire la respectiva persoană sau la instituția competentă.

Dispozițiile alineatului (1) se aplică, de asemenea, oricăror drepturi ale instituției responsabile pentru prestații față de un angajator sau de lucrătorii salariați ai acestuia, în cazurile în care răspunderea acestora nu este exclusă.

(3) În cazul în care, în conformitate cu dispozițiile articolului 36 alineatul (3) și/sau articolului 63 alineatul (3), două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acelor state au încheiat un acord de renunțare la rambursare între instituțiile care intră în competența acestora, orice drepturi eventuale față de un terț responsabil sunt guvernate de următoarele reguli:

(a) în cazul în care instituția statului membru de ședere sau reședință acordă prestații unei persoane pentru un prejudiciu care a survenit pe teritoriul său, respectiva instituție, în conformitate cu legislația pe care o aplică, exercită dreptul la subrogare sau acțiune directă față de terțul obligat la repararea prejudiciului;

(b) în scopul aplicării literei (a):

(i) beneficiarul prestațiilor se consideră a fi asigurat la instituția de la locul de ședere sau reședință

și

(ii) respectiva instituție se consideră a fi instituția debitoare.

(c) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) continuă să se aplice cu privire la orice prestații care nu sunt acoperite de acordul de renunțare menționat în prezentul alineat.

TITLUL VII

DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE

Articolul 94 (7) (8) (11) (12)

Dispoziții tranzitorii cu privire la lucrătorii salariați

(1) Prezentul regulament nu dă naștere nici unui drept cu privire la o perioadă anterioară datei de 1 octombrie 1972 sau datei aplicării sale pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(2) Toate perioadele de asigurare și, după caz, toate perioadele de activitate salariată sau de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 octombrie 1972 sau anterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul aceluși stat membru sau într-o parte a teritoriului aceluși stat sunt luate în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul dispozițiilor prezentului regulament.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 octombrie 1972 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei sau locului de reședință al persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei interesate, cu începere de la data de 1 octombrie 1972 sau de la data de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat, cu condiția ca drepturile anterior acordate să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.

(5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie sau o indemnizație anterior datei de 1 octombrie 1972 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile prezentului regulament. Această dispoziție se aplică, de asemenea, celorlalte prestații menționate la articolul 78.

(6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 octombrie 1972 sau de la data punerii în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile dobândite în temeiul prezentului regulament au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau la prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

(7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 octombrie 1972 sau ulterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie introdusă după expirarea unui termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

(8) În caz de pneumoconioză sclerogenă, dispoziția articolului 57 alineatul (5) se aplică prestațiilor în numerar pentru boală profesională a căror plată, în lipsa unui acord între instituțiile respective, nu a putut fi repartizată între aceste instituții anterior datei de 1 octombrie 1972.

(9) Alocațiile familiale primite de lucrătorii salariați angajați în Franța sau de lucrătorii salariați aflați în șomaj care beneficiază de prestații de șomaj în temeiul legislației franceze pentru membrii de familie ai acestora care au reședința într-un alt stat membru la data de 15 noiembrie 1989 continuă să fie plătite în cuantumul stabilit, în limitele și conform procedurilor aplicabile la data

respectivă atât timp cât cuantumul lor este superior celui al prestațiilor care ar fi datorate de la data de 16 noiembrie 1989 și atât timp cât persoanele respective se supun legislației franceze. Nu se iau în considerare întreruperile mai mici de o lună, nici perioadele pe parcursul cărora au fost încasate prestațiile de șomaj sau boală.

Procedura pentru punerea în aplicare a prezentului alineat și, în special, împărțirea costului acestor alocații se stabilește de comun acord între statele membre în cauză sau de către autoritățile lor competente după emiterea unui aviz de către Comisia administrativă.

(10) Drepturile persoanelor cărora li s-a acordat o pensie anterior intrării în vigoare a articolului 45 alineatul (6) pot fi revizuite la cererea acestora, sub rezerva dispozițiilor articolului 45 alineatul (6).

Articolul 95 (6) (12)

Dispoziții tranzitorii cu privire la lucrătorii care desfășoară activități independente

(1) Prezentul regulament nu dă naștere nici unui drept cu privire la o perioadă anterioară datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(2) Toate perioadele de asigurare și, după caz, toate perioadele de activitate salariată, activitate independentă sau de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 iulie 1982 sau anterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul aceluși stat membru sau într-o parte a teritoriului aceluși stat se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul prezentului regulament.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei sau locului de reședință al persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iulie 1982 sau de la data punerii în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat, cu condiția ca drepturile anterior acordate să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.

(5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie sau o indemnizație anterior datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare

prezentul regulament. Această dispoziție se aplică, de asemenea, celorlalte prestații menționate la articolul 78.

(6) Dacă o cerere menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 iulie 1982 sau de la data de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile dobândite în temeiul prezentului regulament au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

(7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 iulie 1982 sau ulterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie introdusă după expirarea unui termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

Articolul 95a (11)

Dispoziții tranzitorii pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 ⁽¹⁾

(1) În temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 nu se dobândește nici un drept pentru o perioadă anterioară datei de 1 iunie 1992.

(2) Toate perioadele de asigurare sau perioadele de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 iunie 1992 se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor la prestații în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iunie 1992.

(4) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie anterior datei de 1 iunie 1992 pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1248/92.

⁽¹⁾ JO L 136, 19.5.1992, p. 7.

(5) Dacă o cerere menționată la alineatul (4) este prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992, drepturile dobândite în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor respective.

(6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) este introdusă după expirarea unui termen de doi ani cu începere de la 1 iunie 1992, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Articolul 95b (14)

Dispoziții tranzitorii pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 ⁽¹⁾

(1) Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu dă naștere nici unui drept pentru perioadele anterioare datei de 1 iunie 1992.

(2) Perioadele de rezidență sau perioadele de activitate salariată sau de activitate independentă realizate pe teritoriul unui stat membru anterior datei de 1 iunie 1992 se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 1247/92.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iunie 1992.

(4) Orice prestație specială cu caracter necontributiv care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iunie 1992, cu condiția ca drepturile anterior stabilite să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.

(5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie anterior datei de 1 iunie 1992 pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1247/92.

(6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992, drepturile dobândite în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.

(7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 iunie 1992, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

(8) Aplicarea articolului 1 din Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu poate avea ca efect retragerea prestațiilor care sunt acordate anterior datei de 1 iunie 1992 de instituțiile competente ale statelor membre în temeiul titlului III al Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 cărora li se aplică articolul 10 al acestui din urmă regulament.

(9) Aplicarea articolului 1 din Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu poate avea ca efect respingerea unei cereri pentru o prestație specială necontributivă acordată ca supliment la o pensie, care a fost introdusă de persoana interesată care îndeplinise condițiile pentru acordarea acestei prestații anterior datei de 1 iunie 1992, chiar dacă persoana respectivă are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru competent, cu condiția ca cererea pentru acordarea prestației să fie introdusă în termen de cinci ani cu începere de la 1 iunie 1992.

(10) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), orice prestație specială necontributivă, acordată ca supliment la o pensie, care nu a fost plătită sau care a fost suspendată din cauza rezidenței persoanei respective pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru competent, se plătește sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iunie 1992, în primul caz de la data la care prestația ar fi trebuit plătită și în cel de-al doilea caz de la data suspendării prestației.

(11) În cazul în care prestațiile speciale necontributive menționate la articolul 4 alineatul (2a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 pot fi acordate, pe parcursul aceleiași perioade și pentru aceeași persoană, în temeiul articolului 10a din acel regulament, de către instituția competentă a statului membru pe teritoriul căruia respectivă persoană are reședința și, în temeiul alineatelor (1)–(10) ale acestui articol, de instituția competentă a altui stat membru, persoana respectivă poate cumula acele prestații numai până la limita celui mai mare quantum al prestației speciale pe care ar putea s-o solicite conform uneia dintre legislațiile în cauză.

(12) Normele de aplicare a alineatului (11) și, în special, aplicarea în ceea ce privește prestațiile menționate la respectivul alineat, a clauzelor de reducere, suspendare sau desființare prevăzute conform legislației unuia sau mai multor state membre, precum și atribuirea de quantumuri suplimentare diferențiate se stabilesc prin decizia Comisiei administrative pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți și, dacă este cazul, de comun acord între statele membre implicate sau autoritățile lor competente.

Articolul 96

Acorduri referitoare la rambursări între instituții

Acordurile încheiate în temeiul articolului 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) anterior datei de 1 iulie 1982 se aplică și persoanelor pentru care sfera de aplicare a prezentului regulament a fost extinsă la acea dată, cu excepția situației în care

(¹) JO L 136, 19.5.1992, p. 1.

unul dintre statele membre contractante la aceste acorduri formulează o opoziție.

Această opoziție se ia în considerare dacă autoritatea competentă a respectivului stat membru informează în scris autoritatea competentă a celuilalt sau celorlalte state membre în cauză înainte de 1 octombrie 1983. O copie a acestei comunicări se transmite Comisiei administrative.

Articolul 97

Notificarea în temeiul unor dispoziții

(1) Notificările menționate la articolul 1 litera (j), articolul 5 și articolul 8 alineatul (2) se transmit președintelui Consiliului. Aces-

tea indică data intrării în vigoare a legilor și regimurilor respective sau, în cazul notificărilor menționate la alineatul (1) litera (j), data de la care prezentul regulament se aplică regimurilor menționate în declarațiile statelor membre.

(2) Notificările primite în conformitate cu dispozițiile alineatului (1) se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 98

Regulamentul de aplicare

Procedura pentru punerea în aplicare a prezentului regulament se stabilește printr-un regulament ulterior.

ANEXA I (A) (B) (8) (9) (13) (14) (15)

DOMENIUL PERSONAL DE APLICARE AL PREZENTULUI REGULAMENT

I. **Lucrătorii salariați și lucrătorii care desfășoară activități independente** [articolul 1 litera (a) punctele (ii) și (iii) din regulament]

A. BELGIA

Nu se aplică.

B. DANEMARCA

1. Orice persoană care, datorită faptului că desfășoară o activitate ca lucrător salariat, se supune:

- (a) legislației privind accidentele de muncă și bolile profesionale pentru perioada anterioară datei de 1 septembrie 1977;
- (b) legislației privind regimul de pensii suplimentare pentru lucrătorii salariați (arbejdsmarkedets tillægspension, ATP) cu începere de la 1 septembrie 1977 sau ulterior este considerat lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

2. Orice persoană care, conform legislației privind prestațiile zilnice în numerar pentru boală sau maternitate, are dreptul la aceste prestații pe baza unui venit prin muncă, altul decât venitul salarial, se consideră lucrător care desfășoară o activitate independentă, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

C. GERMANIA

Dacă instituția competentă pentru acordarea prestațiilor familiale, în conformitate cu titlul III capitolul 7 din regulament, este o instituție germană, atunci, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament:

- (a) „lucrător salariat” înseamnă o persoană cu asigurare obligatorie pentru șomaj sau orice persoană care, ca urmare a acestei asigurări, obține prestații în numerar conform asigurării în caz de boală sau prestații similare;
- (b) „lucrător care desfășoară o activitate independentă” înseamnă orice persoană care desfășoară o activitate independentă și care este obligată:
 - să facă parte dintr-un regim de asigurări pentru limită de vârstă pentru lucrători care desfășoară activități independente sau să contribuie la acesta;
 - sau
 - să facă parte dintr-un regim în cadrul asigurării obligatorii de pensie.

D. SPANIA

Nu se aplică.

E. FRANȚA

Dacă o instituție franceză este instituția competentă pentru acordarea de prestații familiale conform titlului III capitolul 7 din regulament:

1. „lucrător salariat”, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, este considerată orice persoană care are asigurare obligatorie în cadrul regimului de securitate socială conform articolului L 311-2 din Codul de securitate socială și care îndeplinește condițiile minime de activitate sau remunerare prevăzute la articolului L 311-2 din Codul de securitate socială pentru a beneficia de prestații în numerar conform asigurării în caz de boală, de maternitate și invaliditate sau persoana care beneficiază de prestațiile respective în numerar;
2. „lucrător care desfășoară o activitate independentă”, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, este considerată orice persoană care desfășoară o activitate independentă și care trebuie să se asigure și să plătească contribuția pentru limită de vârstă în cadrul unui regim pentru lucrători care desfășoară activități independente.

F. GRECIA

1. Persoane asigurate în cadrul regimului OGA care desfășoară în mod exclusiv activități salariate sau care se supun sau s-au supus legislației altui stat membru și care, în consecință, au sau au avut calitatea de „lucrători salariați” în sensul articolului 1 litera (a) punctul (iii) din regulament.
2. Pentru acordarea de alocații familiale în cadrul regimului național, sunt considerate lucrători salariați, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, persoanele menționate la articolul 1 litera (a) punctele (i) și (ii) din regulament.

G. IRLANDA

1. Orice persoană care este asigurată în mod obligatoriu sau facultativ, conform dispozițiilor menționate în secțiunile 5 și 37 din Legea (de codificare) privind securitatea socială și serviciile sociale din 1981, este considerat lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

2. Orice persoană care este asigurată în mod obligatoriu sau facultativ, conform dispozițiilor articolului 17A din Legea (de codificare) privind securitatea socială și serviciile sociale din 1981, este considerată lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

H. ITALIA

Nu se aplică.

I. LUXEMBURG

Nu se aplică.

J. ȚĂRILE DE JOS

Orice persoană care desfășoară o activitate sau exercită o profesie independent de un contract de muncă este considerată lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

K. AUSTRIA

Nu se aplică.

L. PORTUGALIA

Nu se aplică.

M. FINLANDA

Orice persoană care are calitatea de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă, în sensul legislației privind regimul pensiilor pentru salariați, este considerată lucrător salariat și, respectiv, lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

N. SUECIA

Orice persoană care are calitatea de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă, în sensul legislației privind asigurarea pentru accidente de muncă, este considerată lucrător salariat și, respectiv, lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

O. REGATUL UNIT

Orice persoană care are calitatea de lucrător salariat (employed earner) sau orice lucrător care desfășoară o activitate independentă (self-employed earner), în sensul legislației din Marea Britanie sau al legislației din Irlanda de Nord, precum și orice persoană pentru care se plătesc contribuții în calitate de lucrător salariat (employed person) sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă (self-employed person), în sensul legislației din Gibraltar, este considerată lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

II. Membrii de familie [articolul 1 litera (f) a doua teză din regulament]

A. BELGIA

Nu se aplică.

B. DANEMARCA

Pentru stabilirea unui drept la prestații în natură pentru boală sau maternitate, conform articolului 22 alineatul (1) litera (a) și articolului 31 din regulament, expresia „membru de familie” înseamnă:

1. soțul unui lucrător salariat, al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă sau unei alte persoane îndreptățite în conformitate cu dispozițiile regulamentului, în măsura în care el însuși nu este îndreptățit în conformitate cu dispozițiile regulamentului
sau
2. un copil cu vârsta mai mică de 18 ani și care se află în întreținerea unei persoane îndreptățite conform regulamentului.

C. GERMANIA

Nu se aplică.

D. SPANIA

Nu se aplică.

E. FRANȚA

Termenul „membru de familie” reprezintă orice persoană menționată la articolul L 512-3 din Codul de securitate socială.

F. GRECIA

Nu se aplică.

G. IRLANDA

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură pentru boală și maternitate în aplicarea regulamentului, termenul „membru de familie” reprezintă orice persoană considerată ca aflându-se în întreținerea unui lucrător salariat sau a unui lucrător care desfășoară o activitate independentă pentru aplicarea legilor privind sănătatea publică din 1947-1970.

H. ITALIA

Nu se aplică.

I. LUXEMBURG

Nu se aplică.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu se aplică.

K. AUSTRIA

Nu se aplică.

L. PORTUGALIA

Nu se aplică.

M. FINLANDA

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură în conformitate cu dispozițiile din titlul III capitolul 1 din regulament, „membru de familie” reprezintă soțul sau un copil conform definiției din Legea privind asigurarea în caz de boală.

N. SUECIA

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură conform dispozițiilor din titlul III capitolul 1 din regulament, „membru de familie” reprezintă soțul sau un copil cu vârsta sub 18 ani.

O. REGATUL UNIT

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură expresia „membru de familie” înseamnă:

1. Conform legislațiilor din Marea Britanie și Irlanda de Nord:

(1) soțul, cu condiția ca:

(a) persoana în cauză, fie că este lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă sau altă persoană îndreptățită conform regulamentului,

(i) să locuiască împreună cu soțul

sau

(ii) să contribuie la întreținerea soțului

și

(b) soțul:

(i) să nu realizeze venituri, în calitate de lucrător salariat, de lucrător care desfășoară o activitate independentă sau de persoană îndreptățită conform regulamentului;

(ii) să nu beneficieze de prestații de securitate socială sau de o pensie pe baza propriei sale asigurări;

(2) o persoană care are în întreținere un copil, cu condiția ca:

(a) lucrătorul salariat, lucrătorul care desfășoară o activitate independentă sau persoana îndreptățită conform regulamentului:

(i) să locuiască cu persoana în cauză ca soț sau soție

sau

(ii) să contribuie la întreținerea persoanei în cauză

și

- (b) persoana în cauză:
- (i) să nu realizeze venituri în calitate de lucrător salariat, de lucrător care desfășoară o activitate independentă ori de persoană îndreptățită conform regulamentului
 - sau
 - (ii) să nu beneficieze de prestații de securitate socială sau de o pensie pe baza propriei sale asigurări;
- (3) un copil pentru care persoana în cauză, fie că este lucrător salariat, lucrător care desfășoară o
2. În ceea ce privește legislația din Gibraltar: orice persoană considerată persoană în întreținere în sensul Ordonanței privind regimul medical al practicii medicale de grup, 1973 (Group Practice Scheme Ordinance, 1973).
-

ANEXA II (A) (B) (8) (10) (15)

[articolul 1 literele (j) și (u) din regulament]

I. Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente și care nu se încadrează în domeniul de aplicare a regulamentului, conform articolului 1 litera (j) al patrulea paragraf

A. BELGIA

Nu se aplică.

B. DANEMARCA

Nu se aplică.

C. GERMANIA

Instituțiile de asigurări și prevedere socială (Versicherungs- und Versorgungswerke) pentru medici, stomatologi, medici veterinari, farmaciști, avocați și consilieri, agenți de brevetare (Patentanwälte), notari publici, controlori financiari (Wirtschaftsprüfer), consilieri și mandatar fiscal (Steuerbevollmächtigte), piloți maritimi (Sealotsen) și arhitecți, prevăzute în legislația landurilor și alte instituții de asigurare și asistență socială, în special fondurile de asistență (Fürsorgeeinrichtungen) și sistemul de extindere a repartiției onorariilor (erweiterte Honorarverteilung).

D. SPANIA

1. Regimurile de prevedere liberă, care completează sau se adaugă regimurilor de securitate socială, administrate de instituțiile reglementate de Legea generală privind securitatea socială din 6 decembrie 1941 și regulamentul aferent din 26 mai 1943:

(a) referitoare fie la prestațiile care completează sau se adaugă celor de securitate socială,

(b) fie la asociațiile de asigurare reciprocă pentru a căror integrare în regimul de securitate socială nu există nici o dispoziție la punctul 7 din cea de-a șasea dispoziție tranzitorie din Legea generală privind securitatea socială din 30 mai 1974 și care, în consecință, nu se substituie instituțiilor aparținând regimului de securitate socială obligatoriu.

2. Regimul de prevedere și/sau cu caracter de asistență socială sau de binefacere, gestionat de instituții care nu constituie obiectul Legii generale privind securitatea socială sau al legii din 6 decembrie 1941.

E. FRANȚA

1. Lucrători care desfășoară activități independente în afara domeniului agricol:

(a) regimurile de asigurare suplimentară pentru limită de vârstă și regimurile de asigurare pentru invaliditate și în caz de deces pentru lucrătorii care desfășoară activități independente sunt cele menționate la articolele L 658, L 659, L 663-11, L 663-12, L 682 și L 683-1 din Codul de securitate socială.

(b) indemnizațiile suplimentare prevăzute la articolul 9 din Legea nr. 66 509 din 12 iulie 1966.

2. Lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură:

Tipurile de asigurări prevăzute la articolele 1049 și 1234.19 din Codul rural, privind, pe de o parte, boala, maternitatea și limita de vârstă și, pe de altă parte, accidentele de muncă și bolile profesionale ale lucrătorilor care desfășoară activități independente în agricultură.

F. GRECIA

Nu se aplică.

G. IRLANDA

Nu se aplică.

H. ITALIA

Nu se aplică.

I. LUXEMBURG

Nu se aplică.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu se aplică.

K. AUSTRIA

Instituțiile de asigurări și prevedere (Versicherungs- und Versorgungswerke), instituții de prevedere, în special fonduri de asistență (Fürsorgeeinrichtungen) și regimul de extindere a repartiției onorariilor (erweiterte Honorarverteilung) pentru medici, medici veterinari, avocați și consilieri și ingineri civili (Ziviltechniker).

L. PORTUGALIA

Nu se aplică.

M. FINLANDA

Nu se aplică.

N. SUECIA

Nu se aplică.

O. REGATUL UNIT

Nu se aplică.

II. Alocații speciale pentru nașterea sau adopția copiilor care nu sunt incluse în domeniul de aplicare a regulamentului conform articolului 1 litera (u) punctul (i)

A. BELGIA

(a) Alocație de naștere.

(b) Primă de adopție.

B. DANEMARCA

Nu există.

C. GERMANIA

Nu există.

D. SPANIA

Nu există.

E. FRANȚA

(a) Alocație pentru copii cu vârsta de până la trei luni.

(b) Alocație de adopție.

F. GRECIA

Nu există.

G. IRLANDA

Nu există.

H. ITALIA

Nu există.

I. LUXEMBURG

(a) Alocație prenatală.

(b) Alocație de naștere.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu există.

K. AUSTRIA

Partea generală a alocației de naștere.

L. PORTUGALIA

Nu există.

M. FINLANDA

Alocația globală de maternitate sau alocația forfetară de maternitate conform legii privind alocațiile de maternitate.

N. SUECIA

Nu există.

O. REGATUL UNIT

Nu există.

III. Prestații speciale cu caracter necontributiv, în sensul articolului 4 alineatul (2b), care nu intră în domeniul de aplicare a regulamentului

A. BELGIA

Nu există.

B. DANEMARCA

Nu există.

C. GERMANIA

(a) Prestațiile acordate, conform legislației landurilor, persoanelor cu handicap, în special nevăzătorilor.

(b) Suplimentul social conform Legii din 28 iunie 1990 privind alinierea pensiilor.

D. SPANIA

Nu există.

E. FRANȚA

Nu există.

F. GRECIA

Nu există.

G. IRLANDA

Nu există.

H. ITALIA

Nu există.

I. LUXEMBURG

Nu există.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu există.

K. AUSTRIA

Prestații acordate, conform legislației landurilor federale, persoanelor cu handicap și persoanelor care necesită îngrijire.

L. PORTUGALIA

Nu există.

M. FINLANDA

Nu există.

N. SUECIA

Nu există.

O. REGATUL UNIT

Nu există.

ANEXA II a (B) (10) (12) (13) (14) (15)

PRESTAȚII SPECIALE CU CARACTER NECONTRIBUTIV

(articolul 10a din regulament)

A. BELGIA

- (a) Alocații pentru persoane cu handicap (legea din 27 februarie 1987).
- (b) Venit garantat pentru persoane în vârstă (legea din 1 aprilie 1969).
- (c) Indemnizații familiale garantate (legea din 20 iulie 1971).

B. DANEMARCA

- (a) Alocație fixă de readaptare acordată conform legii privind asistența socială în vederea întreținerii persoanelor în curs de readaptare.
- (b) Cheltuieli de cazare a pensionarilor (legea privind ajutorul de cazare individuală, codificată de Legea nr. 204 din 29 martie 1995).

C. GERMANIA

Nu există.

D. SPANIA

- (a) Prestații acordate conform legii privind integrarea socială a persoanelor cu handicap (Legea nr. 13/82 din 7 aprilie 1982).
- (b) Prestații în numerar pentru sprijinirea persoanelor în vârstă și a persoanelor invalide aflate în incapacitate de muncă (Decretul regal nr. 2620/81 din 24 iulie 1981).
- (c) Pensii de invaliditate și de retragere din activitate și prestațiile familiale pentru copiii aflați în întreținere, de tip necontributiv, prevăzute la articolul 132 alineatul (1), articolul 136a, 137a, 138a, 154a, 155a, 156a, 167, 168 alineatul (2), 169 și 170 din Legea generală privind securitatea socială, modificată de Legea nr. 26/90 din 20 decembrie 1990 de stabilire a prestațiilor necontributive în cadrul securității sociale.

E. FRANȚA

- (a) Alocație suplimentară din Fondul național de solidaritate (legea din 30 iunie 1956).
- (b) Alocație pentru persoane adulte cu handicap (legea din 30 iunie 1975).
- (c) Alocația specială (legea din 10 iulie 1952).

F. GRECIA

- (a) Prestații speciale pentru persoane în vârstă (Legea 1296/82).
- (b) Alocație pentru copii cu mame casnice ai căror soți au fost chemați să satisfacă serviciul militar [Legea 1483/84, articolul 23 alineatul (1)].
- (c) Alocație pentru copii cu mame casnice ai căror soți sunt în închisoare [Legea 1483/84, articolul 23 alineatul (2)].
- (d) Alocație pentru persoane afectate de anemie hemolitică congenitală (Decretul-lege 321/69; ordinul ministerial comun G4a/F.222/oik.2204).
- (e) Alocație pentru surdo-muți (Legea excepțională 421/37; ordinul ministerial comun G4B/F.422/oik.2205).
- (f) Alocație pentru persoane cu handicap sever (Decretul-lege 162/73; ordinul ministerial comun G4a/F.225/oik.161).
- (g) Alocație pentru spasmofilici (Decretul-lege 162/72; ordinul ministerial comun G4a/F.224/oik.2207).
- (h) Alocație pentru persoane care suferă de handicap mental sever (Decretul-lege 162/73; ordinul ministerial comun G4b/F.423/oik.2208).
- (i) Alocație pentru nevăzători (Legea 958/79; ordinul ministerial comun G4b/F.421/oik.2209).

G. IRLANDA

- (a) Ajutor de șomaj [Legea (de codificare) privind protecția socială din 1981, partea III capitolul 2].

- (b) Pensii (necontributive) de limită de vârstă și pentru nevătători [Legea (de codificare) privind protecția socială din 1981, partea III capitolul 3].
- (c) Pensii (necontributive) pentru văduve și pentru orfani [Legea (de codificare) privind protecția socială din 1981, partea III capitolul 4].
- (d) Alocație pentru părinți singuri (Legea privind protecția socială din 1990, partea III).
- (e) Alocație pentru însoțitor (Legea privind protecția socială din 1990, partea IV).
- (f) Supliment la venitul familial (Legea privind protecția socială din 1984, partea III).
- (g) Alocație de întreținere pentru persoane cu handicap (Legea privind sănătatea publică din 1970, articolul 69).
- (h) Alocație de mobilitate (Legea privind sănătatea publică din 1970, articolul 61).
- (i) Alocație de întreținere pentru boli infecțioase [Legea privind sănătatea publică din 1947, articolele 5 și 44 alineatul (5)].
- (j) Alocație de îngrijire la domiciliu (Legea privind sănătatea publică din 1970, articolul 61).
- (k) Alocație pentru asistența nevătătorilor (Legea privind persoanele nevătătoare din 1920, capitolul 49).
- (l) Alocație de readaptare pentru persoanele cu handicap (Legea privind sănătatea publică din 1970, articolele 68, 69 și 72).

H. ITALIA

- (a) Pensii sociale pentru persoanele fără venituri (Legea nr. 153 din 30 aprilie 1969).
- (b) Pensii, alocații și despăgubiri pentru persoanele mutilate sau invalizii civili (legile nr. 118 din 30 martie 1974, nr. 18 din 11 februarie 1980 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988).
- (c) Pensii și alocații pentru surdo-muți (legile nr. 381 din 26 mai 1970 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988).
- (d) Pensii și alocații pentru civili nevătători (legile nr. 382 din 27 mai 1970 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988).
- (e) Prestații care se adaugă pensiilor minime (legile nr. 218 din 4 aprilie 1952, nr. 638 din 11 noiembrie 1983 și nr. 407 din 29 decembrie 1990).
- (f) Prestații care se adaugă alocațiilor pentru handicap (Legea nr. 222 din 12 iunie 1984).
- (g) Alocații lunare pentru asistență personală continuă acordată persoanelor pensionate pentru incapacitate de muncă (Legea nr. 222 din 12 iunie 1984).

I. LUXEMBURG

- (a) Alocații speciale pentru invaliditate severă (legea din 16 aprilie 1979).
- (b) Alocații de maternitate (legea din 30 aprilie 1980).

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu există.

K. AUSTRIA

- (a) Supliment compensatoriu (Legea federală din 9 septembrie 1955 privind asigurarea socială generală - ASVG, Legea federală din 11 octombrie 1978 privind asigurarea socială pentru persoane implicate în comerț interior și exterior - GSVG și Legea federală din 11 octombrie 1978 privind asigurarea socială pentru fermieri - BSGV).
- (b) Alocație de îngrijire (Pflegegeld) conform legii federale austriece privind alocația de îngrijire (Bundespflegegeldgesetz), cu excepția alocației de îngrijire acordată de companiile de asigurări în caz de accident pentru infirmitatea cauzată de un accident de muncă sau o boală profesională.

L. PORTUGALIA

- (a) Alocații familiale necontributive (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).
- (b) Alocație pentru mame care alăptează (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).
- (c) Alocație suplimentară pentru tineri și persoane cu handicap (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).
- (d) Alocație pentru frecventarea unor școli cu regim special (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).
- (e) Pensie necontributivă pentru orfani (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980);
- (f) Pensie necontributivă pentru invaliditate (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).

- (g) Pensie necontributivă pentru limită de vârstă (Decretul-lege nr. 464/80 din 13 octombrie 1980).
- (h) Pensie suplimentară pentru invaliditate severă (Decretul-lege nr. 160/80 din 27 mai 1980).
- (i) Pensie necontributivă pentru văduve (Decretul de reglementare nr. 52/81 din 11 noiembrie 1981).

M. FINLANDA

- (a) Alocație pentru îngrijirea copiilor (Legea privind alocațiile pentru îngrijirea copiilor, 444/69).
- (b) Alocație de invaliditate (Legea privind alocația de invaliditate, 124/88).
- (c) Alocație de locuință pentru pensionari (Legea privind alocația de locuință pentru pensionari, 591/78).
- (d) Alocație de bază pentru șomaj (Legea privind alocația de șomaj, 602/84) în situațiile în care o persoană nu îndeplinește condițiile pentru alocația de șomaj pentru lucrătorii salariați.

N. SUECIA

- (a) Indemnizațiile de locuință municipale care completează pensiile de bază (Legea 1962: 392, republicată 1976:1014).
- (b) Alocații de invaliditate care nu se plătesc titularului unei pensii (Legea 1962: 381, republicată 1982:120).
- (c) Alocație de îngrijire pentru copiii cu handicap (Legea 1962: 381, republicată 1982:120).

O. REGATUL UNIT

- (a) ...
- (b) Alocație pentru îngrijirea invalizilor [Legea 1975 privind securitatea socială din 20 martie 1975, articolul 37, și Legea 1975 privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 20 martie 1975, articolul 37].
- (c) Venit familial [Legea 1986 privind securitatea socială din 25 iulie 1986, articolele 20-22, și Ordinul 1986 privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 5 noiembrie 1986, articolele 21-23].
- (d) Alocație de asistență [Legea 1975 privind securitatea socială, din 20 martie 1975, articolul 35 și Legea 1975 privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 20 martie 1975 articolul 35].
- (e) Ajutor social [Legea 1986 privind securitatea socială din 25 iulie 1986, articolele 20-22 și 23, și Ordinul 1986 privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 5 noiembrie 1986, articolele 21-24].
- (f) Alocație de întreținere pentru persoanele cu handicap [Legea 1991 privind alocația de întreținere pentru persoanele cu handicap și alocația pentru incapacitate de muncă din 27 iunie 1991, articolul 1, și Ordinul 1991 cu privire la alocația de întreținere pentru persoanele cu handicap și la alocația pentru incapacitate de muncă (Irlanda de Nord) din 24 iulie 1991, articolul 3].
- (g) Alocație pentru incapacitate de muncă [Legea 1991 privind alocația de întreținere pentru persoanele cu handicap și alocația pentru incapacitate de muncă din 27 iunie 1991, articolul 6, și Ordinul 1991 privind alocația de întreținere pentru persoanele cu handicap și alocația pentru incapacitate de muncă (Irlanda de Nord) din 24 iulie 1991, articolul 8].
- (h) Alocații de ajutor social pentru persoanele în căutarea unui loc de muncă [Legea 1995 privind persoanele în căutarea unui loc de muncă din 28 iunie 1995, secțiunile 1 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) și 3, și Ordinul 1995 privind persoanele în căutarea unui loc de muncă (Irlanda de Nord) din 18 octombrie 1995, articolul 3 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) și articolul 5].

ANEXA III (A) (B) (6) (7) (12) (14) (15)

DISPOZIȚII ALE CONVENȚIILOR PRIVIND SECURITATEA SOCIALĂ CARE SE APLICĂ ÎN CONTINUARE, FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ARTICOLULUI 6 DIN REGULAMENT. DISPOZIȚII ALE CONVENȚIILOR PRIVIND SECURITATEA SOCIALĂ CARE NU SE APLICĂ TUTUROR PERSOANELOR CARE FAC OBIECTUL REGULAMENTULUI

[articolul 7 alineatul (2) litera (c) și articolul 3 alineatul (3) din regulament]

Observații generale

1. În măsura în care dispozițiile menționate în prezenta anexă prevăd trimiteri la dispozițiile altor convenții, aceste trimiteri se înlocuiesc cu trimiteri la dispozițiile corespunzătoare din prezentul regulament, cu excepția cazului în care prezenta anexă conține dispozițiile convențiilor respective.
2. Clauza de denunțare prevăzută într-o convenție de securitate socială, din ale cărei dispoziții o parte sunt conținute în prezenta anexă, se aplică în continuare în ceea ce privește aceste dispoziții.

A. Dispoziții ale convențiilor de securitate socială care se aplică în continuare fără a aduce atingere articolului 6 din regulament [articolul 7 alineatul (2) litera (c) din regulament]

1. BELGIA-DANEMARCA

Nu există convenție.

2. BELGIA-GERMANIA

(a) Articolele 3 și 4 din protocolul final din 7 decembrie 1957 la Convenția generală din aceeași dată, așa cum figurează în protocolul complementar din 10 noiembrie 1960.

(b) Acordul complementar nr. 3 din 7 decembrie 1957 la Convenția generală din aceeași dată, așa cum figurează în protocolul complementar din 10 noiembrie 1960 (plata pensiilor pentru perioada anterioară intrării în vigoare a Convenției generale).

3. BELGIA-SPANIA

Nu există.

4. BELGIA-FRANȚA

(a) Articolele 13, 16 și 23 din Acordul complementar din 17 ianuarie 1948 la Convenția generală din aceeași dată (lucrătorii în mine și întreprinderi similare).

(b) Schimbul de scrisori din 27 februarie 1953 [aplicarea articolului 4 alineatul (2), pentru Convenția generală din 17 ianuarie 1948].

(c) Schimbul de scrisori din 29 iulie 1953 referitor la alocațiile pentru lucrătorii salariați în vârstă.

5. BELGIA-GRECIA

Articolul 15 alineatul (2), articolul 35 alineatul (2) și articolul 37 din Convenția generală din 1 aprilie 1958.

6. BELGIA-IRLANDA

Nu există convenție.

7. BELGIA-ITALIA

Articolul 29 din convenția din 30 aprilie 1948.

8. BELGIA-LUXEMBURG

Articolele 2 și 4 din acordul din 27 octombrie 1971 (asigurare socială în teritoriile de peste mări).

9. BELGIA-ȚĂRILE DE JOS

Articolele 2 și 4 din acordul din 4 februarie 1969 (activitate profesională în teritoriile de peste mări).

10. BELGIA-AUSTRIA
 - (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 4 aprilie 1977 referitoare la persoanele care au reședința într-un stat terț.
 - (b) Punctul III din Protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

11. BELGIA-PORTUGALIA

Articolele 1 și 5 din convenția din 13 ianuarie 1965 (Asigurarea socială pentru angajații din Congo belgian și Rwanda-Urundi), în formularea din acordul încheiat printr-un schimb de scrisori din 18 iunie 1982.

12. BELGIA-FINLANDA

Nu există convenție.

13. BELGIA-SUEDIA

Nu există convenție.

14. BELGIA-REGATUL UNIT

Nu există.

15. DANEMARCA-GERMANIA
 - (a) Punctul 15 din protocolul final la Convenția privind asigurările sociale din 14 august 1953.
 - (b) Acordul complementar din 14 august 1953 la convenția menționată anterior.

16. DANEMARCA-SPANIA

Nu există convenție.

17. DANEMARCA-FRANȚA

Nu există.

18. DANEMARCA-GRECIA

Nu există convenție.

19. DANEMARCA-IRLANDA

Nu există convenție.

20. DANEMARCA-ITALIA

Nu există convenție.

21. DANEMARCA-LUXEMBURG

Nu există convenție.

22. DANEMARCA-ȚĂRILE DE JOS

Nu există convenție.

23. DANEMARCA-AUSTRIA
 - (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 16 aprilie 1987 referitoare la persoanele care au reședința într-un stat terț.
 - (b) Punctul I din protocolul final la convenția menționată, referitoare la persoanele care au reședința într-un stat terț.

24. DANEMARCA-PORTUGALIA

Nu există convenție.

25. DANEMARCA-FINLANDA
Articolul 10 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992.
26. DANEMARCA-SUEDIA
Articolul 10 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992.
27. DANEMARCA- REGATUL UNIT
Nu există.
28. GERMANIA-SPANIA
Articolul 4 alineatul (1) și articolul 45 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 4 decembrie 1973.
29. GERMANIA-FRANȚA
(a) Articolul 11 alineatul (1), articolul 16 al doilea paragraf și articolul 19 din Convenția generală din 10 iulie 1950.
(b) Articolul 9 din Acordul complementar nr. 1 din 10 iulie 1950 la convenția generală din aceeași dată (lucrătorii din mine și întreprinderi similare).
(c) Acordul complementar nr. 4 din 10 iulie 1950 la Convenția generală din aceeași dată, așa cum figurează la secțiunea suplimentară nr. 2 din 18 iunie 1955.
(d) Titlurile I și III din secțiunea suplimentară nr. 2 din 18 iunie 1955.
(e) Punctele 6, 7 și 8 din protocolul general din 10 iulie 1950 la Convenția generală din aceeași dată.
(f) Titlurile II, III și IV din acordul din 20 decembrie 1963 (securitate socială în Saar).
30. GERMANIA-GRECIA
(a) Articolul 5 alineatul (2) din Convenția generală din 25 aprilie 1961.
(b) Articolul 8 alineatul (1), alineatul (2) litera (b) și alineatul (3), articolele 9-11 și capitolele I și IV, în măsura în care se referă la articolele menționate, din Convenția privind asigurarea în caz de șomaj din 31 mai 1961, împreună cu nota la procesul-verbal din 14 iunie 1980.
(c) Protocolul din 7 octombrie 1991 coroborat cu Acordul din 6 iulie 1984 dintre Guvernul Republicii Democrate Germane și Guvernul Republicii Elene privind soluționarea problemelor referitoare la pensii.
31. GERMANIA-IRLANDA
Nu există convenție.
32. GERMANIA-ITALIA
(a) Articolul 3 alineatul (2), articolul 23 alineatul (2), articolul 26 și articolul 36 alineatul (3) din convenția din 5 mai 1953 (securitate socială).
(b) Acordul complementar din 12 mai 1953 la convenția din 5 mai 1953 (plata pensiilor pentru perioada anterioară intrării în vigoare a convenției).
33. GERMANIA-LUXEMBURG
Articolele 4, 5, 6 și 7 din Tratatul din 11 iulie 1959 (Ausgleichsvertrag) (soluționarea disputei dintre Germania și Luxemburg).
34. GERMANIA-ȚĂRILE DE JOS
(a) Articolul 3 alineatul (2) din convenția din 29 martie 1951.
(b) Articolele 2 și 3 din acordul complementar nr. 4 din 21 decembrie 1956 la convenția din 29 martie 1951 (reglementarea drepturilor dobândite conform regimului german de securitate socială de către lucrătorii din Țările de Jos între 13 mai 1940 și 1 septembrie 1945).
35. GERMANIA-AUSTRIA
(a) Articolul 41 din Convenția privind securitatea socială din 22 decembrie 1966, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 10 aprilie 1969, nr. 2 din 20 martie 1974 și nr. 3 din 29 august 1980.

- (b) Alineatul (3) litera (c), alineatul (3) litera (d), alineatul (17), alineatul (20) litera (a) și alineatul (21) din protocolul final la convenția menționată.
- (c) Articolul 3 la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (d) Alineatul (3) litera (g) din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (e) Articolul 4 alineatul (1) din convenția referitoare la legislația germană, conform căruia, pentru accidente (și bolile profesionale) survenite în afara teritoriului Republicii Federale Germania și perioadele de asigurare realizate în afara acestui teritoriu, nu se plătesc prestații sau prestațiile se plătesc, numai în anumite condiții, atunci când cei care au reședința în afara teritoriului Republicii Federale Germania, în cazurile în care:
 - (i) prestația a fost deja plătită sau se poate plăti la 1 ianuarie 1994;
 - (ii) beneficiarul și-a stabilit reședința în Austria până la 1 ianuarie 1994 și plata pensiilor datorate conform asigurării de pensie și de accident începe înainte de 31 decembrie 1994;aceasta se aplică și pentru perioadele în care s-a încasat o altă pensie, inclusiv o pensie de urmaș, care o înlocuiește pe prima, dacă perioadele de încasare se succed fără întrerupere.
- (f) Alineatul (19) litera (b) din protocolul final la convenția menționată. La aplicarea numărului 3 litera (c) din prezenta dispoziție, suma pe care instituția competentă o ia în considerare nu depășește suma pe care instituția respectivă trebuie să o plătească pentru perioadele corespunzătoare.
- (g) Articolul 2 din convenția complementară nr. 1, din 10 aprilie 1969, la convenția menționată.
- (h) Articolul 1 alineatul (5) și 8 din Convenția privind asigurarea în caz de șomaj din 19 iulie 1978.
- (i) Alineatul (10) din protocolul final la convenția menționată.

36. GERMANIA-PORTUGALIA

Articolul 5 alineatul (2) din convenția din 6 noiembrie 1964.

37. GERMANIA-FINLANDA

- (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 23 aprilie 1979.
- (b) Punctul 9 litera (a) din protocolul final la convenția menționată.

38. GERMANIA-SUEDIA

- (a) Articolul 4 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 27 februarie 1976.
- (b) Punctul 8 litera (a) din protocolul final la convenția menționată.

39. GERMANIA-REGATUL UNIT

- (a) Articolul 3 alineatele (1) și (6) și articolul 7 alineatele (2)-(6) din Convenția privind securitatea socială din 20 aprilie 1960.
- (b) Articolele 2-7 din protocolul final la Convenția privind securitatea socială din 20 aprilie 1960.
- (c) Articolul 2 alineatul (5) și articolul 5 alineatele (2)-(6) din Convenția privind asigurarea în caz de șomaj din 20 aprilie 1960.

40. SPANIA-FRANȚA

Nu există.

41. SPANIA-GRECIA

Nu există convenție.

42. SPANIA-IRLANDA

Nu există convenție.

43. SPANIA-ITALIA

Articolul 5, articolul 18 alineatul (1) litera (c) și articolul 23 din Convenția privind securitatea socială din 30 octombrie 1979.

44. SPANIA-LUXEMBURG
- (a) Articolul 5 alineatul (2) din convenția din 8 mai 1969.
 - (b) Articolul 1 din Acordul administrativ din 27 iunie 1975 de aplicare a Convenției din 8 mai 1969 în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente.
45. SPANIA-ȚĂRILE DE JOS
- Articolul 23 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 5 februarie 1974.
46. SPANIA-AUSTRIA
- (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 6 noiembrie 1981, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
 - (b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
47. SPANIA-PORTUGALIA
- Articolul 4 alineatul (2), articolul 16 alineatul (2) și articolul 22 din Convenția generală din 11 iunie 1969.
48. SPANIA-FINLANDA
- Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 19 decembrie 1985.
49. SPANIA-SUEDIA
- Articolul 5 alineatul (2) și articolul 16 din Convenția privind securitatea socială din 4 februarie 1983.
50. SPANIA-REGATUL UNIT
- Nu există.
51. FRANȚA-GRECIA
- Articolele 16 (al patrulea paragraf) și 30 din Convenția generală din 19 aprilie 1958.
52. FRANȚA-IRLANDA
- Nu există convenție.
53. FRANȚA-ITALIA
- (a) Articolele 20 și 24 din Convenția generală din 31 martie 1948.
 - (b) Schimbul de scrisori din 3 martie 1956 (prestații de boală pentru lucrătorii sezonieri angajați în agricultură).
54. FRANȚA-LUXEMBURG
- Articolele 11 și 14 din acordul complementar din 12 noiembrie 1949 la Convenția generală din aceeași dată (lucrătorii în mine și întreprinderi similare).
55. FRANȚA-ȚĂRILE DE JOS
- Articolul 11 din acordul complementar din 1 iunie 1954 la Convenția generală din 7 ianuarie 1950 (lucrătorii în mine și întreprinderi similare).
56. FRANȚA-AUSTRIA
- Nu există.
57. FRANȚA-PORTUGALIA
- Nu există.
58. FRANȚA-FINLANDA
- Nu există.

59. FRANȚA-SUEDIA
Nu există.
60. FRANȚA-REGATUL UNIT
Schimbul de scrisori din 27 și 30 iulie 1970 referitor la poziția privind securitatea socială a cadrelor didactice din Regatul Unit care își exercită, temporar, profesia în Franța conform Convenției culturale din 2 martie 1948.
61. GRECIA-IRLANDA
Nu există convenție.
62. GRECIA-ITALIA
Nu există convenție.
63. GRECIA-LUXEMBURG
Nu există convenție.
64. GRECIA-ȚĂRILE DE JOS
Articolul 4 alineatul (2) din Convenția generală din 13 septembrie 1966.
65. GRECIA-AUSTRIA
(a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 14 decembrie 1979, modificată de convenția complementară din 21 mai 1986, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
66. GRECIA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
67. GRECIA-FINLANDA
Articolul 5 alineatul (2) și articolul 21 din Convenția privind securitatea socială din 21 martie 1988.
68. GRECIA-SUEDIA
Articolul 5 alineatul (2) și articolul 23 din Convenția privind securitatea socială din 5 mai 1978, modificată de convenția complementară din 14 septembrie 1984.
69. GRECIA-REGATUL UNIT
Nu există convenție.
70. IRLANDA-ITALIA
Nu există convenție.
71. IRLANDA-LUXEMBURG
Nu există convenție.
72. IRLANDA-ȚĂRILE DE JOS
Nu există convenție.
73. IRLANDA-AUSTRIA
Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 30 septembrie 1988, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

74. IRLANDA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
75. IRLANDA-FINLANDA
Nu există convenție.
76. IRLANDA-SUEDIA
Nu există convenție.
77. IRLANDA-REGATUL UNIT
Articolul 8 din Acordul privind securitatea socială din 14 septembrie 1971.
78. ITALIA-LUXEMBURG
Articolul 18 alineatul (2) și articolul 24 din Convenția generală din 29 mai 1951.
79. ITALIA-ȚĂRILE DE JOS
Articolul 21 alineatul (2) din Convenția generală din 28 octombrie 1952.
80. ITALIA-AUSTRIA
(a) Articolul 5 alineatul (3) și articolul 9 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 21 ianuarie 1981.
(b) Articolul 4 la convenția menționată și alineatul (2) din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
81. ITALIA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
82. ITALIA-FINLANDA
Nu există convenție.
83. ITALIA-SUEDIA
Articolul 20 din Convenția privind securitatea socială din 25 septembrie 1979.
84. ITALIA-REGATUL UNIT
Nu există.
85. LUXEMBURG-ȚĂRILE DE JOS
Nu există.
86. LUXEMBURG-AUSTRIA
(a) Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 21 decembrie 1971, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 16 mai 1973 și nr. 2 din 9 octombrie 1978.
(b) Articolul 3 alineatul (2) din convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(c) Punctul III din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
87. LUXEMBURG-PORTUGALIA
Articolul 3 alineatul (2) din convenția din 12 februarie 1965.
88. LUXEMBURG-FINLANDA
Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 15 septembrie 1988.

89. LUXEMBURG-SUEDIA
- (a) Articolul 4 și articolul 29 alineatul (1) din Convenția privind securitatea socială din 21 februarie 1985, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (b) Articolul 30 din convenția menționată.
90. LUXEMBURG-REGATUL UNIT
- Nu există.
91. LUXEMBURG-AUSTRIA
- (a) Articolul 3 din Convenția privind securitatea socială din 7 martie 1974, modificată de convenția complementară din 5 noiembrie 1980, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
92. ȚĂRILE DE JOS-PORTUGALIA
- Articolul 5 alineatul (2) și articolul 31 din convenția din 19 iulie 1979.
93. ȚĂRILE DE JOS-FINLANDA
- Nu există convenție.
94. ȚĂRILE DE JOS-SUEDIA
- Articolul 4 și articolul 24 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 2 iulie 1976, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
95. ȚĂRILE DE JOS-REGATUL UNIT
- Nu există.
96. AUSTRIA-PORTUGALIA
- Nu există.
97. AUSTRIA-FINLANDA
- (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 11 decembrie 1985, modificată de convenția complementară din 9 martie 1993, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
98. AUSTRIA-SUEDIA
- (a) Articolul 4 și articolul 24 alineatul (1) din Convenția privind securitatea socială din 11 noiembrie 1975, modificată de convenția complementară din 21 octombrie 1982, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
99. AUSTRIA-REGATUL UNIT
- (a) Articolul 3 din Convenția privind securitatea socială din 22 iulie 1980, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 9 decembrie 1985 și nr. 2 din 13 octombrie 1992, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
- (b) Protocolul, la convenția menționată, privind prestațiile în natură, cu excepția articolului 2 alineatul (3) referitor la persoanele care nu pot solicita tratament conform titlului III capitolul 1 din regulament.
100. PORTUGALIA-FINLANDA
- Nu există convenție.

101. PORTUGALIA-SUEDIA

Articolul 6 din Convenția privind securitatea socială din 25 octombrie 1978.

102. PORTUGALIA-REGATUL UNIT

(a) Articolul 2 alineatul (1) din Protocolul privind asistența medicală din 15 noiembrie 1978.

(b) În ceea ce privește lucrătorii portughezi, pentru perioada de la 22 octombrie 1987 până sfârșitul perioadei de tranziție, prevăzuți la articolul 220 alineatul (1) din actul de aderare a Spaniei și Portugaliei: articolul 26 din Convenția privind securitatea socială din 15 noiembrie 1978, modificată de schimbul de scrisori din 28 septembrie 1987.

103. FINLANDA-SUEDIA

Articolul 10 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992.

104. FINLANDA-REGATUL UNIT

Nu există.

105. SUEDIA-REGATUL UNIT

Articolul 4 alineatul (3) din convenția privind securitatea socială din 29 iunie 1987.

B. Dispoziții ale convențiilor care nu se aplică tuturor persoanelor care fac obiectul regulamentului [articolul 3 alineatul (3) din regulament]

1. BELGIA-DANEMARCA

Nu există convenție.

2.

3. BELGIA-SPANIA

Nu există.

4. BELGIA-FRANȚA

(a) Schimbul de scrisori din 29 iulie 1953 privind alocațiile pentru lucrătorii salariați în vârstă.

(b) Schimbul de scrisori din 27 februarie 1953 [aplicarea articolului 4 alineatul (2) din Convenția generală din 17 ianuarie 1948].

5. BELGIA-GRECIA

Nu există.

6. BELGIA-IRLANDA

Nu există.

7. BELGIA-ITALIA

Nu există.

8. BELGIA-LUXEMBURG

Articolele 2 și 4 din acordul din 27 octombrie 1971 (asigurarea socială în teritoriile din afara granițelor).

9. BELGIA-ȚĂRILE DE JOS

Articolele 2 și 4 din acordul din 4 februarie 1969 (activitatea profesională în teritoriile de peste mări).

10. BELGIA-AUSTRIA
 - (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 4 aprilie 1977, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
 - (b) Punctul III din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

11. BELGIA-PORTUGALIA

Articolele 1 și 5 din convenția din 13 ianuarie 1965 (securitate socială pentru angajații din Congo belgian și Rwanda-Urundi), în formularea care apare în acordul încheiat printr-un schimb de scrisori din data de 18 iunie 1982.

12. BELGIA-FINLANDA

Nu există convenție.

13. BELGIA-SUEDIA

Nu există convenție.

14. BELGIA-REGATUL UNIT

Nu există.

15. DANEMARCA-GERMANIA
 - (a) Punctul 15 din protocolul final la Convenția privind asigurările sociale din 14 august 1953.
 - (b) Acordul complementar din 14 august 1953 la convenția menționată anterior.

16. DANEMARCA-SPANIA

Nu există convenție.

17. DANEMARCA-FRANȚA

Nu există.

18. DANEMARCA-GRECIA

Nu există convenție.

19. DANEMARCA-IRLANDA

Nu există convenție.

20. DANEMARCA-ITALIA

Nu există convenție.

21. DANEMARCA-LUXEMBURG

Nu există convenție.

22. DANEMARCA-ȚĂRILE DE JOS

Nu există convenție.

23. DANEMARCA-AUSTRIA
 - (a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 16 iunie 1987, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
 - (b) Punctul I din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

24. DANEMARCA-PORTUGALIA

Nu există convenție.

25. DANEMARCA-FINLANDA
Nu există.
26. DANEMARCA-SUEDIA
Nu există.
27. DANEMARCA- REGATUL UNIT
Nu există.
28. GERMANIA-SPANIA
Articolul 4 alineatul (1) și articolul 45 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 4 decembrie 1973.
29. GERMANIA-FRANȚA
(a) Articolul 16 al doilea paragraf și articolul 19 din Convenția generală din 10 iulie 1950.
(b) Acordul complementar nr. 4 din 10 iulie 1950 la Convenția generală din aceeași dată, așa cum figurează în secțiunea suplimentară nr. 2 din 18 iunie 1955.
(c) Titlurile I și III din secțiunea suplimentară nr. 2 din 18 iunie 1955.
(d) Punctele 6, 7 și 8 din protocolul general din 10 iulie 1950 la Convenția generală din aceeași dată.
(e) Titlurile II, III și IV din acordul din 20 decembrie 1963 (securitatea socială în Saar).
30. GERMANIA-GRECIA
Protocolul din 7 octombrie 1991 coroborat cu acordul din 6 iulie 1984 între Guvernul Republicii Democratice Germane și Guvernul Republicii Elene privind soluționarea problemelor referitoare la pensii.
31. GERMANIA-IRLANDA
Nu există convenție.
32. GERMANIA-ITALIA
(a) Articolul 3 alineatul (2) și articolul 26 din convenția din 5 mai 1953 (securitate socială).
(b) Acordul complementar din 12 mai 1953 la convenția din 5 mai 1953 (plata pensiilor și indemnizațiilor pentru termenul anterior intrării în vigoare a convenției).
33. GERMANIA-LUXEMBURG
Articolele 4, 5, 6 și 7 din Tratatul din 11 iulie 1959 (soluționarea disputei dintre Germania și Luxemburg).
34. GERMANIA-ȚĂRILE DE JOS
(a) Articolul 3 alineatul (2) din convenția din 29 martie 1951.
(b) Articolele 2 și 3 din acordul complementar nr. 4 din 21 decembrie 1956 la convenția din 29 martie 1951 (reglementarea drepturilor dobândite conform regimului german de securitate socială de către lucrătorii din Țările de Jos între 13 mai 1940 și 1 septembrie 1945).
35. GERMANIA-AUSTRIA
(a) Articolul 41 din Convenția privind securitatea socială din 22 decembrie 1966, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 10 aprilie 1969, nr. 2 din 29 martie 1974 și nr. 3 din 29 august 1980.
(b) Alineatul (20) litera (a) din protocolul final la convenția menționată.
(c) Articolul 3 din convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(d) Alineatul (3) litera (g) din protocolul final la convenția menționată.
(e) Articolul 4 alineatul (1) din Convenția privind legislația germană, conform căreia pentru accidentele (și bolile profesionale) care survin în afara teritoriului Republicii Federale Germania și perioadele de asigurare realizate în afara acestui teritoriu nu se plătesc prestații sau se plătesc

prestații doar în anumite condiții, atunci când cei care au dreptul la aceste ajutoare au reședința în afara teritoriului Republicii Federale Germania, în cazurile în care:

(i) prestația a fost plătită deja sau se poate plăti la 1 ianuarie 1994;

(ii) beneficiarul și-a stabilit reședința obișnuită în Austria până la 1 ianuarie 1994 și plata pensiilor conform asigurării de pensie și accident începe înainte de 31 decembrie 1994;

aceasta se aplică și pentru termenele în care s-a încasat o altă pensie, inclusiv o pensie de urmaș, care o înlocuiește pe prima, când termenele de încasare se succed fără întrerupere.

(f) Alineatul (19) litera (b) din protocolul final la convenția menționată. La aplicarea numărului 3 litera (c) din prezenta dispoziție, suma pe care instituția competentă o ia în considerare nu depășește suma pe care instituția respectivă trebuie să o plătească pentru perioadele corespunzătoare.

36. GERMANIA-PORTUGALIA

Articolul 5 alineatul (2) din convenția din 6 noiembrie 1964.

37. GERMANIA-FINLANDA

Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 23 aprilie 1979.

38. GERMANIA-SUEDIA

Articolul 4 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 27 februarie 1976.

39. GERMANIA-REGATUL UNIT

(a) Articolul 3 alineatele (1) și (6) și articolul 7 alineatele (2)-(6) din Convenția privind securitatea socială din 20 aprilie 1960.

(b) Articolele 2-7 din protocolul final la Convenția privind securitatea socială din 20 aprilie 1960.

(c) Articolul 2 alineatul (5) și articolul 5 alineatele (2)-(6) din Convenția privind asigurarea în caz de șomaj din 20 aprilie 1960.

40. SPANIA-FRANȚA

Nu există.

41. SPANIA-GRECIA

Nu există convenție.

42. SPANIA-IRLANDA

Nu există convenție.

43. SPANIA-ITALIA

Articolul 5, articolul 18 alineatul (1) litera (c) și articolul 23 din Convenția privind securitatea socială din 30 octombrie 1979.

44. SPANIA-LUXEMBURG

(a) Articolul 5 alineatul (2) din convenția din 8 mai 1969.

(b) Articolul 1 din Acordul administrativ din 27 iunie 1975 privind aplicarea Convenției din 8 mai 1969 în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente.

45. SPANIA-ȚĂRILE DE JOS

Articolul 23 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 5 februarie 1974.

46. SPANIA-AUSTRIA

(a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 6 noiembrie 1981. referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

(b) PunctulII din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.

47. SPANIA-PORTUGALIA

Articolul 4 alineatul (2), articolul 16 alineatul (2) și articolul 22 din Convenția generală din 11 iunie 1969.

48. SPANIA-FINLANDA

Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 19 decembrie 1985.

49. SPANIA-SUEDIA

Articolul 5 alineatul (2) și articolul 16 din Convenția privind securitatea socială din 4 februarie 1983.

50. SPANIA-REGATUL UNIT

Nu există.

51. FRANȚA-GRECIA

Nu există.

52. FRANȚA-IRLANDA

Nu există convenție.

53. FRANȚA-ITALIA

Articolele 20 și 24 din Convenția generală din 31 martie 1948.

54. FRANȚA-LUXEMBURG

Nu există.

55. FRANȚA-ȚĂRILE DE JOS

Nu există.

56. FRANȚA-AUSTRIA

Nu există.

57. FRANȚA-PORTUGALIA

Nu există.

58. FRANȚA-FINLANDA

Nu există convenție.

59. FRANȚA-SUEDIA

Nu există.

60. FRANȚA-REGATUL UNIT

Schimbul de scrisori din 27 și 30 iulie 1970 privind poziția referitoare la securitatea socială a cadrelor didactice din Regatul Unit, care își desfășoară, temporar, activitatea în Franța conform Convenției culturale din 2 martie 1948.

61. GRECIA-IRLANDA

Nu există convenție.

62. GRECIA-ITALIA

Nu există convenție.

63. GRECIA-LUXEMBURG
Nu există convenție.
64. GRECIA-ȚĂRILE DE JOS
Nu există convenție.
65. GRECIA-AUSTRIA
(a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 14 decembrie 1979, modificată de convenția complementară din 21 mai 1986, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
66. GRECIA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
67. GRECIA-FINLANDA
Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 11 martie 1988.
68. GRECIA-SUEDIA
Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 5 mai 1978, modificată de convenția complementară din 14 septembrie 1984.
69. GRECIA-REGATUL UNIT
Nu există convenție.
70. IRLANDA-ITALIA
Nu există convenție.
71. IRLANDA-LUXEMBURG
Nu există convenție.
72. IRLANDA- ȚĂRILE DE JOS
Nu există convenție.
73. IRLANDA-AUSTRIA
Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 30 septembrie 1988, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
74. IRLANDA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
75. IRLANDA-FINLANDA
Nu există convenție.
76. IRLANDA-SUEDIA
Nu există convenție.
77. IRLANDA-REGATUL UNIT
Nu există.
78. ITALIA-LUXEMBURG
Nu există.

79. ITALIA- ȚĂRILE DE JOS
Nu există.
80. ITALIA-AUSTRIA
(a) Articolul 5 alineatul (3) și articolul 9 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 21 ianuarie 1981.
(b) Articolul 4 din convenția menționată și alineatul (2) din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
81. ITALIA-PORTUGALIA
Nu există convenție.
82. ITALIA-FINLANDA
Nu există convenție.
83. ITALIA-SUEDIA
Articolul 20 din Convenția privind securitatea socială din 25 septembrie 1979.
84. ITALIA-REGATUL UNIT
Nu există.
85. LUXEMBURG- ȚĂRILE DE JOS
Nu există.
86. LUXEMBURG-AUSTRIA
(a) Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 21 decembrie 1971, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 16 mai 1973 și nr. 2 din 9 octombrie 1978.
(b) Articolul 3 alineatul (2) din convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(c) Punctul III din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
87. LUXEMBURG-PORTUGALIA
Articolul 3 alineatul (2) din convenția din 12 februarie 1965.
88. LUXEMBURG-FINLANDA
Articolul 5 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 15 septembrie 1988.
89. LUXEMBURG-SUEDIA
Articolul 4 și articolul 29 alineatul (1) din Convenția privind securitatea socială din 21 februarie 1985, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
90. LUXEMBURG-REGATUL UNIT
Nu există.
91. ȚĂRILE DE JOS -AUSTRIA
(a) Articolul 3 din Convenția privind securitatea socială din 7 martie 1974, modificată de convenția complementară din 5 noiembrie 1980, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
92. ȚĂRILE DE JOS -PORTUGALIA
Articolul 5 alineatul (2) din convenția din 19 iulie 1979.

93. ȚĂRILE DE JOS -FINLANDA
Nu există convenție.
94. ȚĂRILE DE JOS -SUEDIA
Articolul 4 și articolul 24 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 2 iulie 1976, referitoare la persoanele care au reședința într-un stat terț.
95. ȚĂRILE DE JOS -REGATUL UNIT
Nu există.
96. AUSTRIA-PORTUGALIA
Nu există.
97. AUSTRIA-FINLANDA
(a) Articolul 4 din Convenția privind securitatea socială din 11 decembrie 1985, modificată de convenția complementară din 9 martie 1993, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
98. AUSTRIA-SUEDIA
(a) Articolul 4 și articolul 24 alineatul (1) din Convenția privind securitatea socială din 7 noiembrie 1975, modificată de convenția complementară din 21 octombrie 1982, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Punctul II din protocolul final la convenția menționată, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
99. AUSTRIA-REGATUL UNIT
(a) Articolul 3 din Convenția privind securitatea socială din 22 iulie 1980, modificată de convențiile complementare nr. 1 din 9 decembrie 1985 și nr. 2 din 13 octombrie 1992, referitor la persoanele care au reședința într-un stat terț.
(b) Protocolul privind prestațiile în natură la convenția menționată, cu excepția articolului 2 alineatul (3), în ceea ce privește persoanele care nu pot să solicite tratament conform titlului III capitolul 1 din regulament.
100. PORTUGALIA-FINLANDA
Nu există convenție.
101. PORTUGALIA-SUEDIA
Articolul 6 din Convenția privind securitatea socială din 25 octombrie 1978.
102. PORTUGALIA-REGATUL UNIT
Articolul 2 alineatul (1) din Protocolul privind asistența medicală din 15 noiembrie 1978.
103. FINLANDA-SUEDIA
Nu există.
104. FINLANDA-REGATUL UNIT
Nu există.
105. SUEDIA-REGATUL UNIT
Articolul 4 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 29 iunie 1987.
-

ANEXA IV (B) (11) (13) (15)

[Articolul 37 alineatul (2), articolul 38 alineatul (3), articolul 45 alineatul (3), articolul 46 alineatul (1) litera (b) și articolul 46b alineatul (2) din regulament]

A. Legislațiile menționate la articolul 37 alineatul (1) din regulament conform cărora valoarea prestațiilor de invaliditate este independentă de durata perioadelor de asigurare

A. BELGIA

- (a) Legislația referitoare la regimul general de invaliditate, regimul special de invaliditate pentru mineri și regimul special pentru marinarii din marina comercială.
- (b) Legislația privind asigurarea pentru incapacitate de muncă a lucrătorilor care desfășoară activități independente.
- (c) Legislația referitoare la invaliditate în regimul de asigurare socială în teritoriile de peste mări și regimul de invaliditate pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi.

B. DANEMARCA

Nu există.

C. GERMANIA

Nu există.

D. SPANIA

Legislația referitoare la asigurarea de invaliditate conform regimului general și conform regimului special.

E. FRANȚA

1. *Lucrătorii salariați*

Toate legislațiile privind asigurarea de invaliditate, cu excepția legislației referitoare la asigurarea de invaliditate din regimul de securitate socială pentru mineri.

2. *Lucrătorii care desfășoară activități independente*

Legislația privind asigurarea de invaliditate pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură.

F. GRECIA

Legislația referitoare la regimul de asigurare în agricultură.

G. IRLANDA

Partea II capitolul 10 din Legea (de codificare) privind protecția socială din 1981.

H. ITALIA

Nu există.

I. LUXEMBURG

Nu există.

J. ȚĂRILE DE JOS

(a) Legea din 18 februarie 1966 privind asigurarea în caz de incapacitate de muncă, modificată.

(b) Legea din 11 decembrie 1975 privind asigurarea generală în caz de incapacitate de muncă, modificată.

K. AUSTRIA

Nu există.

L. PORTUGALIA

Nu există.

M. FINLANDA

Pensii naționale pentru persoanele care s-au născut cu handicap sau care dobândesc un handicap la o vârstă precoce [Legea națională privind pensiile (547/93)].

N. SUECIA

Nu există.

O. REGATUL UNIT

(a) *Marea Britanie*

Punctele 15 și 36 din Legea privind securitatea socială din 1975.

Punctele 14, 15 și 16 din Legea privind pensiile de securitate socială din 1975.

(b) *Irlanda de Nord*

Punctele 15 și 36 din Legea privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 1975.

Articolele 16, 17 și 18 din Ordinul privind pensiile de securitate socială (Irlanda de Nord) din 1975.

B. Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în sensul articolului 38 alineatul (3) și articolul 45 alineatul (3) din Regulamentul nr. 1408/71

A. BELGIA

Nu există.

B. DANEMARCA

Nu există.

C. GERMANIA

Asigurare pentru limită de vârstă pentru fermieri (Alterssicherung für Landwirte).

D. SPANIA

Regim pentru reducerea vârstei de pensionare a lucrătorilor care desfășoară activități independente în domeniul maritim, astfel cum sunt descrise în Decretul regal nr. 2309 din 23 iulie 1970.

E. FRANȚA

Nu există.

F. GRECIA

Nu există.

G. IRLANDA

Nu există.

H. ITALIA

Regimuri de asigurare pentru pensii pentru (Assicurazione pensioni per):

— medici (medici);

— farmaciști (farmacisti);

— medici veterinari (veterinari);

— moașe (ostetrice);

— ingineri și arhitecți (ingegneri ed architetti);

- topografi (geometri);
- avocați consultanți și avocați pledanți (avvocati e procuratori);
- economiști (dottori commercialisti);
- contabili și specialiști în domeniul industrial (ragionieri e periti commerciali);
- consilieri în probleme de muncă (consulenti del lavoro);
- notari (notai);
- agenți vamali (spedizionieri doganali).

I. LUXEMBURG

Nu există.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nu există.

K. AUSTRIA

Nu există.

L. PORTUGALIA

Nu există.

M. FINLANDA

Nu există.

N. SUECIA

Nu există.

O. REGATUL UNIT

Nu există.

C. Cazurile prevăzute la articolul 46 alineatul (1) litera (b) din regulament, în care se poate renunța la calculul prestației în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din regulament

A. BELGIA

Nu există.

B. DANEMARCA

Toate cererile pentru pensii prevăzute de legea privind pensiile sociale, cu excepția pensiilor menționate în anexa IV partea D.

C. GERMANIA

Nu există.

D. SPANIA

Nu există.

E. FRANȚA

Nu există.

F. GRECIA

Nu există.

G. IRLANDA

Toate cererile pentru pensii de retragere, pensii contributive de limită de vârstă și pensii pentru văduve.

H. ITALIA

Pensiile de invaliditate, de retragere și de urmaș pentru lucrătorii salariați și pentru următoarele categorii de lucrători care desfășoară activități independente: fermieri care cultivă direct, arendași, fermieri, meșteșugari și persoane care exercită activități comerciale.

I. LUXEMBURG

Nu există.

J. ȚĂRILE DE JOS

Toate cererile pentru pensii de limită de vârstă conform legii din 31 mai 1956 privind asigurarea generală pentru limită de vârstă, modificată.

K. AUSTRIA

Nu există.

L. PORTUGALIA

Pensii de invaliditate, de limită de vârstă și de soț supraviețuitor.

M. FINLANDA

Nu există.

N. SUECIA

Toate cererile pentru pensii de limită de vârstă, de bază și suplimentare, cu excepția pensiilor menționate în anexa IV D.

O. REGATUL UNIT

Toate cererile pentru pensie de retragere și de soț supraviețuitor, stabilite conform dispozițiilor din titlul III capitolul 3 din regulament, cu excepția celor pentru care:

- (a) pe parcursul unui an fiscal care începe la 6 aprilie 1975 sau după această dată:
 - (i) persoana interesată a realizat perioade de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență conform legislației din Regatul Unit sau din alt stat membru și
 - (ii) unul (sau mai mulți) dintre anii fiscali menționați la punctul (i) nu s-a (s-au) considerat ca an (ani) restrictiv (restrictivi) în sensul legislației Regatului Unit;
- (b) perioadele de asigurare realizate conform legislației în vigoare a Regatului Unit pentru termenele anterioare datei de 5 iulie 1948 se pot lua în considerare în sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament prin aplicarea perioadelor de asigurare, activitate salariată sau rezidență conform legislației altui stat membru.

D. Prestațiile și acordurile menționate la articolul 46b alineatul (2) din regulament

1. *Prestațiile prevăzute la articolul 46b alineatul (2) litera (a) din regulament, a căror valoare este independentă de perioadele de asigurare sau de rezidență realizate:*
 - (a) Prestații de invaliditate prevăzute de legislațiile menționate în partea A din prezenta anexă.
 - (b) Pensia națională daneză completă de limită de vârstă pe care o dobândesc, după 10 ani de rezidență, persoanele cărora li s-a acordat o pensie până la 1 octombrie 1989 cel mai târziu.
 - (c) pensii spaniole de deces și de urmaș acordate conform regimurilor generale și speciale.
 - (d) Alocația pentru soțul supraviețuitor conform asigurării de soț supraviețuitor din cadrul regimului francez general de securitate socială sau al regimului lucrătorilor agricoli.
 - (e) Pensia de invaliditate pentru soții supraviețuitori conform regimului francez general de securitate socială sau regimului lucrătorilor agricoli, în cazul în care se calculează pe baza pensiei de invaliditate a soțului decedat, plătită conform articolului 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i).

- (f) Pensia pentru soții supraviețuitori din Țările de Jos conform legii din 9 aprilie 1959 de stabilire a asigurării generale pentru văduve și orfani, modificată.
- (g) Pensiile naționale finlandeze, stabilite conform Legii naționale privind pensiile din 8 iunie 1956 și acordate conform dispozițiilor tranzitorii din Legea națională privind pensiile (547/93).
- (h) Pensia suedeză de bază completă acordată în baza legislației privind pensiile de bază care se aplica înainte de 1 ianuarie 1993 și pensia de bază completă acordată conform dispozițiilor tranzitorii ale legislației care se aplică de la data menționată.
2. *Prestațiile prevăzute la articolul 46b alineatul (2) litera (b) din regulament, a căror valoare se stabilește în funcție de o perioadă fictivă, considerată ca fiind realizată între data de producere a riscului și o dată ulterioară:*
- (a) Pensiile daneze de retragere anticipată, a căror valoare se stabilește conform legislației în vigoare înainte de 1 octombrie 1984.
- (b) Pensiile germane de invaliditate și de urmaș pentru care se ține seama de o perioadă suplimentară și pensiile germane de limită de vârstă, pentru care se ține seama de o perioadă suplimentară deja îndeplinită.
- (c) Pensiile italiene pentru incapacitate totală de muncă (inabilită).
- (d) Pensii luxemburgheze de invaliditate și de urmaș.
- (e) Pensii finlandeze de angajare pentru care se ține seama de termenele viitoare, conform legislației naționale.
- (f) Pensii suedeze de invaliditate și de urmaș pentru care se ține seama de o perioadă fictivă de asigurare și pensiile suedeze de limită de vârstă pentru care se ține seama de o perioadă fictivă deja realizată.
3. *Acordurile menționate la articolul 46b alineatul (2) litera (b) punctul (i) din regulament, menite să evite luarea în considerare, de două sau mai multe ori, a aceleiași perioade fictive:*

Acordul din 20 iulie 1978 între Guvernul Marelui Ducat al Luxemburgului și Guvernul Republicii Federale Germania referitor la diverse probleme de securitate socială.

Convenția nordică din 15 iunie 1992 privind securitatea socială.

ANEXA V (15)

CONCORDANȚA ÎNTRE LEGISLAȚIILE STATELOR MEMBRE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CONDIȚIILE REFERITOARE LA GRADUL DE INVALIDITATE

[articolul 40 alineatul (4) din regulament]

BELGIA

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță				
		Regim general	Regim pentru mineri		Invaliditate generală	Invaliditate profesională
			Regim pentru marinari	Ossom		
FRANȚA	1. Regim general	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Grupa III (asistență permanentă)					
	— Grupa II					
	— Grupa I					
	2. Regim pentru fermieri	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Invaliditate totală, generală					
	— Invaliditate generală două treimi					
	— Asistență permanentă					
	3. Regim pentru mineri:	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Invaliditate generală, parțială					
	— Asistență permanentă					
	— Invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
4. Regim pentru marinari:	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță	
— Invaliditate generală						
— Asistență permanentă						
— Invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	
ITALIA	1. Regim general	} Neconcordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Invaliditate-lucrători manuali					
	— Invaliditate-personal administrativ					
2. Regim pentru marinari:	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	
LUXEMBURG	Invaliditatea lucrătorilor-lucrători manuali	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	Invaliditate-personal administrativ					

FRANȚA

Statele membre	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordantă											
	Regim general			Regim pentru fermieri			Regim pentru mineri			Regim pentru marinari		
Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Grupa I	Grupa II	Grupa III Asistență permanentă	Invaliditate 2/3	Invaliditate totală	Asistență permanentă	Invaliditate generală 2/3	Asistență permanentă	Invaliditate profesională	Invaliditate generală 2/3	Invaliditate profesională totală	Asistență permanentă
	BELGIA	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
1. Regim general												
2. Regim pentru mineri:												
- invaliditate, generală, parțială	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță (1)	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
3. Regim pentru marinari:												
Concordanță (2)	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță (2)	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță (2)	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
ITALIA												
1. Regim general:												
- invaliditate-lucrători manuali	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
- invaliditate-personal administrativ	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
2. Regim pentru marinari:												
- nepotrivire pentru activități pe mare	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
Neconcordanță												
LUXEMBURG												
Invaliditate-lucrători manuali	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
Invaliditate-personal administrativ	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță

(1) Doar dacă instituția belgiană constată că lucrătorul nu este potrivit pentru munca în subteran sau la suprafață.

(2) În măsura în care invaliditatea recunoscută de către instituțiile belgiene este invaliditate generală.

ITALIA

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții italiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță		
		Regim general		Marinari Nepotrivire pentru navigație
		Lucrători manuali	Personal administrativ	
BELGIA	1. Regim general	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	2. Regim pentru mineri:			
	- invaliditate generală, parțială	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	3. Regim pentru marinari:	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
FRANȚA	1. Regim general:			
	- Grupa III (asistență permanentă)	} Concordanță	Concordanță	Concordanță
	- Grupa II			
	- Grupa I			
	2. Regim pentru fermieri:			
	- invaliditate totală, generală	} Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	- invaliditate generală, parțială			
	- participare constantă			
	3. Regim pentru mineri:			
	- invaliditate generală, parțială	} Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
- asistență permanentă				
- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	
4. Regim pentru marinari:				
- invaliditate generală, parțială	} Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	
- participare constantă				
- invaliditate profesională				

LUXEMBURG

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții luxemburgheze în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță	
		Invaliditate - lucrători manuali	Invaliditate - personal administrativ
BELGIA	1. Regim general	Concordanță	Concordanță
	2. Regim pentru mineri:		
	- invaliditate generală, parțială	Neconcordanță	Neconcordanță
	- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță
3. Regim pentru marinari:	Concordanță ⁽¹⁾	Concordanță ⁽¹⁾	
FRANȚA	1. Regim general:	} Concordanță	Concordanță
	- Grupa III (participare constantă)		
	- Grupa II		
	- Grupa I		
	2. Regim pentru fermieri:	} Concordanță	Concordanță
	-invaliditate generală, parțială		
	-invaliditate generală două treimi		
	-asistență permanentă		
	3. Regim pentru mineri:	} Concordanță	Concordanță
	-invaliditate generală două treimi		
	- asistență permanentă		
	- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță
	4. Regim pentru marinari:	} Concordanță	Concordanță
	- invaliditate generală, parțială		
	- asistență permanentă		
	- invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță

⁽¹⁾ În măsura în care invaliditatea recunoscută de către instituțiile belgiene este invaliditate generală.

ANEXA VI (A) (B) (2) (7) (8) (9) (11) (12) (13) (14) (15)

Proceduri speciale pentru aplicarea legislațiilor anumitor state membre

(Articolul 89 din regulament)

A. BELGIA

1. Persoanele al căror drept la prestații de boală în natură decurge din dispozițiile regimului belgian obligatoriu de asigurări de boală și invaliditate aplicabil lucrătorilor care desfășoară activități independente beneficiază de dispozițiile capitolului 1 din titlul III din regulament, inclusiv articolul 35 alineatul (1), în următoarele condiții:
 - (a) în cazul în care locuiesc pe teritoriul unui stat membru, altul decât Belgia, persoanele în cauză sunt îndreptățite:
 - (i) în ceea ce privește îngrijirile spitalicești, la prestații în natură acordate în temeiul legislației statului membru de ședere;
 - (ii) în ceea ce privește alte prestații în natură acordate conform regimului belgian, la rambursarea acestor prestații de către instituția belgiană competentă la rata prevăzută în legislația statului de ședere.
 - (b) în cazul în care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Belgia, persoanele în cauză beneficiază de prestațiile în natură prevăzute în legislația statului membru de reședință, cu condiția să plătească instituției belgiene relevante contribuția suplimentară corespunzătoare prevăzută în reglementările belgiene.
2. Pentru aplicarea dispozițiilor din capitolele 7 și 8 din titlul III din regulament de către instituția belgiană competentă, un copil este considerat ca fiind crescut în statul membru pe teritoriul căruia are reședința.
3. În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare pentru limită de vârstă realizate în aplicarea legislației belgiene înainte de 1 ianuarie 1945 sunt, de asemenea, considerate ca perioade de asigurare realizate conform legislației belgiene privind regimul general de asigurări de invaliditate și regimul pentru marinari.
4. La aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost incapabil de muncă în sensul legislației belgiene.
5. În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare pentru limită de vârstă realizate de lucrătorii care desfășoară activități independente conform legislației belgiene, înainte de intrarea în vigoare a legislației privind incapacitatea de muncă a lucrătorilor care desfășoară activități independente, se consideră ca perioade realizate sub această din urmă legislație.
6. Pentru a stabili dacă sunt îndeplinite cerințele impuse de legislația belgiană pentru dobândirea dreptului la prestații de șomaj, se ține seama numai de perioadele de activitate salariată; cu toate acestea, se ține seama de zilele asimilate în sensul respectivei legislații numai în măsura în care zilele lucrate care le-au precedat au fost zile de muncă salariată.
7. În temeiul articolului 72 și articolului 79 alineatul (1) din regulament, se ține seama de perioadele de activitate salariată și de perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru în cazul în care dreptul la prestații, în conformitate cu legislația belgiană, se subordonează condiției ca, pentru o perioadă anterioară specificată, să fi fost îndeplinite condițiile privind dobândirea dreptului la alocații familiale în cadrul regimului pentru lucrătorii salariați.
8. În scopul aplicării articolului 14a alineatele (2), (3) și (4), articolului 14c litera (a) și articolului 14d din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71, veniturile din activități profesionale în anul de referință care servește ca bază pentru stabilirea contribuțiilor datorate în temeiul regimurilor sociale pentru lucrători care desfășoară activități independente se calculează utilizând rata anuală medie pentru anul în care a fost primit acest venit.

Cursul de schimb este media anuală a cursurilor de schimb publicate în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* în temeiul articolului 107 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 547/72.
9. La calcularea valorii teoretice a unei pensii de invaliditate, prevăzută la articolul 46 alineatul (2) din regulament, instituția belgiană competentă ia ca bază venitul obținut în profesia exercitată ultima dată de persoana în cauză.
10. Orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu mai este asigurat în Belgia conform legislației privind asigurările de boală și invaliditate – care, de asemenea, condiționează acordarea dreptului la prestații de statutul de asigurat al persoanei în cauză

în momentul producerii riscului – este considerat ca fiind încă asigurat în momentul producerii riscului, în sensul punerii în aplicare a capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă acesta este asigurat pentru aceleași riscuri sub legislația altui stat membru.

11. Dacă persoana în cauză are dreptul la o prestație de invaliditate belgiană în conformitate cu articolul 45 din regulament, această prestație se acordă în conformitate cu regulile stabilite la articolul 46 alineatul (2) din regulament:
 - (a) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Legea din 9 august 1963 privind instituirea și organizarea unui regim obligatoriu de asigurări de boală și invaliditate, dacă în momentul apariției incapacității de muncă, aceasta era asigurată pentru același risc în temeiul legislației altui stat membru în calitate de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament;
 - (b) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Decretul regal din 20 iulie 1971 privind instituirea și organizarea unui regim de asigurări de incapacitate de muncă pentru lucrători care desfășoară activități independente dacă, în momentul apariției incapacității de muncă, aceasta era lucrător care desfășura o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) din regulament.

B. DANEMARCA

1. Perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă îndeplinite într-un stat membru, altul decât Danemarca, se iau în considerare pentru admiterea ca membru al unui fond de asigurare de șomaj aprobat ca și când ar fi fost perioade de activitate salariată sau independentă realizate în Danemarca.
2. Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente, solicitanții și titularii de pensii, precum și membrii de familie ai acestora prevăzuți la articolul 19, articolul 22 alineatele (1) și (3), articolul 25 alineatele (1) și (3), articolul 26 alineatul (1), articolele 28a, 29 și 31 din regulament, care au reședința sau locuiesc în Danemarca, sunt îndreptățiți la prestații în natură în aceleași condiții ca cele prevăzute de legislația daneză pentru persoanele care, în conformitate cu legea privind serviciul de sănătate publică (lov om offentlig sygesikring), aparțin clasei 1.
3. (a) Dispozițiile legislației daneze privind pensiile sociale care prevăd că dreptul la pensie se supune condiției ca solicitantul să fie rezident în Danemarca nu se aplică lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente ori urmașilor acestora care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca.
 - (b) În scopul calculării pensiei, perioadele de activitate salariată sau independentă realizate în Danemarca de un lucrător frontieră sau un lucrător sezonier sunt considerate ca perioade de rezidență realizate în Danemarca de soțul supraviețuitor, în măsura în care soțul supraviețuitor a fost în aceste perioade legat de lucrătorul frontieră sau lucrătorul sezonier prin căsătorie și nu a existat o separare de drept sau de fapt din motive de incompatibilitate și cu condiția ca în aceste perioade soțul să fi avut reședința pe teritoriul altui stat membru.
 - (c) În scopul calculării pensiei, perioadele de activitate salariată sau independentă realizate în Danemarca înainte de 1 ianuarie 1984 de un lucrător salariat sau independent, altul decât un lucrător frontieră sau un lucrător sezonier, sunt considerate ca perioade de rezidență îndeplinite în Danemarca de soțul supraviețuitor, în măsura în care acesta a fost în aceste perioade legat de lucrătorul salariat sau independent prin căsătorie și nu a existat o separare de drept sau de fapt din motive de incompatibilitate și cu condiția ca în aceste perioade soțul să fi avut reședința pe teritoriul altui stat membru.
 - (d) Perioadele de luat în considerare în condițiile literelor (b) și (c) nu sunt luate în considerare în cazul în care coincid cu perioadele luate în considerare pentru calcularea pensiei datorate persoanei în cauză în temeiul legislației privind asigurarea obligatorie a altui stat membru sau cu perioadele în care persoana în cauză a beneficiat de o pensie în conformitate cu această legislație.

Aceste perioade sunt cu toate acestea luate în considerare dacă valoarea anuală a respectivei pensii este mai mică de jumătate din valoarea de bază a pensiei sociale.

4. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere dispozițiilor tranzitorii ale legilor daneze din 7 iunie 1972 privind dreptul la pensie al resortisanților danezi care au reședința efectiv în Danemarca pentru o perioadă specificată care precedă imediat data cererii. Cu toate acestea, o pensie se acordă în condițiile prevăzute pentru resortisanții danezi resortisanților altor state membre care au reședința efectiv în Danemarca în cursul anului imediat precedent datei cererii.
5. (a) Perioadele în care un lucrător frontieră care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca, și-a exercitat activitatea profesională sau comercială în Danemarca trebuie să fie luate în considerare ca perioade de rezidență în sensul legislației daneze. Același lucru se aplică perioadelor în care un lucrător frontieră este detașat sau prestează servicii într-un stat membru, altul decât Danemarca.

- (b) Perioadele în care un lucrător sezonier care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca, și-a desfășurat activitatea în Danemarca trebuie să fie luate în considerare ca perioade de rezidență în sensul legislației daneze. Același lucru se aplică perioadelor în care un lucrător sezonier este detașat pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca.
6. Pentru a stabili dacă au fost îndeplinite sau nu condițiile pentru dobândirea dreptului la indemnizațiile zilnice în caz de boală sau maternitate prevăzute de legea din 20 decembrie 1989 privind indemnizațiile zilnice în caz de boală sau maternitate, în cazul în care persoana în cauză nu se mai supune legislației daneze în cursul perioadelor de referință stabilite de legea menționată mai sus:
- (a) se ține seama de perioadele de asigurare și perioadele de activitate salariată realizate conform legislației unui stat membru, altul decât Danemarca, în cursul perioadelor de referință menționate mai sus în care persoana în cauză nu a intrat sub incidența legislației daneze, ca și când ar fi perioade realizate conform aceastei din urmă legislații
- și
- (b) în cursul perioadelor luate în considerare, un lucrător care desfășoară o activitate independentă sau un lucrător salariat (în cazurile în care, pentru acesta din urmă, remunerația nu poate servi ca bază pentru calcularea indemnizațiilor zilnice) se consideră că a avut o remunerație medie sau un salariu mediu de o valoare egală cu cea pe baza căreia se calculează indemnizațiile în numerar pentru perioadele realizate conform legislației daneze în cursul perioadelor de referință.
7. Articolul 46a alineatul (3) litera (d) și articolul 46c alineatele (1) și (3) din regulament și articolul 7 alineatul (1) din regulamentul de aplicare nu se aplică pensiilor acordate conform legislației daneze.
8. În scopul aplicării articolului 67 din regulament, prestațiile de șomaj pentru lucrătorii care desfășoară activități independente asigurate în Danemarca se calculează în conformitate cu legislația daneză.
9. Când beneficiarul unei pensii de limită de vârstă sau al unei pensii anticipate daneze este de asemenea îndreptățit la o pensie de urmaș din partea altui stat membru, aceste pensii, pentru punerea în aplicare a legislației daneze, sunt considerate ca prestații de aceeași natură în sensul articolului 46a alineatul (1) din regulament, sub rezerva condiției, cu toate acestea, ca persoana ale cărei perioade de asigurare sau rezidență servesc ca bază pentru calcularea pensiei de urmaș să fi realizat perioade de rezidență și în Danemarca.

C. GERMANIA

1. Dispozițiile articolului 10 din regulament nu aduc atingere dispozițiilor în conformitate cu care accidentele (și bolile profesionale) care au loc în afara teritoriului Republicii Federale Germania și perioadele realizate în afara acestui teritoriu nu dau dreptul la prestații sau dau dreptul numai în anumite condiții, când titularii au reședința în afara teritoriului Republicii Federale Germania.
2. (a) Perioada standard de acordare (pauschale Anrechnungszeit) se determină exclusiv cu trimitere la perioadele germane.
- (b) În scopul luării în considerare a perioadelor de pensie germane pentru asigurarea de pensie a minerilor, se aplică numai legislația germană.
- (c) În scopul luării în considerare a perioadelor de înlocuire germane (Ersatzzeiten), se aplică numai legislația germană.
3. Dacă aplicarea regulamentului sau a regulamentelor ulterioare privind securitatea socială constituie o povară excepțională pentru anumite instituții de asigurare de boală, aceasta este compensată în întregime sau parțial. Asociația federală a fondurilor generale locale, ca organism de legătură (asigurare de boală), ia decizii privind această compensație de comun acord cu celelalte federații centrale de fonduri de boală. Resursele necesare pentru punerea în aplicare a compensației se asigură din impozitele percepute asupra tuturor instituțiilor de asigurare de boală proporțional cu numărul mediu de membri din cursul anilor anteriori, cu excepția membrilor pensionați.
4. Articolul 7 din Cartea VI a Codului social se aplică cetățenilor celorlalte state membre și apatrizilor și refugiaților care au reședința pe teritoriul altor state membre, în conformitate cu regulile de mai jos.

Dacă sunt îndeplinite condițiile generale, pot fi plătite contribuții facultative regimului german de asigurare de pensie:

- (a) dacă persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul Republicii Federale Germania;
- (b) dacă persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul altui stat membru și a contribuit anterior, la un anumit moment dat, în mod obligatoriu sau facultativ, la regimul german de asigurare de pensie;

- (c) dacă persoana în cauză este resortisant al altui stat membru, are domiciliul sau reședința pe teritoriul unui stat terț, a contribuit timp de cel puțin 60 de luni la regimul german de asigurare de pensie sau a fost admis la asigurarea facultativă în temeiul articolului 232 din Cartea VI din Codul social și nu este asigurată în mod obligatoriu sau facultativ în temeiul legislației altui stat membru.
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. Când costurile prestațiilor în natură care sunt acordate de instituțiile germane de la locul de reședință titularilor pensiilor sau membrilor de familie ai acestora care sunt asigurați la instituțiile competente din alte state membre trebuie rambursate pe baza unor sume forfetare lunare, aceste prestații sunt tratate, în scopul corelării financiare între instituțiile germane de asigurare de boală pentru titularii pensiilor, ca fiind prestații în sarcina regimului german de asigurare de boală pentru titularii pensiilor. Sumele forfetare rambursate instituțiilor germane de la locul de reședință de instituțiile competente din alte state membre sunt considerate ca încasări care trebuie luate în considerare la corelarea financiară menționată anterior.
10. În cazul lucrătorilor care desfășoară activități independente, acordarea asistenței de șomaj (Arbeitslosenhilfe) este condiționată de faptul ca persoana în cauză, înainte de a se înregistra ca șomer, să fi desfășurat cu titlu principal, cel puțin un an, o activitate independentă pe teritoriul Republicii Federale Germania și nu doar să fi renunțat temporar la această activitate.
11. Perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru, în cadrul unui regim de asigurare pentru limită de vârstă pentru fermieri sau, dacă nu există un asemenea regim, ca fermieri în cadrul regimului general, sunt luate în considerare pentru a satisface condițiile de durată minimă a asigurării cerute pentru ca persoana să fie supusă contribuției în sensul articolului 27 din legea privind asigurarea pentru limită de vârstă pentru fermieri (Gesetz über die Alterssicherung der Landwirte – GAL), întotdeauna cu condiția ca:
- (a) declarația pe care se bazează obligația de a plăti contribuții să fi fost depusă în termenul prescris
- și
- (b) înainte de depunerea declarației, persoana în cauză să fi fost supusă ultima dată contribuției în cadrul regimului de asigurare pentru limită de vârstă pentru fermieri pe teritoriul Republicii Federale Germania.
12. Perioadele de asigurare obligatorie realizate conform legislației altui stat membru, în cadrul unui regim special pentru meșteșugari sau, dacă nu există un astfel de regim, în cadrul unui regim special pentru lucrători care desfășoară activități independente sau în cadrul regimului general, se iau în considerare pentru a justifica existența celor 18 ani de contribuții obligatorii necesari pentru scutirea de la afilierea obligatorie la asigurarea de pensie pentru meșteșugari independenți.
13. În scopul aplicării legislației germane privind asigurarea obligatorie de boală a pensionarilor prevăzută la articolul 5 alineatul (1) punctul (ii) din volumul V din Codul asigurărilor sociale (Fünftes Sozialgesetzbuch - SGB V) și articolul 56 din Legea de reformare a asigurărilor de boală (Gesundheitsreformgesetz), perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației altui stat membru în cursul cărora persoana în cauză a avut dreptul la prestații de boală în natură se iau în considerare, în măsura în care este necesar, ca perioade de asigurare realizate conform legislației germane, cu condiția ca acestea să nu se suprapună cu perioade de asigurare realizate conform acestei legislații.
14. Pentru acordarea de prestații în numerar în temeiul articolului 47 alineatul (1) din volumul V din Codul german al asigurărilor sociale (SGB V) și articolului 200 alineatul (2) și 561 alineatul (1) din Legea germană privind asigurările sociale (Reichsversicherungsordnung – RVO), instituțiile germane determină remunerația netă de luat în considerare pentru calcularea prestațiilor, ca și când persoanele asigurate ar fi avut reședința în Republica Federală Germania.
15. Profesorilor greci care au statut de funcționari publici și care, prin faptul că au predat în școli germane, au contribuit la regimul german obligatoriu de asigurare de pensie, precum și la regimul grec special pentru funcționari publici și care au încetat să fie acoperiți de asigurarea obligatorie germană după 31 decembrie 1978 li se pot rambursa, la cerere, contribuțiile obligatorii în conformitate cu articolul 210 din Cartea VI din Codul social. Cererile de rambursare a contribuțiilor trebuie depuse în cursul anului ce urmează datei intrării în vigoare a prezentei dispoziții. Partea în cauză poate, de asemenea, să-și valorifice dreptul său în termen de șase luni calendaristice de la data la care a încetat să fie supusă asigurării obligatorii.

Articolul 210 alineatul (6) din Cartea VI din Codul social se aplică numai cu privire la perioadele în cursul cărora au fost plătite contribuții obligatorii la regimul de asigurare de pensie în plus față de contribuțiile la regimul grec special pentru funcționari publici și cu privire la perioadele de acordare ce urmează imediat perioadelor în care au fost plătite aceste contribuții obligatorii.

16. ...
17. Pentru acordarea de prestații persoanelor care au nevoie de îngrijire aprofundată și constantă în temeiul articolului 53 și al celor următoare din volumul V din Codul german al asigurărilor sociale (SGB V), pentru furnizarea de asistență sub forma de prestații în natură, instituția de la locul de reședință ține seama de perioadele de asigurare, activitate salariată sau rezidență realizate conform legislației altui stat membru ca și când ar fi fost perioade realizate conform legislației aplicabile acestei instituții.
18. Titularul unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației germane și al unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației altui stat membru este considerat, în scopul aplicării articolului 27 din regulament, a fi îndreptățit la prestații în natură de boală și maternitate dacă, în temeiul articolului 8 alineatul (1) punctul 4 din volumul V din Codul german al asigurărilor sociale (SGB V), această persoană este scutită de asigurarea obligatorie de boală (Krankenversicherung).
19. O perioadă de asigurare pentru creșterea copilului conform legislației germane este valabilă chiar pentru o perioadă în care lucrătorul salariat în cauză a crescut copilul în alt stat membru, cu condiția ca această persoană să nu fi putut să-și desfășoare activitatea în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Legea de protecție a mamelor (Mutterschutzgesetz) sau să-și fi luat concediu pentru creșterea copilului în conformitate cu articolul 15 din Legea federală privind alocația pentru creșterea copilului (Bundeserziehungsgeldgesetz) și să nu fi desfășurat nici o activitate minoră (geringfügig) în sensul articolului 8 din SGB IV.
20. Când se aplică dispozițiile legislației germane a pensiilor în vigoare la 31 decembrie 1991, dispozițiile anexei VI se aplică, de asemenea, în versiunea acesteia în vigoare la 31 decembrie 1991.

D. SPANIA

1. Condiția de a desfășura o activitate salariată sau independentă sau condiția de a fi fost asigurat anterior în mod obligatoriu pentru același risc în cadrul unui regim organizat în beneficiul lucrătorilor salariați sau al lucrătorilor care desfășoară activități independente din același stat membru, prevăzută la articolul 1 litera (a) punctul (iv) din regulament, nu este opozabilă persoanelor care, în conformitate cu dispozițiile Decretului regal nr. 2805/1979 din 7 decembrie 1979, sunt afiliate voluntar la regimul general de securitate socială în calitate de funcționar sau angajat al unei organizații internaționale interguvernamentale.
2. Dispozițiile Decretului regal nr. 2805/1979 din 7 decembrie 1979 se aplică resortisanților statului membru și refugiaților și apatrizilor:
 - (a) dacă au reședința pe teritoriul spaniol
sau
 - (b) dacă au reședința pe teritoriul altui stat membru și dacă anterior, la un anumit moment, au fost afiliați în mod obligatoriu la regimul spaniol de securitate socială
sau
 - (c) dacă au reședința pe teritoriul unui stat terț și au plătit contribuții timp de cel puțin 1800 de zile la regimul spaniol de securitate socială și dacă nu sunt asigurați în mod obligatoriu sau facultativ în temeiul legislației altui stat membru.
3. Orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară activități independente care nu mai este asigurat în temeiul legislației spaniole este considerat ca fiind încă asigurat în momentul producerii riscului, în scopul punerii în aplicare a capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă acesta este asigurat în temeiul legislației altui stat membru în momentul producerii riscului sau, în caz contrar, dacă este datorată o prestație pentru același risc în conformitate cu legislația altui stat membru. Această din urmă condiție este considerată ca fiind îndeplinită cu toate acestea în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).
4.
 - (a) În temeiul articolului 47 din regulament, calcularea prestației teoretice spaniole se realizează pe baza contribuțiilor efective ale asiguratului în anii imediat anteriori plății ultimei contribuții la asigurările sociale spaniole.
 - (b) Valoarea pensiei obținute este majorată cu valoarea creșterilor și revalorizărilor calculate pentru fiecare an după și până la anul care precedă producerea riscului pentru pensiile de același tip.

E. FRANȚA

1.
 - (a) Alocația pentru lucrătorii salariați în vârstă, împreună cu alocația pentru lucrătorii în vârstă care desfășoară activități independente și alocația agricolă pentru limită de vârstă se acordă, în condițiile prevăzute pentru lucrătorii francezi de legislația franceză, tuturor lucrătorilor salariați și lucrătorilor care desfășoară activități independente care sunt resortisanți ai altor state membre și care, în momentul formulării cererii, au reședința pe teritoriul francez.

- (b) Aceiași lucru se aplică refugiaților și apatrizilor.
- (c) Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere dispozițiilor legislației franceze în conformitate cu care numai perioadele de activitate în calitate de lucrător salariat sau perioadele asimilate acestora sau, după caz, perioadele de activitate în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă în teritoriile departamentelor europene și ale departamentelor de peste mări (Guadelupa, Guyana, Martinica și Réunion) ale Republicii Franceze se iau în considerare pentru dobândirea dreptului la alocația pentru lucrătorii salariați în vârstă, precum și la alocația pentru lucrătorii în vârstă care desfășoară activități independente.
2. Alocația specială și indemnizația cumulativă prevăzută de legislația specială de securitate socială în sectorul mineritului sunt acordate numai lucrătorilor angajați în minele franceze.
3. Legea nr. 65-555 din 10 iulie 1965 care acordă cetățenilor francezi care desfășoară sau au desfășurat o activitate profesională sau comercială în străinătate dreptul de a avea acces la un regim facultativ de asigurări pentru limită de vârstă se aplică resortisanților altor state membre în următoarele condiții:
- activitatea profesională sau comercială care duce la asigurarea voluntară în cadrul regimului francez nu ar trebui sau nu ar fi trebuit să fie exercitată pe teritoriul francez sau pe teritoriul statului membru al cărui resortisant este lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă;
 - lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă trebuie să demonstreze, la data formulării cererii, că a avut reședința în Franța timp de cel puțin 10 ani, consecutivi sau nu, sau s-a aflat în mod continuu sub incidența legislației franceze, în mod obligatoriu sau opțional, pentru aceeași durată de timp.
4. Persoana supusă legislației franceze în temeiul articolului 14 alineatul (1) sau articolului 14a alineatul (1) din regulament este îndreptățită, pentru membrii de familie ai acesteia care o însoțesc pe teritoriul statului membru în care prestează o muncă, la următoarele prestații familiale:
- (a) alocația pentru copii mici până la vârsta de trei luni;
- (b) prestații familiale acordate în conformitate cu articolul 73 din regulament.
5. Pentru calcularea valorii teoretice prevăzute la articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, în regimuri în care pensiile pentru limită de vârstă se calculează pe baza punctelor de pensie, instituția competentă ține seama, pentru fiecare dintre anii de asigurare realizați sub legislația altui stat membru, de numărul de puncte de pensie la care s-a ajuns prin împărțirea numărului de puncte de pensie obținute sub legislația pe care o aplică la numărul de ani corespunzător acestor puncte.
6. (a) Lucrătorii frontaliери care își desfășoară activitatea salariată pe teritoriul unui stat membru, altul decât Franța și care au reședința în departamentele franceze Haut-Rhin, Bas-Rhin și Moselle, au dreptul pe teritoriul acestor departamente la prestațiile în natură prevăzute de regimul local Alsace-Lorraine instituit de legea nr. 46-1428 din 12 iunie 1946 și nr. 67-814 din 25 septembrie 1967, în temeiul articolului 19 din regulament.
- (b) Aceste dispoziții se aplică prin analogie celor îndreptățiți în temeiul articolului 25 alineatele (2) și (3) și articolelor 28 și 29 din regulament.
7. Fără a se aduce atingere articolelor 73 și 74 din regulament, alocațiile de locuință, alocația de îngrijire la domiciliu a copilului și alocația parentală de creștere a copilului se acordă numai persoanelor în cauză și membrilor de familie ai acestora care au reședința pe teritoriul francez.
8. Orice lucrător salariat care nu mai face obiectul legislației franceze care reglementează asigurarea de soț supraviețuitor în cadrul regimului general francez de securitate socială sau în cadrul regimului lucrătorilor agricoli salariați se consideră ca având statutul de asigurat în cadrul acestei legislații la materializarea riscului, în scopul punerii în aplicare a dispozițiilor capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă această persoană este asigurată ca lucrător salariat în temeiul legislației altui stat membru în momentul producerii riscului sau, în caz contrar, dacă este datorată o prestație de urmaș în temeiul legislației privind lucrătorii salariați din alt stat membru. Această condiție este considerată ca fiind îndeplinită cu toate acestea în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).

F. GRECIA

1. ...
2. Legea nr. 1469/84 privind afilierea voluntară la regimul de asigurări de pensie pentru resortisanții greci și resortisanții străini de origine greacă este aplicabilă resortisanților altor state membre, apatrizilor și refugiaților care au reședința pe teritoriul unui stat membru în conformitate cu al doilea paragraf.

Sub rezerva îndeplinirii celorlalte condiții ale acestei legi, contribuțiile pot fi plătite:

- (a) când persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul unui stat membru și a fost afiliată în mod obligatoriu la un moment dat în trecut la regimul grec de asigurări de pensie

sau

- (b) indiferent de locul de domiciliu sau reședință, când persoana în cauză a avut în trecut reședința în Grecia timp de 10 ani, consecutivi sau nu, sau a fost afiliată în trecut la regimul grec, indiferent dacă în mod obligatoriu sau voluntar, pe o perioadă de 1 500 de zile.

3. Fără a se aduce atingere dispozițiilor relevante aplicate de regulamentele OGA, perioadele în care prestațiile datorate ca urmare a unui accident de muncă sau a unei boli profesionale în conformitate cu legislația unui stat membru, care prevede dispoziții separate pentru aceste riscuri, sunt considerate, cu condiția să coincidă cu perioadele de activitate salariată în sectorul agricol din Grecia, ca perioade de asigurare în temeiul legislației aplicate de OGA în sensul articolului 1 litera (r) din regulament.
4. În contextul legislației grecești, aplicarea articolului 49 alineatul (2) din regulament se face sub rezerva condiției ca noul calcul prevăzut la articolul menționat mai sus să nu afecteze negativ interesele persoanei în cauză.
5. În cazul în care dispozițiile statutare ale caselor auxiliare de asigurări de pensii grecești (επιχοουριχάταια) prevăd recunoașterea perioadelor de asigurare obligatorie pentru limită de vârstă realizate la instituțiile de asigurări legale de bază grecești (χρηματοσφάλισης), aceste dispoziții se aplică și perioadelor de asigurare obligatorie din categoria „pensii” realizate sub legislația oricărui alt stat membru care intră în domeniul de aplicare al regulamentului.
6. Lucrătorii salariați care au fost afiliați în mod obligatoriu până la 31 decembrie 1992 la un regim de asigurări de pensie obligatoriu al unui stat membru, altul decât Grecia, și care sunt supuși asigurării sociale obligatorii grecești (regim legal de bază) pentru prima dată după 1 ianuarie 1993 sunt considerați ca „foste persoane asigurate” în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 2084/92.

G. IRLANDA

1. Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente, șomerii, solicitanții și titularii de pensii, împreună cu membrii de familie ai acestora, prevăzuți la articolul 19 alineatul (1), articolul 22 alineatele (1) și (3), articolul 25 alineatele (1) și (3), articolul 26 alineatul (1), articolele 28a, 29 și 31 din regulament, care au reședința sau locuiesc în Irlanda, beneficiază în mod gratuit de întreg tratamentul medical prevăzut de legislația irlandeză în cazul în care costul acestor prestații incumbă instituției dintr-un stat membru, altul decât Irlanda.
2. Membrii de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care intră sub incidența legislației unui stat membru, altul decât Irlanda, și care satisface condițiile prevăzute de legislația privind dreptul la prestații, ținându-se seama, dacă este cazul, de articolul 18 din regulament, beneficiază în mod gratuit, dacă au reședința în Irlanda, de întreg tratamentul medical prevăzut de legislația irlandeză.

Costul acestor prestații incumbă instituției la care este asigurat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă.

Cu toate acestea, când soțul lucrătorului salariat sau al lucrătorului care desfășoară o activitate independentă ori persoana căreia i-au fost încredințați copiii exercită o activitate profesională sau comercială în Irlanda, prestațiile pentru membrii de familie rămân în sarcina instituției irlandeze în măsura în care dreptul la aceste prestații este dobândit numai în temeiul dispozițiilor legislației irlandeze.

3. Dacă un lucrător salariat supus legislației irlandeze a părăsit teritoriul unui stat membru pentru a se deplasa, în cursul activității sale, pe teritoriul altui stat membru și suferă un accident înainte de a ajunge acolo, dreptul său la prestații pentru respectivul accident se stabilește:

- (a) ca și când acest accident ar fi avut loc pe teritoriul Irlandei

și

- (b) fără să se țină seama de absența sa de pe teritoriul Irlandei atunci când se stabilește dacă, în temeiul activității sale, era asigurat conform respectivei legislații.

4. ...

5. În sensul calculării salariului în vederea acordării prestației variabile în funcție de salariu, prevăzut de legislația irlandeză în cazul acordării prestațiilor de șomaj, se înregistrează în contul lucrătorului salariat pentru fiecare săptămână de activitate realizată ca lucrător salariat conform legislației altui stat membru în cursul anului fiscal de referință (impozit pe venit) o sumă egală cu salariul mediu săptămânal din acel an al lucrătorilor salariați, prin derogare de la articolul 23 alineatul (1) și articolul 68 alineatul (1) din regulament.

6. În aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat în incapacitate de muncă în sensul legislației irlandeze.

7. În sensul articolului 44 alineatul (2), se consideră că un lucrător salariat a solicitat în mod expres amânarea acordării unei pensii pentru limită de vârstă la care ar fi îndreptățit în temeiul legislației irlandeze dacă acesta nu s-a pensionat, atunci când pensionarea este o condiție pentru primirea pensiei pentru limită de vârstă.
8. ...
9. Un șomer care se întoarce în Irlanda la sfârșitul perioadei de trei luni pentru care a continuat să beneficieze de prestații în temeiul legislației irlandeze prin aplicarea articolului 69 alineatul (1) din regulament are dreptul să solicite prestații de șomaj, fără a aduce atingere articolului 69 alineatul (2), dacă satisface condițiile prevăzute de legislația menționată mai sus.
10. O perioadă de supunere la legislația irlandeză în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament nu poate:
 - (i) fi luată în considerare în conformitate cu această dispoziție ca perioadă de supunere la legislația irlandeză în sensul titlului III din regulament, nici
 - (ii) să facă Irlanda statul competent pentru acordarea prestațiilor prevăzute la articolele 18, 38 sau 39 alineatul (1) din regulament.

H. ITALIA

Nici una.

I. LUXEMBURG

1. Prin derogare de la dispozițiile articolului 94 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare sau perioadele asimilate realizate de lucrătorii salariați sau de lucrătorii care desfășoară activități independente conform legislației luxemburghize privind asigurarea pentru pensie, de invaliditate, limită de vârstă sau deces înainte de 1 ianuarie 1946 sau înaintea unei date anterioare prevăzută de o convenție bilaterală se iau în considerare în scopul aplicării acestei legislații numai dacă persoana în cauză demonstrează că a realizat șase luni de asigurare în cadrul regimului luxemburghez după data în cauză. Când se aplică mai multe convenții bilaterale, perioadele de asigurare sau perioadele asimilate se iau în considerare începând cu data cea mai veche.
2. În sensul acordării părții fixe din pensiile luxemburghize, perioadele de asigurare realizate conform legislației luxemburghize de lucrătorii salariați sau de lucrătorii care desfășoară activități independente care nu au reședința pe teritoriul Luxemburgului sunt asimilate, de la 1 octombrie 1972, perioadelor de rezidență.
3. Articolul 22 alineatul (2) al doilea paragraf din regulament nu aduce atingere dispozițiilor legislației luxemburghize în temeiul cărora nu poate fi refuzată de către Casa de asigurări de sănătate autorizarea tratamentului în străinătate atunci când tratamentul necesar nu poate fi furnizat în Marele Ducat.
4. În sensul luării în considerare a perioadei de asigurare prevăzută la articolul 171 alineatul (7) din Codul asigurărilor sociale (Code des Assurances Sociales), instituția luxemburgheză ia în considerare perioadele de asigurare realizate de persoana în cauză conform legislației oricărui alt stat membru ca și când ar fi perioade realizate conform legislației pe care o aplică. Aplicarea dispoziției precedente se face sub rezerva condiției ca persoana în cauză să fi realizat ultimele perioade de asigurare conform legislației luxemburghize.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. *Asigurare pentru cheltuieli medicale*
 - (a) În ceea ce privește dreptul la prestații în natură în temeiul legislației din Țările de Jos, beneficiar al prestațiilor în natură înseamnă, în scopul punerii în aplicare a capitolului 1 din titlul III, persoana asigurată sau coasigurată în cadrul regimului de asigurare reglementat de legea din Țările de Jos privind casele de asigurări de sănătate.
 - (b) ...
 - (c) În sensul articolelor 27-34 din regulament, următoarele pensii sunt asimilate pensiilor datorate în temeiul dispozițiilor legale menționate la litera (b) (invaliditate) și (c) (limită de vârstă) din declarația Regatului Țărilor de Jos în conformitate cu articolul 5 din regulament:
 - pensii acordate în conformitate cu Legea din 6 ianuarie 1966 (*Staatsblad* 6) privind o nouă reglementare a pensiilor pentru funcționarii publici și urmașii acestora (Legea din Țările de Jos privind pensiile funcționarilor publici) (*Algemene burgerlijke pensioenwet*);

- pensii acordate în conformitate cu Legea din 6 octombrie 1966 (*Staatsblad* 445) privind o nouă reglementare a pensiilor pentru militari și urmașii acestora (Legea privind pensiile militare) (*Algemene militaire pensioenwet*);
- pensii acordate în conformitate cu Legea din 15 februarie 1967 (*Staatsblad* 138) privind o nouă reglementare a pensiilor angajaților de la NV Nederlandse Spoorwegen (Compania de căi ferate a Țărilor de Jos) și ale urmașilor acestora (Legea pensiilor feroviare) (*Spoorwegpensioenwet*);
- pensii acordate în conformitate cu regulamentul care guvernează condițiile de angajare la Compania de căi ferate a Țărilor de Jos (Reglement *Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen*) (RDV 1964 NS);

sau

prestații în temeiul pensionării înainte de vârsta de 65 de ani în cadrul unui regim de pensii conceput să ofere asistență pentru limită de vârstă lucrătorilor și foștilor lucrători sau prestații în temeiul pensionării anticipate în cadrul unui regim de pensionare anticipată instituit de către stat sau de către sau în cadrul unei convenții colective de muncă ori în cadrul unui regim ce urmează a fi conceput de Consiliul caselor de sănătate.

- (d) Membrii de familie prevăzuți la articolul 19 alineatul (2) care au reședința în Țările de Jos și lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente și membrii de familie ai acestora prevăzuți la articolul 22 alineatul (1) litera (b) și (3) coroborat cu articolul 22 alineatul (1) litera (b) și articolele 25 și 26 care au dreptul la prestații în temeiul legislației altui stat membru nu sunt asigurați în temeiul *Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten* (Legea privind asigurarea generală pentru cheltuieli medicale speciale) (*AWBZ*).

2. Aplicarea legislației din Țările de Jos cu privire la asigurarea generală pentru limită de vârstă (*Toepassing van de Nederlandse Algemene Ouderdomswet*) (AOW)

- (a) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (1) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau unor părți ale acestora dinainte de 1 ianuarie 1957 în cursul cărora titularul, care nu satisface condițiile care i-ar permite ca acești ani să-i fie asimilați unor perioade de asigurare, a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos între vârsta de 15 și 65 de ani sau în cursul cărora, având reședința pe teritoriul altui stat membru, a exercitat o activitate ca lucrător salariat în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în acea țară.

Prin derogare de la articolul 7 din AOW, persoanele care au avut reședința sau au lucrat în conformitate cu condițiile menționate mai sus numai înainte de 1 ianuarie 1957 sunt, de asemenea, considerate ca având dreptul la o pensie.

- (b) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (1) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau părților din aceștia dinainte de 2 august 1989 în cursul cărora, între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa, persoana care este sau a fost căsătorită nu a fost asigurată conform legislației menționate mai sus, chiar dacă a avut reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Țările de Jos, dacă acești ani calendaristici sau părți ale acestora coincid, pe de o parte, cu perioadele de asigurare realizate de soțul persoanei conform acestei legislații, cu condiția continuității căsătoriei cuplului în aceste perioade și, pe de altă parte, cu anii calendaristici sau părți ale acestora care se iau în considerare în conformitate cu litera (a).

Prin derogare de la articolul 7 din AOW, această persoană este considerată titular.

- (c) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (2) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau unor părți ale acestora dinainte de 1 ianuarie 1957 în cursul cărora soțul unui titular care nu satisface condițiile care i-ar permite ca acești ani să-i fie asimilați unor perioade de asigurare a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa sau în cursul cărora, chiar dacă a avut reședința pe teritoriul altui stat membru, soțul titularului a exercitat o activitate ca lucrător salariat în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în Țările de Jos.

- (d) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (2) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau părților din aceștia dinainte de 2 august 1989 în cursul cărora, între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa, soțul titularului a avut reședința într-un stat membru, altul decât Țările de Jos, și nu a fost asigurat în temeiul legislației menționate mai sus dacă acești ani calendaristici sau părți ale acestora coincid, pe de o parte, cu perioadele de asigurare realizate de soț conform acestei legislații, cu condiția continuității căsătoriei cuplului în aceste perioade și, pe de altă parte, cu anii calendaristici sau părți ale acestora care se iau în considerare în conformitate cu litera (a).

- (e) Dispozițiile prevăzute la literele (a), (b), (c) și (d) se aplică numai dacă persoana în cauză a avut reședința timp de șase ani pe teritoriul unuia sau mai multor state membre după vârsta de 59 de ani și atât timp cât această persoană are reședința pe teritoriul unuia dintre aceste state membre.

- (f) Prin derogare de la dispozițiile articolului 45 alineatul (1) din legea privind asigurarea generală pentru limită de vârstă (AOW) și articolului 47 alineatul (1) din legea privind asigurarea generală pentru orfani și văduve (AWW), soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă acoperită de un regim de asigurare obligatoriu, cu reședința într-un stat membru, altul decât Țările de Jos, este autorizat să se asigure liber în temeiul acestei legislații, dar numai pentru perioadele de după 2 august 1989 în cursul cărora lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă este sau a fost asigurat obligatoriu conform legislației menționate mai sus. Această autorizație își pierde valabilitatea la data expirării asigurării obligatorii a lucrătorului salariat sau a lucrătorului care desfășoară o activitate independentă.

Autorizația menționată anterior nu-și pierde cu toate acestea valabilitatea când asigurarea obligatorie a lucrătorului salariat sau a lucrătorului care desfășoară o activitate independentă expiră în urma decesului și când văduva sa primește numai o pensie conform legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru văduve și orfani (AWW).

În orice caz, autorizația pentru asigurare voluntară își pierde valabilitatea la data la care persoana care a fost asigurată în mod voluntar atinge vârsta de 65 de ani.

Contribuția care trebuie plătită pentru asigurarea voluntară menționată mai sus se stabilește pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care este asigurată în mod obligatoriu conform legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru limită de vârstă (AOW) și legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru văduve și orfani (AWW) în conformitate cu dispozițiile referitoare la stabilirea contribuției la asigurarea obligatorie, sub rezerva condiției ca venitul său să fie considerat ca fiind primit în Țările de Jos.

Pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost asigurată în mod obligatoriu la sau după 2 august 1989, contribuția se stabilește în conformitate cu dispozițiile referitoare la stabilirea contribuției pentru asigurarea voluntară conform legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru limită de vârstă și legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru văduve și orfani.

- (g) Autorizația prevăzută la litera (f) se acordă numai dacă soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă a informat *Sociale Verzekeringsbank* (Banca de securitate socială) cel târziu în termen de un an de la începerea perioadei sale de asigurare obligatorie cu privire la intenția de a face o asigurare voluntară.

Pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost asigurată obligatoriu imediat înainte sau la 2 august 1989, perioada de un an începe la data de 2 august 1989.

Autorizația prevăzută la litera (f) punctul 4 nu poate fi acordată soțului care nu are reședința în Țările de Jos al unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă căreia i se aplică dispozițiile articolului 14 alineatul (1), articolului 14a alineatul (1) sau articolului 17 din regulament dacă soțul, în conformitate numai cu dispozițiile legislației Țărilor de Jos, este sau a fost autorizat să facă o asigurare voluntară.

- (h) Literele (a), (b), (c), (d) și (f) nu se aplică acelor perioade care coincid cu perioadele care pot fi luate în considerare la calcularea drepturilor de pensie în temeiul legislației unui stat membru, altul decât Țările de Jos, privind asigurarea pentru limită de vârstă sau acelor perioade în cursul cărora persoana în cauză a beneficiat de o pensie pentru limită de vârstă în temeiul unei astfel de legislații.
- (i) În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, se iau în considerare ca perioade de asigurare numai perioadele de asigurare realizate după vârsta de 15 ani în conformitate cu legea generală a Țărilor de Jos privind asigurarea pentru limită de vârstă (AOW).

3. (a) Orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu se mai supune legislației Țărilor de Jos care reglementează asigurarea de soț supraviețuitor este considerată ca fiind asigurată în temeiul acestei legislații în momentul producerii riscului, în scopul punerii în aplicare a capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă această persoană este asigurată în temeiul legislației altui stat membru pentru același risc sau, în caz contrar, în cazul în care este datorată o prestație de urmaș în temeiul legislației altui stat membru. Această din urmă condiție este considerată ca fiind îndeplinită, cu toate acestea, în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).

- (b) Când, în temeiul literei (a), o văduvă are dreptul la o pensie de văduvă în conformitate cu legislația Țărilor de Jos referitoare la asigurarea generală pentru văduve și orfani, această pensie se calculează în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din regulament.

Pentru aplicarea acestor dispoziții, perioadele de asigurare realizate înainte de 1 octombrie 1959 în cursul cărora lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos înainte de a atinge vârsta de 15 ani sau în cursul cărora, în timp ce avea încă reședința pe teritoriul altui stat membru, a desfășurat o activitate salariată în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în această țară, sunt de asemenea considerate perioade de asigurare realizate conform legislației Țărilor de Jos menționată mai sus.

- (c) Nu se ține seama de perioadele luate în considerare în conformitate cu litera (b) și care coincid cu perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru în materia pensilor sau indemnizațiilor de urmaș.

- (d) În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, se iau în considerare ca perioade de asigurare numai perioadele de asigurare realizate după vârsta de 15 ani în conformitate cu legea generală privind asigurarea pentru văduve și orfani (AWW).

4. (a) Orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu mai este asigurată în conformitate cu legea din 18 februarie 1966 privind asigurarea pentru incapacitate de muncă (WAO) și legea din 11 decembrie 1975 privind incapacitatea de muncă (AAW) este considerat ca fiind încă asigurată în momentul producerii riscului, în sensul punerii în aplicare a capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă aceasta este asigurată pentru același risc conform legislației altui stat membru sau, în caz contrar, dacă este datorată o prestație pentru același risc în conformitate cu legislația altui stat membru. Această din urmă condiție este considerată ca fiind îndeplinită, cu toate acestea, în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).

- (b) Dacă, în conformitate cu litera (a), persoana în cauză are dreptul la o prestație de invaliditate din Țările de Jos, această prestație se acordă în conformitate cu regulile prevăzute la articolul 46 alineatul (2) din regulament:
- (i) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de legea din 18 februarie 1966 (WAO), menționată mai sus, dacă în momentul producerii incapacității de muncă persoana în cauză era asigurată pentru același risc conform legislației altui stat membru în calitate de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament;
 - (ii) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de legea din 11 decembrie 1975 (AAW), menționată mai sus, dacă în momentul producerii incapacității de muncă persoana în cauză:
 - era asigurată pentru riscul respectiv conform legislației altui stat membru, dar nu în calitate de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament;
 - sau
 - nu era asigurată pentru riscul respectiv conform legislației altui stat membru, dar poate beneficia de dreptul la prestații în temeiul legislației altui stat membru.
- Dacă valoarea prestației calculate în temeiul dispozițiilor de la punctul (i) este mai mică decât cea care rezultă din aplicarea dispozițiilor de la punctul (ii), se acordă această din urmă prestație.
- (c) La calcularea prestațiilor acordate în conformitate cu legea din 18 februarie 1966 (WAO), menționată mai sus, sau în conformitate cu legea din 11 decembrie 1975 (AAW), menționată mai sus, instituțiile din Țările de Jos țin seama de:
- perioadele de activitate salariată și perioadele asimilate realizate în Țările de Jos înainte de 1 iulie 1967;
 - perioadele de asigurare realizate conform legii din 18 februarie 1966 (WAO), menționată mai sus;
 - perioadele de asigurare realizate de persoana în cauză după vârsta de 15 ani conform legii din 11 decembrie 1975 (AAW), menționată mai sus, în măsura în care acestea nu coincid cu perioadele de asigurare realizate conform legii din 18 februarie 1966 (WAO), menționată mai sus.
- (d) La calcularea prestației de invaliditate din Țările de Jos în temeiul articolului 40 alineatul (1) din regulament, instituțiile din acest stat nu țin seama de suplimentele care se acordă în conformitate cu dispozițiile legii privind suplimentele. Dreptul la un astfel de supliment și valoarea acestuia se calculează exclusiv pe baza legii privind suplimentele.

5. *Aplicarea legislației din Țările de Jos privind alocațiile familiale*

- (a) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă căruia îi devine aplicabilă legislația din Țările de Jos privind alocațiile familiale în cursul unui trimestru și care, în prima zi a acestui trimestru, a fost supus legislației corespunzătoare din alt stat membru se consideră ca fiind asigurat din prima zi în temeiul legii din Țările de Jos.
- (b) Valoarea alocațiilor familiale care pot fi solicitate de un lucrător salariat sau de un lucrător care desfășoară o activitate independentă care este considerată, în temeiul literei (a), ca fiind asigurat(ă) conform legislației din Țările de Jos privind alocațiile familiale este stabilită în conformitate cu aranjamentele detaliate prevăzute de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 din regulament.

6. *Aplicarea anumitor dispoziții tranzitorii*

Articolul 45 alineatul (1) nu se aplică evaluării dreptului la prestații în conformitate cu dispozițiile tranzitorii ale legislațiilor privind asigurarea generală pentru limită de vârstă (articolul 46), asigurarea generală pentru văduve și orfani și asigurarea generală de incapacitate de muncă.

K. AUSTRIA

1. În scopul aplicării capitolului I din titlul III din regulament, o persoană care primește o pensie de funcționar este considerată a fi titular al unei pensii sau indemnizații.
2. În scopul aplicării articolului 46 alineatul (2) din regulament, nu sunt luate în considerare majorările contribuțiilor plătite pentru a beneficia de asigurarea suplimentară sau de prestații suplimentare în cadrul regimului minier, prevăzute de legislația austriacă. În aceste cazuri, valoarea calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din regulament crește prin majorări corespunzătoare contribuțiilor plătite pentru a beneficia de asigurarea suplimentară sau de prestații suplimentare în cadrul regimului minier.
3. În scopul aplicării articolului 46 alineatul (2) din regulament, la aplicarea legislației austriece, ziua de dobândire a dreptului la pensie (Stichtag) este considerată data producerii riscului.

4. Aplicarea dispozițiilor regulamentului nu restrânge dreptul la prestații, în temeiul legislației austriece, pentru persoanele a căror situație în ceea ce privește securitatea socială a fost afectată din motive politice sau religioase sau din cauza originii acestora.

L. PORTUGALIA

Funcționarii publici activi sau pensionați și membrii de familie ai acestora, acoperiți de un regim special de ocrotire a sănătății, pot beneficia de prestații de boală și maternitate în natură în cazul unei necesități imediate în cursul unei șederi pe teritoriul altui stat membru sau când călătoresc acolo pentru a primi îngrijiri corespunzătoare stării sănătății lor cu autorizația preliminară a instituției competente portugheze, în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (c), alineatul (2) a doua teză și alineatul (3) și la articolul 31 litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71, în aceleași condiții ca lucrătorii salariați și lucrătorii care desfășoară activități independente care sunt acoperiți de regimul general de securitate socială.

M. FINLANDA

1. Pentru a stabili dacă perioada dintre producerea riscului care dă dreptul la pensie și vârsta de pensionare (perioadă viitoare) ar trebui luată în considerare la calcularea valorii pensiei de salariat finlandeze, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate conform legislației altui stat membru sunt luate în considerare pentru condiția referitoare la rezidența în Finlanda.
2. Atunci când activitatea salariată sau independentă desfășurată în Finlanda a luat sfârșit și riscul se produce în cursul desfășurării activității salariate sau independente în alt stat membru căruia i se aplică acest regulament și când, în conformitate cu legislația finlandeză privind pensiile salariaților, pensia nu mai include perioada realizată între producerea riscului și vârsta de pensionare (perioadă viitoare), perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru se iau în considerare pentru cerința cu privire la perioada viitoare ca și când ar fi perioade de asigurare realizate în Finlanda.
3. Când, în conformitate cu legislația finlandeză, este plătită o majorare de către o instituție din Finlanda din cauza unei întârzieri în examinarea unei cereri de prestație, cererile adresate unei instituții din alt stat membru se consideră, în scopul aplicării dispozițiilor legislației finlandeze referitoare la acest subiect, ca fiind introduse la data la care această cerere, împreună cu toate anexele necesare, ajunge la instituția competentă din Finlanda.

N. SUECIA

1. La aplicarea articolului 18 alineatul (1), pentru a stabili dreptul unei persoane la prestații familiale, perioada de asigurare realizată conform legislației altui stat membru decât Suedia, căruia i se aplică prezentul regulament, se asimilează perioadelor de contribuții definite pe baza aceluiași câștiguri medii ca și perioadele suedeze de asigurare, cu care sunt cumulate.
2. Dispozițiile regulamentului privind cumularea perioadelor de asigurare sau rezidență nu se aplică regulilor tranzitorii ale legislației suedeze privind dreptul persoanelor cu reședința în Suedia, pentru o perioadă specificată care precedă data cererii, la calcularea mai favorabilă a pensiilor de bază.
3. În scopul stabilirii dreptului la o pensie de invaliditate sau de urmaș calculată pe baza perioadelor de asigurare viitoare prezumate, o persoană este considerată a satisface cerințele de asigurare și venit prevăzute de legislația suedeză în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă într-un regim de asigurare sau rezidență din alt stat membru.
4. Anii de îngrijire a copiilor mici, în conformitate cu condițiile prevăzute de legislația suedeză, se consideră perioade de asigurare care trebuie luate în considerare pentru calculul pensiilor suplimentare chiar când copilul și persoana în cauză au reședința în alt stat membru, cu condiția ca persoana care are grijă de copil să fie în concediu parental în conformitate cu dispozițiile legii privind dreptul la concediu pentru creșterea copiilor.

O. REGATUL UNIT

1. Când, în urma incapacității de muncă, maternității sau șomajului, o persoană care în mod normal are reședința în Gibraltar sau căreia i s-a impus, de la ultima sosire în Gibraltar, să plătească contribuții conform legislației din Gibraltar în calitate de lucrător salariat, solicită scutirea de la plata

contribuțiilor pe o anumită perioadă și înregistrarea acestora în contul său pentru perioada respectivă, orice perioadă în cursul căreia această persoană a lucrat pe teritoriul unui stat membru, altul decât Regatul Unit, este considerată, în scopul acestei cereri, ca o perioadă în cursul căreia a fost salariată pe teritoriul Gibraltarului și pentru care a plătit contribuții în calitate de lucrător salariat în conformitate cu legislația din Gibraltar.

2. Atunci când, în conformitate cu legislația Regatului Unit, o persoană poate avea dreptul la o pensie dacă:

(a) contribuțiile unui fost soț sunt luate în considerare ca și când ar fi propriile contribuții ale acestei persoane

sau

(b) condițiile de contribuire sunt satisfăcute de soțul sau fostul soț al acestei persoane,

atunci cu condiția, în fiecare caz, ca soțul sau fostul soț să fie sau să fi fost lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost supusă legislației a două sau mai multe state membre, se aplică dispozițiile capitolului 3 din titlul III din regulament pentru a determina drepturile sale la pensie, în temeiul legislației Regatului Unit. În acest caz, orice trimitere din respectivul capitol 3 la „perioade de asigurare” se interpretează ca trimitere la perioadele de asigurare realizate de:

(i) un soț sau fost soț, când cererea aparține unei femei căsătorite, unui soț supraviețuitor sau unei persoane a cărei căsătorie a luat sfârșit altfel decât prin decesul soțului

sau

(ii) un fost soț, când cererea aparține unui soț supraviețuitor care nu a beneficiat de prestația de urmaș imediat înainte de atingerea vârstei de pensionare sau care beneficiază numai de o pensie de soț supraviețuitor legată de vârstă, calculată în temeiul articolului 46 alineatul (2) din regulament.

3. (a) Dacă prestațiile de șomaj prevăzute de legislația Regatului Unit sunt plătite unei persoane în temeiul articolului 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau litera (b) punctul (ii) din regulament, perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate de această persoană conform legislației altui stat membru se consideră, în scopul dobândirii dreptului la prestații pentru copii, pe care legislația Regatului Unit le subordonează unei perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, ca perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord.

(b) Dacă, în temeiul titlului II din regulament, cu excepția articolului 13 alineatul (2) litera (f), legislația Regatului Unit este aplicabilă pentru un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu satisface condiția impusă de legislația Regatului Unit pentru dobândirea dreptului la prestații pentru copii privind:

(i) prezența în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, lucrătorul este considerat, în scopul satisfacerii acestei condiții, ca fiind prezent;

(ii) o perioadă de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate de respectivul lucrător conform legislației altui stat membru sunt considerate, în scopul satisfacerii acestor condiții, ca perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord.

(c) În ceea ce privește cererile de alocații familiale în temeiul legislației din Gibraltar, se aplică prin analogie dispozițiile anterioare de la literele (a) și (b).

4. Prestația pentru văduve acordată în temeiul legislației Regatului Unit este considerată, în scopul capitolului 3 din regulament, pensie de urmaș.

5. În scopul aplicării articolului 10a alineatul (2) la dispozițiile care reglementează dreptul la alocație de însoțitor, alocație de îngrijire a invalidului și alocație de subzistență în caz de incapacitate, o perioadă de activitate salariată, activitate independentă sau rezidență realizată pe teritoriul unui stat membru, altul decât Regatul Unit, este luată în considerare în măsura în care este necesară pentru îndeplinirea condițiilor privind prezența în Regatul Unit, înaintea zilei în care dreptul la prestația în cauză ia naștere.

6. În cazul în care un lucrător salariat supus legislației Regatului Unit este victima unui accident după părăsirea teritoriului unui stat membru în cursul călătoriei, pe perioada acestei activități salariate, către teritoriul altui stat membru, dar înainte de a ajunge acolo, dreptul său la prestații pentru acest accident se stabilește:

(a) ca și când accidentul ar fi avut loc pe teritoriul Regatului Unit

și

(b) neținându-se seama, pentru a se stabili dacă a fost lucrător salariat (employed earner) conform legislației Marii Britanii sau legislației Irlandei de Nord sau lucrător salariat conform legislației Gibraltarului, de absența sa din aceste teritorii.

7. Regulamentul nu se aplică acelor dispoziții ale legislației Regatului Unit care sunt destinate să pună în aplicare orice acord de securitate socială încheiat între Regatul Unit și un stat terț.

8. La aplicarea capitolului 3 din titlul III din regulament nu se ține seama de contribuțiile proporționale plătite de asigurat conform legislației Regatului Unit sau de prestațiile de pensie plătibile în conformitate cu această legislație. Valoarea prestațiilor proporționale se adaugă la valoarea prestației datorate în temeiul legislației Regatului Unit determinată în conformitate cu respectivul capitol. Suma acestor două valori constituie prestația efectivă datorată persoanei în cauză.

9. ...

10. În scopul aplicării Ordonanței privind prestațiile necontributive de asigurări sociale și asigurări de șomaj (Gibraltar), orice persoană căreia i se aplică prezentul regulament este considerată ca având reședința obișnuită în Gibraltar, dacă are reședința în alt stat membru.

11. În sensul articolelor 10, 27, 28, 28a, 29, 30 și 31 din regulament, alocația de însoțitor acordată unui lucrător salariat sau unui lucrător care desfășoară o activitate independentă în temeiul legislației Regatului Unit este considerată o prestație de invaliditate.

12. În sensul articolului 10 alineatul (1) din regulament, orice beneficiar al unei prestații datorate în temeiul legislației Regatului Unit care locuiește pe teritoriul altui stat membru este considerat, pe perioada șederii, ca și când ar fi avut reședința pe teritoriul acestui alt stat membru.

13.1. În scopul calculării factorului câștig în vederea determinării dreptului la prestațiile prevăzute de legislația Regatului Unit, sub rezerva punctului 15, fiecare săptămână în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă a fost supus legislației altui stat membru și care a început în cursul anului de impozitare pe venit de referință, în sensul legislației Regatului Unit, este luată în considerare în modul următor:

(a) Perioade între 6 aprilie 1975 și 5 aprilie 1987:

(i) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate salariată sau rezidență ca salariat, persoana în cauză este considerată că a plătit contribuții în calitate de lucrător salariat pe baza salariului corespunzător a două treimi din limita superioară a salariului celui an fiscal;

(ii) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate independentă sau rezidență ca lucrător care desfășoară o activitate independentă, persoana în cauză se consideră că a plătit o contribuție clasa 2 în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă.

(b) Perioade începând de la 6 aprilie 1987:

(i) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate salariată sau rezidență ca lucrător salariat, persoana în cauză este considerată că a primit un salariu săptămânal pentru care ar fi plătit contribuții în calitate de lucrător salariat, corespunzător a două treimi din limita superioară a salariului săptămânal;

(ii) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate independentă sau rezidență ca lucrător care desfășoară o activitate independentă, persoana în cauză se consideră că a plătit o contribuție clasa 2 în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă.

(c) Pentru fiecare săptămână în cursul căreia a realizat o perioadă asimilată unei perioade de asigurare, activitate salariată, activitate independentă sau rezidență, persoana în cauză este considerată că a beneficiat de un credit de contribuții sau salarii, după caz, dar numai în măsura necesară pentru a aduce factorul său câștig total pentru acest an fiscal la nivelul necesar pentru a face acest an fiscal un an care poate fi luat în considerare, în sensul legislației Regatului Unit care reglementează acordarea creditelor de contribuții sau salarii.

13.2. Pentru aplicarea articolului 46 alineatul (2) litera (b) din regulament, în cazul în care:

(a) dacă în orice an de impozitare pe venit care începe la sau după 6 aprilie 1975, un lucrător salariat a realizat perioade de asigurare, activitate salariată sau rezidență exclusiv într-un stat membru, altul decât Regatul Unit, și aplicarea alineatului (1) litera (a) punctul (i) sau alineatului (1) litera (b) punctul (i) duce la luarea în considerare a celui an în sensul legislației Regatului Unit în scopul articolului 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, acesta este considerat ca fiind asigurat timp de 52 de săptămâni în acel an în celălalt stat membru;

- (b) orice an de impozitare pe venit care începe la sau după 6 aprilie 1975 nu este luat în considerare în sensul legislației Regatului Unit în scopul articolului 46 alineatul (2) din regulament, orice perioade de asigurare, activitate salariată sau rezidență realizate în acel an nu sunt luate în considerare.
- 13.3. În sensul convertirii factorului câștig în perioade de asigurare, factorul câștig obținut în anul de impozitare pe venit de referință, în sensul legislației Regatului Unit, este împărțit la limita inferioară a salariului din acel an fiscal. Rezultatul este exprimat ca număr întreg, orice fracțiune fiind ignorată. Valoarea astfel calculată este considerată ca reprezentând numărul de săptămâni de asigurare realizate conform legislației Regatului Unit în cursul aceluși an, cu condiția ca această valoare să nu depășească numărul de săptămâni în cursul cărora, în acel an fiscal, persoana a fost supusă acestei legislații.
14. La aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat în incapacitate de muncă în sensul legislației Regatului Unit.
- 15.1. În scopul calculării, în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, a valorii teoretice a acelei părți din pensie care constă dintr-o componentă suplimentară sub legislația Regatului Unit:
- (a) expresia „câștiguri, contribuții sau majorări” menționată la articolul 47 alineatul (1) litera (b) din regulament se interpretează ca însemnând surplusuri ale factorilor de câștig definiți în Legea privind pensiile de securitate socială din 1975 sau, după caz, Ordinul privind pensiile de securitate socială (Irlanda de Nord) din 1975;
- (b) se calculează o medie a surplusurilor factorului câștig în conformitate cu articolul 47 alineatul (1) litera (b) din regulament, interpretat ca la litera (a) de mai sus, prin împărțirea surplusurilor cumulate înregistrate conform legislației Regatului Unit la numărul de ani de impozit pe venit în sensul legislației Regatului Unit (inclusiv fracțiuni de ani de impozitare pe venit), îndepliniți sub această legislație de la 6 aprilie 1978, care apar în cadrul perioadei de asigurare relevante.
- 15.2. Expresia „perioade de asigurare și de rezidență” prevăzută la articolul 46 alineatul (2) din regulament se interpretează, în scopul evaluării valorii acelei părți din pensie care constă dintr-o componentă suplimentară în sensul legislației Regatului Unit, ca însemnând perioade de asigurare sau rezidență care au fost realizate de la 6 aprilie 1978.
16. Un șomer care se întoarce în Regatul Unit la sfârșitul perioadei de trei luni în cursul căreia a continuat să primească prestații în temeiul legislației Regatului Unit conform articolului 69 alineatul (1) din regulament, continuă să beneficieze de prestații de șomaj, prin derogare de la articolul 69 alineatul (2), dacă satisface condițiile prevăzute de legislația menționată mai sus.
17. În scopul dobândirii dreptului la alocație pentru incapacitate gravă, orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care este sau a fost supus legislației Regatului Unit în conformitate cu titlul II din regulament, cu excepția articolului 13 alineatul (2) litera (f):
- (a) este considerat, pentru întreaga perioadă pe durata căreia a fost lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă și supus legislației Regatului Unit în timp ce era prezent sau avea reședința în alt stat membru, ca fiind prezent sau având reședința în Regatul Unit;
- (b) are dreptul ca perioadele sale de asigurare realizate în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă pe teritoriul și conform legislației altui stat membru să îi fie asimilate ca perioade de prezență sau rezidență în Regatul Unit.
18. O perioadă de supunere la legislația Regatului Unit în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament nu poate:
- (i) să fie luată în considerare în temeiul acelei dispoziții ca perioadă de supunere la legislația Regatului Unit în sensul titlului III din regulament
- nici
- (ii) să facă Regatul Unit statul competent pentru acordarea prestațiilor prevăzute la articolele 18, 38 sau 39 alineatul (1) din regulament.
19. Sub rezerva oricăror convenții încheiate cu state membre individuale, în sensul articolului 13 alineatul (2) litera (f) din regulament și articolului 10b din regulamentul de aplicare, legislația Regatului Unit încetează să se aplice la sfârșitul ultimei zile din următoarele trei zile pentru orice persoană anterior supusă legislației Regatului Unit în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă:
- (a) ziua în care reședința este transferată în celălalt stat membru menționat la articolul 13 alineatul (2) litera (f);

- (b) ziua de încetare a activității salariate sau a activității independente, permanente ori temporare, în cursul căreia această persoană a fost supusă legislației Regatului Unit;
 - (c) ultima zi din orice perioadă de primire a prestației de boală sau maternitate din partea Regatului Unit (inclusiv prestații în natură pentru care Regatul Unit este statul competent) sau a prestației de șomaj care:
 - (i) a început înaintea datei de transfer a reședinței în alt stat membru sau dacă aceasta a început mai târziu;
 - (ii) a urmat imediat activității salariate sau activității independente în alt stat membru în timp ce persoana a fost supusă legislației Regatului Unit.
20. Faptul că o persoană a dobândit calitatea de supus al legislației altui stat membru în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament, articolul 10b din regulamentul de aplicare și punctul 19 de mai sus nu împiedică:
- (a) aplicarea la aceasta de către Regatul Unit, ca stat competent cu privire la dispozițiile referitoare la lucrători salariați și la lucrători care desfășoară activități independente, a titlului III capitolul 1 și capitolul 2 secțiunea 1 sau a articolului 40 alineatul (2) din regulament dacă această persoană își păstrează statutul de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă în acest scop și a fost ultima dată asigurată astfel în temeiul legislației Regatului Unit;
 - (b) considerarea sa ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul capitolelor 7 și 8 din titlul III din regulament sau articolelor 10 și 10a din regulamentul de aplicare, cu condiția ca prestația Regatului Unit în conformitate cu capitolul 1 din titlul III să-i fie acordată în conformitate cu litera (a).
-

ANEXA VII (B) (2) (5) (6) (15)

Cazuri în care o persoană este supusă simultan legislației a două state membre

[Articolul 14c alineatul (1) litera (b) din regulament]

1. Desfășurarea unei activități independente în Belgia și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 2. Desfășurarea unei activități independente în Danemarca și a unei activități salariate în oricare alt stat membru de către o persoană cu reședința în Danemarca.
 3. Pentru regimul de asigurare împotriva accidentelor agricole și regimul de asigurare pentru limită de vârstă pentru fermieri: desfășurarea unei activități independente în domeniul agricol în Germania și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 4. Desfășurarea unei activități independente în Spania și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 5. Desfășurarea unei activități independente în Franța și a a unei activități salariate în oricare alt stat membru, cu excepția Luxemburgului.
 6. Desfășurarea unei activități independente în domeniul agricol în Franța și a unei activități salariate în Luxemburg.
 7. Pentru regimul de asigurare pentru lucrători care desfășoară activități independente: desfășurarea unei activități independente în Grecia și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 8. Desfășurarea unei activități independente în Italia și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 9. Desfășurarea unei activități independente în Austria și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 10. Desfășurarea unei activități independente în Portugalia și a unei activități salariate în oricare alt stat membru.
 11. Desfășurarea unei activități independente în Finlanda și a unei activități salariate în oricare alt stat membru de către o persoană care are reședința în Finlanda.
 12. Desfășurarea unei activități independente în Suedia și a unei activități salariate în oricare alt stat membru de către o persoană care are reședința în Suedia.
-

PARTEA II

Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de asigurare socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității

CONȚINUT

	<i>Pagina</i>
TITLUL I:	DISPOZIȚII GENERALE (articolele 1-4) 138
TITLUL II:	APLICAREA DISPOZIȚIILOR GENERALE ALE REGULAMENTULUI (articolele 5-10a) 139
TITLUL III:	APLICAREA DISPOZIȚIILOR REGULAMENTULUI PRIVIND STABILIREA LEGISLAȚIEI APLICABILE (articolele 10b-14) 141
TITLUL IV:	APLICAREA DISPOZIȚIILOR SPECIALE ALE REGULAMENTULUI PRIVIND DIFERITELE CATEGORII DE PRESTAȚII 144
Capitolul 1:	Reguli generale privind cumularea perioadelor (articolul 15) 144
Capitolul 2:	Boală și maternitate (articolele 16-34) 146
Capitolul 3:	Invaliditate, limită de vârstă și deces (pensii) (articolele 35-59) 153
Capitolul 4:	Accidente de muncă și boli profesionale (articolele 60-77) 159
Capitolul 5:	Ajutoare de deces (articolele 78 și 79) 166
Capitolul 6:	Ajutoare de șomaj (articolele 80-84) 166
Capitolul 7:	Prestații familiale (articolele 85-88) 168
Capitolul 8:	Prestații pentru copiii aflați în întreținerea titularilor pensiilor sau indemnizațiilor și pentru orfani (articolele 90-92)... 169
TITLUL V:	DISPOZIȚII FINANCIARE (articolele 93-107) 170
TITLUL VI:	DISPOZIȚII DIVERSE (articolele 108-117) 174
TITLUL VII:	DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE (articolele 118-122) 176
ANEXE	
Anexa 1:	Autorități competente 178
Anexa 2:	Instituții competente 180
Anexa 3:	Instituții de la locul de reședință și instituții de la locul de ședere 202
Anexa 4:	Organisme de legătură 218
Anexa 5:	Dispoziții de aplicare ale convențiilor bilaterale care rămân în vigoare 225
Anexa 6:	Procedura de plată a prestațiilor 236
Anexa 7:	Bănci 238
Anexa 8:	Acordarea prestațiilor familiale 239
Anexa 9:	Calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură..... 241
Anexa 10:	Instituțiile și organismele desemnate de autoritățile competente 243
Anexa 11:	Regimuri prevăzute la articolul 35 alineatul (2) din Regulament 259
Apendice:	Articolul 95 261

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 51 și 235,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în Comunitate și, în special, articolul 98,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social,

întrucât este necesar să se stabilească modalitățile de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71, adaptate la regulile de bază și la experiența acumulată în decursul anilor în aplicarea acestor documente;

întrucât este necesar, în special, să se specifice autoritățile și instituțiile competente din fiecare stat membru, precum și organismele de legătură abilitate să comunice direct între ele;

întrucât este necesar să se specifice documentele ce trebuie să fie furnizate și completate pentru ca persoanele interesate să poată beneficia de prestații;

întrucât este necesar să se specifice în amănunt modalitățile de aplicare a dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind stabilirea legislației aplicabile, precum și a dispozițiilor privind diferitele categorii de prestații;

întrucât, de asemenea, este necesar să se specifice condițiile rambursării prestațiilor acordate de instituția unui stat membru pe seama instituției altui stat membru și îndatoririle Comisiei de audit;

întrucât este necesar să se stabilească modalitățile de aplicare a procedurii de conversie monetară în cadrul Sistemului Monetar European;

întrucât, pentru a facilita comunicarea între autoritățile și instituțiile statelor membre, este necesar să se prevadă posibilitatea prelucrării electronice a datelor referitoare la aplicarea Regulamentului (CEE) nr. 1408/71;

întrucât trebuie asigurată posibilitatea modificării anexelor 1, 4, 5, 6, 7 și 8 la Regulamentul (CEE) nr. 574/72 printr-un regulament adoptat de Comisie la solicitarea statului membru sau a statelor membre interesate sau a autorităților competente ale acestora, după consultarea Comisiei administrative; întrucât singurul scop al modificării acestor anexe este acela de a încorpora într-un instrument comunitar deciziile adoptate de statele membre interesate sau de autoritățile lor competente,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I
DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1(10) (15)

Definiții

În sensul prezentului regulament:

- (a) „regulament” reprezintă Regulamentul (CEE) nr. 1408/71;
- (b) „regulament de aplicare” reprezintă prezentul regulament;
- (c) definițiile prevăzute la articolul 1 din prezentul regulament au înțelesul atribuit în articolul respectiv.

Articolul 2

Modele de formulare tipărite – Informații privind legislațiile – Materiale orientative

(1) Modelele de certificate, atestatele, declarațiile, cererile și alte documente necesare pentru aplicarea regulamentului și a regulamentului de aplicare se întocmesc de către Comisia administrativă.

Două state membre sau autoritățile competente ale acestora pot adopta modele simplificate în raporturile dintre ele, de comun acord și după ce au primit avizul Comisiei administrative.

(2) Comisia administrativă poate strânge informații privind dispozițiile legislațiilor interne care intră în domeniul de aplicare al regulamentului, pentru a fi folosite de către autoritățile competente ale fiecărui stat membru.

(3) Comisia administrativă întocmește materiale orientative pentru informarea persoanelor interesate cu privire la drepturile acestora și formalitățile administrative ce trebuie îndeplinite în vederea exercitării acelor drepturi.

Comitetul consultativ este consultat înainte de întocmirea acestor materiale orientative.

Articolul 3 (7)

Organisme de legătură – Comunicarea între instituții și între beneficiari și instituții

(1) Autoritățile competente pot desemna organisme de legătură împuternicite să comunice direct între ele.

(2) Orice instituție a unui stat membru, precum și orice persoană care are reședința sau locuiește pe teritoriul unui stat membru se poate adresa instituției unui alt stat membru, fie direct, fie prin intermediul organismelor de legătură.

(3) Deciziile și alte documente adoptate de o instituție a unui stat membru în beneficiul unor persoane care au reședința sau locuiesc pe teritoriul unui alt stat membru pot fi notificate direct prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Articolul 4 (9)

Anexe

(1) Autoritatea competentă sau autoritățile competente din fiecare stat membru sunt menționate de anexa 1.

(2) Instituțiile competente din fiecare stat membru sunt menționate de anexa 2.

(3) Instituțiile de la locul de reședință și instituțiile de la locul de ședere din fiecare stat membru sunt menționate de anexa 3.

(4) Organismele de legătură, desemnate în temeiul articolului 3 alineatul (1) din regulamentul de aplicare, sunt menționate de anexa 4.

(5) Dispozițiile prevăzute la articolul 5, articolul 53 alineatul (3), articolul 104, articolul 105 alineatul (2), articolele 116 și 121 din regulamentul de aplicare sunt menționate de anexa 5.

(6) Procedura privind plata prestațiilor stabilită de instituțiile debitoare din fiecare stat membru, în conformitate cu dispozițiile articolului 53 alineatul (1) din regulamentul de aplicare, este menționată de anexa 6.

(7) Denumirea și sediul băncilor prevăzute la articolul 55 alineatul (1) din regulamentul de aplicare sunt menționate de anexa 7.

(8) Statele membre pentru care, în relațiile dintre ele, se aplică dispozițiile articolului 10a alineatul (1) litera (d) din regulamentul de aplicare sunt menționate de anexa 8.

(9) Regimurile care se iau în considerare la calcularea costului mediu anual al prestațiilor în natură, în conformitate cu dispozițiile articolului 94 alineatul (3) litera (a) și articolului 95 alineatul (3) litera (a) din regulamentul de aplicare, sunt menționate de anexa 9.

(10) Anexa 10 menționează instituțiile sau organismele desemnate de autoritățile competente în temeiul, în special, următoarelor dispoziții:

(a) regulament: articolul 14c, articolul 14d alineatul (3) și articolul 17;

(b) regulamentul de aplicare: articolul 6 alineatul (1), 8, 10b, 11 alineatul (1), 11a alineatul (1), 12a, 13 alineatul (2) și (3), 14 alineatul (1), (2) și (3), 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 80 alineatul (2), 81, 82 alineatul (2), 85 alineatul (2), 86 alineatul (2), 89 alineatul (1), 91 alineatul (2), 102 alineatul (2), 109, 110, 113 alineatul (2).

(11) Regimul sau regimurile prevăzute la articolul 35 alineatul (2) din regulament sunt menționate de anexa 11.

TITLUL II

APLICAREA DISPOZIȚIILOR GENERALE ALE REGULAMENTULUI

Aplicarea articolelor 6 și 7 din regulament*Articolul 5(10)***Înlocuirea regulamentului de aplicare a acordurilor privind aplicarea convențiilor**

Dispozițiile regulamentului de aplicare le înlocuiesc pe cele ale acordurilor privind aplicarea convențiilor menționate la articolul 6 din regulament; acestea înlocuiesc, de asemenea, dispozițiile privind aplicarea dispozițiilor convențiilor menționate la articolul 7 alineatul (2) litera (c) din regulament, cu condiția ca acestea să nu fie menționate de anexa 5 la regulament.

Aplicarea articolului 9 din regulament*Articolul 6***Admiterea la asigurarea continuă voluntară sau facultativă**

(1) În cazul în care, având în vedere dispozițiile articolelor 9 și 15 alineatul (3) din regulament, persoana în cauză îndeplinește condițiile impuse pentru admiterea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă de invaliditate, limită de vârstă și deces (pensii) în cadrul mai multor regimuri de asigurare, conform legislației unui stat membru și dacă aceasta nu a făcut obiectul unei asigurări obligatorii, în cadrul unuia dintre acele regimuri, în temeiul ultimei activități salariate sau independente, aceasta poate, conform dispozițiilor menționate anterior, să fie admisă în regimul de asigurare continuă voluntară sau facultativă, specificat de legislația statului membru respectiv sau, în lipsă, în regimul pe care îl alege.

(2) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 9 alineatul (2) din regulament, persoana în cauză este obligată să prezinte instituției statului membru respectiv un atestat cu privire la perioadele de asigurare sau perioadele de rezidență realizate conform legislației oricărui alt stat membru. Acest atestat se eliberează, la cererea persoanei în cauză, de către instituția sau instituțiile care aplică legislația conform căreia acesta a realizat perioadele respective.

Aplicarea articolului 12 din regulament*Articolul 7 (11)***Reguli generale de aplicare a dispozițiilor privind prevenirea cumulului de prestații**

(1) Dacă prestațiile datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre sunt susceptibile de a fi reduse, suspendate sau retrase în mod reciproc, sumele care nu ar fi plătite prin

aplicarea strictă a dispozițiilor privind reducerea, suspendarea sau retragerea prevăzute de legislația statelor membre în cauză se împart la numărul de prestații supuse reducerii, suspendării sau retragerii.

(2) Pentru aplicarea dispozițiilor articolului 12 alineatele (2), (3) și (4), articolelor 46a, 46b și 46c din regulament, instituțiile competente respective își furnizează reciproc, la cerere, toate informațiile adecvate.

*Articolul 8 (5)***Reguli aplicabile în cazul cumulului de drepturi la prestații de boală sau maternitate în temeiul legislației mai multor state membre**

(1) Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă sau un membru de familie al acestuia are dreptul să solicite acordarea de prestații de maternitate în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre, prestațiile respective se acordă exclusiv în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu s-a produs nașterea sau, dacă nașterea nu a avut loc pe teritoriul unuia dintre aceste state membre, exclusiv conform legislației statului membru sub incidența căreia s-a aflat ultima dată lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă.

(2) Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă are dreptul să solicite prestații de boală în temeiul legislației Irlandei și Regatului Unit pentru aceeași perioadă de incapacitate de muncă, prestațiile respective se acordă exclusiv în temeiul legislației statului membru căreia i s-a supus persoana respectivă ultima dată.

(3) În cazurile menționate la articolul 14c litera (b) din regulament, dacă persoana respectivă sau un membru de familie al acesteia are dreptul să solicite prestații în natură în caz de boală sau maternitate conform legislațiilor în cauză, se aplică următoarele reguli:

(a) Dacă cel puțin una dintre legislațiile respective prevede ca prestațiile să fie acordate sub forma unei rambursări beneficiarului, acestea sunt exclusiv în sarcina instituției statului membru pe al cărui teritoriu au fost acordate.

(b) Dacă prestațiile au fost acordate pe teritoriul unui stat membru, altul decât cele două state membre în cauză, acestea sunt exclusiv în sarcina instituției statului membru la a cărui legislație se supune persoana respectivă, în temeiul activității sale salariate.

Articolul 8a

Articolul 10 (12) (13)

Reguli aplicabile în cazul cumulului de drepturi la prestații de boală, prestații în caz de accident de muncă sau boală profesională în temeiul legislației Greciei și a legislației unuia sau mai multor alte state membre

Dacă în aceeași perioadă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă ori un membru de familie al acestuia are dreptul să beneficieze de prestații de boală, prestații în caz de accident de muncă sau boală profesională în temeiul legislației Greciei și în temeiul legislației unui stat membru sau mai multor state membre, aceste prestații se acordă exclusiv în temeiul legislației sub incidența căreia s-a aflat ultima dată lucrătorul respectiv.

Articolul 9 (5)

Reguli aplicabile în cazul cumulului de drepturi la ajutoare de deces în temeiul legislației mai multor state membre

(1) În cazul în care decesul survine pe teritoriul unui stat membru, se păstrează numai dreptul la ajutor de deces dobândit în temeiul legislației aceluși stat membru, în timp ce dreptul dobândit în temeiul legislației oricărui alt stat membru se stinge.

(2) În cazul în care decesul survine pe teritoriul unui stat membru atunci când dreptul la ajutor de deces a fost dobândit în temeiul legislației a două sau mai multe alte state membre sau în cazul în care decesul survine în afara teritoriului statelor membre și dreptul menționat anterior a fost dobândit în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, se păstrează numai dreptul dobândit conform legislației statului membru sub a cărei incidență persoana decedată s-a aflat ultima dată, în timp ce dreptul dobândit în temeiul legislației oricărui alt stat membru se stinge.

(3) Prin derogare de la dispozițiile alineatelor (1) și (2), în cazurile prevăzute la articolul 14c litera (b) din regulament, drepturile la ajutoare de deces dobândite în temeiul legislației fiecăruia dintre cele două state membre prevăzute în anexa VII se păstrează.

Articolul 9a

Reguli aplicabile în cazul cumulului de drepturi la prestații de șomaj

Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă, care are dreptul la prestații de șomaj în temeiul legislației unui stat membru sub incidența căreia s-a aflat în cursul ultimei sale activități salariate sau independente în conformitate cu articolul 69 din regulament, se deplasează în Grecia, unde are dreptul la prestații de șomaj în temeiul unei perioade de asigurare, de activitate salariată sau independentă realizată anterior conform legislației grecești, dreptul la prestații în temeiul legislației grecești se suspendă pe perioada prevăzută la articolul 69 alineatul (1) litera (c) din regulament.

Reguli aplicabile în cazul cumulului de drepturi la prestații sau alocații familiale ale lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente

(1) (a) Dreptul la prestații sau alocații familiale datorate în temeiul legislației unui stat membru, conform căreia dobândirea dreptului la aceste prestații sau alocații nu este subordonată unor condiții de asigurare, activitate salariată sau independentă, se suspendă atunci când, în cursul aceleiași perioade și pentru același membru de familie, sunt datorate prestații numai în temeiul legislației naționale a altui stat membru sau prin aplicarea articolului 73, 74, 77 sau 78 din regulament, până la concurența sumei prestațiilor respective.

(b) Cu toate acestea, dacă se exercită o activitate profesională sau comercială pe teritoriul primului stat membru:

(i) În cazul prestațiilor datorate fie numai în temeiul legislației naționale a altui stat membru, fie în temeiul articolului 73 sau 74 din regulament persoanei îndreptățite să primească prestațiile familiale sau persoanei căreia urmează să-i fie acordate acestea, dreptul la prestațiile familiale datorate fie numai în temeiul legislației naționale a aceluși alt stat membru, fie în temeiul articolelor menționate anterior se suspendă până la concurența sumei prestațiilor familiale prevăzute de legislația statului membru pe al cărui teritoriu are reședința membrul de familie. Prestațiile plătite de statul membru pe al cărui teritoriu are reședința membrul de familie sunt suportate de statul membru respectiv;

(ii) În cazul prestațiilor datorate fie numai în temeiul legislației naționale a altui stat membru, fie în temeiul articolului 77 sau 78 din regulament persoanei îndreptățite să primească aceste prestații sau persoanei căreia îi sunt acordate, dreptul la aceste prestații sau alocații familiale datorate fie numai în temeiul legislației naționale a aceluși alt stat membru, fie prin aplicarea articolelor menționate se suspendă; dacă este cazul, persoana interesată are dreptul la prestații sau alocații familiale de la statul membru pe al cărui teritoriu are reședința copiii, prestațiile fiind în sarcina aceluși stat membru și, după caz, la alte prestații decât alocațiile familiale menționate la articolul 77 sau 78 din regulament, prestațiile fiind în sarcina statului membru competent, așa cum este definit în articolele respective.

(2) Dacă un lucrător salariat aflat sub incidența legislației unui stat membru are dreptul la prestații familiale în temeiul perioadelor de asigurare sau de activitate salariată realizate anterior în temeiul legislației Greciei, acest drept se suspendă dacă, în aceeași

perioadă și pentru același membru de familie, sunt datorate prestații familiale în temeiul legislației primului stat membru conform articolelor 73 și 74 din regulament, până la concurența sumei prestațiilor respective.

(3) Dacă sunt datorate prestații familiale, pentru aceeași perioadă și pentru același membru de familie, de două state membre conform articolelor 73 și 74 din regulament, instituția competentă din statul membru a cărui legislație prevede cele mai înalte nivele de prestații plătește întreaga sumă a acestor prestații și i se rambursează jumătate din această sumă de către instituția competentă a celui alt stat membru până la limita sumei prevăzute de legislația acestui ultim stat membru.

Articolul 10a (8)

Reguli aplicabile în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă se supune succesiv legislației mai multor state membre, în cursul aceleiași perioade sau a unei părți a perioadei

Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă s-a aflat succesiv sub incidența legislației a două state membre în perioada dintre două termene de plată a prestației familiale în temeiul legislației unuia sau ambelor state membre respective, se aplică următoarele reguli:

- (a) Prestația familială pe care persoana respectivă o poate solicita în temeiul faptului că se supune legislației fiecăruia dintre aceste state corespunde numărului de prestații zilnice datorate în temeiul legislației relevante. Dacă legislațiile respective nu prevăd prestații zilnice, prestația familială se acordă proporțional cu durata în care persoana respectivă a fost supusă legislației fiecăruia dintre statele membre în raport cu perioada fixată de legislația respectivă.
- (b) Dacă prestația familială a fost acordată de o instituție într-o perioadă când ar fi trebuit să fie acordată de o altă instituție, se efectuează o decontare între instituțiile respective.
- (c) În sensul paragrafelor (a) și (b), dacă perioadele de activitate salariată sau independentă realizate în temeiul legislației unui stat membru sunt exprimate în alte unități decât cele folosite la calcularea prestațiilor familiale în temeiul legislației altui stat membru sub incidența căreia persoana interesată s-a aflat de asemenea în cursul aceleiași perioade, conversia este efectuată conform dispozițiilor articolului 15 alineatul (3) din regulamentul de aplicare.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile paragrafului (a) cu privire la relațiile dintre statele membre enumerate în anexa 8 la regulamentul de aplicare, instituția care suportă costurile prestațiilor familiale în temeiul primei activități salariate sau independente desfășurate în perioada respectivă suportă aceste costuri pe întreaga perioadă în curs.

TITLUL III

APLICAREA DISPOZIȚIILOR REGULAMENTULUI PRIVIND STABILIREA LEGISLAȚIEI APLICABILE

Aplicarea articolelor 13 – 17 din regulament

Articolul 11

Articolul 10b (9)

Formalități prevăzute la articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament

Data și condițiile în care legislația unui stat membru încetează să mai fie aplicabilă unei persoane prevăzute la articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament se stabilesc în conformitate cu dispozițiile legislației respective. Instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație devine aplicabilă persoanei adresează instituției desemnate de autoritatea competentă din primul stat membru o cerere de specificare a datei respective.

Formalități în cazul detașării unui lucrător salariat în conformitate cu articolele 14 alineatul (1) și 14b alineatul (1) din regulament în cazul acordurilor încheiate conform articolului 17 din regulament

- (1) Instituțiile desemnate de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație urmează să rămână aplicabilă eliberează un certificat care să ateste că lucrătorul salariat rămâne sub incidența legislației respective până la o dată specificată:
- (a) la cererea lucrătorului salariat sau a angajatorului său, în cazurile menționate la articolul 14 alineatul (1) și 14b alineatul (1) din regulament;
- (b) în cazurile în care se aplică articolul 17 din regulament.

(2) Acordul prevăzut în cazurile menționate la articolele 14 alineatul (1) litera (b) și 14b alineatul (1) este solicitat de angajator.

Articolul 11a

Formalități prevăzute în conformitate cu articolul 14a alineatul (1) și 14b alineatul (2) din regulament și în cazul acordurilor încheiate conform articolului 17 din regulament în situația activității exercitate pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care persoana respectivă desfășoară în mod normal o activitate independentă

(1) Instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație urmează să rămână aplicabilă eliberează un certificat care să ateste că lucrătorul care desfășoară o activitate independentă rămâne sub incidența legislației respective până la o dată specificată:

- (a) la cererea lucrătorului care desfășoară o activitate independentă, în cazurile menționate la articolele 14a alineatul (1) și 14b alineatul (2) din regulament;
- (b) în cazurile în care se aplică articolul 17 din regulament.

(2) Acordul prevăzut în cazurile menționate la articolele 14a alineatul (1) și 14b alineatul (2) din regulament este solicitat de lucrătorul care desfășoară o activitate independentă.

Articolul 12

Dispoziții speciale privind asigurarea lucrătorilor salariați în cadrul regimului german de securitate socială

Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (2), 14 alineatul (1) și (2) sau 14b alineatul (1) din regulament sau în temeiul unui acord încheiat conform articolului 17 din regulament, se aplică legislația germană unui lucrător salariat încadrat în muncă de către o întreprindere sau un angajator al cărui sediu sau domiciliu nu este situat pe teritoriul german, iar lucrătorul salariat respectiv nu are un loc de muncă stabil pe teritoriul german, această legislație se aplică ca și cum lucrătorul respectiv ar fi încadrat în muncă la locul său de reședință pe teritoriul german.

Dacă lucrătorul salariat nu are reședința pe teritoriul german, se aplică legislația germană ca și când persoana ar fi încadrată în muncă într-un loc pentru care competența aparține lui Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Fondul general local de asigurări de sănătate din Bonn) din Bonn.

Articolul 12a (5)

Reguli aplicabile persoanelor prevăzute la articolele 14 alineatul (2) litera (b), 14a alineatul (3), 14a alineatele (2)–(4) și 14c din regulament, care în mod normal sunt lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente pe teritoriul a două sau mai multe state membre

În sensul articolelor 14 alineatul (2) litera (b), 14a alineatul (3), 14a alineatele (2)–(4) și 14c din regulament, se aplică următoarele reguli:

(1) (a) Persoana care își desfășoară în mod obișnuit activitatea pe teritoriul a două sau mai multe state membre sau într-o întreprindere al cărei sediu se află pe teritoriul unui stat membru și care este traversată de frontiera comună a două state membre sau care desfășoară simultan o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru și o activitate independentă pe teritoriul altui stat membru informează instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe teritoriul căruia are reședința asupra acestei situații.

(b) Dacă legislația statului membru pe al cărui teritoriu persoana are reședința nu îi este aplicabilă, instituția desemnată de autoritatea competentă a celui stat membru informează asupra situației, la rândul său, instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație este aplicabilă.

(2) (a) Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolului 14 alineatul (2) litera (b) punctul (i) sau articolului 14a alineatul (2) prima teză din regulament, o persoană care desfășoară în mod obișnuit o activitate salariată sau o activitate independentă pe teritoriul a două sau mai multe state membre și care își desfășoară o parte din activitate în statul membru în care are reședința se supune legislației statului membru respectiv, instituția desemnată de autoritatea competentă din acel stat membru eliberează persoanei respective un certificat care atestă că se supune legislației celui stat și trimite o copie a certificatului instituției desemnate de autoritatea competentă din oricare alt stat membru:

(i) pe al cărui teritoriu persoana respectivă desfășoară o parte a activității sale

sau

(ii) dacă desfășoară o activitate salariată, pe teritoriul căruia are sediul sau domiciliul întreprinderii sau angajatorului al cărui angajat este.

(b) Dacă este necesar, a doua instituție trimite instituției desemnate de autoritatea competentă din statul membru a cărui legislație este aplicabilă informația necesară pentru stabilirea contribuțiilor pe care angajatorul sau angajatorii și, după caz, persoana respectivă trebuie să le plătească în temeiul legislației respective.

(3) (a) Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolului 14 alineatul (3) sau 14a alineatul (3) din regulament, o persoană care este încadrată în muncă, pe teritoriul unui stat membru, de către o întreprindere al cărei sediu se află pe

teritoriul altui stat membru și care este traversată de frontiera comună a statelor respective sau care desfășoară o activitate independentă pentru o astfel de întreprindere se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sediul întreprinderii, instituția desemnată de autoritatea competentă a celui de-al doilea stat membru eliberează persoanei respective un certificat ce atestă că se supune legislației sale și trimite o copie a certificatului instituției desemnate de autoritatea competentă din oricare alt stat membru:

(i) pe teritoriul căruia persoana respectivă este încadrată în muncă sau desfășoară o activitate independentă;

(ii) pe teritoriul căruia persoana respectivă are reședința.

(b) Dispozițiile alineatului (2) litera (b) se aplică prin analogie.

(4) (a) Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolului 14 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) din regulament, persoana care nu are reședința pe teritoriul nici unui dintre statele membre unde își desfășoară activitatea se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sediul sau domiciliul întreprinderii sau angajatorului al cărui angajat este persoana respectivă, instituția desemnată de autoritatea competentă a celui de-al doilea stat membru eliberează lucrătorului salariat un certificat care să ateste că acesta se supune legislației aceluși stat și trimite o copie instituției desemnate de autoritatea competentă a oricărui stat membru:

(i) pe teritoriul căruia lucrătorul salariat își desfășoară o parte din activitate;

(ii) pe teritoriul căruia lucrătorul salariat are reședința.

(c) Dispozițiile alineatului (2) litera (b) se aplică prin analogie.

(5) (a) Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolului 14a alineatul (2) a doua teză din regulament, un lucrător care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul a două sau mai multe state membre, dar nu-și desfășoară nici o parte a activității pe teritoriul statului membru în care își are reședința, se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu își desfășoară activitatea principală, instituția desemnată de autoritatea competentă din statul membru pe al cărui teritoriu își are reședința informează imediat instituția desemnată de autoritățile competente ale celorlalte state membre interesate.

(b) Autoritățile competente ale statelor membre interesate sau instituțiile desemnate de acele autorități competente stabilesc, de comun acord, legislația aplicabilă persoanei respective, ținându-se seama de dispozițiile de la litera (d) și, dacă este cazul, de dispozițiile articolului 14a alineatul (4) din

regulament, în termen de maximum șase luni începând din ziua când situația persoanei respective a fost notificată instituțiilor respective.

(c) Instituția care aplică legislația stabilită ca fiind aplicabilă persoanei în cauză eliberează acelei persoane un certificat care să ateste că acesta se supune legislației respective și trimite o copie a acestuia celorlalte instituții interesate.

(d) Pentru a stabili, conform articolului 14a alineatul (2) a treia teză din regulament, activitatea principală a persoanei în cauză, se ține seama în primul rând de locul în care este situat sediul fix și permanent al activităților persoanei respective. În lipsa acestuia, se ține seama de criteriile cum ar fi natura obișnuită și durata activităților desfășurate, numărul de prestații și venitul care rezultă din aceste activități.

(e) Instituțiile interesate fac schimb de informații pentru a stabili atât activitatea principală a persoanei în cauză, cât și contribuțiile datorate în temeiul legislației stabilite ca fiindu-i aplicabilă.

(6) (a) Fără a aduce atingere alineatului (5) și în special literei (b), dacă o instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație ar fi aplicabilă în temeiul articolului 14a alineatul (2) sau (3) din regulament stabilește că dispozițiile alineatului (4) al articolului menționat se aplică în cazul persoanei în cauză, aceasta informează autoritățile competente ale celorlalte state membre interesate sau instituțiile desemnate de aceste autorități; dacă este necesar, legislația care urmează să i se aplice persoanei respective se stabilește de comun acord.

(b) Informațiile menționate la alineatul (2) litera (b) de mai sus sunt trimise de celelalte instituții interesate instituțiilor desemnate de autoritatea competentă a statului membru a cărui legislație a fost stabilită ca fiind aplicabilă.

(7) (a) Dacă, în conformitate cu articolul 14c litera (a) din regulament, o persoană care desfășoară simultan o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru și o activitate independentă pe teritoriul altui stat membru se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară activitatea salariată, instituția desemnată de autoritatea competentă a celui de-al doilea stat membru îi eliberează lucrătorului salariat un certificat care să ateste că acesta se supune legislației sale și trimite o copie a acestuia instituției desemnate de autoritatea competentă din oricare alt stat membru:

(i) pe al cărui teritoriu persoana desfășoară o activitate independentă;

(ii) pe teritoriul căruia persoana are reședința.

(b) Alineatul (2) litera (b) se aplică prin analogie.

(8) Dacă, în conformitate cu dispozițiile articolelor 14 și 14c litera (b) din regulament, o persoană care desfășoară simultan o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru și o activitate independentă pe teritoriul altui stat membru se supune legislației a două state membre, dispozițiile de la punctele 1, 2, 3 și 4 se aplică în raport cu activitatea salariată, iar dispozițiile de la punctele 1, 2, 3, 5 și 6 se aplică *mutatis mutandis* în raport cu activitatea independentă.

Instituțiile desemnate de autoritățile competente ale celor două state membre a căror legislație a fost stabilită ca fiind aplicabilă se informează reciproc în această privință.

Articolul 13

Exercitarea dreptului de opțiune de către personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare

(1) Dreptul de opțiune prevăzut la articolul 16 alineatul (2) din regulament trebuie exercitat, pentru prima oară, în cele trei luni următoare datei la care lucrătorul salariat a fost angajat de către misiunea diplomatică sau oficiul consular respectiv sau la care a intrat în serviciul misiunii sau oficiului respectiv. Opțiunea produce efecte de la data angajării.

Când persoana în cauză își exercită din nou dreptul de opțiune la sfârșitul anului calendaristic, opțiunea produce efecte în prima zi a anului calendaristic următor.

(2) Persoana în cauză care își exercită dreptul de opțiune informează instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pentru a cărui legislație a optat, notificând în același timp și angajatorul. Instituția menționată anterior transmite aceste informații, în măsura necesară, tuturor celorlalte instituții ale aceluiași stat membru, în conformitate cu directivele emise de autoritatea competentă a statului membru respectiv.

(3) Instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pentru a cărui legislație a optat persoana în cauză îi eliberează acesteia un certificat care atestă că aceasta se supune legislației aceluși stat membru cât timp este angajată de către misiunea diplomatică sau oficiul consular respectiv sau se află în serviciul personal al funcționarilor unei asemenea misiuni sau oficiu.

(4) Dacă persoana în cauză a optat pentru aplicarea legislației germane, dispozițiile acestei legislații se aplică ca și când acesta ar fi angajată în locul în care își are sediul guvernul german. Autoritatea competentă desemnează instituția competentă în materia asigurării de boală.

Articolul 14

Exercitarea dreptului de opțiune de către agenții auxiliari ai Comunităților Europene

(1) Dreptul de opțiune prevăzut la articolul 16 alineatul (3) din regulament trebuie exercitat în momentul în care se încheie contractul de încadrare în muncă. Autoritatea împuternicită să încheie acest contract informează instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pentru a cărui legislație a optat agentul auxiliar. Instituția menționată anterior informează, în măsura necesară, toate celelalte instituții ale aceluiași stat membru.

(2) Instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pentru a cărui legislație a optat agentul auxiliar îi eliberează un certificat care să ateste că acesta se supune legislației aceluși stat membru în perioada în care este angajat al Comunităților Europene, în calitate de agent auxiliar.

(3) Autoritățile competente ale statelor membre desemnează, atunci când este necesar, instituțiile competente în ceea ce privește agenții auxiliari ai Comunităților Europene.

(4) Dacă un agent auxiliar, angajat pe teritoriul unui stat membru, altul decât Germania, a optat pentru aplicarea legislației germane, dispozițiile acelei legislații se aplică r ca și când acel agent ar fi angajat în locul în care își are sediul guvernul german. Autoritatea competentă desemnează instituția competentă în materie de asigurări de boală.

TITLUL IV

APLICAREA DISPOZIȚIILOR SPECIALE ALE REGULAMENTULUI PRIVIND DIFERITELE CATEGORII DE PRESTAȚII

CAPITOLUL 1

REGULI GENERALE PRIVIND TOTALIZAREA PERIOADELOR

Articolul 15 (A) (5) (11)

(1) În cazurile menționate la articolul 18 alineatul (1), 38, 45 alineatele (1)–(3), 64, 67 alineatele (1) și (2) din regulament, totalizarea perioadelor se efectuează în conformitate cu următoarele reguli:

(a) La perioadele de asigurare sau de rezidență realizate conform legislației unui stat membru se adaugă perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației oricărui alt stat membru, în măsura în care acest lucru este necesar pentru a se suplimenta perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației primului stat membru în vederea dobândirii, păstrării sau recâștigării dreptului la prestații, cu condiția ca aceste perioade de asigurare sau rezidență să nu se suprapună. Dacă prestațiile pentru invaliditate, limită de vârstă

- sau deces (pensii) urmează să fie acordate de către instituțiile a două sau mai multe state membre, în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din regulament, fiecare dintre instituțiile în cauză efectuează o totalizare separată, luând în considerare totalul perioadelor de asigurare sau rezidență realizate de lucrătorul salariat sau de lucrătorul care desfășoară o activitate independentă conform legislațiilor tuturor statelor membre care i s-au aplicat, fără să aducă atingere, dacă este cazul, dispozițiilor articolului 45 alineatele (2) și (3) și articolului 47 alineatul (1) litera (a) din regulament. Cu toate acestea, în cazurile prevăzute la articolul 14c litera (b) din regulament, instituțiile menționate anterior țin seama, de asemenea, în vederea acordării prestațiilor, de perioadele de asigurare sau rezidență care au fost realizate în temeiul unui regim de asigurare obligatorie conform legislațiilor celor două state membre în cauză și care se suprapun.
- (b) Atunci când o perioadă de asigurare sau rezidență realizată în temeiul unei asigurări obligatorii, conform legislației unui stat membru, coincide cu o perioadă de asigurare realizată în temeiul unei asigurări continue voluntare sau facultative, conform legislației altui stat membru, se ia în considerare numai perioada realizată în temeiul asigurării obligatorii.
- (c) Atunci când o perioadă de asigurare sau rezidență, alta decât o perioadă asimilată acesteia, realizată conform legislației unui stat membru, coincide cu o perioadă asimilată în temeiul legislației altui stat membru, se ia în considerare numai perioada neasimilată.
- (d) Orice perioadă asimilată în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre se ia în considerare numai de către instituția statului membru a cărui legislație i se aplică obligatoriu asiguratului înainte de perioada menționată anterior; în cazul în care asiguratul nu a fost supus obligatoriu legislației unui stat membru înainte de perioada menționată anterior, aceasta se ia în considerare de către instituția statului membru a cărui legislație i se aplică obligatoriu asiguratului pentru prima dată după perioada menționată anterior.
- (e) Atunci când nu este posibilă stabilirea cu exactitate a perioadei în care au fost realizate anumite perioade de asigurare sau de rezidență conform legislației unui stat membru, se prezumă că aceste perioade de asigurare nu se suprapun cu perioadele de asigurare sau de rezidență realizate conform legislației altui stat membru și, dacă este util, se iau în considerare.
- (f) În cazul în care, conform legislației unui stat membru, anumite perioade de asigurare sau de rezidență sunt luate în considerare numai dacă au fost realizate într-un anumit termen, instituția care aplică această legislație:
- (i) ia în considerare perioadele de asigurare sau de rezidență realizate conform legislației altui stat membru numai dacă au fost realizate în termenul menționat anterior sau
 - (ii) prorogă acest termen cu durata perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în întregime sau parțial, în termenul menționat anterior, conform legislației altui stat membru, atunci când perioadele de asigurare sau de rezidență respective, conform legislației celui de-al doilea stat membru, determină numai suspendarea termenului în care trebuie realizate perioadele de asigurare sau de rezidență.
- (2) Perioadele de asigurare sau de rezidență realizate conform legislației unui stat membru care nu sunt cuprinse în sfera de aplicare a regulamentului, dar care sunt luate în considerare în temeiul legislației aceluși stat membru căruia i se aplică regulamentul, sunt considerate perioade de asigurare sau de rezidență ce trebuie luate în considerare în scopul totalizării.
- (3) Dacă perioadele de asigurare realizate conform legislației unui stat membru sunt exprimate în unități diferite de cele utilizate de legislația altui stat membru, conversia necesară în scopul totalizării se efectuează în conformitate cu următoarele reguli:
- (a) Dacă persoana în cauză este un lucrător salariat supus regimului săptămânii de șase zile sau dacă este un lucrător care desfășoară o activitate independentă:
 - (i) o zi este echivalentă cu opt ore și invers;
 - (ii) șase zile sunt echivalente cu o săptămână și invers;
 - (iii) 26 de zile sunt echivalente cu o lună și invers;
 - (iv) trei luni sau 13 săptămâni sau 78 de zile sunt echivalente cu un trimestru și invers;
 - (v) pentru conversia săptămânilor în luni și invers, săptămânile și lunile sunt convertite în zile;
 - (v) aplicarea regulilor menționate nu trebuie să ducă, în ceea ce privește suma perioadelor de asigurare realizate într-un

an calendaristic, la un total mai mare de 312 zile sau 52 de săptămâni sau 12 luni sau patru trimestre.

(b) Dacă persoana în cauză este un lucrător salariat supus regimului săptămânii de cinci zile:

- (i) o zi este echivalentă cu nouă ore și invers;
- (ii) cinci zile sunt echivalente cu o săptămână și invers;
- (iii) 22 de zile sunt echivalente cu o lună și invers;
- (iv) trei luni sau 13 săptămâni sau 66 de zile sunt echivalente cu un trimestru și invers;
- (v) pentru conversia săptămânilor în luni și invers, săptămânile și lunile sunt convertite în zile;
- (vi) aplicarea regulilor menționate nu trebuie să ducă, în ceea ce privește suma perioadelor de asigurare realizate într-un an calendaristic, la un total mai mare de 264 de zile sau 52 de săptămâni sau 12 luni sau patru trimestre.

(c) Dacă persoana respectivă este un lucrător salariat supus regimului săptămânii de șapte zile:

- (i) o zi este echivalentă cu șase ore și invers;
- (ii) șapte zile sunt echivalente cu o săptămână și invers;
- (iii) 30 de zile sunt echivalente cu o lună și invers;
- (iv) trei luni sau 13 săptămâni sau 90 de zile sunt echivalente cu un trimestru și invers;
- (v) pentru conversia săptămânilor în luni și invers, săptămânile și lunile sunt convertite în zile;
- (vi) aplicarea regulilor menționate nu trebuie să ducă, în ceea ce privește suma perioadelor de asigurare realizate într-un an calendaristic, la un total mai mare de 360 de zile sau 52 de săptămâni sau 12 luni sau patru trimestre.

Dacă perioadele de asigurare realizate conform legislației unui stat membru sunt exprimate în luni, zilele care corespund unei fracțiuni dintr-o lună, în conformitate cu regulile privind conversia stabilite în prezentul alineat, sunt considerate ca o lună întreagă.

CAPITOLUL 2

BOALĂ ȘI MATERNITATE

Aplicarea articolului 18 din regulament

Articolul 16

Atestarea perioadelor de asigurare

(1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 18 din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă este obligat să prezinte instituției competente un atestat care să specifice perioadele de asigurare realizate conform legislației sub a cărei incidență s-a aflat ultima dată.

(2) Acest atestat este eliberat, la solicitarea lucrătorului salariat sau a lucrătorului care desfășoară o activitate independentă, de către instituția sau instituțiile statului membru sub a cărui legislație persoana respectivă s-a aflat ultima dată. Dacă persoana nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția competentă se adresează instituției sau instituțiilor respective pentru a-l obține.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie, dacă este necesar să se ia în considerare perioadele de asigurare realizate anterior, conform legislației oricărui alt stat membru, pentru a îndeplini condițiile impuse prin legislația statului competent.

Aplicarea articolului 19 din regulament

Articolul 17 (14)

Prestații în natură în cazul rezidenței într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 19 din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să se înregistreze pe sine și pe membrii săi de familie la instituția de la locul său de reședință, prin prezentarea unui atestat care certifică că lucrătorul respectiv și membrii săi de familie au dreptul la prestațiile în natură menționate anterior. Acest atestat se eliberează de instituția competentă, dacă este necesar având în vedere informațiile furnizate de angajator. Dacă lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă sau membrii de familie nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția de la locul de reședință se adresează instituției competente pentru a-l obține.

(2) Atestatul rămâne valabil până când instituția de la locul de reședință primește notificarea cu privire la anularea acestuia. Cu toate acestea, atunci când atestatul menționat anterior se eliberează de o instituție germană, franceză, italiană sau portugheză, acesta este valabil numai pe o perioadă de un an după data la care a fost eliberat și trebuie reînnoit anual.

(3) În cazul în care persoana în cauză este lucrător sezonier, atestatul prevăzut la alineatul (1) este valabil pe toată durata preconizată a activității sezoniere, cu excepția cazului în care, între

timp, instituția competentă notifică instituția de la locul de reședință cu privire la anularea acestuia.

(4) Instituția de la locul de reședință informează instituția competentă cu privire la orice înregistrare efectuată în conformitate cu dispozițiile alineatului (1).

(5) Atunci când solicită orice prestație în natură, persoana interesată prezintă documentele justificative necesare pentru acordarea prestațiilor în natură, conform legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința.

(6) În cazul spitalizării, instituția de la locul de reședință notifică instituția competentă, în termen de trei zile de la data la care aceasta a luat cunoștință de acest fapt, data internării, durata probabilă a spitalizării și data externării. Cu toate acestea, notificarea nu este necesară atunci când costurile prestațiilor în natură fac obiectul unei rambursări în sumă forfetară instituției de la locul de reședință.

(7) Instituția de la locul de reședință informează instituția competentă în prealabil cu privire la orice decizie legată de acordarea prestațiilor în natură în cazul în care costul probabil sau efectiv depășește suma forfetară fixată și revizuită periodic de către Comisia administrativă. Instituția competentă dispune de un termen de 15 zile, începând din ziua în care informațiile respective sunt trimise, pentru a notifica, dacă este cazul, orice opoziție motivată; dacă, la expirarea acestui termen, nu a fost primită o astfel de opoziție, instituția de la locul de reședință acordă prestațiile în natură. Dacă aceste prestații în natură trebuie acordate într-un caz de extremă urgență, instituția de la locul de reședință informează imediat instituția competentă cu privire la aceasta. Cu toate acestea, notificarea opoziției sale motivate nu este necesară atunci când costurile prestațiilor în natură fac obiectul unei rambursări printr-o plată forfetară instituției de la locul de reședință.

(8) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă sau membrii de familie trebuie să informeze instituția de la locul de reședință cu privire la orice schimbare a situației lor care poate să modifice dreptul acestora la prestații în natură, în special cu privire la orice încetare sau schimbare a activității salariate sau a activității independente a persoanei în cauză sau orice transfer al reședinței sau al locului de ședere al lucrătorului salariat sau al lucrătorului care desfășoară o activitate independentă sau al unui membru de familie. Instituția competentă informează, de asemenea, instituția de la locul de reședință în cazul în care încetează asigurarea sau dreptul la prestații în natură al lucrătorului salariat sau al lucrătorului care desfășoară o activitate independentă. Instituția de la locul de reședință poate, în orice moment, să solicite instituției competente să-i furnizeze orice informații privind asigurarea sau dreptul la prestații în natură al lucrătorului salariat sau al lucrătorului care desfășoară o activitate independentă.

(9) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale statelor membre respective pot conveni, după primirea avizului Comisiei administrative, asupra altor modalități de punere în aplicare.

Articolul 18

Prestațiile în numerar în cazul rezidenței într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) Pentru a beneficia de prestații în numerar, în temeiul articolului 19 alineatul (1) litera (b) din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să se adreseze instituției de la locul de reședință, în termen de trei zile de la debutul incapacității de muncă, prin prezentarea unui certificat de încetare a activității sau, dacă legislația aplicată de instituția competentă sau instituția de la locul de reședință prevede acest lucru, un certificat de incapacitate de muncă eliberat de medicul curant al persoanei în cauză.

(2) Dacă medicii curanți din țara de reședință nu eliberează certificate de incapacitate de muncă, persoana respectivă se adresează direct instituției de la locul de reședință în termenul stabilit de legislația pe care aceasta o aplică.

Această instituție procedează imediat la constatarea, din punct de vedere medical, a incapacității de muncă și întocmește certificatul menționat la alineatul (1). Acest certificat trebuie să precizeze durata probabilă a incapacității de muncă și se transmite imediat instituției competente.

(3) În cazurile în care nu se aplică alineatul (2), instituția de la locul de reședință procedează, imediat ce este posibil și în orice caz, în termen de trei zile de la data la care persoana în cauză i s-a adresat, la controlul medical al persoanei respective ca și când aceasta ar fi asigurată la instituția în cauză. Raportul medicului examinator indică, în special, durata probabilă a incapacității de muncă și se transmite instituției competente de către instituția de la locul de reședință, în termen de trei zile de la data examinării.

(4) Instituția de la locul de reședință efectuează ulterior, dacă este necesar, orice control administrativ sau medical al persoanei în cauză, ca și când aceasta ar fi asigurată la instituția respectivă. Imediat ce aceasta constată că persoana este aptă pentru reluarea activității, informează persoana în cauză, precum și instituția competentă despre acest lucru, specificând data la care incapacitatea de muncă încetează. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (6), notificarea persoanei în cauză este considerată ca o decizie luată în numele instituției competente.

(5) În toate cazurile instituția competentă își rezervă dreptul de a proceda la examinarea persoanei în cauză de către un medic la alegerea sa.

(6) Dacă instituția competentă decide să refuze acordarea prestațiilor în numerar deoarece persoana în cauză nu a îndeplinit formalitățile prevăzute de legislația țării de reședință sau dacă aceasta constată că persoana în cauză este aptă pentru reluarea activității, notifică persoana în cauză cu privire la decizia sa și, simultan, trimite o copie a acestei decizii instituției de la locul de reședință.

(7) Când persoana în cauză reia activitatea, aceasta notifică instituția competentă despre acest fapt, dacă este astfel prevăzut de legislația aplicată de instituția respectivă.

(8) Instituția competentă plătește prestațiile în numerar printr-o modalitate adecvată, în special prin mandat poștal internațional, și informează despre aceasta instituția de la locul de reședință și persoana în cauză. Dacă prestațiile în numerar sunt plătite de instituția de la locul de reședință în numele instituției competente, aceasta din urmă informează persoana în cauză cu privire la drepturile sale și indică instituției de la locul de reședință suma prestațiilor în numerar, datele la care trebuie efectuată plata și perioada maximă în care acestea trebuie acordate, în conformitate cu legislația statului competent.

(9) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale statelor membre respective pot conveni, după primirea avizului Comisiei administrative, asupra altor modalități de punere în aplicare.

Aplicarea articolului 20 din regulament

Articolul 19

Dispoziții speciale privind lucrătorii frontaliери și membrii de familie ai acestora

În cazul lucrătorilor frontaliери sau al membrilor de familie ai acestora, medicamentele, bandajele, ochelarii și dispozitivele mici pot fi eliberate, iar analizele și examenele de laborator pot fi efectuate numai pe teritoriul statului membru în care sunt prescrise, în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru respectiv, cu excepția cazului în care legislația aplicată de instituția competentă sau un acord încheiat între statele membre respective sau autoritățile competente ale acelor state membre este mai favorabil.

Aplicarea articolului 21 alineatul (2) a doua liniuță din regulament

Articolul 19a (15)

Prestații în natură în cazul șederii într-un stat competent. Membrii de familie care își au reședința într-un stat membru, altul decât cel în care își are reședința lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 21 din regulament, membrii de familie trebuie să prezinte instituției de la locul de ședere un atestat care să certifice că au dreptul la prestațiile respective. Acest atestat, care este eliberat de instituția de la locul de reședință al membrilor de familie, dacă este posibil înainte ca aceștia să părăsească teritoriul statului membru în care au reședința, indică în special, dacă este cazul, perioada maximă de acordare a prestațiilor în natură, așa cum

prevede legislația statului membru respectiv. Dacă membrii de familie nu prezintă atestatul respectiv, instituția de la locul de ședere se adresează instituției de la locul de reședință pentru a-l obține.

(2) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie. În aceste cazuri, instituția de la locul de reședință al membrilor de familie este considerată ca fiind instituția competentă.

Aplicarea articolului 22 din regulament

Articolul 20

Prestații în natură în cazul șederii într-un stat membru, altul decât statul competent. Cazul particular al lucrătorilor salariaților angajați în domeniul transporturilor internaționale și al membrilor de familie ai acestora

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură pentru sine și pentru membrii de familie ai acestuia care îl însoțesc, un lucrător salariat angajat în domeniul transporturilor internaționale, menționat la articolul 14 alineatul (2) litera (a) din regulament și care în cursul desfășurării activității se deplasează pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, trebuie să prezinte, cât mai curând posibil, instituției de la locul de ședere un atestat special eliberat de angajatorul sau prepusul său în cursul lunii calendaristice curente sau în cursul celor două luni calendaristice înainte de data prezentării sale. Acest atestat indică în special data începând de la care persoana în cauză a fost angajată de către angajatorul respectiv, precum și denumirea și sediul instituției competente; dacă, cu toate acestea, conform legislației statului competent, angajatorului nu i se cere să cunoască instituția competentă, persoana în cauză furnizează în scris denumirea și adresa instituției respective atunci când își prezintă cererea instituției de la locul de ședere. Se consideră că o persoană care a prezentat un astfel de atestat a îndeplinit condițiile pentru a dobândi dreptul la prestații în natură. Dacă o persoană nu se poate adresa instituției de la locul de ședere înainte de a primi tratament medical, aceasta primește cu toate acestea tratamentul medical pe baza prezentării atestatului menționat, ca și când ar fi asigurată la instituția respectivă.

(2) Instituția de la locul de ședere se adresează instituției competente în termen de trei zile pentru a afla dacă persoana în cauză îndeplinește condițiile pentru dobândirea dreptului la prestații în natură. Instituția de la locul de ședere acordă prestațiile în natură până când primește un răspuns de la instituția competentă, dar nu mai mult de 30 de zile.

(3) Instituția competentă trimite răspunsul său instituției de la locul de ședere în termen de 10 zile de la primirea cererii din partea respectivei instituții. Dacă răspunsul este pozitiv, instituția competentă indică, dacă este necesar, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în natură, în conformitate cu legislația pe care o aplică, iar instituția de la locul de ședere continuă să acorde prestațiile în cauză.

(4) În locul atestatului prevăzut la alineatul (1), lucrătorul salariat menționat de acest alineat poate prezenta instituției de la locul de ședere un atestat care să certifice îndeplinirea condițiilor pentru dobândirea dreptului la prestații în natură. Acest atestat, care este eliberat de instituția competentă, specifică îndeosebi, dacă este necesar, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în conformitate cu legislația statului competent. În acest caz, alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică.

(5) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

(6) Prestațiile în natură acordate în temeiul prezumției prevăzute la alineatul (1) fac obiectul rambursării prevăzute la articolul 36 alineatul (1) din regulament.

Articolul 21

Prestațiile în natură în cazul șederii într-un stat membru, altul decât statul competent. Alți lucrători salariați decât cei prevăzuți la articolul 20 din regulamentul de aplicare sau lucrători care desfășoară activități independente

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 22 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din regulament, cu excepția cazului menționat la articolul 20 din regulamentul de aplicare, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să prezinte instituției de la locul de ședere un atestat care să certifice că are dreptul la prestații în natură. Acest atestat care se eliberează de instituția competentă la cererea persoanei în cauză, dacă este posibil înainte ca aceasta să părăsească teritoriul statului membru de reședință, indică în special, dacă este cazul, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în natură, în conformitate cu legislația statului competent. Dacă persoana în cauză nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția de la locul de ședere se adresează instituției competente pentru a-l obține.

(2) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

Articolul 22

Prestații în natură pentru lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente care își transferă reședința sau se întorc în țara de reședință, precum și pentru lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente autorizați să se deplaseze în alt stat membru pentru tratament medical

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură conform articolului 22 alineatul (1) litera (b) punctul (i) din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să prezinte instituției de la locul de reședință un atestat care să certifice că are dreptul să primească în continuare

prestațiile menționate. Acest atestat care se eliberează de instituția competentă indică în special, dacă este cazul, perioada maximă în care aceste prestații pot fi acordate în continuare, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent. La cererea persoanei în cauză, atestatul poate fi eliberat după plecarea sa dacă, din motive de forță majoră, nu poate fi întocmit înainte.

(2) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică prin analogie în ceea ce privește acordarea prestațiilor în natură în cazul prevăzut la articolul 22 alineatul (1) litera (c) punctul (i) din regulament.

Articolul 23

Prestații în natură pentru membrii de familie

Dispozițiile articolului 21 sau 22 din regulamentul de aplicare, după caz, se aplică prin analogie în privința acordării prestațiilor în natură membrilor de familie menționați la articolul 22 alineatul (3) din regulament.

Cu toate acestea, în cazurile menționate la articolul 22 alineatul (3) al doilea paragraf din regulament, instituția de la locul de reședință și legislația țării de reședință a membrilor de familie sunt considerate ca fiind instituția competentă și, respectiv, legislația statului competent, în sensul articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) și articolului 22 din regulamentul de aplicare.

Articolul 24

Prestații în numerar pentru lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente în cazul șederii într-un stat membru, altul decât statul competent

Pentru a beneficia de prestații în numerar în temeiul articolului 22 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulament, dispozițiile articolului 18 din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie. Cu toate acestea, fără a aduce atingere obligației de a prezenta un certificat de incapacitate de muncă, lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care locuiește pe teritoriul unui stat membru, fără a desfășura acolo o activitate profesională, nu trebuie să prezinte certificatul de încetare a activității menționat la articolul 18 alineatul (1) din regulamentul de aplicare.

Aplicarea articolului 23 alineatul (3) din regulament

Articolul 25

Atestatul privind membrii de familie care trebuie luați în considerare la calcularea prestațiilor în numerar

(1) Pentru a beneficia de prestații conform dispozițiilor articolului 23 alineatul (3) din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să prezinte instituției competente un atestat privind membrii săi de familie care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția respectivă.

(2) Acest atestat se eliberează de instituția de la locul de reședință al membrilor de familie.

Acesta este valabil pentru următoarele 12 luni de la data eliberării sale. Acesta poate fi reînnoit; în acest caz, durata valabilității sale curge de la data reînnoirii.

Persoana în cauză trebuie să notifice imediat instituția competentă cu privire la orice fapt care face necesară o modificare a atestatului menționat anterior. Modificarea respectivă produce efecte de la data apariției faptului respectiv.

(3) În locul atestatului prevăzut la alineatul (1), instituția competentă poate solicita persoanei în cauză să prezinte documente recente de stare civilă privind membrii de familie ai acesteia care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția respectivă.

Aplicarea articolului 25 alineatul (1) din regulament

Articolul 26

Prestații pentru șomerii care se deplasează într-un stat membru, altul decât statul competent, în căutarea unui loc de muncă

(1) Pentru a beneficia de prestații în numerar și în natură, în temeiul articolului 25 alineatul (1) din regulament, pentru sine și pentru membrii de familie ai acestuia, șomerul trebuie să prezinte instituției de asigurări de boală de la locul unde s-a deplasat un atestat pe care ar fi trebuit să îl solicite, înainte de plecare, instituției de asigurări de boală competente. Dacă șomerul nu prezintă acest atestat, instituția de la locul unde s-a deplasat acesta se adresează instituției competente pentru a-l obține.

Acest atestat trebuie să certifice existența dreptului la prestațiile menționate anterior, în condițiile stabilite la articolul 69 alineatul (1) litera (a) din regulament; să indice durata acestui drept, ținând seama de dispozițiile articolului 69 alineatul (1) litera (c) din regulament; și să specifice cuantumul prestațiilor în numerar care urmează să fie acordate, dacă este cazul, în temeiul asigurării de boală, pe perioada menționată mai sus, în cazul incapacității de muncă sau spitalizării.

(2) Instituția de asigurare pentru șomaj de la locul unde s-a deplasat persoana certifică, pe o copie a atestatului menționat la articolul 83 din regulamentul de aplicare, care este trimisă instituției de asigurări de boală din același loc, îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul 69 alineatul (1) litera (b) din regulament și precizează data de la care au fost îndeplinite, precum și data începând cu care șomerul beneficiază de prestații de asigurare de șomaj pe cheltuiala instituției competente.

Acest atestat este valabil pentru perioada prevăzută la articolul 69 alineatul (1) litera (c) din regulament, atât timp cât sunt îndeplinite condițiile. Instituția de asigurare pentru șomaj de la locul unde s-a deplasat șomerul informează instituția de asigurări de boală menționată anterior, în termen de trei zile, în cazul în care nu mai sunt îndeplinite condițiile.

(3) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

(4) Pentru a beneficia de prestațiile în numerar prevăzute de legislația statului competent, șomerul trebuie să prezinte un certificat de incapacitate de muncă, în termen de trei zile, instituției de asigurări de boală de la locul unde s-a deplasat. Acesta trebuie să indice și data până la care a beneficiat de prestații de asigurări de boală, precum și adresa sa din țara unde se află.

(5) Instituția de asigurări de boală de la locul unde s-a deplasat șomerul notifică instituția de asigurări de boală competentă, precum și instituția la care șomerul este înregistrat ca persoană în căutarea unui loc de muncă, în termen de trei zile, despre debutul și încheierea incapacității de muncă.

(6) În cazurile definite la articolul 25 alineatul (4) din regulament, instituția de asigurări de boală de la locul unde s-a deplasat șomerul informează instituția de asigurări de boală competentă și instituția de asigurare pentru șomaj competentă despre faptul că ea consideră că sunt îndeplinite condițiile care justifică prelungirea perioadei în care sunt acordate prestații în numerar și în natură, precizând motivele pe care se bazează opinia sa, și atașează informării pe care o trimite instituției de asigurări de boală competente un raport detaliat al medicului examinator cu privire la starea pacientului, indicând perioada probabilă în care vor fi îndeplinite condițiile pentru aplicarea articolului 25 alineatul (4) din regulament. Instituția de asigurări de boală competentă ia apoi o hotărâre cu privire la prelungirea perioadei în care se pot acorda prestații șomerului bolnav.

(7) Dispozițiile articolului 18 alineatele (2)-(6), (8) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

Aplicarea articolului 25 alineatul (3) din regulament

Articolul 27

Prestații în natură pentru membrii de familie ai șomerilor în cazul în care au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

Dispozițiile articolului 17 din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie în ceea ce privește acordarea prestațiilor în natură membrilor de familie ai șomerilor, atunci când membrii de familie au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul

competent. În momentul înregistrării membrilor de familie ai șomerilor care beneficiază de prestații în temeiul dispozițiilor articolului 69 alineatul (1) din regulament, trebuie prezentat atestatul menționat la articolul 26 alineatul (1) din regulamentul de aplicare. Acest atestat este valabil pe perioada în care pot fi acordate prestațiile prevăzute la articolul 69 alineatul (1) din regulament.

Aplicarea articolului 26 din regulament

Articolul 28

Prestații în natură pentru solicitanții de pensii sau indemnizații și pentru membrii de familie ai acestora

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură pe teritoriul statului membru în care are reședința, în temeiul articolului 26 alineatul (1) din regulament, solicitantul și membrii de familie ai acestuia trebuie să se înregistreze la instituția de la locul de reședință, prin prezentarea unui atestat care să certifice că audreptul, în temeiul legislației unui alt stat membru, să beneficieze de prestațiile menționate anterior, pentru sine și pentru membrii de familie ai acestuia. Acest atestat este eliberat de instituția celui alt stat membru, în a cărei competență intră prestațiile în natură.

(2) Instituția de la locul de reședință informează instituția care a eliberat atestatul cu privire la fiecare înregistrare pe care a efectuat-o în conformitate cu dispozițiile alineatului (1).

Aplicarea articolelor 28 și 28a din regulament

Articolul 29

Prestații în natură pentru titularii pensiilor sau indemnizațiilor și membrii de familie ai acestora care nu au reședința într-un stat membru în temeiul legislației conform căreia aceștia beneficiază de o pensie sau indemnizație și au dreptul la prestații

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură pe teritoriul statului membru în care are reședința, în temeiul articolelor 28 alineatul (1) și 28a din regulament, titularul unei pensii sau indemnizații și membrii de familie ai acestuia se înregistrează la instituția de la locul de reședință, prin prezentarea unui atestat care să certifice că acesta are dreptul la prestațiile menționate anterior, pentru sine și pentru membrii de familie ai acestuia, în temeiul legislației sau uneia dintre legislațiile conform căreia se datorează o pensie sau o indemnizație.

(2) Acest atestat se eliberează, la cererea titularului, de către instituția sau una dintre instituțiile răspunzătoare pentru plata pensiei sau indemnizației sau, după caz, de către instituția împuternicită să stabilească dreptul la prestații în natură, imediat ce titularul îndeplinește condițiile pentru dobândirea dreptului la prestațiile respective. Dacă titularul nu prezintă atestatul, instituția de la locul de reședință se adresează instituției sau instituțiilor răspunzătoare pentru plata pensiei sau indemnizației pentru a-l obține sau, după caz, instituției împuternicite să elibereze acest

atestat. Până la primirea acestui atestat, instituția de la locul de reședință îi poate înregistra provizoriu pe titular și pe membrii de familie ai acestuia, pe baza documentelor justificative pe care le-a acceptat. Această înregistrare nu este opozabilă instituției răspunzătoare de plata prestațiilor în natură până când respectiva instituție nu eliberează atestatul prevăzut la alineatul (1).

(3) Instituția de la locul de reședință informează instituția care a eliberat atestatul prevăzut la alineatul (2) cu privire la orice înregistrare efectuată în conformitate cu dispozițiile alineatului menționat anterior.

(4) Atunci când solicită orice prestații în natură, titularul trebuie să dovedească instituției de la locul de reședință că are în continuare dreptul la pensie sau indemnizație, conform recipisei sau talonului mandatului ultimei plăți efectuate.

(5) Titularul sau membrii de familie ai acestuia trebuie să informeze instituția de la locul de reședință cu privire la orice schimbare a situației lor care ar putea să modifice dreptul la prestații în natură, în special orice suspendare sau retragere a pensiei sau indemnizației și orice transfer al reședinței. Instituțiile răspunzătoare pentru plata pensiei sau indemnizației informează instituția de la locul de reședință al titularului despre orice astfel de schimbare.

(6) Comisia administrativă stabilește, în măsura în care este necesar, modalitățile care permit determinarea instituției căreia îi incumbă plata prestațiilor în natură, în cazul menționat la articolul 28 alineatul (2) litera (b) din regulament.

Aplicarea articolului 29 din regulament

Articolul 30 (14)

Prestații în natură pentru membrii de familie care au reședința într-un stat membru, altul decât statul în care are reședința titularul pensiei sau indemnizației

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură, pe teritoriul statului membru în care au reședința, în temeiul articolului 29 alineatul (1) din regulament, membrii de familie trebuie să se înregistreze la instituția de la locul lor de reședință, prin prezentarea documentelor justificative, în temeiul legislației pe care o aplică instituția respectivă, pentru acordarea acestor prestații membrilor de familie ai unui titular al pensiei sau indemnizației, împreună cu atestatul care să certifice că titularul are dreptul la prestații în natură pentru sine și pentru membrii de familie ai acestuia. Acest atestat, care se eliberează de instituția de la locul de reședință al titularului, rămâne valabil atât timp cât instituția de la locul de reședință al membrilor de familie ai acestuia nu a primit notificarea cu privire la anularea sa. Cu toate acestea, când atestatul prevăzut mai sus se eliberează de către o instituție germană, franceză, italiană sau portugheză, acesta este valabil numai pentru o perioadă de un an de la data eliberării sale și trebuie reînnoit anual.

(2) Atunci când solicită prestații în natură, membrii de familie trebuie să prezinte instituției de la locul lor de reședință atestatul menționat la alineatul (1), dacă legislația pe care o aplică instituția

respectivă prevede că această solicitare trebuie să fie însoțită de dovada dreptului la pensie sau indemnizație.

(3) Instituția de la locul de reședință al titularului informează instituția de la locul de reședință al membrilor de familie cu privire la suspendarea sau retragerea pensiei și cu privire la orice transfer de reședință a titularului. Instituția de la locul de reședință al membrilor de familie poate, în orice moment, să solicite instituției de la locul de reședință al titularului să-i furnizeze orice informații cu privire la dreptul la prestații în natură.

(4) Membrii de familie trebuie să informeze instituția de la locul lor de reședință cu privire la orice schimbare a situației lor care poate să modifice dreptul acestora la prestații în natură, în special cu privire la orice transfer de reședință.

Aplicarea articolului 31 din regulament

Articolul 31

Prestații în natură pentru titularii pensiilor sau indemnizațiilor și membrii de familie ai acestora care locuiesc într-un stat membru, altul decât cel în care au reședința

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 31 din regulament, titularul pensiei sau indemnizației trebuie să prezinte instituției de la locul de ședere un atestat care să certifice că acesta are dreptul la prestațiile menționate anterior. Acest atestat, care se eliberează de instituția de la locul de reședință al titularului, dacă este posibil înainte ca acesta să părăsească teritoriul statului membru în care are reședința, indică, în special, dacă este cazul, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în natură, în conformitate cu legislația statului membru respectiv. Dacă titularul nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția de la locul de ședere se adresează instituției de la locul de reședință pentru a-l obține.

(2) Dispozițiile articolului 17 alineatele (6), (7) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie. În acest caz, instituția de la locul de reședință al titularului pensiei sau indemnizației este considerată a fi instituția competentă.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie cu privire la acordarea prestațiilor în natură membrilor de familie prevăzuți la articolul 31 din regulament.

Aplicarea articolului 35 alineatul (1) din regulament

Articolul 32

Instituțiile cărora li se pot adresa lucrătorii din întreprinderi miniere și întreprinderi asimilate și membrii de familie ai acestora când locuiesc sau au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) În cazurile menționate la articolul 35 alineatul (1) din regulament și dacă, în țara de ședere sau de reședință, prestațiile prevăzute în cadrul regimului de asigurări de boală și maternitate pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică sunt echivalente cu cele prevăzute în cadrul regimului special pentru lucrătorii din întreprinderi miniere și întreprinderi asimilate, lucrătorii din ultima categorie și membrii de familie ai acestora se pot adresa celei mai apropiate instituții de pe teritoriul statului membru în care locuiesc sau au reședința, specificată în anexa 3 la regulamentul de aplicare, chiar dacă aceasta este o instituție care aparține regimului aplicabil lucrătorilor manuali din industria siderurgică, așadar obligată să acorde prestațiile respective.

(2) Dacă prestațiile prevăzute în cadrul regimului special pentru lucrători din întreprinderi miniere și întreprinderi asimilate sunt mai avantajoase, acești lucrători sau membrii de familie ai acestora pot alege să se adreseze fie instituției răspunzătoare pentru aplicarea regimului respectiv, fie celei mai apropiate instituții de pe teritoriul statului membru unde locuiesc sau au reședința, care aplică regimul pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. În al doilea caz, instituția respectivă este obligată să atragă atenția persoanei în cauză asupra faptului că, adresându-se instituției răspunzătoare de aplicarea regimului special menționat anterior, va obține prestații mai avantajoase; de asemenea, trebuie să-i aducă la cunoștință denumirea și adresa acestei instituții.

Aplicarea articolului 35 alineatul (2) din regulament

Articolul 32a

Regimuri speciale care se aplică anumitor lucrători care desfășoară activități independente

Anexa 11 specifică regimul sau regimurile prevăzute la articolul 35 alineatul (2) din regulament.

Aplicarea articolului 35 alineatul (4) din regulament

Articolul 33

Luarea în considerare a perioadei în care prestațiile au fost deja acordate de către instituția unui alt stat membru

În scopul aplicării dispozițiilor articolului 35 alineatul (4) din regulament, instituția dintr-un stat membru însărcinată să acorde

prestații poate solicita instituției altui stat membru să-i furnizeze informații privind perioada în care aceasta din urmă a acordat deja prestații pentru același caz de boală sau maternitate.

Rambursarea de către instituția competentă a unui stat membru a cheltuielilor efectuate în timpul șederii în alt stat membru

Articolul 34 (12)

(1) Dacă, în cursul șederii unui lucrător salariat sau a unui lucrător care desfășoară o activitate independentă într-un stat membru, altul decât statul competent, nu este posibil să se îndeplinească formalitățile prevăzute la articolul 20 alineatele (1) și (4) și la articolele 21, 23 și 31 din regulamentul de aplicare, cheltuielile sale sunt rambursate, la solicitarea sa, de către instituția competentă, în conformitate cu ratele de rambursare aplicate de instituția de la locul de ședere.

(2) La solicitarea instituției competente, instituția de la locul de ședere îi furnizează acesteia informațiile necesare privind ratele respective.

Dacă instituția de la locul de ședere și instituția competentă au încheiat un acord conform căruia nu se efectuează nici o rambursare sau se face o rambursare, printr-o plată forfetară, a prestațiilor acordate, în temeiul articolului 22 alineatul (1) litera (a) punctul (i) și articolului 31 din regulamentul, instituției de la locul de ședere i se solicită, de asemenea, să transfere instituției competente suma care urmează să fie rambursată persoanei în cauză în conformitate cu dispozițiile de la alineatul (1).

(3) Dacă sunt implicate cheltuieli majore, instituția competentă poate plăti un avans adecvat persoanei în cauză, imediat ce persoana prezintă instituției menționate cererea de rambursare.

(4) Fără a aduce atingere alineatelor (1), (2) și (3), instituția competentă poate efectua rambursarea cheltuielilor suportate în conformitate cu ratele pe care le aplică, dacă este posibil să se efectueze o rambursare în conformitate cu aceste rate, dacă sumele ce urmează să fie rambursate nu depășesc un nivel stabilit de Comisia administrativă și dacă lucrătorul salariatul sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă ori titularul pensiei sau indemnizației este de acord cu aplicarea acestei dispoziții. În orice caz, suma rambursată nu depășește suma cheltuielilor efectiv suportate.

(5) Dacă legislația statului de reședință nu prevede rate de rambursare, instituția competentă poate efectua rambursarea în condițiile prevăzute la alineatul (4) fără să fie necesar acordul persoanei în cauză.

CAPITOLUL 3

INVALIDITATE, LIMITĂ DE VÂRSTĂ ȘI DECES (PENSII)

Introducerea și instrumentarea cererilor de prestații

Articolul 35 (11)

Cereri pentru prestații de invaliditate în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat exclusiv sub incidența legislațiilor menționate în partea A a anexei IV la regulamentul, precum și în cazul prevăzut

la articolul 40 alineatul (2) din regulamentul (1) Pentru a beneficia de prestații în temeiul articolelor 37, 38 și 39 din regulamentul, inclusiv în cazurile prevăzute la articolul 40 alineatul (2), 41 alineatul (1) și 42 alineatul (2) din regulamentul, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să prezinte o cerere fie instituției din statul membru a cărui legislație i se aplica la data când a survenit incapacitatea de muncă urmată de invaliditate sau agravarea invalidității respective, fie instituției de la locul de reședință, care apoi înaintează cererea primei instituții, indicând data când a fost introdusă cererea; această dată este considerată data introducerii cererii la prima instituție. Cu toate acestea, dacă au fost acordate prestații în numerar în temeiul asigurării de boală, data la care acordarea acestor prestații în numerar a încetat trebuie considerată, dacă este cazul, ca data la care a fost introdusă cererea pentru pensie.

(2) În cazul prevăzut la articolul 41 alineatul (1) litera (b) din regulamentul, instituția la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost asigurat ultima dată aduce la cunoștința instituției răspunzătoare inițial de plata prestațiilor suma și data acordării prestațiilor datorate conform legislației pe care o aplică. Cu începerea de la acea dată, prestațiile datorate înainte de agravarea invalidității sunt anulate sau reduse la o sumă care nu depășește suplimentul prevăzut la articolul 41 alineatul (1) din regulamentul.

(3) Dispozițiile de la alineatul (2) nu se aplică în cazul prevăzut la articolul 41 alineatul (1) litera (d) din regulamentul. În acest caz, instituția la care solicitantul a fost asigurat ultima dată se adresează instituției din Țările de Jos pentru a afla suma datorată de aceasta.

Articolul 36

Cereri de prestații de limită de vârstă și de urmaș (cu excepția prestațiilor pentru orfani) și prestații de invaliditate, în cazuri care nu sunt prevăzute la articolul 35 din regulamentul de aplicare

(1) Pentru a beneficia de prestații în temeiul articolelor 40–51 din regulamentul, cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 35 din regulamentul de aplicare, solicitantul trebuie să adreseze o cerere

instituției de la locul de reședință, în conformitate cu modalitățile prevăzute de legislația aplicată de această instituție. Dacă lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă nu s-a aflat sub incidența legislației respective, instituția de la locul de reședință transmite cererea instituției din statul membru a cărui legislație i s-a aplicat ultima dată, indicând data la care a fost introdusă cererea. Această dată este considerată data de introducere a cererii la cea de-a doua instituție menționată.

(2) Dacă un solicitant are reședința pe teritoriul unui stat membru a cărui legislație nu i s-a aplicat lucrătorului salariat sau lucrătorului care desfășoară o activitate independentă, acesta poate adresa cererea instituției statului membru a cărui legislație i s-a aplicat ultima dată.

(3) Dacă un solicitant are reședința pe teritoriul unui stat care nu este un stat membru, acesta trebuie să adreseze cererea instituției competente a statului membru a cărui legislație i s-a aplicat lucrătorului salariat sau lucrătorului care desfășoară o activitate independentă ultima dată.

Dacă solicitantul adresează cererea sa instituției din statul membru al cărui resortisant este, aceasta din urmă o transmite instituției competente.

(4) O cerere pentru prestații adresată instituției unui stat membru implică automat acordarea concomitentă a prestațiilor, în temeiul legislației tuturor statelor membre în cauză, ale căror condiții sunt îndeplinite de solicitant, cu excepția cazului în care, conform articolului 44 alineatul (2) din regulament, solicitantul cere amânarea acordării prestațiilor pentru limită de vârstă la care ar avea dreptul în temeiul legislației unui stat membru sau mai multor state membre.

Articolul 37

Documente și informații conexe cererilor pentru prestații prevăzute la articolul 36 din regulamentul de aplicare

Introducerea cererilor menționate la articolul 36 din regulamentul de aplicare respectă următoarele reguli:

- (a) cererea trebuie să fie însoțită de documentele justificative solicitate și trebuie să fie întocmită pe formularul prevăzut de legislația:
 - (i) statului membru pe al cărui teritoriu are reședința solicitantul, în cazul prevăzut la articolul 36 alineatul (1);
 - (ii) statului membru sub a cărui incidență s-a aflat ultima dată lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, în cazurile prevăzute la articolul 36 alineatele (2) și (3);
- (b) acuratețea informațiilor furnizate de solicitant trebuie să fie stabilită prin documentele oficiale anexate formularului de cerere sau să fie confirmată de organismele competente ale statului membru pe al cărui teritoriu solicitantul are reședința;
- (c) solicitantul trebuie să indice, în măsura în care acest lucru este posibil, fie instituția sau instituțiile de asigurare pentru invaliditate, limită de vârstă sau deces (pensii) din oricare stat

membru, la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost asigurat, sau în cazul unui lucrător salariat, angajatorul sau angajatorii pentru care a lucrat pe teritoriul oricărui stat membru, prezentând în acest scop orice certificate de muncă care se pot afla în posesia sa;

- (d) dacă, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) din regulament, solicitantul cere amânarea acordării oricăror prestații pentru limită de vârstă pe care le-ar putea dobândi în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre, acesta trebuie să precizeze legislația conform căreia solicită prestațiile.

Articolul 38

Atestatele privind membrii de familie care trebuie luați în considerare pentru stabilirea cuantumului prestației

- (1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 39 alineatul (4) sau articolului 47 alineatul (3) din regulament, solicitantul trebuie să prezinte un atestat privind membrii de familie ai acestuia, cu excepția copiilor săi, care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care se află instituția responsabilă de acordarea prestațiilor.

Acest atestat se eliberează de către instituția de asigurări de boală de la locul de reședință al membrilor de familie sau de către altă instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu aceștia au reședința. Dispozițiile articolului 25 alineatul (2) paragrafele al doilea și al treilea din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

În locul atestatului prevăzut la primul paragraf, instituția răspunzătoare de acordarea prestațiilor poate impune solicitantului să furnizeze documente de stare civilă recente cu privire la membrii de familie ai acestuia, cu excepția copiilor săi, care își au domiciliul pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul în care se află instituția menționată.

- (2) În cazul prevăzut la alineatul (1), dacă legislația aplicată de instituția în cauză impune ca membrii de familie să locuiască sub același acoperiș cu titularul pensiei sau indemnizației, faptul că respectivii membri ai familiei care nu îndeplinesc această condiție sunt totuși întreținuți, în principal, de solicitant trebuie să fie stabilit pe baza unor documente care să dovedească transmiterea regulată a unei părți din veniturile solicitantului.

Articolul 39 (11)

Instrumentarea cererilor pentru prestații de invaliditate, în cazul în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă s-a aflat numai sub incidența legislațiilor prevăzute în partea A din anexa IV la regulament

- (1) Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă a introdus o cerere pentru prestații de invaliditate și dacă instituția constată că se aplică dispozițiile articolului 37 alineatul (1) din regulament, instituția obține, dacă

este cazul, de la instituția la care persoana în cauză a fost asigurată ultima dată atestatul privind perioadele de asigurare realizate de persoana respectivă conform legislației aplicate de cea de-a doua instituție.

(2) Dacă este necesar să se ia în considerare perioadele de asigurare realizate anterior, conform legislației oricărui alt stat membru pentru a se îndeplini condițiile impuse de legislația statului competent, se aplică prin analogie dispozițiile alineatului (1).

(3) În cazul prevăzut la articolul 39 alineatul (3) din regulament, instituția care a instrumentat dosarul solicitantului îl transmite instituției la care acesta a fost asigurat ultima dată.

(4) Articolele 41 și 50 din regulamentul de aplicare nu se aplică în cazul instrumentării cererilor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3).

Articolul 40

Stabilirea gradului de invaliditate

În scopul stabilirii gradului de invaliditate, instituția statului membru ia în considerare documentele și rapoartele medicale, precum și informațiile de natură administrativă obținute de instituția oricărui alt stat membru. Cu toate acestea, fiecare instituție își păstrează dreptul de a proceda la examinarea solicitantului de către un medic ales de aceasta, cu excepția cazului în care se aplică dispozițiile articolului 40 alineatul (4) din regulament.

Examinarea cererilor de prestații de invaliditate, limită de vârstă și de urmaș, în cazurile prevăzute la articolul 36 din regulamentul de aplicare

Articolul 41

Stabilirea instituțiilor de instrumentare

(1) Cererile pentru prestații se instrumentează de instituția căreia i-au fost adresate sau transmise în conformitate cu dispozițiile articolului 36 din regulamentul de aplicare. Această instituție este denumită în continuare „instituția de instrumentare”.

(2) Instituția de instrumentare este obligată să notifice imediat tuturor instituțiilor interesate cererile pentru prestații, întocmit pe un formular special, astfel încât acestea să poată fi instrumentate simultan și fără întârziere de către toate aceste instituții.

Articolul 42

Formularele utilizate pentru instrumentarea cererilor pentru prestații

(1) Pentru instrumentarea cererilor pentru prestații, instituția de instrumentare folosește un formular care include, în special, o declarație și un sumar al perioadelor de asigurare sau rezidență realizate de lucrătorul salariat sau de lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, conform legislației tuturor statelor membre interesate.

(2) Transmiterea acestor formulare instituției oricărui alt stat membru ține locul transmiterii documentelor justificative.

Articolul 43

Procedura ce trebuie urmată de către instituțiile interesate în instrumentarea unei cereri

(1) Instituția de instrumentare înscrie în formularul prevăzut la articolul 42 alineatul (1) din regulamentul de aplicare perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației pe care o aplică și transmite un exemplar al acestui formular instituției de asigurări de invaliditate, limită de vârstă și deces (pensii) din oricare stat membru la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost asigurat, anexând, dacă este cazul, orice certificate de angajare prezentate de solicitant.

(2) Dacă este implicată o singură instituție, aceasta completează formularul menționat, indicând:

- perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației pe care o aplică;
- cuantumul prestației pe care solicitantul ar putea s-o solicite numai pentru acele perioade de asigurare sau rezidență;
- cuantumul teoretic și cuantumul efectiv al prestațiilor calculate în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din regulament.

Astfel completat, formularul este returnat instituției de instrumentare.

Dacă un drept la prestații este dobândit ținându-se seama numai de perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației aplicate de instituția celui de-al doilea stat membru și dacă cuantumul prestației care corespunde acestor perioade poate fi determinat fără întârziere, în timp ce pentru procedura de calcul prevăzută la litera (c) este necesară o perioadă considerabil mai lungă, formularul este returnat instituției de instrumentare împreună cu informațiile prevăzute la literele (a) și (b); informațiile prevăzute la litera (c) sunt înaintate instituției de instrumentare cât de curând este posibil.

(3) Dacă sunt implicate două sau mai multe alte instituții, fiecare dintre acestea completează formularul menționat, indicând perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației pe care o aplică și îl returnează instituției de instrumentare.

Dacă un drept la prestații este dobândit ținându-se seama numai de perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației aplicate de către una sau mai multe dintre instituțiile respective și dacă cuantumul prestațiilor corespunzătoare acestor perioade poate fi stabilit fără întârziere, acesta se notifică instituției de instrumentare în același timp cu perioadele de asigurare sau rezidență; dacă stabilirea cuantumului în cauză implică o oarecare întârziere, acesta îi este notificat instituției de instrumentare, imediat ce este stabilit.

La primirea tuturor formularelor cu informații privind perioadele de asigurare sau rezidență și, dacă este cazul, cuantumul sau cunturnurile datorate conform legislației unuia sau mai multor state membre implicate, instituția de instrumentare înaintează un exemplar al formularelor astfel completate fiecăreia dintre instituțiile implicate, în care precizează cuantumul teoretic și cuantumul efectiv al prestațiilor, calculate în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din regulament, și îl returnează instituției de instrumentare.

(4) Imediat ce instituția de instrumentare constată, după primirea informațiilor prevăzute la alineatul (2) sau (3), că ar trebui aplicate dispozițiile articolului 40 alineatul (2) sau articolului 48 alineatul (2) sau (3) din regulament, ea informează celelalte instituții implicate cu privire la aceasta.

(5) În cazul prevăzut la articolul 37 litera (d) din regulamentul de aplicare, instituțiile din statele membre a căror legislație i s-a aplicat solicitantului, dar cărora acesta le-a solicitat amânarea acordării prestațiilor, completează în formularul prevăzut la articolul 42 alineatul (1) din regulamentul de aplicare numai perioadele de asigurare sau rezidență realizate de solicitant conform legislației pe care acestea o aplică.

Articolul 44

Instituția abilitată să ia o decizie cu privire la starea de invaliditate

(1) Instituția de instrumentare este singura abilitată să ia decizia privind starea de invaliditate a solicitantului, prevăzută la articolul 40 alineatul (4) din regulament, sub rezerva dispozițiilor de la alineatele (2) și (3). Aceasta ia decizia respectivă imediat ce poate stabili dacă, ținând seama, după caz, de dispozițiile articolului 45 din regulament, sunt îndeplinite condițiile privind dobândirea dreptului, stabilite de legislația pe care o aplică. Instituția de instrumentare notifică decizia respectivă imediat celorlalte instituții interesate.

(2) Dacă, ținând seama de dispozițiile articolului 45 din regulament, condițiile de dobândire a dreptului, cu excepția celor privind starea de invaliditate, stabilite de legislația aplicată de instituția de instrumentare nu sunt îndeplinite, instituția

respectivă informează imediat instituția competentă în materie de invaliditate din celălalt stat membru a cărei legislație i s-a aplicat lucrătorului salariat sau lucrătorului care desfășoară o activitate independentă ultima dată. Această instituție este abilitată, dacă sunt îndeplinite condițiile de dobândire a dreptului prevăzute de legislația pe care o aplică, să ia decizia privind starea de invaliditate a solicitantului; decizia este imediat notificată celorlalte instituții implicate.

(3) Dacă este necesar, problema poate fi retransmisă, în aceleași condiții, instituției competente în materie de invaliditate a statului membru a căruia legislație i s-a aplicat lucrătorului salariat sau lucrătorului care desfășoară o activitate independentă prima dată.

Articolul 45

Plata provizorie a prestațiilor și plățile în avans ale prestațiilor

(1) Dacă instituția de instrumentare constată că solicitantul are dreptul la prestații conform legislației pe care o aplică fără să fie necesar să fie luate în considerare perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației altor state membre, acesta plătește imediat, cu titlu provizoriu, aceste prestații.

(2) Dacă solicitantul nu are dreptul la prestații în temeiul alineatului (1), dar, din informațiile furnizate instituției de instrumentare conform articolului 43 alineatul (2) sau (3) din regulamentul de aplicare, reiese că un drept la prestații a fost dobândit conform legislației altui stat membru ținându-se seama numai de perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației respective, instituția care aplică această legislație plătește prestațiile în cauză, cu titlu provizoriu, imediat ce instituția de instrumentare o informează despre obligația care îi incumbă.

(3) Dacă, în cazul prevăzut la alineatul (2), un drept la prestații este dobândit conform legislației a mai mult de un stat membru, ținând seama numai de perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform fiecăreia dintre legislațiile respective, plata prestațiilor cu titlu provizoriu revine instituției care a informat prima dată instituția de instrumentare despre existența dreptului respectiv; instituția de instrumentare are datoria de a informa celelalte instituții implicate.

(4) Instituția care trebuie să plătească prestații în temeiul alineatului (1), (2) sau (3) informează imediat solicitantul cu privire la aceasta, atrăgându-i atenția în mod explicit asupra caracterului provizoriu al măsurii luate și asupra faptului că aceasta nu este supusă vreunei căi de atac.

(5) Dacă, în temeiul alineatului (1), (2) sau (3), solicitantului nu trebuie să i se plătească nici o prestație cu titlu provizoriu, dar din informațiile primite reiese că un drept este dobândit în temeiul articolului 46 alineatul (2) din regulament, instituția de instrumentare îi plătește acestuia un avans corespunzător recuperabil,

al cărui quantum este cât mai apropiat posibil de quantumul care i se va acorda probabil conform articolului 46 alineatul (2) din regulament.

(6) Două state membre sau autoritățile lor competente pot conveni să aplice alte modalități de plată a prestațiilor cu titlu provizoriu în cazurile care privesc numai instituțiile statelor respective. Acordurile care se încheie în această materie se comunică Comisiei administrative.

Articolul 46 (11)

Sumele datorate pentru perioade de asigurare continuă voluntară sau facultativă, care nu trebuie să fie luate în considerare în temeiul articolului 15 alineatul (1) litera (b) din regulamentul de aplicare

Pentru calcularea quantumului teoretic și al quantumului efectiv al prestației conform articolului 46 alineatul (2) literele (a) și (b) din regulament, se aplică regulile prevăzute la articolul 15 alineatul (1) litera (b), (c) și (d) din regulamentul de aplicare.

Quantumul efectiv datorat, calculat conform articolului 46 alineatul (2) din regulament, se majorează cu suma care corespunde perioadelor de asigurare voluntară sau facultativă continuă, care nu au fost luate în considerare conform articolului 15 alineatul (1) litera (b) din regulamentul de aplicare. Această majorare se calculează în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru conform căreia au fost realizate perioadele de asigurare voluntară sau facultativă continuă. Comparăția menționată la articolul 46 alineatul (3) din regulament trebuie să se facă având în vedere majorarea menționată anterior.

Articolul 47 (11)

Calcularea quantumurilor datorate ce corespund perioadelor de asigurare voluntară sau facultativă continuă

În conformitate cu legislația pe care o aplică, instituția fiecărui stat membru calculează quantumul care corespunde perioadelor de asigurare voluntară sau facultativă continuă care, conform articolului 46a alineatul (3) litera (c) din regulament, nu face obiectul dispozițiilor unui alt stat membru privind retragerea, reducerea sau suspendarea.

Articolul 48 (11)

Comunicarea deciziilor instituțiilor solicitantului

(1) Decizia definitivă luată de fiecare dintre instituțiile implicate este transmisă instituției de instrumentare. Fiecare dintre aceste decizii trebuie să specifice căile și termenii de atac prevăzute de legislația respectivă. După ce au fost primite toate aceste decizii,

instituția de instrumentare le notifică solicitantului în limba acestuia prin intermediul unei note recapitulative la care se anexează deciziile menționate. Termenii prevăzute pentru căile de atac încep să curgă numai de la data primirii de către solicitant a notei recapitulative.

(2) O dată cu expedierea către solicitant a notei recapitulative prevăzute la alineatul (1), instituția de instrumentare transmite simultan o copie fiecăreia dintre instituțiile interesate, anexând la ea o copie a deciziilor celorlalte instituții.

Articolul 49 (11)

Recalcularea prestațiilor

(1) În scopul aplicării articolului 43 alineatele (3) și (4), articolului 49 alineatele (2) și (3) și articolului 51 alineatul (2) din regulament, dispozițiile articolului 45 din regulamentul de aplicare se aplică *mutatis mutandis*.

(2) În cazul recalculării, retragerii sau suspendării unei prestații, instituția care a luat decizia respectivă notifică imediat persoana în cauză și fiecare dintre instituțiile în raport cu care persoana interesată are un drept, dacă este necesar prin intermediul instituției de instrumentare. Decizia trebuie să precizeze căile și termenii de atac prevăzute de legislația respectivă. Termenii prevăzute pentru căile de atac încep să curgă numai de la data primirii deciziei de către persoana în cauză.

Articolul 50

Măsuri menite să accelereze acordarea prestațiilor

(1) (a) (i) Dacă un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă, resortisant al unui stat membru, se supune legislației altui stat membru, instituția competentă în materie de pensii a celui de-al doilea stat membru, utilizând toate mijloacele aflate la dispoziția sa la data înregistrării persoanei în cauză, transmite organismului desemnat de autoritatea competentă a aceluiași stat membru toate informațiile privind identitatea persoanei respective, precum și denumirea instituției competente menționate și numărul de asigurare atribuit de aceasta.

(ii) De asemenea, instituția competentă menționată la punctul (i) transmite, de asemenea, în măsura în care este posibil, organismului desemnat în conformitate cu dispozițiile de la punctul (i) orice alte informații care pot facilita și accelera acordarea ulterioară a pensiilor.

(iii) Aceste informații sunt transmise, în condițiile stabilite de Comisia administrativă, organismului desemnat de către autoritatea competentă a statului membru în cauză.

(iv) Pentru aplicarea dispozițiilor punctul (i), (ii) și (iii), apatrizii și refugiații sunt considerați resortisanți ai statului membru a cărui legislație li s-a aplicat prima dată.

(b) Instituțiile în cauză, la cererea persoanei interesate sau a instituției la care aceasta este asigurată în momentul respectiv, reconstituie stagiul de cotizare al persoanei respective, cu începere nu mai târziu de un an înainte de data la care aceasta atinge vârsta de pensionare.

(2) Comisia administrativă stabilește modalitățile de aplicare a dispozițiilor alineatului (1).

Controale administrative și medicale

Articolul 51

(1) Atunci când beneficiarul, în special al:

- (a) prestațiilor de invaliditate;
- (b) prestațiilor pentru limită de vârstă acordate în cazul incapacității de muncă;
- (c) prestațiilor pentru limită de vârstă acordate șomerilor în vârstă;
- (d) prestațiilor pentru limită de vârstă acordate în cazul încetării unei activități profesionale sau comerciale;
- (e) prestațiilor pentru urmași acordate în caz de invaliditate sau incapacității de muncă;
- (f) prestațiilor acordate cu condiția ca mijloacele materiale ale beneficiarului să nu depășească o limită stabilită,

locuiește sau are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru în care este situată instituția care răspunde de plată, controlul administrativ sau medical se efectuează la cererea instituției respective, de către instituția de la locul de ședere sau de reședință al beneficiarului, în conformitate cu procedurile prevăzute de legislația aplicată de cea de-a doua instituție. Instituția care efectuează plata își rezervă cu toate acestea dreptul de a proceda la examinarea medicală a beneficiarului de către un medic la alegerea acesteia.

(2) Dacă se constată că beneficiarul prestațiilor menționate la alineatul (1) este lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă sau dispune de mijloace care depășesc limita stabilită în perioada când primește prestațiile, instituția de la locul de ședere sau reședință trebuie să trimită un raport instituției care răspunde de plată și care a solicitat efectuarea controlului. Acest raport indică, în special, natura activității salariate sau independente desfășurate de persoana în cauză, cuantumul câștigurilor sau al resurselor de care a dispus în ultimul trimestru, câștigurile obișnuite obținute în același domeniu de un lucrător salariat sau de un lucrător care desfășoară o activitate independentă din aceeași categorie profesională cu persoana în cauză, în profesia pe

care aceasta a exercitat-o înainte de surveni invaliditatea, în cursul unei perioade de referință care urmează să fie stabilită de instituția care răspunde de plată și, dacă este cazul, avizul unui expert medical cu privire la starea sănătății persoanei în cauză.

Articolul 52

Dacă, după suspendarea prestațiilor de care a beneficiat, persoana în cauză își redobândește dreptul la prestații în timp ce are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, instituțiile în cauză fac schimb de informații relevante în vederea reluării acordării prestațiilor respective.

Plata prestațiilor

Articolul 53

Modalitatea de plată a prestațiilor

(1) Dacă instituția care răspunde de plată într-un stat membru nu plătește direct prestațiile datorate beneficiarilor care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, prestațiile respective sunt plătite, la cererea instituției care răspunde de plată, de către organismul de legătură din al doilea stat membru sau de către instituția de la locul de reședință al beneficiarilor în cauză, în conformitate cu procedura prevăzută la articolele 54–58 din regulamentul de aplicare; dacă instituția care răspunde de plată plătește direct prestațiile beneficiarilor, aceasta notifică instituția de la locul de reședință cu privire la acest fapt. Procedura de plată pe care trebuie s-o urmeze instituția din statele membre este prevăzută de anexa 6.

(2) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot conveni asupra altor modalități de plată a prestațiilor, în cazurile în care instituțiile competente ale statelor membre respective sunt singurele implicate. Orice acorduri încheiate în această materie se comunică Comisiei administrative.

(3) Dispozițiile acordurilor privind plata prestațiilor, care se aplică în ziua anterioară intrării în vigoare a regulamentului, continuă să se aplice cu condiția ca acestea să fie prevăzute de anexa 5.

Articolul 54

Comunicarea borderoului de plăți organismului plătitor

Instituția care răspunde de plata prestațiilor adresează în dublu exemplar organismului de legătură din statul membru pe al cărui teritoriu are reședința beneficiarul sau instituției de la locul de reședință (ambele numite în continuare „organismul plătitor”) un borderou de plăți care trebuie să ajungă la organismul respectiv cel târziu cu douăzeci de zile înainte de data scadenței prestațiilor.

*Articolul 55***Plata sumelor datorate în contul organismului plătitor**

(1) Cu zece zile înainte de data scadenței prestațiilor, instituția care răspunde de plată plătește, în moneda statului membru pe al cărui teritoriu este situată, suma necesară pentru plățile specificate în borderoul prevăzut la articolul 54 din regulamentul de aplicare. Plata se efectuează prin banca națională sau printr-o altă bancă din statul membru pe al cărui teritoriu este situată instituția care răspunde de plată, într-un cont deschis în numele băncii naționale sau al altei bănci din statul membru pe al cărui teritoriu este situat organismul plătitor, în favoarea organismului respectiv. Această plată este liberatorie. În același timp, instituția care răspunde de plată adresează organismului plătitor un aviz de plată.

(2) Banca în contul căreia fost efectuată plata creditează organismul plătitor cu contravaloarea plății în moneda statului membru pe al cărui teritoriu este situat organismul respectiv.

(3) Denumirea și sediul băncilor prevăzute la alineatul (1) sunt enumerate în anexa 7.

*Articolul 56***Plata sumelor datorate beneficiarului de către organismul plătitor**

(1) Plățile specificate în programul prevăzut la articolul 54 din regulamentul de aplicare sunt efectuate beneficiarului de către organismul plătitor, în contul instituției care răspunde de plată. Aceste plăți sunt efectuate conform modalităților prevăzute de legislația aplicată de organismul plătitor.

(2) Imediat ce organismul plătitor sau orice alt organism desemnat de acesta ia cunoștință despre orice circumstanțe care justifică suspendarea sau retragerea prestațiilor, acesta încetează orice plată. Se procedează în același mod și atunci când beneficiarul își transferă reședința pe teritoriul altui stat.

(3) Organismul plătitor înștiințează instituția care răspunde de plată cu privire la orice motiv de neefectuare a plății. În cazul decesului beneficiarului sau al soțului acestuia sau în cazul în care un soț supraviețuitor se recăsătorește, organismul plătitor notifică data respectivă instituției menționate.

*Articolul 57***Regularizarea conturilor de plăți prevăzute la articolul 56 din regulamentul de aplicare**

(1) Conturile pentru plățile prevăzute la articolul 56 din regulamentul de aplicare sunt regularizate la sfârșitul fiecărei

perioade de plată, pentru a se stabili sumele efective plătite beneficiarilor sau mandatarilor lor, precum și sumele neplătite.

(2) Suma totală, exprimată în cifre și litere în moneda statului membru pe al cărui teritoriu este situată instituția care răspunde de plată, este certificată ca fiind conformă cu plățile efectuate de organismul plătitor și confirmată prin semnătura reprezentantului organismului respectiv.

(3) Organismul plătitor este garantul regularității plăților.

(4) Diferența dintre sumele plătite de instituția care răspunde de plată, exprimată în moneda statului membru pe al cărui teritoriu este situată instituția respectivă, și valoarea plăților, exprimată în aceeași monedă, justificate de organismul plătitor, se adaugă sumelor ce trebuie plătite ulterior cu același titlu de către instituția care răspunde de plată.

*Articolul 58***Recuperarea cheltuielilor aferente plății prestațiilor**

Cheltuielile aferente plății prestațiilor, în special cheltuielile poștale și bancare, pot fi recuperate de la beneficiari de către organismul plătitor, în condițiile prevăzute de legislația aplicată de acesta.

*Articolul 59***Notificarea transferului de reședință a beneficiarului**

Atunci când beneficiarul prestațiilor datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre își transferă reședința de pe teritoriul unui stat pe acela al altui stat, acesta trebuie să notifice transferul instituției sau instituțiilor care răspund de plata prestațiilor respective sau organismului plătitor.

CAPITOLUL 4

ACCIDENTE DE MUNCĂ ȘI BOLI PROFESIONALE**Aplicarea articolelor 52 și 53 din regulament***Articolul 60***Prestații în natură în cazul rezidenței într-un stat membru, altul decât statul competent**

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 52 litera (a) din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă prezintă

instituției de la locul de reședință un atestat care să certifice că are dreptul la aceste prestații în natură. Acest atestat se eliberează de instituția competentă, pe baza, atunci când este cazul, informațiilor furnizate de angajator. De asemenea, dacă legislația statului competent prevede acest lucru, lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă trebuie să prezinte instituției de la locul de reședință o recipisă de primire din partea instituției competente privind notificarea unui accident de muncă sau a unei boli profesionale. Dacă persoana în cauză nu prezintă aceste documente, instituția de la locul de reședință se adresează direct instituției competente pentru a le obține și, până la primirea acestora, acordă persoanei prestațiile în natură conform asigurării de boală, cu condiția ca persoana să îndeplinească condițiile impuse pentru a avea dreptul la prestațiile respective.

(2) Atestatul rămâne valabil atât timp cât instituția de la locul de reședință nu primește o notificare cu privire la anularea acestuia. Cu toate acestea, în cazul în care atestatul a fost eliberat de o instituție franceză, acesta este valabil numai timp de un an de la data eliberării și trebuie să fie reinnoit anual.

(3) Dacă persoana în cauză este lucrător sezonier, atestatul prevăzut la alineatul (1) este valabil pe toată durata preconizată a activității sezoniere, cu excepția cazului în care, între timp, instituția competentă nu notifică instituția de la locul de reședință cu privire la anularea acestuia.

(4) Atunci când solicită prestații în natură, persoana în cauză prezintă documentele justificative în vederea acordării prestațiilor în natură conform legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința.

(5) În eventualitatea spitalizării, instituția de la locul de reședință notifică, în termen de trei zile de la data când ia cunoștință de această situație, instituția competentă cu privire la data internării, durata probabilă a spitalizării și data externării.

(6) Instituția de la locul de reședință informează instituția competentă, în avans, cu privire la orice decizie legată de acordarea prestațiilor în natură ale căror costuri probabile sau efective depășesc o sumă forfetară fixată și revizuită periodic de către Comisia administrativă.

Instituția competentă dispune de un termen de 15 zile de la data la care aceste informații sunt trimise pentru a notifica, dacă este cazul, opoziția sa motivată; instituția de la locul de reședință acordă prestațiile în natură în cazul în care, la expirarea termenului, nu a primit nici o opoziție. Dacă aceste prestații în natură trebuie acordate într-un caz de urgență extremă, instituția de la locul de reședință informează instituția competentă imediat cu privire la aceasta.

(7) Persoana în cauză trebuie să informeze instituția de la locul de reședință cu privire la orice schimbare intervenită în situația sa,

care poate modifica dreptul său la prestații în natură, în special cu privire la orice încetare sau modificare a activității salariate sau independente sau orice transfer de reședință sau ședere. De asemenea, dacă persoana în cauză nu mai este asigurată sau nu mai are dreptul la prestații în natură, instituția competentă informează instituția de la locul de reședință cu privire la aceasta. Instituția de la locul de reședință poate, în orice moment, să solicite instituției competente să-i furnizeze orice informații cu privire la asigurarea persoanei în cauză sau la dreptul acesteia la prestații în natură.

(8) În cazul lucrătorilor frontaliери, medicamentele, bandajele, ochelarii și aparatele mici pot fi eliberate, iar analizele și testele de laborator pot fi efectuate numai pe teritoriul statului membru în care au fost prescrise în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru respectiv.

(9) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state membre pot conveni, după primirea avizului Comisiei administrative, asupra altor modalități de aplicare.

Articolul 61

Prestații în numerar, altele decât indemnizațiile, în cazul rezidenței într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) Pentru a beneficia de prestații în numerar, altele decât indemnizațiile, în temeiul articolului 52 litera (b) din regulamentul, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă trebuie să se adreseze instituției de la locul de reședință, în termen de trei zile de la debutul incapacității de muncă, prin prezentarea unui certificat de încetare a activității sau, dacă legislația aplicată de instituția competentă sau de instituția de la locul de reședință prevede acest lucru, un certificat de incapacitate de muncă eliberat de medicul curant al persoanei în cauză.

(2) Dacă medicul curant din țara de reședință nu eliberează certificate de incapacitate de muncă, persoana în cauză se adresează direct instituției de la locul de reședință în termenul prevăzut de legislația pe care aceasta o aplică.

Instituția procedează imediat la constatarea, din punct de vedere medical, a incapacității de muncă și întocmirea certificatului prevăzut la alineatul (1). Acest certificat menționează durata probabilă a incapacității și este înaintat imediat instituției competente.

(3) În cazul în care alineatul (2) nu se aplică, instituția de la locul de reședință procedează, de îndată ce este posibil și în orice caz în termen de trei zile de la data când persoana în cauză i s-a adresat, la controlul medical al persoanei în cauză ca și când aceasta ar fi asigurată la instituția respectivă. Raportul medicului examinator indică, în special, durata probabilă a incapacității de muncă și este înaintat instituției competente de la locul de reședință în termen de trei zile de la data controlului.

(4) Instituția de la locul de reședință procedează ulterior la toate controalele administrative și medicale necesare ale persoanei în

cauză ca și când aceasta ar fi asigurată la instituția respectivă. Imediat ce constată că persoana este aptă să reia activitatea, notifică această situație persoanei în cauză și instituției competente, menționând data la care a încetat incapacitatea de muncă. Fără a aduce atingere dispozițiilor de la alineatul (6), notificarea persoanei în cauză este considerată ca o decizie luată în numele instituției competente.

(5) În toate cazurile, instituția competentă își rezervă dreptul de a proceda la examinarea persoanei în cauză de către un medic la alegerea sa.

(6) Dacă instituția competentă decide să refuze acordarea prestațiilor în numerar deoarece persoana în cauză nu a îndeplinit formalitățile prevăzute de legislația țării de reședință sau dacă constată că persoana respectivă este aptă să reînceapă activitatea, notifică decizia sa persoanei în cauză și simultan trimite o copie a deciziei instituției de la locul de reședință.

(7) Când persoana în cauză reîncepe activitatea, aceasta informează, în consecință, instituția competentă dacă este astfel prevăzut de legislația aplicată de instituția respectivă.

(8) Instituția competentă plătește prestațiile în numerar prin mijloacele adecvate, în special prin mandat poștal internațional, și informează instituția de la locul de reședință și persoana în cauză cu privire la aceasta. Dacă prestațiile în numerar sunt plătite de instituția de la locul de reședință, în numele instituției competente, aceasta din urmă informează persoana în cauză despre drepturile sale și indică instituției de la locul de reședință cuantumul prestațiilor în numerar, datele plăților și perioada maximă în care trebuie acordate, în conformitate cu legislația statului competent.

(9) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state membre pot conveni, după primirea avizului Comisiei administrative, asupra altor dispoziții de aplicare.

Aplicarea articolului 55 din regulament

Articolul 62

Prestații în natură în cazul șederii într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură, un lucrător salariat din transporturile internaționale menționat la articolul 14 alineatul (2) litera (a) din regulament care, în cursul activității sale salariale, se deplasează pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, trebuie să prezinte instituției de la locul de ședere, cât de curând posibil, atestatul special eliberat de angajator sau de către prepusul său în cursul lunii calendaristice sau în cursul celor două luni calendaristice anterioare prezentării sale. Acest atestat indică în special data de la care persoana în cauză a fost încadrată de respectivul angajator, precum și denumirea sau adresa instituției competente. Dacă persoana în cauză a prezentat acest atestat, se consideră că a îndeplinit condițiile pentru dobândirea dreptului la prestații în natură. Dacă persoana în cauză nu

poate contacta instituția de la locul de ședere înainte de a primi tratament medical, primește cu toate acestea tratamentul la prezentarea atestatului menționat, ca și când ar fi asigurată la instituția respectivă.

(2) Instituția de la locul de ședere se adresează, în termen de trei zile, instituției competente pentru a afla dacă persoana în cauză îndeplinește condițiile pentru dobândirea dreptului la prestații în natură. Instituția de la locul de ședere trebuie să acorde prestațiile în natură până când primește un răspuns de la instituția competentă, dar nu mai mult de 30 de zile.

(3) Instituția competentă adresează răspunsul său instituției de la locul de ședere, în termen de 10 zile de la primirea cererii din partea instituției respective. Dacă răspunsul este afirmativ, instituția competentă indică, dacă este cazul, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în natură, în conformitate cu legislația pe care o aplică, iar instituția de la locul de ședere continuă să acorde prestațiile menționate anterior.

(4) Prestațiile în natură acordate în temeiul prezumției prevăzute la alineatul (1) fac obiectul rambursării prevăzute la articolul 36 alineatul (1) din regulament.

(5) În locul atestatului prevăzut la alineatul (1), lucrătorul salariat menționat la alineatul respectiv poate prezenta instituției de la locul de ședere atestatul prevăzut la alineatul (6).

(6) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 55 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din regulament, cu excepția cazurilor în care este invocată prezumția stabilită prin alineatul (1), lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă prezintă instituției de la locul de ședere un atestat care să certifice că are dreptul la prestații în natură. Acest atestat, care se eliberează de instituția competentă, dacă este posibil înainte ca persoana în cauză să părăsească teritoriul statului membru unde are reședința, indică, în special, dacă este cazul, perioada maximă în care pot fi acordate prestațiile în natură, în conformitate cu legislația statului competent. Dacă persoana în cauză nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția de la locul de ședere se adresează instituției competente pentru a-l obține.

(7) Dispozițiile articolului 60 alineatele (5), (6) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

Articolul 63

Prestații în natură pentru lucrătorii salariați sau pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în cazul transferului de reședință sau întorcerii în țara de reședință, precum și pentru lucrătorii salariați sau pentru lucrătorii care desfășoară activități independente autorizați să se deplaseze în alt stat membru pentru tratament medical

(1) Pentru a beneficia de prestații în natură în temeiul articolului 55 alineatul (1) litera (b) punctul (i) din regulament, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate

independentă trebuie să prezinte instituției de la locul de reședință un atestat care să certifice că are dreptul să primească în continuare prestațiile menționate anterior. Acest atestat, care se eliberează de instituția competentă, indică, în special, dacă este necesar, perioada maximă în care aceste prestații pot fi acordate în continuare, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent. La cererea persoanei în cauză, atestatul poate fi eliberat după plecarea acesteia dacă, din motive de forță majoră, nu a putut fi întocmită anterior plecării.

(2) Dispozițiile articolului 60 alineatele (5), (6) și (9) din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică prin analogie în ceea ce privește acordarea prestațiilor în natură menționate la articolul 55 alineatul (1) litera (c) punctul (i) din regulament.

Articolul 64

Prestații în numerar, altele decât indemnizațiile, în cazul șederii într-un stat membru, altul decât statul competent

Pentru a beneficia de prestațiile în numerar, altele decât indemnizațiile, în temeiul articolului 55 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulament, se aplică prin analogie dispozițiile articolului 61 din regulamentul de aplicare. Cu toate acestea, fără a aduce atingere obligației de a prezenta un certificat de incapacitate de muncă, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care locuiește pe teritoriul unui stat membru fără a desfășura acolo o activitate profesională sau comercială nu trebuie să prezinte certificatul de încetare a lucrului prevăzut la articolul 61 alineatul (1) din regulamentul de aplicare.

Aplicarea articolelor 52–56 din regulament

Articolul 65

Declarații, anchete și schimb de informații între instituții cu privire la un accident de muncă sau o boală profesională survenite într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) În cazul în care un accident de muncă survine sau o boală profesională este diagnosticată pentru prima dată pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, trebuie făcută o declarație cu privire la accidentul de muncă sau boala profesională, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent, fără a aduce atingere oricăror dispoziții legale aflate în vigoare pe teritoriul statului membru în care a survenit accidentul de muncă sau în care a fost diagnosticată pentru prima dată boala profesională, care în acest caz rămân aplicabile. Declarația este trimisă instituției competente, iar o copie este trimisă instituției de la locul de reședință sau instituției de la locul de ședere.

(2) Instituția din statul membru în care a survenit accidentul de muncă sau în care a fost diagnosticată pentru prima dată boala profesională comunică instituției competente, în dublu exemplar, certificatele medicale întocmite pe acel teritoriu și, la cererea instituției din urmă, orice informații relevante.

(3) Dacă, în cazul unui accident de traseu survenit în timpul unei călătorii pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, există motive pentru efectuarea unei anchete pe teritoriul primului stat membru, un anchetator poate fi desemnat în acest scop de către instituția competentă, care informează autoritățile statului membru respectiv cu privire la aceasta. Autoritățile respective acordă asistență anchetatorului în cauză, în special prin desemnarea unei persoane care să-l asiste în consultarea proceselor-verbale și a oricăror alte documente privind accidentul.

(4) La sfârșitul tratamentului, instituției competente îi este transmis un raport detaliat, însoțit de certificatele medicale privind consecințele permanente ale accidentului sau bolii și, în special, starea actuală a persoanei în cauză, precum și recuperarea după traumatismele respective sau stabilizarea acestora. Onorariile aferente sunt plătite de instituția de la locul de reședință sau de instituția de la locul de ședere, după caz, conform tarifului aplicat de instituție, dar pe cheltuiala instituției competente.

(5) Instituția competentă notifică, la cerere, instituției de la locul de reședință sau instituției de la locul de ședere, după caz, decizia cu privire la data vindecării după traumatisme sau a stabilizării acestora și, dacă este cazul, decizia cu privire la acordarea unei indemnizații.

Articolul 66

Contestarea caracterului profesional al accidentului sau bolii

(1) Dacă, în cazurile prevăzute la articolele 52 sau 55 alineatul (1) din regulament, instituția competentă contestă aplicarea legislației cu privire la accidente de muncă sau boli profesionale, aceasta informează imediat instituția de la locul de reședință sau instituția de la locul de ședere care a acordat prestațiile în natură; prestații considerate apoi ca fiind acordate în temeiul asigurării de boală și continuând să fie acordate astfel în temeiul certificatelor sau atestatelor prevăzute la articolele 20 și 21 din regulamentul de aplicare.

(2) În cazul în care a fost luată o decizie definitivă cu privire la acest subiect, instituția competentă informează imediat instituția de la locul de reședință sau instituția de la locul de ședere care a acordat prestațiile în natură. Această instituție continuă să acorde prestațiile în natură menționate anterior în temeiul asigurării de sănătate, dacă lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă are dreptul la acestea, în cazul în care nu este vorba despre un accident de muncă sau o boală profesională. În alte cazuri, prestațiile în natură de care a beneficiat persoana în cauză în temeiul asigurării de boală se consideră prestații pentru accident de muncă sau boală profesională.

Aplicarea articolului 57 din regulament

Articolul 67 (7)

Procedura în caz de expunere la riscul unei boli profesionale în mai multe state membre

(1) În cazul prevăzut la articolul 57 alineatul (1) din regulament, declarația cu privire la boala profesională se transmite fie instituției competente în materie de boli profesionale a statului membru a cărui legislație i s-a aplicat persoanei care suferă de boala respectivă ultima dată când a desfășurat o activitate care poate cauza boala respectivă, fie instituției de la locul de reședință, care transmite declarația instituției competente menționate anterior.

(2) Dacă instituția competentă prevăzută la alineatul (1) constată că o activitate care poate cauza boala respectivă a fost desfășurată ultima dată conform legislației unui alt stat membru, aceasta transmite declarația și documentele conexe instituției corespunzătoare din acel stat membru.

(3) Dacă instituția din statul membru a cărui legislație i s-a aplicat persoanei care suferă de boala respectivă atunci când a desfășurat ultima dată o activitate care poate cauza boala profesională în cauză constată că această persoană sau urmașii săi nu îndeplinesc condițiile legislației respective, ținând seama de dispozițiile articolului 57 alineatele (2), (3) și (4) din regulament, instituția respectivă:

(a) transmite, fără întârziere, instituției din statul membru sub a cărui legislație persoana care suferă de boala respectivă a desfășurat anterior o activitate care poate cauza boala respectivă declarația și toate documentele care o însoțesc, inclusiv constatările și rapoartele expertizelor medicale efectuate de prima instituție, precum și o copie a deciziei prevăzute la litera (b);

(b) notifică simultan persoanei interesate decizia sa, indicând, în special, motivele pentru care sunt refuzate prestațiile, căile și termenele de atac, precum și data la care dosarul a fost transmis instituției prevăzute la litera (a).

(4) Dacă este necesar, cazul trebuie transmis înapoi, în conformitate cu aceeași procedură, instituției corespunzătoare a statului membru conform cu a cărui legislație persoana care suferă de boala respectivă a desfășurat prima dată o activitate care poate cauza boala profesională respectivă.

Articolul 68 (7)

Schimbul de informații între instituții în cazul unei căi de atac împotriva unei decizii de respingere a unei cereri. Plata avansurilor în cazul unei căi de atac

(1) În cazul introducerii unei căi de atac împotriva unei decizii de respingere a unei cereri, luată de instituția unuia dintre statele membre conform cu a cărui legislație persoana care suferă de

boala în cauză a desfășurat o activitate care poate cauza boala profesională respectivă, acea instituție trebuie să informeze corespunzător instituția a căreia i-a fost transmisă declarația, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 67 alineatul (3) din regulamentul de aplicare, și o informează ulterior cu privire la decizia luată.

(2) Dacă dreptul la prestații a fost dobândit în temeiul legislației aplicate de cea de-a doua instituție, ținând seama de dispozițiile articolului 57 alineatele (2), (3) și (4) din regulament, instituția respectivă plătește avansuri până la concurența unei sume care urmează să fie stabilită, dacă este necesar, după consultarea instituției împotriva deciziei a căreia s-a introdus calea de atac. Aceasta rambursează suma avansului plătit dacă, în urma căii de atac, este obligată să acorde prestațiile. Suma respectivă se reține apoi din suma totală a prestațiilor datorate persoanei în cauză.

Articolul 69 (7)

Repartizarea costului prestațiilor în numerar în cazurile de pneumoconioză sclerogenă

Pentru aplicarea articolului 57 alineatul (5) din regulament se aplică următoarele reguli:

(a) instituția competentă a statului membru conform cu a cărui legislație se acordă prestațiile în numerar conform articolului 57 alineatul (1) din regulament (numită în continuare „instituția răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar”) folosește un formular care conține în special evidența și sumarul tuturor perioadelor de asigurare (asigurare pentru limită de vârstă) sau a perioadelor de rezidență realizate conform legislației fiecăruia dintre statele membre în cauză;

(b) instituția răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar transmite formularul respectiv tuturor instituțiilor de asigurare pentru limită de vârstă ale statelor membre respective la care persoana care suferă de boală a fost asigurată; fiecare dintre instituțiile menționate înscrie pe formular perioadele de asigurare (asigurare pentru limită de vârstă) sau perioadele de rezidență realizate conform legislației pe care o aplică și returnează formularul instituției răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar;

(c) instituția răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar repartizează apoi costurile între ea însăși și celelalte instituții competente implicate; aceasta notifică celelalte instituții competente implicate despre această repartizare, în scopul de a obține acordul lor, furnizând și documentele doveditoare corespunzătoare, în special cu privire la cuantumul prestațiilor în numerar acordate și calculul procentelor pentru repartizare;

(d) la sfârșitul anului calendaristic, instituția răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar înaintează fiecăreia dintre instituțiile competente implicate situația prestațiilor în numerar plătite în cursul anului financiar în cauză, indicând

cuantumul datorat de fiecare dintre ele în conformitate cu repartizarea prevăzută la litera (c); fiecare dintre aceste instituții rambursează suma datorată instituției răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar cât mai curând posibil și cel mai târziu în termen de trei luni.

Aplicarea articolului 58 alineatul (3) din regulament

Articolul 70

Atestatul privind membrii de familie ce trebuie luați în considerare la calcularea prestațiilor în numerar, inclusiv a indemnizațiilor

(1) Pentru a beneficia de prestații în temeiul dispozițiilor articolului 58 alineatul (3) din regulament, solicitantul trebuie să prezinte un atestat privind membrii de familie ai acestuia care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția răspunzătoare de acordarea prestațiilor în numerar.

Acest atestat este eliberat de instituția de asigurări de boală de la locul de reședință al membrilor de familie sau de către o altă instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu aceștia au reședința. Dispozițiile articolului 25 alineatul (2) al doilea și al treilea paragraf din regulament de aplicare se aplică prin analogie.

În locul atestatului prevăzut la primul paragraf, instituția răspunzătoare de acordarea prestațiilor în numerar poate impune solicitantului să prezinte documente recente de stare civilă cu privire la membrii de familie ai acestuia care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția menționată.

(2) În cazul prevăzut la alineatul (1), dacă legislația aplicată de instituția în cauză impune ca membrii de familie să locuiască sub același acoperiș cu solicitantul, faptul că membrii de familie care nu îndeplinesc această condiție sunt totuși persoane aflate în principal în întreținerea solicitantului trebuie să se stabilească pe baza documentelor care dovedesc transmiterea regulată a unei părți a câștigurilor solicitantului.

Aplicarea articolului 60 din regulament

Articolul 71

Agravarea unei boli profesionale

(1) În cazurile prevăzute la articolul 60 alineatul (1) din regulament, solicitantul trebuie să prezinte instituției statului membru

căreia îi solicită drepturi la prestații toate informațiile privind prestațiile acordate anterior pentru boala profesională în cauză. Instituția respectivă se poate adresa oricărei alte instituții care a fost competentă anterior pentru a obține orice informații pe care le consideră necesare.

(2) În cazul prevăzut la articolul 60 alineatul (1) din regulament, instituția competentă care trebuie să plătească prestațiile în numerar notifică celelalte instituții în cauză, în scopul obținerii acordului său, suma costurilor ce trebuie suportate de cea de-a doua instituție ca rezultat al agravării bolii, furnizându-i totodată documente doveditoare adecvate. La sfârșitul fiecărui an calendaristic, prima instituție trimite celei de-a doua instituții o situație a prestațiilor în numerar plătite în cursul anului financiar respectiv, indicând suma datorată de cea de-a doua instituție care face rambursarea primei instituții, cât mai curând posibil și cel mai târziu în termen de trei luni.

(3) În cazul prevăzut la articolul 60 alineatul (2) litera (b) prima teză din regulament, instituția răspunzătoare de plata prestațiilor în numerar notifică instituțiile competente în cauză, în scopul obținerii acordului lor, cu privire la schimbările aduse repartizării anterioare a costurilor și le furnizează totodată documentele doveditoare adecvate.

(4) În cazul prevăzut la articolul 60 alineatul (2) litera (b) a doua teză din regulament, dispozițiile alineatului (2) se aplică prin analogie.

Aplicarea articolului 61 alineatele (5) și (6) din regulament

Articolul 72

Evaluarea gradului de incapacitate în cazul unui accident de muncă sau al unei boli profesionale survenite anterior sau ulterior

(1) Pentru a evalua gradele de incapacitate, în scopul dobândirii unui drept la orice prestații, sau pentru a determina cuantumul unei prestații în cazurile prevăzute la articolul 61 alineatele (5) și (6) din regulament, solicitantul trebuie să furnizeze instituției competente a statului membru a cărui legislație i se aplica la data când a suferit accidentul de muncă sau când boala profesională a fost diagnosticată prima dată toate informațiile privind accidente de muncă suferite anterior sau ulterior sau privind bolile profesionale pe care le-a contractat conform legislației oricărui alt stat membru, indiferent de gradul de incapacitate cauzat de respectivele evenimente anterioare sau ulterioare.

(2) În conformitate cu legislația pe care o aplică cu privire la dobândirea dreptului la prestații și la stabilirea cuantumului prestației, instituția competentă ia în considerare gradul de incapacitate cauzat de respectivele evenimente anterioare sau ulterioare.

(3) Instituția competentă se poate adresa oricărei alte instituții care a fost competentă anterior sau ulterior pentru a obține orice informații pe care le consideră necesare.

Dacă incapacitatea de muncă anterioară sau ulterioară a fost cauzată de un accident suferit în timp ce persoanei în cauză i se aplica legislația unui stat membru care nu face nici o distincție cu privire la originea incapacității de muncă, instituția competentă pentru incapacitatea de muncă anterioară sau ulterioară sau organismul desemnat de autoritatea competentă a statului membru respectiv furnizează, la cererea instituției competente a altui stat membru, informații cu privire la gradul incapacității de muncă anterioare sau ulterioare și, în măsura în care acest lucru este posibil, orice informații de natură să stabilească dacă incapacitatea a fost rezultatul unui accident de muncă în sensul legislației aplicate de instituția celui de-al doilea stat membru. Dacă este cazul, dispozițiile alineatului (2) se aplică prin analogie.

Aplicarea articolului 61 alineatul (1) din regulament

Articolul 73

Instituțiile cărora li se pot adresa lucrătorii din mine sau întreprinderi asimilate atunci când locuiesc sau au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) În cazurile prevăzute la articolul 62 alineatul (1) din regulament sau dacă, în țara de ședere sau de reședință, prestațiile acordate în temeiul regimului de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică sunt echivalente cu cele acordate în temeiul regimului special pentru lucrătorii din mine și întreprinderi asimilate, lucrătorii aparținând celei de-a doua categorii se pot adresa celei mai apropiate instituții de pe teritoriul statului membru în care locuiesc sau au reședința, specificate în anexa 3 la regulamentul de aplicare, chiar dacă aceasta este o instituție cuprinsă în regimul aplicabil lucrătorilor manuali din industria siderurgică, care acordă apoi prestațiile respective.

(2) Dacă prestațiile prevăzute în cadrul regimului special pentru lucrătorii din mine și întreprinderi asimilate sunt mai avantajoase, acești lucrători au posibilitatea de a se adresa fie instituției responsabile pentru aplicarea regimului respectiv, fie celei mai apropiate instituții de pe teritoriul statului membru în care locuiesc sau au reședința, care aplică regimul pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. În cel de-al doilea caz, instituția în cauză atrage atenția persoanei implicate asupra faptului că, adresându-se instituției responsabile pentru aplicarea regimului special menționat anterior, va obține prestații mai avantajoase; aceasta trebuie, de asemenea, să-i aducă la cunoștință denumirea și adresa instituției respective.

Aplicarea articolului 62 alineatul (2) din regulament

Articolul 74

Luarea în considerare a perioadelor în care au fost deja acordate prestații de către instituția altui stat membru

În sensul articolului 61 alineatul (2) din regulament, instituția unui stat membru chemată să acorde prestații poate solicita instituției altui stat membru să-i furnizeze informații cu privire la perioada în care cea de-a doua instituție menționată a acordat deja prestații în același caz de accident de muncă sau boală profesională.

Introducerea și instrumentarea cererilor de indemnizații, cu excepția indemnizațiilor pentru boli profesionale prevăzute la articolul 57 din regulament

Articolul 75

(1) Pentru a beneficia de o indemnizație sau de un ajutor suplimentar în temeiul legislației unui stat membru, un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă ori urmașii săi care au reședința pe teritoriul altui stat membru trebuie să adreseze o cerere fie instituției competente, fie instituției de la locul de reședință, care înaintează cererea instituției competente. Introducerea cererii trebuie să respecte următoarele reguli:

- (a) cererea trebuie să fie însoțită de documentele doveditoare necesare și să fie întocmită pe formularul prevăzut de legislația pe care o aplică instituția competentă;
- (b) exactitatea informației furnizate de solicitant trebuie să fie dovedită cu documente oficiale anexate formularului de solicitare sau să fie confirmată de organismele competente ale statului membru pe al cărui teritoriu solicitantul are reședința.

(2) Instituția competentă notifică decizia sa solicitantului direct sau prin intermediul organismului de legătură al statului competent; instituția competentă trimite o copie a deciziei respective organismului de legătură al statului membru pe al cărui teritoriu își are reședința solicitantul.

Controale administrative și medicale

Articolul 76

(1) Controalele administrative și medicale, inclusiv examinările medicale prevăzute în cazul revizuirii indemnizațiilor, sunt

efectuate la cererea instituției competente de către instituția statului membru pe al cărui teritoriu se află persoana care are dreptul la prestații, în conformitate cu procedurile prevăzute de legislația pe care o aplică cea de-a doua instituție menționată. Instituția competentă își rezervă cu toate acestea dreptul de a proceda la examinarea beneficiarului de către un medic la alegerea sa.

(2) Orice persoană căreia i se acordă o indemnizație, pentru sine sau pentru un orfan, informează instituția răspunzătoare de plată cu privire la orice schimbare survenită în situația sa sau a orfanului, care poate modifica dreptul la pensie.

Plata indemnizațiilor

Articolul 77

Plata indemnizațiilor datorate de instituția unui stat membru titularilor care au reședința pe teritoriul altui stat membru se efectuează în conformitate cu dispozițiile articolelor 53–58 din regulamentul de aplicare.

CAPITOLUL 5

AJUTOARE DE DECES

Aplicarea articolelor 64–66 din regulament

Articolul 78

Introducerea cererii pentru un ajutor

Pentru a beneficia de un ajutor de deces în temeiul legislației unui stat membru, altul decât statul pe al cărui teritoriu are reședința, solicitantul trebuie să adreseze cererea sa fie instituției competente, fie instituției de la locul de reședință.

Cererea trebuie să fie însoțită de documentele doveditoare impuse de legislația pe care o aplică instituția competentă.

Exactitatea informațiilor furnizate de solicitant trebuie să fie dovedită prin documente oficiale anexate la cerere sau să fie confirmată de organismele competente ale statului membru pe al cărui teritoriu solicitantul are reședința.

Articolul 79

Atestatul privind perioadele de asigurare

(1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 64 din regulamentul, solicitantul trebuie să prezinte instituției competente un atestat care specifică perioadele de asigurare sau de rezidență realizate de lucrătorul salariat sau de lucrătorul care desfășoară o activitate independentă conform legislației care i s-a aplicat ultima dată.

(2) Acest atestat se eliberează, la cererea solicitantului, de către instituția de asigurări de boală sau de limită de vârstă, după caz, la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost asigurată ultima dată. Dacă solicitantul nu prezintă atestatul respectiv, instituția competentă se adresează uneia sau celeilalte instituții menționate mai sus pentru a-l obține.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie dacă, pentru a îndeplini condițiile impuse de legislația statului competent, este necesar să se ia în considerare perioadele de asigurare sau de rezidență realizate anterior conform legislației oricărui alt stat membru.

CAPITOLUL 6

AJUTOARE DE ȘOMAJ

Aplicarea articolului 67 din regulament

Articolul 80

Atestatul privind perioadele de asigurare sau activitate salariată

(1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 67 alineatul (1), (2) sau (4) din regulament, persoana în cauză trebuie să prezinte instituției competente un atestat care să specifice perioadele de asigurare sau activitate salariată realizate anterior în calitate de lucrător salariat, conform legislației care i s-a aplicat ultima dată, precum și orice alte informații cerute de legislația aplicată de instituția respectivă.

(2) Acest atestat se eliberează, la cererea persoanei interesate, fie de instituția competentă în materie de șomaj a statului membru a cărui legislație i s-a aplicat ultima dată, fie de o altă instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru respectiv. Dacă persoana în cauză nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția competentă se adresează uneia sau celeilalte instituții menționate mai sus pentru a-l obține.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie în cazul în care este necesar să se ia în considerare perioadele de asigurare sau activitate realizate anterior în calitate de lucrător salariat conform legislației oricărui alt stat membru, pentru a îndeplini condițiile legislației statului competent.

Aplicarea articolului 68 din regulament*Articolul 81***Atestatul privind calcularea prestațiilor**

Dacă obligația calculării prestațiilor incumbă unei instituții prevăzute la articolul 68 alineatul (1) din regulament și dacă persoana interesată nu și-a desfășurat ultima activitate salariată cel puțin patru săptămâni pe teritoriul statului membru în care este situată instituția respectivă, persoana în cauză trebuie să prezinte instituției respective un atestat care indică natura ultimei activități salariate desfășurate timp de cel puțin patru săptămâni pe teritoriul altui stat membru, precum și ramura economică în care a fost desfășurată activitatea respectivă. Dacă persoana în cauză nu prezintă acest atestat, instituția menționată se adresează fie instituției competente în materie de șomaj din al doilea stat membru, la care persoana a fost asigurată, fie altei instituții desemnate de autoritatea competentă a aceluia stat membru pentru a-l obține.

*Articolul 82***Atestatul privind membrii de familie care urmează să fie luați în considerare la calcularea prestațiilor**

(1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 68 alineatul (2) din regulament, persoana interesată trebuie să prezinte instituției competente un atestat privind membrii de familie ai acesteia care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția respectivă.

(2) Acest atestat se eliberează de instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu au reședința respectivii membri de familie. Acesta trebuie să certifice că membrii de familie nu sunt luați în considerare pentru calcularea ajutorului de șomaj datorat altei persoane, în temeiul legislației statului membru respectiv.

Atestatul este valabil 12 luni de la data eliberării. Acesta poate fi reînnoit; în acest caz, este valabil începând de la data reînnoirii. Persoana interesată notifică imediat instituția competentă cu privire la orice fapt care face necesară modificarea respectivului atestat. Această modificare produce efecte începând de la data producerii evenimentului respectiv.

(3) Dacă instituția care eliberează atestatul prevăzut la alineatul (1) nu poate certifica faptul că membrii de familie nu sunt luați în considerare pentru calcularea prestațiilor de șomaj datorate altei persoane în temeiul legislației statului membru pe teritoriul căruia au reședința, atunci când prezintă atestatul instituției competente, persoana în cauză atașează și o declarație în acest sens.

Dispozițiile celui de-al doilea paragraf de la alineatul (2) se aplică prin analogie acestei declarații.

Aplicarea articolului 69 din regulament*Articolul 83***Condițiile și limitele pentru menținerea dreptului la prestații în cazul în care un șomer se deplasează în alt stat membru**

(1) Pentru a-și păstra dreptul la prestații, șomerul menționat la articolul 69 alineatul (1) din regulament trebuie să prezinte instituției de la locul în care acesta s-a deplasat un atestat prin care instituția competentă certifică faptul că acesta are în continuare dreptul la prestații în condițiile stabilite la alineatul (1) litera (b) din articolul menționat anterior. Instituția competentă specifică în acest atestat, în special:

- (a) cuantumul prestației care urmează să-i fie plătită șomerului conform legislației statului competent;
- (b) data la care șomerul a încetat să mai fie la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă ale statului competent;
- (c) termenul prevăzut la articolul 69 alineatul (1) litera (b) din regulament pentru înregistrarea ca persoană în căutarea unui loc de muncă în statul membru în care s-a deplasat șomerul;
- (d) perioada maximă în care se poate menține dreptul la prestații în conformitate cu articolul 69 alineatul (1) litera (c) din regulament;
- (e) faptele care pot modifica dreptul la prestații.

(2) Șomerul care intenționează să se deplaseze în alt stat membru pentru a căuta un loc de muncă trebuie să solicite, înainte de plecare, atestatul prevăzut la alineatul (1). Dacă șomerul nu prezintă atestatul menționat anterior, instituția de la locul în care acesta s-a deplasat se adresează instituției competente pentru a-l obține. Birourile de ocupare a forței de muncă ale statului competent trebuie să se asigure că șomerul a fost informat cu privire la obligațiile sale în temeiul articolului 69 din regulament și prezentului articol.

(3) Instituția din locul în care s-a deplasat șomerul informează instituția competentă cu privire la data înregistrării șomerului și cu privire la data la care a început plata prestațiilor și plătește prestațiile statului competent în conformitate cu modalitățile prevăzute de legislația statului membru în care șomerul s-a deplasat.

Instituția din locul în care s-a deplasat șomerul efectuează un control sau ia măsurile necesare pentru a efectua un control, ca și când ar fi vorba de un șomer care are dreptul la prestații conform legislației pe care o aplică instituția respectivă. Aceasta informează instituția competentă cu privire la producerea oricărui fapt prevăzut la alineatul (1) litera (e) de mai sus, imediat ce ia cunoștință de acesta, și, în cazurile în care prestațiile trebuie să fie

suspendate sau retrase, întrerupe imediat plata prestațiilor. Instituția competentă o informează imediat în ce măsură și începând de la ce dată faptul respectiv afectează dreptul șomerului la prestații. Plata prestațiilor poate fi reluată, dacă este cazul, numai după primirea acestor informații. Dacă prestația trebuie să fie redusă, instituția de la locul în care s-a deplasat șomerul continuă să-i plătească o prestație în sumă redusă, care poate fi modificată după primirea răspunsului de la instituția competentă.

(4) După primirea avizului Comisiei administrative, două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale respectivelor state membre pot conveni asupra altor dispoziții de aplicare.

Aplicarea articolului 71 din regulament

Articolul 84

Lucrătorii salariați aflați în șomaj care, pe durata ultimei activități salariate, au avut reședința într-un stat membru, altul decât statul competent

(1) În cazurile prevăzute la articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și în prima teză de la articolul 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) din regulament, instituția de la locul de reședință este considerată a fi instituția competentă, în scopul aplicării dispozițiilor articolului 80 din regulamentul de aplicare.

(2) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) din regulament, lucrătorul salariat aflat în șomaj trebuie să prezinte instituției de la locul său de reședință, în plus față de atestatul prevăzut la articolul 80 din regulamentul de aplicare, un atestat din partea instituției statului membru a cărui legislație i s-a aplicat ultima dată, care să specifice că acesta nu are dreptul la prestații în temeiul articolului 69 din regulament.

(3) În scopul aplicării dispozițiilor articolului 71 alineatul (2) din regulament, instituția de la locul de reședință solicită instituției competente orice informații cu privire la drepturile pe care șomerul le are în raport cu instituția din urmă.

CAPITOLUL 7 (8)

PRESTAȚII FAMILIALE

Aplicarea articolului 72 din regulament

Articolul 85 (A)

Atestatul privind perioadele de activitate salariată sau independentă

(1) Pentru a beneficia de dispozițiile articolului 72 din regulament, persoana interesată prezintă instituției competente un

atestat care să indice perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate conform legislației care i s-a aplicat ultima dată.

(2) Acest atestat se eliberează, la cererea persoanei interesate, fie de către instituția competentă în materie de prestații familiale a statului membru la care a fost asigurată ultima dată, fie de altă instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru respectiv. Dacă persoana în cauză nu prezintă atestatul respectiv, instituția competentă se adresează uneia dintre instituțiile menționate anterior pentru a-l obține, cu excepția cazului în care instituția de asigurări de boală nu-i poate transmite o copie a atestatului prevăzut la articolul 16 alineatul (1) din regulamentul de aplicare.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie dacă este necesar să se ia în considerare perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate anterior conform legislației oricărui alt stat membru, pentru a îndeplini condițiile impuse de legislația statului competent.

Aplicarea articolelor 73 și 75 alineatele (1) și (2) din regulament (8)

Articolul 86 (8)

(1) Pentru a beneficia de prestații familiale conform articolului 73 din regulament, lucrătorul salariat trebuie să adreseze instituției competente o cerere, dacă este necesar, prin intermediul angajatorului său.

(2) În sprijinul cererii sale, lucrătorul salariat trebuie să prezinte un certificat cu privire la membrii de familie care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care este situată instituția competentă. Acest certificat este eliberat fie de către autoritățile competente în materie de stare civilă din țara de reședință a respectivelor membri de familie, fie de către instituția competentă în materie de asigurări de boală de la locul de reședință al respectivelor membri de familie sau de o altă instituție desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu membrii de familie respectivi au reședința. Acest certificat trebuie să fie reînnoit anual.

(3) Dacă legislația statului competent prevede că prestațiile familiale pot sau trebuie să fie plătite unei alte persoane decât lucrătorul salariat, acesta din urmă prezintă, în sprijinul cererii sale, informații cu privire la identitatea persoanei căreia urmează să i se plătească prestațiile familiale în țara de reședință (nume, prenume, adresa completă).

(4) Autoritățile competente a două sau mai multe state membre pot conveni asupra unor modalități speciale de plată a prestațiilor familiale, în special în vederea facilitării aplicării articolului 75 ali-

neatele (1) și (2) din regulament. Astfel de acorduri sunt aduse la cunoștința Comisiei administrative.

(5) Lucrătorul salariat trebuie să informeze instituția competentă, dacă este cazul prin intermediul angajatorului său, cu privire la:

- orice modificare a situației membrilor de familie ai acestuia care poate modifica dreptul la prestații familiale;
- orice schimbare a numărului membrilor de familie ai acestuia pentru care sunt datorate prestații familiale;
- orice transfer de reședință sau loc de ședere al membrilor de familie respectiv;
- exercitarea oricărei activități profesionale sau comerciale în temeiul căreia sunt datorate prestații familiale și în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu au reședința membrii de familie.

Articolul 87 (8)

...

Aplicarea articolului 74 din regulament

Articolul 88 (8)

Dispozițiile articolului 86 din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente aflate în șomaj menționate la articolul 74 din regulament.

Articolul 89 (8)

...

CAPITOLUL 8

PRESTAȚII PENTRU COPIII AFLAȚI ÎN ÎNTREȚINEREA TITULARILOR PENSILOR SAU INDEMNIZAȚIILOR ȘI PENTRU ORFANI

Aplicarea articolelor 77-79 din regulament

Articolul 90

(1) Pentru a beneficia de prestații în temeiul articolului 77 sau 78 din regulament, solicitantul trebuie să adreseze o cerere instituției de la locul său de reședință, în conformitate cu modalitățile prevăzute de legislația pe care o aplică instituția respectivă.

(2) Dacă, cu toate acestea, solicitantul nu are reședința pe teritoriul statului membru în care este situată instituția competentă, acesta poate adresa cererea sa fie instituției competente, fie instituției de la locul său de reședință, care apoi transmite cererea instituției competente, indicând data la care a fost introdusă. Data respectivă este considerată data introducerii cererii la instituția competentă.

(3) Dacă instituția competentă menționată la alineatul (2) constată că nu a fost dobândit nici un drept în temeiul dispozițiilor legislației pe care o aplică, aceasta transmite cererea imediat, împreună cu toate documentele și informațiile necesare, instituției statului membru sub incidența legislației căruia lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat cea mai lungă perioadă.

Dacă este necesar, problema poate fi transmisă înapoi, în aceleași condiții, instituției din statul membru conform cu a cărui legislație persoana în cauză a realizat cea mai scurtă dintre perioadele sale de asigurare sau rezidență.

(4) Comisia administrativă stabilește, în măsura necesară, orice modalități suplimentare pentru introducerea cererilor pentru prestații.

Articolul 91

(1) Plata prestațiilor datorate în temeiul articolului 77 sau 78 din regulament se efectuează în conformitate cu dispozițiile articolelor 53–58 din regulamentul de aplicare.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre desemnează, dacă este cazul, instituția competentă pentru plata prestațiilor datorate în temeiul articolului 77 sau 78 din regulament.

Articolul 92

Orice persoană căreia i se plătesc prestații în temeiul articolului 77 sau 78 din regulament pentru copiii unui titular de pensii sau indemnizații sau pentru orfani, informează instituția răspunzătoare pentru plata prestațiilor respective despre:

- orice schimbare a situației copiilor sau orfanilor care poate modifica dreptul la prestații;
- orice modificare a numărului de copii sau orfani pentru care sunt datorate prestații;
- orice transfer al reședinței copiilor sau orfanilor;
- exercitarea oricărei activități profesionale sau comerciale care dă dreptul la prestații sau alocații familiale pentru copiii sau orfanii respectivi.

TITLUL V
DISPOZIȚII FINANCIARE

Articolul 93

Rambursarea prestațiilor de asigurare de boală și maternitate, altele decât cele prevăzute la articolele 94 și 95 din regulamentul de aplicare

(1) Cuantumul efectiv al prestațiilor în natură acordate în temeiul articolului 19 alineatele (1) și (2) din regulament lucrătorilor salariați, lucrătorilor care desfășoară activități independente și membrilor de familie ai acestora care au reședința pe teritoriul aceluiași stat membru, precum și al prestațiilor în natură acordate în temeiul articolului 21 alineatul (2), 22, 25 alineatele (1), (3) și (4), 26, 29 alineatul (1) sau 31 din regulament se rambursează de instituția competentă instituției care a acordat prestațiile respective, așa după cum reiese din contabilitatea celei de-a doua instituții.

(2) În cazurile menționate la articolul 21 alineatul (2) al doilea paragraf, articolul 22 alineatul (3) al doilea paragraf și la articolul 29 alineatul (1) și 31 din regulament, precum și în scopul aplicării alineatului (1), instituția de la locul de reședință al membrilor de familie sau al titularului pensiei sau indemnizației, după caz, se consideră a fi instituția competentă.

(3) Dacă suma efectivă a prestațiilor menționate la alineatul (1) nu reiese din contabilitatea instituției care le-a acordat, suma care trebuie rambursată se stabilește, în absența unui acord încheiat în temeiul alineatului (6), pe baza unei sume forfetare calculate în funcție de toate referințele relevante obținute din datele disponibile. Comisia administrativă evaluează bazele ce trebuie folosite pentru calcularea prestațiilor forfetare și stabilește cuantumul acestora.

(4) Tarifele superioare celor aplicabile prestațiilor în natură acordate lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente care se supun legislației aplicate de instituția care a acordat prestațiile menționate la alineatul (1) nu se iau în considerare în vederea rambursării.

(5) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică prin analogie rambursării prestațiilor în numerar plătite în conformitate cu dispozițiile articolului 18 alineatul (8) a doua teză din regulamentul de aplicare.

(6) După primirea avizului Comisiei administrative, două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state membre pot conveni asupra altor modalități de stabilire a sumelor ce trebuie să fie rambursate, în special pe baza sumelor forfetare.

Articolul 94

Rambursarea prestațiilor în natură de asigurare de boală și maternitate acordate membrilor de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu au reședința în același stat membru cu cel din urmă

(1) Cuantumul prestațiilor în natură acordate în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulament membrilor de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu au reședința pe teritoriul aceluiași stat membru cu persoana în cauză se rambursează de instituțiile competente instituțiilor care au acordat prestațiile respective pe baza unei sume forfetare pentru fiecare an calendaristic, cât mai apropiată posibil de cheltuielile efectiv suportate.

(2) Plata forfetară se stabilește prin înmulțirea costului mediu anual pe familie cu numărul mediu anual de familii care trebuie luat în considerare și prin reducerea sumei obținute cu 20 %.

(3) Factorii necesari pentru calcularea respectivei sume forfetare se stabilesc după cum urmează:

(a) costul mediu anual pe familie se obține, pentru fiecare stat membru, prin împărțirea cheltuielilor anuale cu toate prestațiile în natură acordate de instituțiile statului membru respectiv tuturor membrilor de familie ai lucrătorilor salariați sau ai lucrătorilor care desfășoară activități independente cărora li se aplică legislația statului membru respectiv, în cadrul regimurilor de securitate socială ce trebuie luate în considerare, la numărul mediu anual de lucrători salariați sau de lucrători care desfășoară activități independente cu membri de familie; regimurile de securitate socială ce trebuie luate în considerare în acest scop sunt specificate în anexa 9 la regulamentul de aplicare;

(b) în relațiile dintre instituțiile a două state membre, numărul mediu anual de familii ce trebuie luat în considerare este egal cu numărul mediu anual de lucrători salariați sau de lucrători care desfășoară activități independente care se supun legislației unuia dintre aceste state membre și ai căror membri de familie au dreptul la prestații în natură ce trebuie acordate de o instituție a celorlalte state membre.

(4) Numărul familiilor ce trebuie luate în considerare în conformitate cu dispozițiile alineatului (3) litera (b) se stabilește cu ajutorul unei liste păstrate în acest scop de instituția de la locul de

reședință, pe baza documentelor justificative furnizate de instituția competentă cu privire la drepturile persoanelor în cauză. În cazul oricărui litigiu, observațiile instituțiilor în cauză se prezintă Comisiei de audit prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din regulamentul de aplicare.

(5) Comisia administrativă stabilește metodele și modalitățile pentru stabilirea factorilor de calcul menționați la alineatele (3) și (4).

(6) După primirea avizului Comisiei administrative, două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot conveni asupra altor modalități de stabilire a sumelor ce trebuie rambursate.

Articolul 95 ⁽¹⁾

Rambursarea prestațiilor în natură de asigurare de boală și de maternitate acordate titularilor pensiilor sau indemnizațiilor și membrilor de familie ai acestora care nu au reședința într-un stat membru conform cu a cărui legislație beneficiază de pensie sau de indemnizație și au dreptul la prestații

(1) Cuantumul prestațiilor în natură acordate în temeiul articolului 18 alineatul (1) și 28a din regulament se rambursează de instituțiile competente instituțiilor care au acordat prestațiile respective, pe baza unei sume forfetare care este cât se poate de apropiată de cheltuielile efective suportate.

(2) Suma forfetară se stabilește prin înmulțirea costului mediu anual pe titular de pensie sau indemnizație cu numărul mediu anual de titulari de pensie sau indemnizație ce trebuie luat în considerare și reducerea sumei rezultate cu 20 %.

(3) Factorii necesari pentru calcularea sumei forfetare respective se stabilesc în conformitate cu următoarele reguli:

(a) costul mediu anual pe titular de pensie sau indemnizație se obține, pentru fiecare stat membru, prin împărțirea cheltuielilor anuale aferente totalului prestațiilor în natură acordate de instituțiile statului membru respectiv tuturor titularilor pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației statului membru respectiv, în cadrul regimurilor de securitate socială luate în considerare, și membrilor de familie ai acestora, la numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații; regimurile de securitate socială ce trebuie luate în considerare în acest scop sunt specificate în anexa 9;

(b) în relațiile dintre instituțiile a două state membre, numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații ce trebuie luat în considerare este egal cu numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații menționați la articolul 28 alineatul (2) din regulament, care, deși au reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre, au dreptul la prestații în natură pe cheltuielile instituției celui alt stat membru.

⁽¹⁾ Acest articol se aplică în continuare până la 1 ianuarie 1998. Cu toate acestea, în relațiile cu Republica Franceză, continuă să se aplice până la 1 ianuarie 2002. A se vedea apendicele.

(4) Numărul titularilor de pensii sau indemnizații ce trebuie luat în considerare în conformitate cu dispozițiile alineatului (3) litera (b) se stabilește cu ajutorul unei liste întocmite în acest scop de instituția de la locul de reședință, pe baza documentelor justificative furnizate de instituția competentă cu privire la drepturile persoanelor în cauză. În cazul oricărui litigiu, observațiile instituțiilor în cauză sunt prezentate Comisiei de audit menționate la articolul 101 alineatul (3) din regulamentul de aplicare.

(5) Comisia administrativă stabilește modalitățile și procedurile de stabilire a factorilor de calcul prevăzuți la alineatele (3) și (4).

(6) După primirea avizului Comisiei administrative, două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale respectivelor state membre pot conveni asupra altor modalități de evaluare a sumelor ce trebuie rambursate.

Aplicarea articolului 63 alineatul (2) din regulament

Articolul 96

Rambursarea prestațiilor în natură de asigurare pentru accidente de muncă și boli profesionale acordate de către instituția unui stat membru pentru instituția altui stat membru

În scopul aplicării dispozițiilor articolului 63 alineatul (2) din regulament, dispozițiile articolului 93 din regulamentul de aplicare se aplică prin analogie.

Aplicarea articolului 70 alineatul (2) din regulament

Articolul 97

Rambursarea ajutoarelor de șomaj plătite șomerilor care se deplasează în alt stat în căutarea unui loc de muncă

(1) Cuantumul prestațiilor plătite în temeiul articolului 69 din regulament se rambursează de către instituția competentă instituției care a plătit prestațiile respective, așa cum rezultă din contabilitatea celei de-a doua instituții.

(2) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale statelor respective pot:

— după primirea avizului Comisiei administrative, să convină asupra altor modalități de stabilire a sumelor ce trebuie rambursate, în special sume forfetare, sau a altor metode de plată sau

— să renunțe la orice rambursare între instituții.

Articolul 98 (8)

...

Dispoziții comune privind rambursările

Articolul 99

Cheltuieli administrative

Două sau mai multe state sau autoritățile competente ale statelor respective pot conveni, în conformitate cu dispozițiile articolului 84 alineatul (2) a treia teză din regulament, să majoreze suma prestațiilor menționate la articolele 93–98 din regulamentul de aplicare cu un procent determinat pentru a lua în considerare cheltuielile administrative. Procentul respectiv poate varia în funcție de prestațiile respective.

Articolul 100

Creanțe restante

(1) La regularizarea conturilor între instituțiile statelor membre, cererile de rambursare a prestațiilor acordate în cursul unui an calendaristic, cu trei ani sau mai mult înainte de data transmiterii acestor cereri, fie unui organism de legătură, fie instituției răspunzătoare pentru plată din statul competent, pot să nu fie luate în considerare de către instituția răspunzătoare pentru plată.

(2) În ceea ce privește cererile privind rambursările pe baza sumelor forfetare, termenul de trei ani începe să curgă de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* a costurilor medii anuale ale prestațiilor în natură stabilite în conformitate cu articolele 94 și 95 din regulamentul de aplicare.

Articolul 101 (8)

Situația creanțelor

(1) Comisia administrativă întocmește o situație a creanțelor pentru fiecare an calendaristic, conform articolelor 36, 63 și 70 din regulament.

(2) Comisia administrativă poate efectua orice verificare necesară pentru controlul datelor statistice și contabile care servesc pentru întocmirea situației creanțelor, prevăzută la alineatul (1), în special pentru a asigura conformitatea acestora cu normele stabilite în prezentul titlu.

(3) Comisia administrativă ia deciziile prevăzute de prezentul articol cu privire la raportul Comisiei de audit care îi furnizează un aviz motivat. Comisia administrativă stabilește metodele de funcționare și compunerea Comisiei de audit.

Articolul 102 (8)

Atribuțiile Comisiei de audit – modalități de rambursare

(1) Comisia de audit:

- (a) culege datele necesare și efectuează calculele necesare pentru aplicarea prezentului titlu;
- (b) raportează periodic Comisiei administrative cu privire la rezultatele aplicării regulamentelor, în special în ceea ce privește aspectul financiar;
- (c) adresează orice sugestii Comisiei administrative în legătură cu dispozițiile de la literele (a) și (b);
- (d) prezintă Comisiei administrative propuneri cu privire la observațiile care i-au fost transmise în conformitate cu articolul 94 alineatul (4) și 95 alineatul (4) din regulamentul de aplicare;
- (e) prezintă Comisiei administrative propuneri în legătură cu aplicarea articolului 101 din regulamentul de aplicare;
- (f) realizează toate activitățile, studiile și sarcinile legate de problemele care i-au fost atribuite de Comisia administrativă.

(2) Rambursările prevăzute la articolele 36, 63 și 70 din regulament se efectuează, pentru toate instituțiile competente ale unui stat membru, în favoarea instituțiilor creditoare ale altui stat membru, prin intermediul organismelor desemnate de autoritățile competente ale statelor membre. Organismele prin intermediul cărora s-au făcut rambursări informează Comisia administrativă despre sumele rambursate în termenele și în conformitate cu modalitățile stabilite de Comisia respectivă.

(3) În cazurile în care rambursările se stabilesc pe baza sumei efective a prestațiilor acordate, așa după cum rezultă din contabilitatea instituțiilor, acestea se efectuează, pentru fiecare semestru calendaristic, în cursul următorului semestru calendaristic.

(4) În cazurile în care rambursările se stabilesc pe baza unei sume forfetare, acestea se efectuează pentru fiecare an calendaristic; în această situație, instituțiile competente plătesc avansuri instituțiilor creditoare în prima zi a fiecărui semestru calendaristic, în conformitate cu modalitățile stabilite de Comisia administrativă.

(5) Autoritățile competente a două sau mai multe state membre pot conveni asupra altor termene de rambursare sau asupra altor modalități pentru plata avansurilor.

Articolul 103

Colectarea datelor statistice și contabile

Autoritățile competente ale statelor membre iau toate măsurile necesare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului titlu, în special cele care implică culegerea datelor statistice și contabile.

Articolul 104 (8)

Introducerea în anexa 5 a acordurilor între statele membre sau autoritățile competente ale statelor membre cu privire la rambursări

(1) Dispozițiile care sunt similare celor prevăzute la articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament, precum și la articolul 93 alineatul (6), 94 alineatul (6) și 95 alineatul (6) din regulamentul de aplicare și care sunt în vigoare în ziua anterioară intrării în vigoare a regulamentului continuă să se aplice cu condiția să fie incluse în anexa 5 la regulamentul de aplicare.

(2) Dispozițiile care sunt similare celor prevăzute la alineatul (1) și care, în relațiile dintre două sau mai multe state membre, se vor aplica după intrarea în vigoare a regulamentului se introduc în anexa 5 la regulamentul de aplicare. Aceeași regulă se aplică dispozițiilor convenite în temeiul articolului 97 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.

Cheltuielile controlului administrativ și medical

Articolul 105

(1) Cheltuielile implicate de controlul administrativ, precum și de examinările medicale, punerea sub observație, vizitele medicului și verificările de orice fel necesare pentru acordarea, plata sau revizuirea prestațiilor se rambursează de către instituția în numele căreia au fost efectuate instituției care le-a suportat, pe baza tarifelor aplicate de aceasta din urmă.

(2) Cu toate acestea, două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state membre pot conveni asupra altor metode de rambursare, în special pe baza sumelor forfetare, sau pot renunța la toate rambursările între instituții.

Aceste acorduri se vor înscrie în anexa 5 la regulamentul de aplicare. Acordurile aflate în vigoare în ziua precedentă intrării în vigoare a regulamentului continuă să se aplice cu condiția să fie înscrise în anexa menționată.

Dispoziții comune pentru plata prestațiilor în numerar

Articolul 106

Autoritățile competente ale fiecărui stat membru comunică Comisiei administrative, în termenele stabilite și în conformitate cu modalitățile stabilite de Comisia respectivă, cuantumul prestațiilor în numerar plătite de instituțiile care intră în competența acestora beneficiarilor care au reședința sau locuiesc pe teritoriul oricărui alt stat membru.

Articolul 107 (9) (11) (12) (14)

Conversia monetară

(1) În scopul aplicării următoarelor dispoziții:

(a) regulament: articolul 12 alineatele (2), (3) și (4), articolul 14d alineatul (1), articolul 19 alineatul (1) litera (b) ultima teză, articolul 22 alineatul (1) punctul (ii) ultima teză, articolul 25 alineatul (1) litera (b) penultima teză, articolul 41 alineatul (1) literele (c) și (d), articolul 46 alineatul (4), articolul 46a alineatul (3), articolul 50, articolul 52 litera (b) ultima teză, articolul 55 alineatul (1) punctul (ii) ultima teză, articolul 70 alineatul (1) primul paragraf, articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și (b) punctul (ii) penultima teză;

(b) regulamentul de aplicare: articolul 34 alineatele (1), (4) și (5), cursul de schimb într-o monedă națională a sumelor denominate în altă monedă națională este cursul calculat de Comisie și bazat pe media lunară, în cursul perioadei de referință prevăzute la alineatul (2), a cursurilor de schimb ale acestor monede care îi sunt comunicate în scopul aplicării Sistemului Monetar European.

(2) Perioada de referință este:

— ianuarie pentru cursurile de schimb aplicabile de la 1 aprilie următor;

— aprilie pentru cursurile de schimb aplicabile de la 1 iulie următor;

— iulie pentru cursurile de schimb aplicabile de la 1 octombrie următor;

— octombrie pentru cursurile de schimb aplicabile de la 1 ianuarie următor.

(3) Cursurile de schimb ce urmează a fi folosite în sensul alineatului (1) sunt cursurile notificate Comisiei, în același moment, de către banca centrală pentru calculul ECU în cadrul Sistemului Monetar European.

(4) Cursurile de schimb ce trebuie luate în considerare pentru stabilirea cursurilor de schimb pentru cazurile menționate la alineatul (1) sunt stabilite de Comisia administrativă la propunerea Comisiei de audit.

(5) Cursurile de schimb ce trebuie aplicate în cazurile prevăzute la alineatul (1) se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților*

Europene în cursul penultimei luni înaintea lunii din a cărei primă zi urmează să se aplice.

(6) În cazurile care nu sunt prevăzute la alineatul (1), conversia se efectuează la cursul oficial de schimb din ziua plății atât pentru plată, cât și pentru rambursarea prestațiilor.

TITLUL VI

DISPOZIȚII DIVERSE

Articolul 108

Dovada calității de lucrător sezonier

Pentru a dovedi calitatea sa de lucrător sezonier, lucrătorul salariat menționat la articolul 1 litera (c) din regulament trebuie să prezinte contractul de muncă vizat de birourile de ocupare a forței de muncă ale statului membru pe al cărui teritoriu își desfășoară sau și-a desfășurat activitatea. Dacă în statul membru respectiv nu a fost încheiat un contract de muncă sezonieră, instituția din țara de desfășurare a activității eliberează, dacă este necesar, în cazul unei solicitări de prestații, un certificat care să ateste, pe baza informațiilor furnizate de persoana interesată, caracterul sezonier al activității pe care o desfășoară sau a desfășurat-o.

Articolul 109

Aranjamente privind plata contribuțiilor

Angajatorul care nu are sediul în statul membru pe al cărui teritoriu este încadrat lucrătorul salariat și lucrătorul salariat pot conveni ca acesta din urmă să execute obligațiile angajatorului cu privire la plata contribuțiilor.

Angajatorul trebuie să notifice acest aranjament instituției competente sau, dacă este cazul, instituției desemnate de autoritatea competentă a statului membru menționat anterior.

Articolul 110

Ajutor administrativ reciproc cu privire la recuperarea prestațiilor nedatorate

Dacă instituția unui stat membru care a acordat prestații își propune să introducă o acțiune împotriva unei persoane care a beneficiat de prestații ce nu i se datorau, instituția de la locul de reședință al persoanei în cauză sau instituția desemnată de autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu are reședința persoana respectivă își oferă bunele oficii primei instituții.

Articolul 111

Recuperarea de către instituțiile de securitate socială a plății nedatorate și acțiunile organismelor de asistență

(1) Dacă, în momentul acordării sau revizuirii prestațiilor de invaliditate, limită de vârstă sau deces (pensii) în temeiul capitolului 3 din titlul III din regulament, instituția unui stat membru a plătit unui beneficiar al prestațiilor o sumă mai mare decât cea la care acesta avea dreptul, instituția respectivă poate solicita instituției oricărui alt stat membru care răspunde de plata prestațiilor față de acel beneficiar să rețină suma plătită în plus din orice rest de plată pe care aceasta din urmă îl plătește beneficiarului respectiv. Cea de-a doua instituție transferă suma reținută instituției creditoare. În măsura în care suma plătită în plus nu poate fi reținută din resturile de plată, se aplică dispozițiile alineatului (2).

(2) Dacă instituția unui stat membru a plătit unui beneficiar o sumă mai mare față de cea la care acesta avea dreptul, instituția respectivă poate, în condițiile și limitele prevăzute de legislația pe care o aplică, să solicite instituției oricărui alt stat membru care răspunde de plata prestațiilor față de acel beneficiar să rețină suma plătită în plus din sumele pe care le plătește beneficiarului respectiv. Cea de-a doua instituție operează reținerea în condițiile și limitele prevăzute pentru compensare de legislația pe care o aplică, ca și când ar fi vorba despre sume plătite în plus de către ea însăși, și transferă suma reținută instituției creditoare.

(3) Dacă o persoană căreia i se aplică regulamentul a beneficiat de asistență pe teritoriul unui stat membru în cursul unei perioade în care avea dreptul la prestații în temeiul legislației altui stat membru, organismul care a acordat asistența poate, dacă dispune de o cale de atac legal admisibilă cu privire la prestațiile datorate persoanei respective, să solicite instituției oricărui alt stat

membru care răspunde de plata prestațiilor față de acea persoană să rețină suma plătită cu titlu de asistență din sumele pe care cea de-a doua instituție le plătește persoanei respective.

Dacă un membru de familie al unei persoane căreia i se aplică regulamentul a beneficiat de asistență pe teritoriul unui stat membru, în cursul unei perioade în care persoana respectivă avea dreptul la prestații, ca membru al familiei respective, în temeiul legislației altui stat membru, organismul care a acordat asistența poate, dacă dispune de o cale de atac legal admisibilă cu privire la prestațiile datorate persoanei respective, ca membru al familiei în cauză, să solicite instituției oricărui alt stat membru care răspunde de plata prestațiilor față de acea persoană să rețină suma plătită cu titlu de asistență din sumele pe care le plătește în acest scop persoanei respective.

Instituția răspunzătoare de plată operează reținerea în condițiile și limitele prevăzute pentru compensare de legislația pe care o aplică și transferă suma reținută organismului creditor.

Articolul 112

Dacă o instituție a efectuat plăți nedatorate, fie direct, fie prin intermediul altei instituții și dacă recuperarea acestora a devenit imposibilă, sumele în cauză rămân definitiv în sarcina primei instituții, cu excepția cazului în care plata nedatorată este rezultatul unei acțiuni dolosive.

Articolul 113

Recuperarea prestațiilor în natură acordate, dar nedatorate lucrătorilor salariați din transporturile internaționale

(1) Dacă dreptul la prestații în natură nu este recunoscut de instituția competentă, prestațiile în natură care au fost acordate unui lucrător salariat din transporturile internaționale de către instituția de la locul de ședere în temeiul prezumției stabilite de articolul 20 alineatul (1) sau 62 alineatul (1) din regulamentul de aplicare se rambursează de către instituția competentă.

(2) Cheltuielile suportate de instituția de la locul de ședere în cazul fiecărui lucrător salariat din transporturile internaționale care a beneficiat de prestații în natură pe baza prezentării atestatului prevăzut la articolul 20 alineatul (1) sau 62 alineatul (1) din regulamentul de aplicare, care nu s-a adresat instituției de la locul de ședere și care nu are dreptul la prestații în natură, se rambursează de instituția indicată ca fiind competentă în atestatul menționat anterior sau de orice altă instituție desemnată în acest scop de către autoritatea competentă a statului membru respectiv.

(3) Instituția competentă sau, în cazul menționat la alineatul (2), instituția indicată ca fiind competentă sau instituția desemnată în

acest scop păstrează în raport cu beneficiarul prestațiilor o creanță egală cu valoarea prestațiilor în natură nedatorate acordate. Instituțiile menționate anterior notifică aceste creanțe Comisiei de audit prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din regulamentul de aplicare, care întocmește un raport cu privire la acestea.

Articolul 114

Plăți provizorii ale prestațiilor în cazul unei divergențe privind legislația aplicabilă sau instituția care trebuie să acorde prestațiile

În caz de divergență între instituțiile sau autoritățile competente a două sau mai multe state membre, fie cu privire la legislația care trebuie să se aplice în temeiul titlului II din regulamentul, fie cu privire la instituția care trebuie să acorde prestațiile, persoana interesată care ar putea solicita prestații dacă nu ar exista acea divergență beneficiază cu titlu provizoriu de prestațiile prevăzute de legislația pe care o aplică instituția de la locul de reședință sau, dacă persoana în cauză nu are reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre în cauză, de prestațiile prevăzute de legislația pe care o aplică instituția la care a fost introdusă cererea inițială.

Articolul 115

Modalități de expertize medicale efectuate într-un stat membru, altul decât statul competent

Instituția de la locul de ședere sau de reședință care este solicitată, în temeiul articolului 87 din regulamentul, să efectueze o expertiză medicală acționează în conformitate cu modalitățile stabilite de legislația pe care aceasta o aplică.

În absența acestor modalități, aceasta se adresează instituției competente pentru a afla modalitățile care trebuie aplicate.

Articolul 116

Acorduri cu privire la recuperarea contribuțiilor

(1) Acordurile încheiate în temeiul articolului 92 alineatul (2) din regulamentul se înscriu în anexa 5 la regulamentul de aplicare.

(2) Acordurile încheiate pentru aplicarea articolului 51 din Regulamentul nr. 3 continuă să se aplice cu condiția ca acestea să fie înscrise în anexa 5 la regulamentul de aplicare.

Articolul 117

Prelucrarea automată a datelor

(1) După primirea avizului Comisiei administrative, unul sau mai multe state membre sau autoritățile lor competente pot adapta, în

vederea prelucrării automate a datelor, modelele de certificate, atestate, declarații, cereri și alte documente, precum și operațiunile și metodele de transmitere a datelor prevăzute pentru aplicarea regulamentului și a regulamentului de aplicare.

(2) Dacă stadiul de dezvoltare al prelucrării automate a datelor în statele membre permite acest lucru, Comisia administrativă poate întreprinde studiile necesare pentru standardizarea și unificarea metodelor de adaptare rezultate din dispozițiile alineatului (1).

TITLUL VII

DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE

Articolul 118 (6) (12)

Dispoziții tranzitorii privind pensiile și indemnizațiile pentru lucrătorii salariați

(1) Dacă riscul se produce înainte de 1 octombrie 1972 sau înainte de data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză și cererea de pensie sau indemnizație nu a condus la acordare înainte de data respectivă, acea cerere dă naștere, în măsura în care prestațiile trebuie acordate în temeiul unui astfel de risc, pe o perioadă anterioară datei respective, la o dublă acordare:

- (a) pentru perioada anterioară datei de 1 octombrie 1972 sau datei punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză, în conformitate cu Regulamentul nr. 3 sau convențiile în vigoare între statele membre în cauză;
- (b) pentru perioada care începe la 1 octombrie 1972 sau la data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză, în conformitate cu regulamentul.

Cu toate acestea, dacă suma calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (a) este mai mare decât cea calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (b), persoana în cauză continuă să beneficieze de suma calculată conform dispozițiilor prevăzute la litera (a).

(2) O cerere pentru prestații de invaliditate, de limită de vârstă sau de urmaș adresată unei instituții a unui stat membru, începând de la 1 octombrie 1972 sau de la data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză sau într-o porțiune a teritoriului statului respectiv, face necesară revizuirea din oficiu a prestațiilor care au fost acordate pentru același risc anterior datei respective de către instituția sau instituțiile unuia sau mai multora dintre celelalte state membre, în conformitate cu regulamentul, fără ca această revizuire să poată conduce la acordarea unei prestații reduce.

Articolul 119 (6) (12)

Dispoziții tranzitorii privind pensiile și indemnizațiile pentru lucrătorii care desfășoară activități independente

(1) Dacă riscul se produce înainte de 1 iulie 1982 sau înainte de data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză și cererea de pensie sau indemnizație nu a dus la acordare înainte de data respectivă, cererea în cauză dă naștere, în măsura în care prestațiile trebuie acordate în temeiul unui astfel de risc, pentru o perioadă anterioară datei respective, unei duble acordări:

- (a) pentru perioada anterioară datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului în cauză, în conformitate cu regulamentul sau convențiile între statele membre respective, în vigoare înainte de acea dată;
- (b) pentru perioada care începe la 1 iulie 1982 sau la data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru implicat, în conformitate cu regulamentul.

Cu toate acestea, dacă suma calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (a) este mai mare decât cea calculată în temeiul dispozițiilor de la litera (b), persoana în cauză continuă să aibă dreptul la suma calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (a).

(2) O cerere de prestații de invaliditate, limită de vârstă sau de urmaș adresată unei instituții a unui stat membru începând de la 1 iulie 1982 sau de la data punerii în aplicare a regulamentului de aplicare pe teritoriul statului membru în cauză sau într-o porțiune a teritoriului statului respectiv face necesară revizuirea din oficiu a prestațiilor care au fost acordate deja pentru același risc anterior datei respective de către instituția sau instituțiile unuia sau mai multora dintre celelalte state membre, conform regulamentului, fără ca această revizuire să poată conduce la acordarea unei prestații reduce.

Articolul 119a (5)

Dispoziții tranzitorii cu privire la pensii și indemnizații în scopul aplicării ultimei părți a articolului 15 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de aplicare

(1) Dacă data la care se produce riscul este anterioară datei de 1 ianuarie 1987 și dacă cererea de pensie sau indemnizație nu a dus la acordare înainte de data respectivă, în măsura în care trebuie acordate prestații în temeiul riscului respectiv, această cerere dă naștere unei duble acordări:

(a) pentru perioada anterioară datei de 1 ianuarie 1987, în conformitate cu dispozițiile regulamentului sau ale convențiilor în vigoare între statele membre implicate;

(b) pentru perioada care începe la 1 ianuarie 1987, în conformitate cu dispozițiile regulamentului.

Cu toate acestea, dacă suma calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (a) este mai mare decât cea calculată în temeiul dispozițiilor de la litera (b), persoana în cauză continuă să beneficieze de suma calculată în temeiul dispozițiilor prevăzute la litera (a).

(2) O cerere pentru prestații de invaliditate, limită de vârstă sau de urmaș adresată unei instituții a unui stat membru începând de la 1 ianuarie 1987 face necesară revizuirea din oficiu, în conformitate cu dispozițiile regulamentului, a prestațiilor care au fost acordate pentru același risc anterior datei respective de către instituția sau instituțiile unuia sau mai multora dintre celelalte state membre, fără să se aducă atingere dispozițiilor articolului 3.

(3) Drepturile persoanelor interesate care au obținut acordarea unei pensii sau indemnizații anterior datei de 1 ianuarie 1987 pe teritoriul statului membru respectiv pot fi revizuite, la cererea acestora, în lumina dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 3811/86 al Consiliului. ⁽¹⁾

(4) Dacă cererea prevăzută la alineatul (3) se introduce în termen de un an după 1 ianuarie 1987, drepturile la prestații care iau naștere conform Regulamentului (CEE) nr. 3811/86 sunt dobândite începând de la 1 ianuarie 1987 sau de la data dobândirii drep-

tului la pensie sau indemnizație dacă data aceasta din urmă este ulterioară datei de 1 ianuarie 1987; în acest caz dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea drepturilor nu sunt opozabile persoanelor interesate.

(5) Dacă cererea prevăzută la alineatul (3) este introdusă după expirarea termenului de un an după data de 1 ianuarie 1987, dreptul la prestații dobândit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 3811/86 și care nu a fost afectat de decădere sau care nu s-a prescris este dobândit începând de la data la care este introdusă cererea, sub rezerva dispozițiilor mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Articolul 120 (8)

...

Articolul 121

Acorduri suplimentare de aplicare

(1) Două sau mai multe state membre sau autoritățile lor competente pot, dacă este necesar, să încheie acorduri menite să completeze modalitățile de aplicare administrativă a regulamentului. Aceste acorduri sunt enumerate în anexa 5 la regulamentul de aplicare.

(2) Acordurile similare cu cele prevăzute la alineatul (1), care sunt în vigoare în ziua anterioară datei de 1 octombrie 1972, se aplică în continuare cu condiția să fie înscrise în anexa 5 la regulamentul de aplicare.

Articolul 122

Dispoziții speciale privind modificarea unor anexe

Anexele 1, 4, 5, 6, 7 și 8 la regulamentul de aplicare pot fi modificate printr-un regulament al Comisiei la cererea statului membru sau a statelor membre interesate sau a autorităților lor competente, după obținerea avizului Comisiei administrative.

(1) JO L 355, 16.12.1986, p. 5.

ANEXA I (A) (B) (3) (4) (9) (13) (15)

AUTORITĂȚI COMPETENTE

[Articolul 1 alineatul (1) din regulament și articolul 4 alineatul (1) și articolul 122 din regulamentul de aplicare]

- A. BELGIA:
1. Ministre de la prévoyance sociale, Bruxelles
Minister van Sociale Voorzorg, Brussel (ministrul protecției sociale, Bruxelles).
 2. Ministre des classes moyennes, Bruxelles
Minister van Middenstand, Brussel (ministrul pentru întreprinderile mici și mijlocii, Bruxelles).
- B. DANEMARCA:
1. Socialministeren (ministrul pentru probleme sociale), København.
 2. Arbejdsministeren (ministrul muncii), København.
 3. Sundhedsministeren (ministrul sănătății), København.
- ...
- C. GERMANIA:
- Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (ministrul federal al muncii și problemelor sociale), Bonn.
- D. SPANIA:
- Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales (problemele sociale), Madrid.
- E. FRANȚA:
1. Ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (ministrul pe probleme sociale și de solidaritate națională), Paris.
 2. Ministre de l'agriculture (ministrul agriculturii), Paris.
- F. GRECIA:
1. Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών, Αθήνα (ministrul serviciilor sociale), Atena.
 2. Υπουργός Εργασίας, Αθήνα (ministrul muncii), Atena.
 3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (ministrul marinei comerciale), Pireu.
- G. IRLANDA:
1. Minister of Social Welfare (ministrul protecției sociale), Dublin.
 2. Minister of Health (ministrul sănătății), Dublin.
- H. ITALIA:
1. Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale (ministrul muncii și protecției sociale), Roma.
 2. Ministro della Sanità (ministrul sănătății), Roma.
 3. Ministro di Grazia e Giustizia (ministrul justiției), Roma.
 4. Ministro della Finanze (ministrul de finanțe), Roma.
- I. LUXEMBURG:
1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (ministrul muncii și securității sociale), Luxemburg.
 2. Ministre de la famille (ministrul pentru probleme de familie), Luxemburg.
- J. ȚĂRILE DE JOS:
1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (ministrul pe probleme sociale și de ocupare a forței de muncă), Den Haag.
 2. Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (ministrul pe probleme sociale, de sănătate și cultură), Rijswijk.
- K. AUSTRIA:
1. Bundesminister für Arbeit und Soziales (ministrul federal al muncii și problemelor sociale), Wien.
 2. Bundesminister für Jugend und Familie T (ministrul federal al tineretului și familiei), Vienna.

- L. PORTUGALIA:
1. Ministro do Trabalho e Segurança Social (ministrul muncii și securității sociale), Lisboa.
 2. Ministro da Saúde (ministrul sănătății), Lisboa.
 3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (secretarul general pe probleme sociale al Regiunii Autonome Madeira), Funchal.
 4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (secretarul general pe probleme sociale al Regiunii Autonome a Insulelor Azore), Angra do Heroísmo.
- M. FINLANDA:
- Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö — Social- och hälsovårdsministeriet (ministrul pe problemele sociale și al sănătății), Helsinki.
- N. SUECIA:
- Regeringen (Socialdepartementet) [Guvernul (ministerul sănătății și problemelor sociale)], Stockholm.
- O. REGATUL UNIT:
1. Secretary of State for Social Security (secretarul de stat pentru securitate socială), Londra.
 - 1a. Secretary of State for Health (secretarul de stat pentru sănătate), Londra.
 2. Secretary of State for Scotland (secretarul de stat pentru Scoția), Edinburgh.
 3. Secretary of State for Wales (secretarul de stat pentru Țara Galilor), Cardiff.
 4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland T (departamentul de sănătate și servicii sociale pentru Irlanda de Nord), Belfast.
 5. Director of the Department of Labour and Social Security (directorul departamentului de muncă și servicii sociale), Gibraltar.
 6. Director of the Gibraltar Health Authority (directorul autorității pentru sănătate din Gibraltar).
-

ANEXA 2 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (13) (14) (15)

INSTITUȚII COMPETENTE

[Articolul 1 litera (o) din regulament și articolul 4 alineatul (2) din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA**1. Boală și maternitate:**

(a) Pentru punerea în aplicare a articolelor 16-29 din regulamentul de aplicare:

(i) ca regulă generală:

organismul asigurător la care este asigurat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă,

(ii) pentru marinari:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (Casa de ajutor și protecție socială pentru marinari), Antwerpen,

(iii) pentru persoane supuse regimului de securitate socială pentru teritoriile de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles),

(iv) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles);

(b) Pentru aplicarea titlului V din regulamentul de aplicare:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național pentru asigurări de boală și invaliditate, Bruxelles) acționând în numele organismelor asigurătoare sau al Casei de ajutor și protecție socială pentru marinari.

2. Invaliditate:

(a) Invaliditate generală (lucrători manuali, personal administrativ și mineri) și invaliditatea lucrătorilor care desfășoară activități independente:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național pentru asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles) împreună cu organismul asigurător la care este sau a fost asigurat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă;

(b) Regim special de invaliditate pentru mineri:

Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (Fondul național de pensii pentru mineri, Bruxelles);

(c) Regim de invaliditate pentru marinari:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (Casa de ajutor și protecție socială pentru marinari), Antwerpen;

(d) invaliditatea persoanelor cuprinse în regimul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles);

(e) invaliditatea foștilor angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles).

3. Limită de vârstă, deces (pensii):

(a) regim general (lucrători manuali, personal administrativ, mineri și marinari):

Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel (Oficiul național de pensii, Bruxelles);

(b) regim pentru lucrători care desfășoară activități independente:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, Bruxelles);

(c) regim de securitate socială pentru teritoriile de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles);

(d) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles).

4. Accidente de muncă:

(a) Până la expirarea termenului de revizuire prevăzut de legea din 10 aprilie 1971 (articolul 72):

(i) prestații în natură:

– reînnoirea și întreținerea protezelor:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles),

– alte prestații decât cele menționate anterior:

asigurătorul la care este asigurat angajatorul;

(ii) prestații în numerar

– alocații:

asigurătorul la care este asigurat angajatorul,

– alocații suplimentare prevăzute de decretul regal din 21 decembrie 1971:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles);

(b) după expirarea termenelor de revizuire prevăzute de legea din 10 aprilie 1971 (articolul 72)

(i) prestații în natură:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles),

(ii) prestații în numerar:

– indemnizații:

organismul desemnat pentru acordarea indemnizațiilor,

– alocații suplimentare:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles);

(c) regimul pentru marinari și pescari:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles);

(d) în situații în care nu există asigurare:

Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles);

(e) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles).

5. Boli profesionale:

(a) ca regulă generală:

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel (Fondul pentru boli profesionale, Bruxelles);

(b) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles).

6. Ajutoare de deces:

(a) asigurare de boală și invaliditate:

(i) în general:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național pentru asigurări de boală și invaliditate, Bruxelles) împreună cu organismul asigurător la care a fost asigurată persoana angajată,

(ii) pentru marinari:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (Casa de ajutor și protecție socială pentru marinari), Antwerpen,

- | | |
|--|---|
| (iii) pentru persoane supuse regimului de securitate socială pentru teritoriile de peste mări: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles), |
| (iv) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles), |
|
(b) accidente de muncă: | |
| (i) în general: | asigurătorul, |
| (ii) pentru marinari: | Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul pentru accidente de muncă, Bruxelles), |
| (iii) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles). |
|
(c) boli profesionale: | |
| (i) ca regulă generală: | Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel (Fondul pentru boli profesionale, Bruxelles), |
| (ii) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles). |
|
7. Șomaj: | |
| (i) în general: | Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (Oficiul național pentru ocuparea forței de muncă, Bruxelles); |
| (ii) pentru marinari: | Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij (Fondul comun al marinarilor din marina comercială) Antwerpen. |
|
8. Prestații familiale: | |
| (a) regim pentru lucrătorii salariați: | Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel (Oficiul național de alocații familiale pentru lucrătorii salariați, Bruxelles); |
| (b) regim pentru lucrători care desfășoară activități independente: | Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, Bruxelles); |
| (c) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Oficiul de securitate socială pentru teritoriile de peste mări, Bruxelles). |

B. DANEMARCA

(a) Boală și maternitate:

(i) boală:

– prestații în natură:

amtskommune (administrația districtuală) competentă. În unitatea administrativă Copenhaga: Magistraten (administrația locală). În unitatea administrativă Frederiksbørg: administrația locală,

– indemnizații în numerar:

comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală);

- (ii) maternitate:
- prestații în natură: amtskommune (administrația districtuală) competentă. În unitatea administrativă Copenhaga: Magistraten (administrația locală). În unitatea administrativă Frederiksborg: administrația locală amtskommune
 - prestații în numerar: comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală);
- (b) **Invaliditate:**
- (i) prestații acordate în temeiul legislației privind pensiile sociale: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Oficiul național pentru asistență și securitate socială), København;
 - (ii) prestații de readaptare: comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală);
- (c) **Limită de vârstă și deces (pensii):**
- (i) pensii acordate în temeiul legislației privind pensiile sociale: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Oficiul național pentru asistență și securitate socială), København;
 - (ii) pensii acordate în temeiul legii privind pensiile suplimentare pentru lucrători salariați „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension“: Arbejdsmarkedets Tillægspension (Oficiul de pensii suplimentare pentru lucrători salariați); Hillerød.
- (d) **Accidente de muncă și boli profesionale:**
- (i) prestații în natură și indemnizații: Arbejdsskadestyrelsen (Oficiul național pentru accidente de muncă și boli profesionale), København;
 - (ii) alocații zilnice: comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală);
- (e) **Ajutoare de deces:**
- comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală).
- (f) **Șomaj:**
- Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Oficiul național de asigurare în caz de șomaj), København.
- (g) **Prestații familiale (alocații familiale):**
- comisia socială a unității administrative în care are reședința beneficiarul. În unitățile administrative Copenhaga, Odense Aalborg și Århus: Magistraten (administrația locală).

C. GERMANIA

Competența instituțiilor germane este reglementată prin dispozițiile legislației germane, cu excepția cazului în care nu se prevede altfel în continuare

1. Asigurare în caz de boală:

Pentru punerea în aplicare a articolului 13 alineatul (2) litera (e) din regulament:

- (a) dacă persoana interesată are reședința pe teritoriul Republicii Federale Germania: Allgemeine Ortskrankenkasse (Casa locală de asigurări de sănătate) competentă de la locul de reședință al persoanei interesate;
- (b) dacă persoana interesată are reședința pe teritoriul altui stat membru: Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Casa locală de asigurări de sănătate din Bonn), Bonn;
- (c) dacă membrii de familie ai persoanei în cauză, înainte de chemarea sau rechemarea acestora pentru satisfacerea serviciului militar sau serviciului civil, erau asigurați la o instituție germană conform articolului 17 alineatul (1) din regulamentul de aplicare: instituția de asigurare în caz de boală la care acei membri de familie sunt asigurați.

Pentru punerea în aplicare a articolului 25 alineatul (1) din regulament:

instituția de asigurare în caz de boală la care șomerul a fost asigurat la data părăsirii teritoriului Republicii Federale Germania.

Pentru asigurarea în caz de boală a solicitanților și a titularilor de pensii sau de indemnizații, precum și a membrilor de familie ai acestora în temeiul dispozițiilor din titlul III capitolul 1 secțiunile 4 și 5 din regulament:

(i) dacă persoana interesată este asigurată la Allgemeine Ortskrankenkasse (Casa locală de asigurări de sănătate) sau dacă nu este asigurată la nici o instituție de asigurare în caz de boală:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Casa locală de asigurări de sănătate din Bonn), Bonn;

(ii) în toate celelalte cazuri:

instituția de asigurare în caz de boală la care solicitantul sau titularul de pensii sau de indemnizații este asigurat.

2. Asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali, personalul administrativ și mineri:

Pentru admiterea la asigurarea voluntară și pentru soluționarea cererilor de prestații și pentru acordarea de prestații conform dispozițiilor regulamentului:

(a) Pentru persoane care au fost asigurate sau sunt considerate astfel, fie exclusiv conform legislației germane, fie conform legislației germane și legislației unuia sau mai multor alte state membre, precum și pentru urmașii acestora, dacă persoana în cauză:

– are reședința pe teritoriul altui stat membru

sau

– este resortisant al altui stat membru, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

(i) Dacă ultima contribuție s-a plătit în cadrul regimului de asigurări de pensie pentru lucrători manuali:

– dacă persoana în cauză are reședința în Țările de Jos sau este resortisant al Țărilor de Jos, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Oficiul regional de asigurări din Westfalia), Münster,

– dacă persoana în cauză are reședința în Belgia sau Spania sau este resortisant belgian sau spaniol, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Oficiul regional de asigurări din provincia Rhein), Düsseldorf,

– dacă persoana în cauză are reședința în Italia sau este resortisant italian, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Oficiul regional de asigurări din Schwabia), Augsburg,

– dacă persoana în cauză are reședința în Franța sau în Luxemburg sau este resortisant francez sau luxemburghez, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Oficiul regional de asigurări din Rheinland-Palatinat), Speyer,

– dacă persoana în cauză are reședința în Danemarca sau este resortisant danez, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Oficiul regional de asigurări din Schleswig-Holstein), Lübeck,

– dacă persoana în cauză are reședința în Irlanda sau în Regatul Unit sau este resortisant irlandez sau al Regatului Unit, cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Oficiul regional de asigurări din Orașul Liber și Hanseatic Hamburg), Hamburg,

– dacă persoana în cauză are reședința în Grecia sau este resortisant grec, cu reședința pe teritoriul unui stat membru:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Oficiul regional de asigurări din Württemberg), Stuttgart,

– dacă persoana în cauză are reședința în Portugalia sau este resortisant portughez, cu reședința pe teritoriul unui stat membru:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Oficiul regional de asigurări din Franconia Inferioară), Würzburg;

Cu toate acestea, dacă ultima contribuție s-a plătit la:

– Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Oficiul regional de asigurări din Saar), Saarbrücken sau la Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main:

instituția către care a fost plătită ultima contribuție,

– Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg, sau în cazul în care contribuțiile s-au plătit pentru cel puțin 60 de luni la Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) [Casa de Asigurări pentru Marinari (regimul de asigurări de pensii pentru lucrătorii manuali sau personalul administrativ)], Hamburg:

Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg;

(ii) Dacă ultima contribuție s-a plătit în cadrul regimului de asigurări de pensii pentru personalul administrativ:

– dacă nu s-a plătit nici o contribuție la Seekasse (Casa de Asigurări pentru Marinari), Hamburg, sau dacă ultima contribuție nu s-a plătit la Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate federale), Frankfurt am Main:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Oficiul federal de asigurări pentru personalul administrativ), Berlin,

– dacă s-a plătit o contribuție la Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten) [Casa de asigurări pentru marinari (regimul de asigurări de pensii pentru lucrătorii manuali sau personalul administrativ)], Hamburg:

Seekasse (casa de asigurări pentru marinari), Hamburg,

– dacă ultima contribuție s-a plătit la Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main:

Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main;

(iii) Dacă ultima contribuție s-a plătit în cadrul regimului de asigurări de pensii pentru mineri sau dacă stagiul necesar pentru obținerea pensiei de miner, care se acordă pentru capacitate redusă pentru exercitarea activității de miner (Bergmannsrente), este sau se consideră a fi realizat:

Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurări pentru mineri), Bochum.

(b) Pentru persoanele care au fost asigurate sau sunt considerate ca fiind asigurate conform legislației germane și legislației unuia sau mai multor alte state membre, precum și pentru urmașii acestora, dacă persoana în cauză:

– are reședința pe teritoriul Germaniei, cu excepția landului Saar

sau

– este resortisant german, cu reședința pe teritoriul unui stat membru:

(i) Dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației germane, în cadrul regimului de asigurări de pensie pentru lucrătorii manuali:

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție de asigurări de pensie din Țările de Jos:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Oficiul regional de asigurări din Westfalia), Münster,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție belgiană sau spaniolă de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Oficiul regional de asigurări din provincia Rhein), Düsseldorf,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție italiană de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Oficiul regional de asigurări din Schwaben), Augsburg,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție franceză sau luxemburgheză de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Oficiul regional de asigurări din Rheinland-Palatinat), Speyer,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție daneză de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Oficiul regional de asigurări din Schleswig-Holstein), Lübeck,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție irlandeză sau din Regatul Unit de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Oficiul Regional de Asigurări din Orașul Liber și Hanseatic Hamburg), Hamburg,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție grecească de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Oficiul regional de asigurări din Württemberg), Stuttgart,

– dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației altui stat membru, la o instituție portugheză de asigurări de pensie:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Oficiul regional de asigurări din Franconia Inferioară), Würzburg;

Cu toate acestea, dacă persoana interesată are reședința pe teritoriul Germaniei în landul Saar sau este resortisant german cu reședința pe teritoriul unui stat nemembru și dacă ultima contribuție a fost plătită conform legislației germane la o instituție de asigurări de pensie situată în landul Saar:

Landesversicherungsanstalt für das Saarland T (Oficiul regional de asigurări din landul Saar), Saarbrücken;

Cu toate acestea, dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației germane, la:

– Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg, sau în cazul în care contribuțiile datorate ca urmare a angajării în marina germană sau în marina altei țări s-au plătit cel puțin 60 de luni:

Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg,

– Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main:

Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main;

(ii) Dacă ultima contribuție s-a plătit în cadrul regimului de asigurări de pensie pentru personalul administrativ:

– dacă nu s-a plătit nici o contribuție la Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg, sau dacă ultima contribuție nu s-a plătit la Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate federale), Frankfurt am Main:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Oficiul federal de asigurări pentru personalul administrativ), Berlin,

– dacă s-a plătit contribuție la Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) [Casa de asigurări pentru marinari (regimul de asigurări de pensie pentru lucrătorii manuali sau personalul administrativ)], Hamburg:

Seekasse (Casa de asigurări pentru marinari), Hamburg,

– dacă ultima contribuție s-a plătit la Bahnversicherungsanstalt (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main:

Bahnversicherungsanstalt T (Oficiul de asigurări al căilor ferate), Frankfurt am Main;

(iii) Dacă ultima contribuție s-a plătit, conform legislației germane, în cadrul regimului de asigurări de pensie pentru mineri sau dacă stagiul necesar pentru obținerea pensiei de miner care se acordă pentru capacitate redusă de exercitare a activității de miner (Bergmannsrente) este sau se consideră a fi realizat:

Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurări pentru mineri), Bochum.

(c) În situația unei schimbări a țării de reședință după acordarea prestațiilor în cazurile menționate la litera (a) punctul (i) și litera (b) punctul (i), instituția competentă se schimbă în mod corespunzător.

3. Asigurare pentru limită de vârstă pentru fermieri:

Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Casa de asigurări pentru limită de vârstă pentru fermieri, Rheinland-Palatinat), Speyer.

4. Asigurare complementară pentru lucrătorii din siderurgie:

Landesversicherungsanstalt für Saarland (Oficiul regional de asigurări din landul Saar), Saarbrücken.

5. Asigurare de accidente (accidente de muncă și boli profesionale):

Instituția responsabilă pentru asigurarea de accidente pentru situația în cauză.

6. Prestații de șomaj și familiale:

Bundesanstalt für Arbeit (Oficiul federal al muncii), Nürnberg.

D. SPANIA

1. Toate regimurile, cu excepția regimului pentru marinari:

(a) pentru toate evenimentele neprevăzute, cu excepția șomajului:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Direcțiile provinciale ale Institutului național de securitate socială);

(b) pentru șomaj:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Direcțiile provinciale ale Institutului național pentru ocuparea forței de muncă).

2. Regimul pentru marinari:

Instituto Social de la Marina (Institutul social pentru marinari), Madrid.

3. Pentru pensiile necontributive de limită de vârstă și invaliditate:

Instituto Nacional de Servicios Sociales (Institutul național pentru servicii sociale), Madrid.

E. FRANȚA

1. În sensul articolului 93 alineatul (1), 94 și 95 din regulamentul de aplicare:

A. Regim pentru lucrătorii salariați:

- | | |
|----------------------------|--|
| (a) regim general: | Caisse nationale de l'assurance maladie (Casa națională pentru asigurări în caz de boală), Paris; |
| (b) regim pentru fermieri: | Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Casa agricolă centrală de ajutor reciproc), Paris; |
| (c) regim pentru mineri: | Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Casa națională autonomă de securitate socială pentru mineri), Paris. |
| (d) regim pentru marinari: | Établissement national des invalides de la marine (Institutul național pentru marinarii cu handicap), Paris. |

B. Regim pentru lucrători care desfășoară activități independente:

- | | |
|---|--|
| (a) regim pentru lucrători care desfășoară activități independente în afara agriculturii: | Caisse nationale d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles, Saint-Denis (Casa națională de asigurări în caz de boală și maternitate pentru lucrătorii care desfășoară activități independente care nu lucrează în agricultură), Saint-Denis; |
| (b) regim agricol: | Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Casa agricolă centrală de ajutor reciproc), Paris,

Caisse centrale des mutuelles agricoles (Casa agricolă centrală de ajutor reciproc),

Fédération française des sociétés d'assurance (Ramex et Gamex) (Federația franceză a societăților de asigurări),

Fédération nationale de la mutualité française (Federația națională a asociațiilor franceze de ajutor reciproc). |

2. Pentru punerea în aplicare a articolului 96 din regulamentul de aplicare:

- | | |
|----------------------------|--|
| (a) regim general: | Caisse nationale de l'assurance maladie (Casa națională pentru asigurări în caz de boală), Paris; |
| (b) regim pentru fermieri: | Caisse de mutualité sociale agricole (Casa agricolă de ajutor reciproc și securitate socială); |
| (c) regim pentru mineri: | Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Casa națională autonomă de securitate socială pentru mineri), Paris; |
| (d) regim pentru marinari: | Établissement national des invalides de la marine (Institutul național pentru marinarii cu handicap), Paris. |

3. Celelalte instituții competente sunt cele stabilite conform legislației franceze, și anume:

I. FRANȚA METROPOLITANĂ

A. Regim pentru lucrătorii salariați:

- | | |
|---|--|
| (a) regim general: | |
| (i) boală, maternitate, deces (prestație): | Caisse primaire d'assurance maladie (Casa locală de asigurări în caz de boală); |
| (ii) invaliditate: | |
| (aa) în general, cu excepția Parisului și a regiunii Paris: | Caisse primaire d'assurance maladie (Casa locală de asigurări în caz de boală); |
| pentru Paris și regiunea Paris: | Caisse régionale d'assurance maladie (Casa regională de asigurări în caz de boală), Paris; |

(bb) regim special prevăzut la articolele L 365-L 382 din Codul de securitate socială:	Caisse régionale d'assurance maladie (Casa regională de asigurări în caz de boală), Strasbourg;
(iii) limită de vârstă:	
(aa) în general, cu excepția Parisului și a regiunii Paris:	Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) [Casa regională de asigurări în caz de boală (secția „vârșnici”)];
pentru Paris și regiunea Paris:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Casa națională de asigurări pentru limită de vârstă a lucrătorilor salariați), Paris;
(bb) regim special prevăzut la articolele L 365-L 382 din Codul de Securitate Socială:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (Casa regională de asigurări pentru limită de vârstă), Strasbourg,
	sau
	Caisse régionale d'assurance maladie (Casa regională de asigurări în caz de boală), Strasbourg;
(iv) accidente de muncă:	
(aa) incapacitate temporară:	Caisse primaire d'assurance maladie (Casa locală de asigurări în caz de boală);
(bb) incapacitate permanentă:	
– indemnizații:	
– accidente survenite după 31 decembrie 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Casa locală de asigurări în caz de boală),
– accidente survenite înainte de 1 ianuarie 1947:	angajatorul sau asiguratorul substituit;
– majorări de indemnizații:	
– accidente survenite după 31 decembrie 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Casa locală de asigurări în caz de boală),
– accidente survenite înainte de 1 ianuarie 1947:	Caisse des dépôts et consignations (Casa de depuneri și consemnațiuni);
(v) prestații familiale:	Caisse d'allocations familiales (Casa de alocații familiale);
(vi) șomaj:	
– pentru înregistrare ca persoană în căutarea unui loc de muncă:	agenția locală de ocupare a forței de muncă de la locul de reședință al persoanei interesate,
– pentru eliberarea formularelor E 301, E 302, E 303:	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;
(b) regim pentru fermieri:	
(i) boală, maternitate, deces (indemnizație), prestații familiale:	Caisse de mutualité sociale agricole (Casa agricolă de ajutor reciproc și securitate socială);
(ii) asigurări de invaliditate și pentru limită de vârstă și prestații pentru soțul supraviețuitor:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Casa agricolă centrală de ajutor reciproc), Paris;
(iii) accidente de muncă:	
(aa) ca regulă generală:	– angajatorul sau asiguratorul substituit, pentru accidente survenite înainte de 1 iulie 1973;
	– Caisse de mutualité sociale agricole (Casa agricolă de ajutor reciproc și securitate socială), pentru accidente survenite după 30 iunie 1973;

- (bb) pentru majorări de indemnizații:
- Caisse des dépôts et consignations (Casa de depuneri și consemnațiuni), Arceuil (94), pentru accidente survenite înainte de 1 iulie 1973;
 - Caisse de mutualité sociale agricole (Casa agricolă de ajutor reciproc și securitate socială), pentru accidente survenite după 30 iunie 1973;
- (iv) șomaj:
- pentru înregistrare ca persoană în căutarea unui loc de muncă: agenția locală de ocupare a forței de muncă de la locul de reședință al persoanei interesate,
 - pentru emiterea formularelor E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F-92537 Levallois-Perret;
- (c) regim pentru mineri:
- (i) boală, maternitate, deces (prestație): Sociétés de secours minière (Societatea de asistență a minerilor),
- (ii) invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii): Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Casa națională autonomă de securitate socială pentru mineri), Paris;
- (iii) accidente de muncă:
- (aa) incapacitate temporară: Sociétés de secours minière (Societatea de asistență a minerilor),
- (bb) incapacitate permanentă:
- indemnizații:
 - accidente survenite după 31 decembrie 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Uniunea regională a societăților de asistență a minerilor),
 - accidente survenite înainte de 1 ianuarie 1947: angajatorul sau asiguratorul substituit;
 - majorări de indemnizații:
 - accidente survenite după 31 decembrie 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Uniunea regională a societăților de asistență a minerilor),
 - accidente survenite înainte de 1 ianuarie 1947: Caisse des dépôts et consignations (Casa de depuneri și consemnațiuni);
- (iv) prestații familiale: Union régionale des sociétés de secours minières (Uniunea regională a societăților de asistență a minerilor),
- (v) șomaj:
- pentru înregistrare ca persoană în căutarea unui loc de muncă: agenția locală de ocupare a forței de muncă de la locul de reședință al persoanei interesate,
 - pentru eliberarea formularelor E 301, E 302, E 303: Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) [Agenția națională pentru ocuparea forței de muncă (departamentul special pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți)], 9, rue Sextius Michel, F-75015 Paris;
- (d) regim pentru marinari:
- (i) boală, maternitate, invaliditate, accidente de muncă, deces (prestație) și pensii pentru urmașii persoanelor cu handicap sau ai persoanelor care au suferit un accident de muncă: Section Caisse générale de prévoyance des marins du quartier des affaires maritimes (Secțiunea „Casa generală de” protecție socială pentru marinari din Departamentul pentru probleme maritime);

(ii) limită de vârstă, deces (pensii):	Section „Caisse de retraite des marins” du quartier des affaires maritimes (Secțiunea „Casa de pensii a marinarilor” din Departamentul pentru probleme maritime);
(iii) prestații familiale:	Caisse nationale d’allocations familiales des marins du commerce (Casa națională de alocații familiale pentru marinarii din marina comercială) sau s Caisse nationale d’allocation familiales de la pêche maritime (Casa națională de alocații familiale pentru industria de pescuit maritim), după caz;
(iv) șomaj:	
– pentru înregistrare ca persoană în căutarea unui loc de muncă:	agenția locală de ocupare a forței de muncă de la locul de reședință sau din portul obișnuit de îmbarcare a Bureau central de la main d’œuvre maritime (Oficiul central pentru navigatori),
– pentru eliberarea formularelor E 301, E 302, E 303:	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;
B. Regim pentru lucrători care desfășoară activități independente:	
(a) regim pentru lucrători care desfășoară activități independente în afara agriculturii:	
(i) boală, maternitate:	Caisse mutuelle régionale (Casa regională de ajutor reciproc);
(ii) limită de vârstă:	
(aa) regim pentru meșteșugari:	— Caisse nationale de l’organisation autonome d’assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Canvaca) Paris (Casa națională autonomă de asigurări pentru limită de vârstă a lucrătorilor care desfășoară activități independente în domeniul meșteșugăresc); — Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Casa locală profesională sau interprofesională);
(bb) regim pentru producători și comercianți:	— Caisse nationale de l’organisation autonome d’assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Casa națională autonomă de asigurări pentru limită de vârstă a lucrătorilor care desfășoară activități independente în domeniul producției și comerțului); — Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Casa locală profesională sau interprofesională);
(cc) regim pentru profesiile liberale:	Caisse nationale d’assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Casa națională de asigurări pentru limită de vârstă pentru profesiile liberale - Categoriile profesionale);
(dd) regim pentru avocați:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Casa națională a barourilor franceze);
(b) regim pentru fermieri:	
(i) boală, maternitate, invaliditate:	Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (organismul asigurător abilitat la care este asigurat lucrătorul care desfășoară o activitate independentă în agricultură);
(ii) asigurare pentru limită de vârstă și prestații pentru soțul supraviețuitor:	Caisse de mutualité sociale agricole (Casa agricolă de ajutor reciproc și securitate socială)
(iii) accidente care nu au legătură cu munca, accidente de muncă și boli profesionale:	— Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (organismul desemnat la care este asigurat lucrătorul care desfășoară o activitate independentă în agricultură); — Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Casa Națională a Barourilor Franceze); pentru departamentele Moselle, Bas-Rhin și Haut-Rhin: Caisse d’assurance accidents agricoles (Casa de asigurări în caz de accidente în agricultură).

II. DEPARTAMENTE DE PESTE MĂRI

A. **Regim pentru lucrătorii salariați (toate regimurile, cu excepția regimului pentru mineri, și toate riscurile, cu excepția prestațiilor familiale):**

- (i) în general: Caisse générale de sécurité sociale (Casa generală de securitate socială);
- (ii) pentru majorări de indemnizații aferente accidentelor de muncă survenite în departamentele de peste mări înainte de 1 ianuarie 1952; Direction départementale de l'enregistrement (Direcția departamentală de înregistrare).

B. **Regim pentru lucrători care desfășoară activități independente:**

- (i) boală, maternitate: Caisse mutuelle régionale (Casa regională de ajutor reciproc)
- (ii) limită de vârstă:
- regim pentru meșteșugari: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Canvaca) Paris (Casa națională a organizației autonome de asigurări pentru limită de vârstă pentru lucrători care desfășoară activități meșteșugărești independente),
- regim pentru producători și comercianți: Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Casa interprofesională de asigurări pentru limită de vârstă pentru producătorii și comercianții din Algeria și din teritoriile de peste mări),
- regim pentru profesiile liberale: Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Casa națională de asigurări pentru limită de vârstă pentru profesiile liberale - Categoriile profesionale);
- regim pentru avocați: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Casa națională a barourilor franceze);

C. **Prestații familiale:**

Caisse d'allocations familiales (Casa de alocații familiale).

D. **Regim pentru marinari:**

- (i) toate riscurile, cu excepția limitei de vârstă și prestațiile familiale: Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du quartier des affaires maritimes (Secțiunea „Casa generală de protecție socială pentru marinari” din departamentul pentru probleme maritime);
- (ii) limită de vârstă: Section „Caisse de retraite des marins” du quartier des affaires maritimes (Secțiunea „Casa de pensii a marinarilor” din departamentul pentru probleme maritime);
- (iii) prestații familiale: Caisse d'allocations familiales (Casa de alocații familiale).

F. GRECIA

1. **Boală și maternitate:**

- (i) ca regulă generală: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de securitate socială, Atena) sau organismul de asigurare la care este sau a fost asigurat lucrătorul;
- (ii) pentru marinari: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Casa marinarilor), Pireu;
- (iii) regim pentru fermieri: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Institutul național de asigurări agricole, Atena).

2. Invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii):

- (i) ca regulă generală: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de asigurări sociale, Atena) sau organismul asigurător la care este sau a fost asigurat lucrătorul;
- (ii) regim pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Casa de pensii pentru marinari, Pireu);
- (iii) regim pentru fermieri: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Institutul național de asigurări agricole, Atena).

3. Accidente de muncă, boli profesionale:

- (i) ca regulă generală: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de asigurări sociale, Atena) sau organismul asigurător la care este sau a fost asigurat lucrătorul;
- (ii) regim pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Casa de pensii pentru marinari, Pireu);
- (iii) regim pentru fermieri: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Institutul național de asigurări agricole, Atena).

4. Ajutoare de deces (cheltuieli de înmormântare):

- (i) ca regulă generală: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de asigurări sociale, Atena) sau organismul asigurător la care este sau a fost asigurat lucrătorul;
- (ii) regim pentru marinari: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Casa marinarilor), Pireu;
- (iii) regim pentru fermieri: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Institutul național de asigurări agricole, Atena).

5. Alocații familiale:

- (i) regim pentru lucrătorii salariați, inclusiv regimurile din întreprinderi: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Oficiul de ocupare a forței de muncă, Atena);
- (ii) regim pentru fermieri: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Institutul național de asigurări agricole, Atena);
- (iii) regim pentru marinari: Εστία Ναυτικών (Casa marinarilor, Pireu).

6. Șomaj:

- (i) ca regulă generală: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Oficiul de ocupare a forței de muncă, Atena);
- (ii) regim pentru marinari: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Casa marinarilor, Pireu);
- (iii) regim pentru lucrătorii din presă, administrat de:
1. Ταμείο Ασφαλίσεως Εργατών Τύπου, Αθήνα (Casa de asigurări pentru lucrătorii din presă, Atena);
 2. Ταμείον Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών — Θεσσαλονίκης, Αθήνα (Casa de pensii pentru personalul din presă din Atena și Salonic, Atena).

G. IRLANDA**1. Prestații în natură:**

- Eastern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de est), Dublin 8
- Midland Health Board, Tullamore, County Offaly (Consiliul pentru sănătate din regiunea centrală, Comitatul Offaly);
- Mid-Western Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de centru-vest), Limerick;

- North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, County Meath (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-est, Ceanannus Mor, Comitatul Meath);
- North-Western Health Board, Manorhamilton, County Leitrim (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-vest, Manorhamilton, Comitatul Leitrim);
- South-Eastern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud-est), Kilkenny;
- Southern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud), Cork;
- Western Health Board (Consiliul de sănătate din regiunea de vest), Galway.

2. Prestații în numerar:

- (a) Prestații de șomaj: Department of Social Welfare, Dublin, including the provincial offices responsible for unemployment benefits (Departamentul pentru protecție socială, Dublin, inclusiv oficiile provinciale pentru prestații de șomaj);
- (b) Limită de vârstă și deces (pensii): Department of Social Welfare, Pensions Services Office (Departamentul pentru protecție socială, Oficiul de pensii), Sligo;
- (c) Prestații familiale: Department of Social Welfare, Child Benefit Section (Departamentul pentru Protecție Socială, Secțiunea de Alocății pentru Copii), St Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Dogenal;
- (d) Alte prestații în numerar: Department of Social Welfare (Departamentul pentru protecție socială), Dublin.

H. ITALIA

1. Boală (inclusiv tuberculoză) și maternitate:

A. Lucrători salariați:

- (a) prestații în natură:
- (i) în general: Unità sanitaria locale (unitatea sanitară locală competentă la care este înregistrată persoana în cauză),
- (ii) pentru anumite categorii de funcționari publici, de lucrători salariați din sectorul privat și de persoane asimilate acestora, precum și pentru pensionari și pentru membrii de familie ai acestora: Ministero della sanità (Ministerul sănătății), Roma,
- (iii) pentru marinari și personalul din aviația civilă: Ministero della sanità (Ministerul sănătății), oficiul de sănătate zonal competent pentru marina comercială sau aviația civilă;
- (b) Prestații în numerar:
- (i) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale,
- (ii) pentru marinari și personalul din aviația civilă: Cassa marittima (casa maritimă la care persoana în cauză este înregistrată);
- (c) atestate pentru perioadele de asigurare:
- (i) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale,
- (ii) pentru marinari și personalul din aviația civilă: Cassa marittima (casa maritimă la care este înregistrată persoana în cauză);

B. Lucrători care desfășoară activități independente:

Prestații în natură:

- În general: Unità sanitaria locale (unitatea sanitară locală competentă la care este înregistrată persoana în cauză),

2. Accidente de muncă și boli profesionale:

A. Lucrători salariați:

(a) prestații în natură:

(i) în general:

Unită sanitaria locale (unitatea sanitară locală competentă la care este înregistrată persoana în cauză),

(ii) pentru marinari și personalul din aviația civilă:

Ministero della sanità (Ministerul sănătății), oficiul de sănătate zonal relevant pentru marina comercială și aviația civilă;

(b) proteze și dispozitive importante, prestații medico-legale și examinările și certificate aferente:

(i) în general:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări în caz de accidente de muncă), oficiile provinciale,

(ii) pentru marinari și personalul din aviația civilă:

Cassa marittima (casa maritimă la care este înregistrată persoana în cauză);

(c) Prestații în numerar:

(i) în general:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurare în caz de accidente de muncă), oficiile provinciale,

(ii) pentru marinari și personalul din aviația civilă:

Cassa marittima (casa maritimă la care este înregistrată persoana în cauză);

(iii) de asemenea, pentru lucrătorii agricoli și forestieri, dacă este cazul:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Oficiul național de protecție și asistență pentru lucrători agricoli).

B. Lucrători care desfășoară activități independente (numai pentru medici radiologi):

(a) prestații în natură:

Unită sanitaria locale (unitatea sanitară locală competentă la care este înregistrată persoana în cauză),

(b) proteze și dispozitive importante, prestații medico-legale și examinările și certificatele aferente:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurare în caz de accidente de muncă), oficiile provinciale,

(c) prestații în numerar:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurare în caz de accidente de muncă), oficiile provinciale,

3. (Pensii) de invaliditate, limită de vârstă, urmași:

A. Lucrători salariați:

(a) în general:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale,

(b) pentru lucrătorii din domeniul divertismentului:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Oficiul național de protecție și asistență pentru lucrătorii din domeniul divertismentului), Roma;

(c) pentru personalul de supraveghere din întreprinderile industriale:

Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Institutul național de protecție pentru personalul de supraveghere din întreprinderile industriale), Roma;

(d) pentru jurnaliști:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de protecție pentru jurnaliștii italieni „G. Amendola”), Roma.

B. Lucrători care desfășoară activități independente:

(a) pentru medici:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medica (Oficiul național de protecție și asistență pentru medici);

(b) pentru farmaciști:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Oficiul național de protecție și asistență pentru farmaciști);
(c) pentru veterinari:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Oficiul național de protecție și asistență pentru veterinari);
(d) pentru moașe:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Oficiul național de protecție și asistență pentru moașe);
(e) pentru ingineri și arhitecți:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Casa națională de prevederi și protecție pentru ingineri și arhitecți);
(f) pentru topografi:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Casa națională de protecție și asistență pentru supraveghetori);
(g) pentru avocați și avocați pledanți:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Casa națională de protecție și asistență pentru avocați și avocați pledanți);
(h) pentru economiști:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Casa națională de protecție și asistență pentru economiști);
(i) pentru contabili:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Casa națională de protecție și asistență pentru contabili);
(j) pentru consilieri în probleme de muncă:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Casa națională de protecție și asistență pentru consilieri în probleme de muncă);
(k) pentru notari:	Cassa nazionale notariato (Casa națională pentru notari)
(l) pentru agenți vamali:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fondul de prevederi pentru agenții vamali).
4. Ajutoare de deces:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale, Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări în caz de accidente de muncă), oficiile provinciale, Cassa marittima (casa maritimă la care este înregistrată persoana în cauză);
5. Șomaj (lucrători salariați):	
(a) în general:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale,
(b) pentru jurnaliști:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de protecție pentru jurnaliștii italieni „G. Amendola”), Roma.
6. Alocații familiale (lucrători salariați):	
(a) în general:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de protecție socială), oficiile provinciale,
(b) pentru jurnaliști:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de protecție pentru jurnaliștii italieni „G. Amendola”), Roma.

I. LUXEMBURG

1. **Boală și maternitate:**

- (a) Prestații în natură: Caisse de maladie compétente et/ou union des caisses de maladie (casa de asigurări de sănătate competentă și/sau uniunea caselor de asigurări de sănătate);
- (b) Prestații în numerar: Caisse de maladie compétente (casa de asigurări de sănătate competentă).

2. **Invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii):**

- (a) pentru lucrători manuali: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Institutul de asigurări pentru limită de vârstă și invaliditate), Luxembourg;
- (b) pentru personal administrativ și lucrătorii care desfășoară activități independente în sectorul privat: Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Casa de pensii pentru personalul administrativ din sectorul privat), Luxembourg;
- (c) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în industria meșteșugărească, comerț și producție: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Casa de pensii pentru meșteșugari, comercianți și producători), Luxembourg;
- (d) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură: Caisse de pension agricole, Luxembourg (Casa de pensii agricole), Luxembourg.

3. **Accidente de muncă și boli profesionale:**

- (a) pentru lucrătorii salariați și lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură sau silvicultură: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Asociația de asigurări în caz de accidente, Departamentul pentru agricultură și silvicultură), Luxembourg;
- (b) pentru toate celelalte cazuri de asigurare obligatorie sau facultativă: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Asociația de asigurări în caz de accidente, Departamentul industrial), Luxembourg;

4. **Șomaj:**

Administration de l'emploi (Oficiul pentru ocuparea forței de muncă), Luxembourg.

5. **Prestații familiale:**

Caisse nationale des prestations familiales (Casa națională de prestații familiale), Luxembourg.

6. **Ajutoare de deces:**

- Pentru punerea în aplicare a articolului 66 din regulament: Union des caisses de maladie (Uniunea caselor de asigurări de sănătate), Luxembourg.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. **Boală și maternitate:**

- (a) prestații în natură: Ziekenfonds (Casa de sănătate) la care este asigurată persoana în cauză;
- (b) prestații în numerar: Bedrijfsvereniging (Asociația profesională și comercială) la care este asigurat angajatorul persoanei asigurate.

2. **Invaliditate:**

- (a) în cazul în care, chiar fără aplicarea regulamentului, dreptul la prestații există numai conform legislației din Țările de Jos:
- (i) pentru lucrătorii salariați: Bedrijfsvereniging (Asociația profesională și comercială) la care este asigurat angajatorul persoanei asigurate;
- (ii) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente: Bedrijfsvereniging (Asociația profesională și comercială) la care persoana asigurată ar fi asigurată dacă ar avea personal angajat;
- (b) alte cazuri:
Pentru lucrătorii salariați și lucrătorii care desfășoară activități independente: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație profesională și comercială generală), Amsterdam.

3. Limită de vârstă, deces (pensii):

(a) regimul general:

Sociale Verzekeringsbank (Banca de securitate socială), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

(b) pentru mineri:

Algemeen Mijnwerkersfonds (Fondul general al minerilor), Heerlen

4. Șomaj:

Bedrijfsvereniging (Asociația profesională și comercială) la care este asigurat angajatorul persoanei asigurate;

5. Prestații familiale:

(a) dacă beneficiarul are reședința în Țările de Jos:

Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Biroul local al băncii de securitate socială) din districtul în care are reședința;

(b) dacă beneficiarul are reședința în afara Țărilor de Jos, dar angajatorul acesteia are reședința sau este stabilit în Țările de Jos:

Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Biroul local al băncii de securitate socială) din districtul în care are reședința sau este stabilit angajatorul;

(c) alte cazuri:

Sociale Verzekeringsbank (Banca de securitate socială), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

6. Boli profesionale pentru care se aplică dispozițiile articolului 57 alineatul (5) din regulamentul:

pentru punerea în aplicare a articolului 57 alineatul (5) din regulamentul:

(a) dacă prestația este acordată de la o dată anterioară datei de 1 iulie 1967:

Sociale Verzekeringsbank (Banca de securitate socială), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

(b) dacă prestația este acordată de la o dată ulterioară datei de 30 iunie 1967:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație profesională și comercială generală), Amsterdam.

K. AUSTRIA

Competența instituțiilor austriece este reglementată prin dispozițiile legislației austriece, dacă nu se dispune altfel în cele ce urmează:

1. Asigurarea în caz de boală:

(a) În cazul în care persoana interesată are reședința pe teritoriul altui stat membru și Gebietskrankenkasse (Casa regională de asigurări de sănătate) este competentă în materie de asigurare iar legislația austriacă nu permite determinarea competenței locale, atunci competența locală se determină după cum urmează:

— Gebietskrankenkasse (Casa regională de asigurări de sănătate) competentă pentru ultimul loc de muncă din Austria sau

— Gebietskrankenkasse (Casa regională de asigurări de sănătate) competentă pentru ultimul loc de reședință în Austria sau

— dacă nu a desfășurat niciodată o activitate pentru care Gebietskrankenkasse (Casa regională de asigurări de sănătate) a fost competentă sau dacă nu a avut niciodată reședința în Austria, Wiener Gebietskrankenkasse (Casa regională de asigurări de sănătate din Viena), Wien.

(b) Pentru aplicarea secțiunii 5 din partea III capitolul 1 din regulamentul în coroborare cu articolul 95 din regulamentul de aplicare referitor la rambursarea cheltuielilor pentru prestațiile către persoanele titulari ai unei pensii sau indemnizații conform Legii federale din 9 septembrie 1955 privind asigurările sociale generale (ASVG):

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația instituțiilor austriece de securitate socială), Wien, înțelegându-se că rambursarea cheltuielilor se efectuează din contribuțiile pentru asigurarea în caz de boală ale titularilor, percepute de către asociația principală în cauză.

2. Asigurare de pensie:

(a) La stabilirea instituției responsabile pentru plata unei prestații se iau în considerare numai perioadele de asigurare prevăzute de legislația austriacă.

(b) Pentru aplicarea articolului 45 alineatul (6) din regulament, dacă nu a fost realizată nici o perioadă de contribuție prevăzută de legislația austriacă:

Pensionversicherungsanstalt der Angestellten (Instituția de asigurări de pensie pentru lucrătorii salariați), Vienna.

3. Asigurare de șomaj

(a) Pentru declarația de șomaj:

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Oficiul local de servicii pentru piața forței de muncă) competent pentru locul de reședință sau de ședere al persoanei în cauză;

(b) Pentru eliberarea formularelor E 301, E 302 și E 303:

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Oficiul local de servicii pentru piața forței de muncă) competent pentru locul de muncă al persoanei în cauză.

4. Prestații familiale:

(a) Indemnizații familiale, cu excepția Karenzurlaubsgeld (alocației speciale de maternitate):

Finanzamt (Oficiul financiar);

(b) Karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate):

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Oficiul local de servicii pentru piața forței de muncă) competent pentru locul de reședință sau ședere al persoanei în cauză.

L. PORTUGALIA

I. Partea continentală

1. Boală, maternitate și prestații familiale:

Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) la care este afiliată persoana în cauză.

2. Invaliditate, limită de vârstă și deces:

Centro Nacional de Pensões (Centrul național de pensii), Lisboa și Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) la care este afiliată persoana în cauză.

3. Accidente de muncă și boli profesionale:

Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Casa națională de asigurări pentru boli profesionale), Lisboa.

4. Prestații de șomaj:

(a) primirea cererii și verificarea situației referitoare la angajare (de exemplu confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, verificări ale situației):

Centro de Emprego (Centrul pentru ocuparea forței de muncă) de la locul de reședință al persoanei în cauză;

(b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu verificarea condițiilor privind dobândirea dreptului la ajutoare, stabilirea valorii și duratei, verificări privind situația pentru menținerea, suspendarea sau sistarea plății):

Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) de la locul de reședință al persoanei în cauză;

5. Prestații în cadrul unui regim necontributiv de securitate socială:

Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) de la locul de reședință al persoanei în cauză;

II. Regiunea autonomă Madeira

1. Boală, maternitate și prestații familiale:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

2. (a) Invaliditate, limită de vârstă și deces:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

(b) invaliditate, limită de vârstă și deces conform regimului special de securitate socială pentru lucrătorii agricoli:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

3. Accidente de muncă și boli profesionale:

Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Casa națională de asigurări pentru boli profesionale), Lisboa.

4. Prestații de șomaj:	
(a) primirea cererii și verificarea situației referitoare la angajare (de exemplu confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, verificări privind situația):	Direcção Regional de Emprego (Direcția regională pentru ocuparea forței de muncă), Funchal;
(b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu verificarea condițiilor privind dobândirea dreptului la ajutoare, stabilirea valorii și duratei, verificări privind situația pentru menținerea, suspendarea sau sistarea plății):	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
5. Prestații în cadrul unui regim necontributiv de securitate socială:	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
III. Regiunea autonomă a Azorelor:	
1. Boală, maternitate și prestații familiale:	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo;
2. (a) Invaliditate, limită de vârstă și deces:	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo;
(b) invaliditate, limită de vârstă și deces conform regimului special de securitate socială pentru lucrători agricoli:	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo;
3. Accidente de muncă și boli profesionale:	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Casa națională de asigurări în caz de boală profesională), Lisboa.
4. Ajutoare de șomaj:	
(a) primirea cererii și verificarea situației referitoare la angajare (de exemplu confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, verificări ale situației):	Centro de Emprego (Centrul de ocupare al locurilor de muncă) al locului de reședință al persoanei în cauză;
(b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu verificarea condițiilor privind dobândirea dreptului la ajutoare, stabilirea cuantumului și duratei, verificări ale situației în vederea menținerii, suspendării sau sistării plății):	Centro de Prestações Pecuniárias de Segurança Social (Centrul pentru prestații de securitate socială în numerar) la care persoana în cauză este afiliată.
5. Prestații conform unui regim necontributiv de securitate socială:	Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.

M. FINLANDA

1. **Boală și maternitate:**

- | | |
|--|---|
| (a) Prestații în numerar: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki, sau fondul pentru ocuparea forței de muncă la care este asigurată persoana în cauză; |
| (b) Prestații în natură: | |
| (i) rambursări ale asigurării de sănătate: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki, sau fondul de ocupare a forței de muncă la care este asigurată persoana în cauză; |
| (ii) serviciu public de sănătate și spitalizare: | unitățile locale care oferă serviciile prevăzute de regim. |

2. **Limită de vârstă, invaliditate, deces (pensii):**

- | | |
|--|---|
| (a) Pensii naționale: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki, sau |
| (b) Pensii ale lucrătorilor salariați: | instituția responsabilă pentru pensiile lucrătorilor salariați, care acordă și plătește pensiile. |

3. **Accidente de muncă, boli profesionale:** instituția de asigurări responsabilă cu asigurarea în caz de accidente a persoanei în cauză.
4. **Ajutoare de deces:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki, sau instituția de asigurări responsabilă cu plata prestațiilor în cazul asigurării de accidente.
5. **Șomaj:**
- (a) regimul de bază: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki, sau
- (b) regim complementar: fondul de șomaj competent.
6. **Prestații familiale:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurări sociale), Helsinki.

N. SUECIA

1. **Pentru toate situațiile, cu excepția prestațiilor de șomaj:**
- (a) ca regulă generală: oficiul de asigurări sociale la care este asigurată persoana în cauză.
- (b) Pentru marinarii care nu au reședința în Suedia: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Oficiul de asigurări sociale din Göteborg, Secția pentru marinari).
- (c) Pentru punerea în aplicare a articolelor 35-59 din regulamentul de aplicare, dacă persoanele interesate nu au reședința în Suedia: Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Oficiul de asigurări sociale din Stockholm, Secția externă).
- (d) În scopul punerii în aplicare a articolelor 60-77 din regulamentul de aplicare, dacă persoanele interesate, cu excepția marinarilor, nu au reședința în Suedia: — oficiul de asigurări sociale de la locul unde a survenit accidentul de muncă sau a apărut boala profesională sau — Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Oficiul de asigurări sociale din Stockholm, Secția externă).
2. **Pentru prestații de șomaj:** Arbetsmarknadsstyrelsen (Oficiul național pentru piața forței de muncă).

O. REGATUL UNIT

1. **Prestații în natură:**
- Marea Britanie și Irlanda de Nord: autoritățile care acordă prestații în cadrul Serviciului Național de Sănătate;
- Gibraltar: Gibraltar Health Authority (autoritatea pentru sănătate din Gibraltar)
2. **Prestații în numerar:**
- Marea Britanie: Department of Social Security (Departamentul de securitate socială), Londra;
- Irlanda de Nord: Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Departamentul sănătății și serviciilor sociale pentru Irlanda de Nord), Belfast;
- Gibraltar: Department of Labour and Social Security (Departamentul muncii și securității sociale), Gibraltar.

ANEXA 3 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

INSTITUȚII DE LA LOCUL DE REȘEDINȚĂ ȘI INSTITUȚII DE LA LOCUL DE ȘEDERE

[Articolul 1 litera (p) din regulament și articolul 4 alineatul (3) din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA

I. INSTITUȚII DE LA LOCUL DE REȘEDINȚĂ

1. Boală și maternitate

(a) În scopul aplicării articolelor 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 și 32 din regulamentul de aplicare:

(i) în general:

organismele asigurătoare;

(ii) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

(iii) pentru foștii angajați din Congo belgian și Ruanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

(b) în scopul aplicării articolului 31 din regulamentul de aplicare:

(i) în general:

organismele asigurătoare;

(ii) pentru marinari:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevedere pentru marinari), Anvers,

sau

organismele asigurătoare;

(iii) pentru persoanele incluse în regimul de securitate socială de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

(iv) pentru foștii angajați din Congo belgian și Ruanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

2. Invaliditate

(a) invaliditate generală (lucrători manuali, funcționari, mineri) și invaliditatea lucrătorilor care desfășoară activități independente:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles), împreună cu organismele asigurătoare;

în scopul aplicării articolului 105 din regulamentul de aplicare:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles);

(b) regim special de invaliditate pentru mineri:

Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (Fondul național de pensii pentru mineri, Bruxelles);

(c) regim de invaliditate pentru marinari:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevedere pentru marinari), Anvers;

(d) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

(e) invaliditate a foștilor angajați din Congo belgian și Ruanda-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

3. Limită de vârstă, deces (pensii)

- (a) regim general (lucrători manuali, funcționari, mineri și marinari): Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel (Biroul național de pensii, Bruxelles);
- (b) regim pentru lucrători care desfășoară activități independente: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, Bruxelles);
- (c) regim de securitate socială de peste mări: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- (d) regim pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

4. Accidente de muncă (prestații în natură):

organismele asigurătoare;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

5. Boli profesionale:

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel (Fondul bolilor profesionale, Bruxelles);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

6. Ajutoare de deces:

- (i) în general: Organismele de asigurare, împreună cu Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurări de boală și invaliditate, Bruxelles);
- (ii) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- (iii) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

7. Șomaj

- (a) general: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (Biroul național al ocupării forței de muncă, Bruxelles).
- (b) pentru marinari: Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij (Fondul marinei comerciale), Anvers.

8. Prestații familiale

- (a) lucrători salariați: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel (Biroul național de alocații familiale pentru lucrători salariați, Bruxelles);
- (b) lucrători care desfășoară activități independente: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrători care desfășoară activități independente, Bruxelles);
- (c) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);

II. INSTITUȚII DE LA LOCUL DE ȘEDERE

1. **Boală, maternitate:**

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurări de boală și invaliditate, Bruxelles);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles).

2. **Accidente de muncă:**

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurări de boală și invaliditate, Bruxelles);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles).

3. **Boli profesionale:**

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel (Fondul bolilor profesionale, Bruxelles);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles).

B. DANEMARCA

I. INSTITUȚII DE LA LOCUL DE REȘEDINȚĂ

(a) **boală și maternitate:**

(i) în scopul aplicării articolelor 17, 22, 28, 29 și 30 din regulamentul de aplicare:

amtskommune competentă (administrație districtuală). În comuna København: Magistraten (administrația comunală). În comuna Frederiksberg: administrația comunală,

(ii) în scopul aplicării articolelor 18 și 25 din regulamentul de aplicare:

comisia socială din comuna în care are reședința beneficiarul. În comunele København, Odense, Aalborg și Århus: Magistraten (administrația comunală);

(b) **Invaliditate (pensii):**

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direcția generală pentru securitate socială și ajutor social), København;

(c) **limită de vârstă și deces (pensie):**

(i) pensii acordate în temeiul legislației privind pensiile sociale:

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direcția generală pentru securitate socială și ajutor social), København;

(ii) pensii acordate în temeiul legii privind pensiile suplimentare pentru lucrători salariați („loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension”):

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Biroul de pensii suplimentare pentru lucrători salariați), Hillerød;

(d) **accidente de muncă și boli profesionale:**

(i) în scopul aplicării capitolului 4 din titlul IV, cu excepția articolului 61, din regulamentul de aplicare:

Arbejdsskadestyrelsen (Biroul național pentru accidente de muncă și boli profesionale), København;

(ii) în scopul aplicării articolului 61 din regulamentul de aplicare:

Comisia socială din comuna în care are reședința beneficiarul. În comunele København, Odense, Aalborg și Århus: Magistraten (administrația comunală);

(e) **ajutoare de deces:**

în scopul aplicării articolului 78 din regulamentul de aplicare:

Sundhedsministeriet (Ministerul Sănătății), København.

II. INSTITUȚII DIN LOCUL DE ȘEDERE

(a) **boală și maternitate:**

(i) în scopul aplicării articolelor 20, 21 și 31 din regulamentul de aplicare:

amtskommune competentă (administrația districtuală). În comuna København: Magistraten (administrația comunală). În comuna Frederiksberg: administrația comunală,

(ii) în scopul aplicării articolului 24 din regulamentul de aplicare:

comisia socială din comuna în care beneficiarul locuiește. În comunele København, Odense, Aalborg și Århus: Magistraten (administrația comunală);

(b) **accidente de muncă și boli profesionale:**

(i) în scopul aplicării capitolului 4 din titlul IV, cu excepția articolului 64 din regulamentul de aplicare:

Arbejdsskadestyrelsen (Biroul național pentru accidente de muncă și boli profesionale), København;

(ii) în scopul aplicării articolului 64 din regulamentul de aplicare:

comisia socială din comuna în care beneficiarul locuiește. În comunele København, Odense, Aalborg și Århus: Magistraten (administrația comunală);

(c) **șomaj:**

(i) în scopul aplicării capitolului 6 din titlul VI, cu excepția articolului 83 din regulamentul de aplicare:

fondul de șomaj competent,

(ii) în scopul aplicării articolului 83 din regulamentul de aplicare:

biroul local de ocupare a forței de muncă.

C. GERMANIA

1. **Asigurare de boală:**

(i) în toate cazurile, cu excepția aplicării articolului 19 alineatul (2) din regulament și a articolului 17 din regulamentul de aplicare:

Allgemeine Ortskrankenkasse competent (Fondul general de boală local) de la locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză,

pentru persoanele asigurate în cadrul regimului pentru mineri și membrii de familie ai acestora:

Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurare pentru mineri), Bochum;

(b) în scopul aplicării articolului 19 alineatul (2) din regulament și a articolului 17 din regulamentul de aplicare:

instituția la care a fost asigurată ultima dată persoana în cauză,

În lipsa unei astfel de instituții sau când persoana Allgemeine Ortskrankenkasse asigurată a fost asigurată ultima dată la un Landwirtschaftliche Krankenkasse, la un Bundesknappschaft (Fond agricol de boală) sau la

instituția competentă de la locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză, prevăzut la litera (a).

2. **Asigurare contra accidentelor:**

În toate cazurile:

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federația asociațiilor profesionale și comerciale din industrie), St. Augustin;

3. **Asigurare de pensie:**

(a) Asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali:

(i) relații cu Belgia și Spania:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Biroul regional de asigurări al provinciei Rin) Düsseldorf,

(ii) relații cu Franța:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Biroul regional de asigurări din Renania-Palatinat), Speyer, sau, ca instituție competentă în conformitate cu anexa 2, Landesversicherungsanstalt Saarland (Biroul regional de asigurări din Saarland), Saarbrücken,

(iii) relații cu Italia:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Biroul regional de asigurări din Suabia), Augsburg,
(iv) relații cu Luxemburg:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Biroul regional de asigurări din Renania-Palatinat), Speyer
(v) relații cu Țările de Jos:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Biroul regional de asigurări din Westfalia), Munster,
(vi) relații cu Danemarca:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Biroul regional de asigurări din Schleswig-Holstein), Lübeck
(vii) relații cu Irlanda și Regatul Unit:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Biroul regional de asigurări din Orașul Liber și Hanseatic Hamburg), Hamburg,
(viii) relații cu Grecia:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Biroul regional de asigurări din Württemberg), Stuttgart,
(ix) relații cu Portugalia:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Biroul regional de asigurări din Franconia Inferioară), Würzburg;
(b) Asigurare de pensii pentru funcționari:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Biroul federal de asigurări pentru funcționari), Berlin;
(c) Asigurare de pensii pentru mineri:	Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurare pentru mineri), Bochum.
4. Asigurare de limită de vârstă pentru fermieri:	Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Fondul agricol de limită de vârstă Renania-Palatinat), Speyer.
5. Prestații de șomaj și prestații familiale:	Biroul de ocupare a forței de muncă competent de la locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză.

D. SPANIA

1. Prestații în natură

- | | |
|---|--|
| (a) toate regimurile cu excepția regimului pentru marinari: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Salud (Direcțiile provinciale ale Institutului Național al Sănătății); |
| (b) regim pentru marinari: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Direcțiile provinciale ale Institutului Social al Marinarilor) |

2. Prestații în numerar:

- | | |
|---|--|
| (a) toate regimurile cu excepția regimului pentru marinari și toate riscurile, cu excepția șomajului: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Direcțiile provinciale ale Institutului Național al Securității Sociale) |
| (b) regimul pentru marinari, pentru toate categoriile: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Direcțiile provinciale ale Institutului Social al Marinarilor) |
| (c) șomaj, cu excepția marinarilor | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Direcțiile provinciale ale Institutului Național al Ocupării Forței de Muncă). |

E. FRANȚA

I. FRANȚA METROPOLITANĂ:

A. Regim pentru lucrători salariați:

1. Riscuri, altele decât șomajul și prestațiile familiale:

- | | |
|--|--|
| (a) în general: | Caisse primaire d'assurance maladie (Fondul local de asigurare de boală) de la locul de reședință sau locul de ședere; |
| (b) pentru aplicarea comună a articolului 19 alineatele (1) și (2) și 35 alineatul (1) din regulament în cazul prestațiilor în natură în cadrul regimului pentru mineri pentru asigurarea de boală, maternitate, invaliditate și deces (ajutoare): | Société de secours minière (Societatea de ajutor minier) de la locul de reședință al persoanei în cauză; |

- (c) în scopul aplicării articolului 35 din regulamentul de aplicare:
- (i) regim general:
- (aa) ca regulă generală, cu excepția Parisului și regiunii Paris: Caisse primaire d'assurance maladie (Fondul local de asigurare de boală),
- (bb) regim special prevăzut la articolele L 365-L 382 din Codul de securitate socială: Caisse régionale d'assurance maladie (Fondul regional de asigurare de boală), Strasbourg;
- (ii) regim agricol: Caisse de mutualité sociale agricole (Fondul agricol de prestații mutuale de securitate socială);
- (iii) regim pentru mineri: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Fondul independent național de securitate socială pentru mineri), Paris;
- (d) în scopul aplicării articolului 36 din regulamentul de aplicare privind pensiile de invaliditate:
- (i) în general, cu excepția Parisului și regiunii Paris: Caisse primaire d'assurance maladie (Fondul local de asigurare de boală), Paris;
- pentru Paris și regiunea Paris: Caisse régionale d'assurance maladie (Fondul regional de asigurare de boală);
- (ii) regim special prevăzut la articolele L 365-L 382 din Codul de securitate socială: Caisse régionale d'assurance maladie (Fondul regional de asigurare de boală), Strasbourg;
- (e) în scopul aplicării articolului 36 din regulamentul de aplicare privind pensiile de limită de vârstă:
- (i) regim general:
- (aa) ca regulă generală, cu excepția Parisului și regiunii Paris: Caisse régionale d'assurance maladie (branche „vieillesse” (Fondul regional de asigurare de boală, secția „limită de vârstă”),
- pentru Paris și regiunea Paris: Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Fondul național de asigurare de limită de vârstă pentru lucrătorii salariați), Paris;
- (bb) regim special prevăzut la articolele L 365-L 382 din Codul de securitate socială: Caisse régionale d'assurance vieillesse (Fondul regional de asigurare de limită de vârstă), Strasbourg;
- (ii) regim agricol: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Fondul central de prestații sociale agricole), Paris;
- (iii) regim pentru mineri: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Fondul independent național de securitate socială pentru mineri), Paris;
- (f) în scopul aplicării articolului 75 din regulamentul de aplicare: Caisse primaire d'assurance maladie (Fondul local de asigurare de boală).

2. Șomaj

- (a) în scopul aplicării articolelor 80, 81 și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Direcția departamentală a muncii și forței de muncă) din locul în care a fost desfășurată activitatea salariată pentru care este cerut atestatul,

	sucursala locală a Agence nationale pour l'emploi (Biroul național al forței de muncă),
	primăria de la locul de reședință al membrilor de familie;
(b) în scopul aplicării articolului 83 alineatele (1) și (2) și 97 din regulamentul de aplicare:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Asociația pentru ocuparea forței de muncă în industrie și comerț) de la locul de reședință al persoanei în cauză;
(c) în scopul aplicării articolului 84 din regulamentul de aplicare:	
(i) șomaj total:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Asociația pentru ocuparea forței de muncă în industrie și comerț) de la locul de reședință al persoanei în cauză,
(ii) șomaj parțial:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Direcția departamentală a muncii și forței de muncă) de la locul de reședință al persoanei în cauză;
(d) în scopul aplicării articolului 189 din regulamentul de aplicare:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Direcția departamentală a muncii și forței de muncă);
B. Regim pentru lucrătorii care desfășoară activități independente:	
1. Boală și maternitate:	Caisse primaire d'assurance maladie du lieu de résidence ou de séjour (Fondul local de asigurare de boală de la locul de reședință sau de ședere).
2. În scopul aplicării articolului 35 din regulamentul de aplicare în privința regimului agricol:	Caisse de mutualité sociale agricole et tout autre organisme assureur dûment habilité (Fondul agricol de prestații mutuale de securitate socială și orice alt organism de asigurare corect autorizat).
3. În scopul aplicării articolului 36 din regulamentul de aplicare în privința pensiilor de limită de vârstă:	
(a) regim pentru meșteșugari:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Fondul național independent de asigurare de limită de vârstă pentru lucrătorii care desfășoară activități meșteșugărești independente),
(b) regim pentru producători și comercianți:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Fondul național independent de asigurare de limită de vârstă pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în domeniul industrial și comercial),
(c) regim pentru profesiile liberale	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Fondul național de asigurare de limită de vârstă pentru profesiunile liberale – secțiuni profesionale);
(d) regim pentru avocați:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Fondul național al barourilor franceze);
(e) regim agricol:	Caisse nationale d'assurance vieillesse mutuelle agricole (Fondul național de prestații mutuale de securitate socială agricolă);
C. Regim pentru marinari:	
(a) în scopul aplicării articolului 27 din regulamentul de aplicare în privința regimului pentru marinari:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul general de prevedere pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime);
(b) în scopul aplicării articolului 35 din regulamentul de aplicare:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul general de prevedere pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime);

D. Prestații familiale:	Caisse d'allocations familiales (Fondul alocațiilor familiale) de la locul de reședință al persoanei în cauză.
II. DEPARTAMENTELE DE PESTE MĂRI	
A. Regim pentru lucrători salariați:	
Riscuri, altele decât prestațiile familiale în general:	Caisse générale de sécurité sociale (Fondul general de securitate socială).
B. Regim pentru lucrători care desfășoară activități independente:	
(a) boală și maternitate:	Caisse générale de sécurité sociale du lieu de résidence ou de séjour (Fondul general de securitate socială de la locul de reședință sau de ședere);
(b) limită de vârstă:	
– regim pentru meșteșugari:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Fondul național independent de asigurare de limită de vârstă pentru lucrătorii care desfășoară activități meșteșugărești independente),
– regim pentru producători și comercianți:	Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Fondul interprofesional de limită de vârstă pentru producători și comercianți din Algeria și de peste mări),
– regim pentru profesiile liberale:	Sections professionnelles (Departamente profesionale),
– regim pentru avocați:	Caisse nationale des barreaux français (Fondul național al barourilor franceze).
C. Marinari:	
(i) pensii de invaliditate:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul general de prevedere pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime);
(ii) pensii de limită de vârstă:	Section „Caisse de retraite des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul de pensii pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime);
D. Prestații familiale	Caisse d'allocations familiales (Fondul de alocații familiale) de la locul de domiciliu al persoanei în cauză
F. GRECIA	
1. Șomaj, alocații familiale:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena).
2. Alte prestații:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).
G. IRLANDA	
1. Prestații în natură:	— Eastern Health Board, Dublin (Consiliul pentru sănătate din regiunea de est), Dublin 8 — Midland Health Board, Tullamore, County Offlay (Consiliul pentru sănătate din regiunea centrală, Tullamore, comitatul Offlay) — Mid-Western Health Board, Limerick (Consiliul pentru sănătate din regiunea de centru-vest, Limerick), — North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, County Meath (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-est, Ceanannus Mor, comitatul Meath) — North-Western Health Board, Manorhamilton, County Leitrim (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-vest, Manorhamilton, comitatul Leitrim),

- South-Eastern Health Board, Kilkenny (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud-est, Kilkenny),
- Southern Health Board, Cork (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud, Cork),
- Western Health Board, Galway (Consiliul pentru sănătate din regiunea de vest, Galway).

2. Prestații în numerar:

- (a) Prestații de șomaj: Department of Social Welfare, Dublin (Departamentul bunăstării sociale, Dublin, inclusiv birourile provinciale responsabile de prestațiile de șomaj);
- (b) Limită de vârstă și deces (pensii): Department of Social Welfare, Pensions Services Office, Sligo (Departamentul pentru protecție socială, Biroul serviciilor de pensii, Sligo);
- (c) Prestații familiale: Department of Social Welfare, Child Benefit Section, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal (Departamentul pentru protecție socială, secțiunea de alocații pentru copii, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal);
- (d) Alte prestații în numerar: Department of Social Welfare, Dublin (Departamentul pentru protecție socială, Dublin).

H. ITALIA

1. Boală (inclusiv tuberculoză) și maternitate:

A. Lucrători salariați:

- (a) prestații în natură:
- (i) în general: Unità sanitaria locale (unitatea de sănătate locală competentă),
 - (ii) pentru marinari și echipajele aviației civile: Ministero della sanità (Ministerul sănătății) – biroul de sănătate al zonei relevante pentru marina comercială sau aviația civilă;
- (b) prestații în numerar:
- (i) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de prevedere socială), birouri provinciale,
 - (ii) pentru marinari și aviația civilă: Cassa marittima (fondul maritim responsabil de zonă).

B. Lucrători care desfășoară activități independente:

- prestații în natură: Unità sanitaria locale (unitatea locală de sănătate competentă).

2. Accidente de muncă, boli profesionale:

A. Lucrători salariați:

- (a) prestații în natură:
- (i) în general: Unità sanitaria locale (unitatea locală de sănătate competentă),
 - (ii) pentru marinari și aviația civilă: Ministero della sanità (Ministerul sănătății) - biroul de sănătate al zonei relevante pentru marina comercială sau aviația civilă;
- (b) proteze și aparate importante, prestații medico-legale, controale și certificate conexe și prestații în numerar: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), birouri provinciale.

B. Lucrători care desfășoară activități independente (numai pentru radiologi):

- (a) prestații în natură: Unità sanitaria locale (unitatea locală de sănătate competentă);

- (b) proteze și aparate importante, prestații medico-legale, controale și certificate conexe: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări contra accidentelor de muncă), birouri provinciale;
- (c) prestații în numerar: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări contra accidentelor de muncă), birouri provinciale.

3. Invaliditate, limită de vârstă, urmaș (pensii):

A. Lucrători salariați:

- (a) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de prevedere socială), birouri provinciale;
- (b) pentru lucrători în domeniul divertismentului: Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Biroul național de prevedere și asistență pentru lucrătorii din domeniul divertismentului), Roma;
- (c) pentru personalul de supraveghere în întreprinderi industriale: Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Institutul național de prevedere pentru personalul de supraveghere din industrie), Roma;
- (d) pentru jurnaliști: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de prevedere socială pentru jurnaliștii italieni G. Amendola), Roma.

B. Lucrători care desfășoară activități independente:

- (a) pentru medici: Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Biroul național de prevedere și asistență pentru medici);
- (b) pentru farmaciști: Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Biroul național de prevedere și asistență pentru farmaciști);
- (c) pentru veterinari: Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Biroul național de prevedere și asistență pentru veterinari);
- (d) pentru moașe: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Biroul național de prevedere și asistență pentru moașe);
- (e) pentru ingineri și arhitecți: Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Fondul național de prevedere pentru ingineri și arhitecți);
- (f) pentru topografi: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Fondul național de prevedere și asistență pentru topografi);
- (g) pentru avocați și avocați pledanți: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Fondul național de prevedere și asistență pentru avocați și avocați pledanți);
- (h) pentru economiști: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Fondul național de prevedere și asistență pentru economiști);
- (i) pentru contabili: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Fondul național de prevedere și asistență pentru contabili);
- (j) pentru consilieri în probleme de muncă: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Fondul național de prevedere și asistență pentru consilieri în probleme de muncă);
- (k) pentru notari: Cassa nazionale notariato (Fondul național pentru notari);
- (l) pentru agenți vamali: Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fondul de prevedere pentru agenții vamali).

4. **Ajutoare de deces**
- Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de prevedere socială), birouri provinciale.
- Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), birouri provinciale.
- Cassa marittima (fondul maritim responsabil de zonă).
5. **Șomaj (lucrători salariați):**
- (a) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de prevedere socială), birouri provinciale;
- (b) pentru jurnaliști: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de prevedere socială pentru jurnaliștii italieni G. Amendola), Roma.
6. **Alocații familiale (lucrători salariați):**
- (a) în general: Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de prevedere socială), birouri provinciale;
- (b) pentru jurnaliști: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Institutul național de prevedere socială pentru jurnaliștii italieni G. Amendola), Roma.

I. LUXEMBURG

1. **Boală, maternitate:**
- (a) în scopul aplicării articolelor 19, 22, 28 alineatul (1), 29 alineatul (1) și 31 din regulament și articolelor 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 și 31 din regulamentul de aplicare Caisse de maladie des ouvriers et/ou union des caisses de maladie (fondul de boală pentru lucrătorii manuali și/sau asociația fondului de boală);
- (b) în scopul aplicării articolului 27 din regulament: Caisse de maladie compétente, selon la législation luxembourgeoise, pour la pension partielle luxembourgeoise et/ou union des caisses de maladie (fondul de boală care, în conformitate cu legislația din Luxemburg, este competent pentru pensia parțială și/sau asociația fondurilor de boală).
2. **Invaliditate, limită de vârstă, deces (pensie):**
- (a) pentru lucrătorii manuali: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Instituția de asigurare de limită de vârstă și invaliditate), Luxembourg;
- (b) pentru funcționari și membrii profesiunilor liberale: Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Fondul de pensii al funcționarilor din sectorul privat), Luxembourg;
- (c) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente artisanale, comerciale sau de producție: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Fondul de pensii pentru meșteșugari, comercianți și producători), Luxembourg;
- (d) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură: Caisse de pension agricole, Luxembourg (Fondul de pensii agricole), Luxembourg;
3. **Accidente de muncă și boli profesionale:**
- (a) pentru lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente în agricultură sau silvicultură: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Asociația de asigurare împotriva accidentelor, departamentul agricol și forestier), Luxembourg;
- (b) pentru toate celelalte cazuri de asigurare obligatorie sau facultativă: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Asociația de asigurare împotriva accidentelor, departamentul industrial), Luxembourg.
4. **Șomaj:**
- Administration de l'emploi (Biroul de ocupare a forței de muncă), Luxembourg.
5. **Prestații familiale:**
- Caisse nationale des prestations familiales (Fondul național de prestații familiale), Luxembourg.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. **Boală, maternitate, accidente de muncă, boli profesionale:**

(a) prestații în natură:

(i) instituții de la locul de reședință:

una dintre casele de sănătate competente de la locul de reședință, la alegerea persoanei în cauză,

(ii) instituții de la locul de ședere:

Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Fondul general de boală din Țările de Jos), Utrecht.

(b) prestații în numerar:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație generală profesională și comercială), Amsterdam.

2. **Invaliditate:**

(a) când, chiar fără aplicarea regulamentului, dreptul la prestații există numai în temeiul legislației Țărilor de Jos:

Bedrijfsvereniging competentă (asociația profesională și comercială);

(b) în toate celelalte cazuri:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație generală profesională și comercială), Amsterdam.

3. **Limită de vârstă și deces (pensii):**

în scopul aplicării articolului 36 din regulamentul de aplicare:

(a) ca regulă generală:

Sociale Verzekeringsbank (Banca de asigurări sociale), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

(b) relații cu Belgia:

Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende (Departamentul pe probleme de securitate socială belgiene), Breda;

(c) relații cu Germania:

Bureau voor Duitse zaken (Departamentul afacerilor germane), Nijmegen.

4. **Șomaj:**

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație generală profesională și comercială), Amsterdam.

5. **Alocații familiale:**

în scopul aplicării articolelor 73 și 74 din regulament:

Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (biroul local al Băncii de asigurări sociale) în al cărui district au reședința membrii de familie.

K. AUSTRIA

1. **Asigurare de boală:**

(a) În toate cazurile, cu excepția aplicării articolelor 27 și 29 din regulament și articolelor 30 și 31 din regulamentul de aplicare în legătură cu instituția de la locul de reședință al unui titular de pensie sau indemnizație menționată la articolul 27 din regulament:

Gebietskrankenkasse (Fondul regional pentru asigurarea de boală) competent pentru locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză;

(b) Pentru aplicarea articolelor 27 și 29 din regulament și a articolelor 30 și 31 din regulamentul de aplicare în legătură cu o instituție de la locul de reședință al unui pensionar menționată la articolul 27 din regulament:

instituția competentă.

2. **Asigurare de pensie**

(a) dacă persoana în cauză a fost supusă legislației austriece, cu excepția aplicării articolului 53 din regulamentul de aplicare:

instituția competentă;

- (b) În toate celelalte cazuri, cu excepția aplicării articolului 53 din regulamentul de aplicare: Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (Instituția de asigurare de pensie pentru lucrători salariați, Viena);
- (c) În scopul aplicării articolului 53 din regulamentul de aplicare: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația principală a instituțiilor austriece de asigurare socială, Viena).
- 3. Asigurare contra accidentelor:**
- (a) Prestații în natură:
- Gebietskrankenkasse (Fondul regional pentru asigurarea de boală) competent pentru locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză,
 - sau Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Instituția generală de asigurare împotriva accidentelor, Viena) poate acorda prestații;
- (b) Prestații în numerar:
- (i) În toate cazurile, cu excepția aplicării articolului 53 coroborat cu articolul 77 din regulamentul de aplicare: Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Instituția generală de asigurare împotriva accidentelor, Viena);
- (ii) În scopul aplicării articolului 53 coroborat cu articolul 77 din regulamentul de aplicare: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația principală a instituțiilor austriece de asigurare socială, Viena).
- 4. Asigurare de șomaj:** Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Biroul local al serviciului privind piața muncii) competent pentru locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză.
- 5. Prestații familiale:**
- (a) Prestații familiale, cu excepția Karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate): Finanzamt (Biroul financiar) competent pentru locul de reședință sau locul de ședere al beneficiarului;
- (b) Karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate): Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Biroul local al serviciului privind piața muncii) competent pentru locul de reședință sau locul de ședere al persoanei în cauză.

L. PORTUGALIA

I. Continentală

1. Boală, maternitate și prestații familiale (pentru prestațiile de boală și maternitate în natură vezi și anexa 10): Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) de la locul de reședință sau de ședere al persoanei în cauză.
2. Invaliditate, limită de vârstă și deces: Centro Nacional de Pensões (Centrul național de pensii, Lisabona), și Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) unde are reședința persoana în cauză.
3. Accidente de muncă și boli profesionale: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Fondul național de asigurare pentru boli profesionale, Lisabona).
4. Prestații de șomaj:
- (a) primirea cererii și verificarea situației (de exemplu, confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, controale asupra situației): Centro de Emprego (Centrul de ocupare a forței de muncă) unde are reședința persoana în cauză;
- (b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu, verificarea condițiilor pentru dobândirea dreptului la prestații, stabilirea valorii și duratei, controale asupra situației pentru păstrarea, suspendarea sau încetarea plăților): Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) unde are reședința persoana în cauză.

5. Prestații dintr-un regim necontributiv de securitate socială: Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) unde are reședința persoana în cauză.

II. Regiunea autonomă Madeira

1. Boală, maternitate și prestații familiale (pentru prestații de boală și maternitate în natură, vezi și anexa 10): Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
2. (a) Invaliditate, limită de vârstă și deces: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
- (b) invaliditate, limită de vârstă și deces în cadrul regimului special de securitate socială pentru lucrătorii agricoli: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
3. Accidente de muncă și boli profesionale Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Fondul național de asigurare pentru boli profesionale, Lisboa).
4. Prestații de șomaj:
- (a) primirea cererii și verificarea situației (de exemplu, confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, controale asupra situației): Direcção Regional de Emprego (Direcția regională de ocupare a forței de muncă), Funchal;
- (b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu, verificarea condițiilor pentru dobândirea dreptului la prestații, stabilirea valorii și duratei, controale asupra situației pentru păstrarea, suspendarea sau încetarea plăților): Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.
5. Prestații dintr-un regim necontributiv de securitate socială: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

III. Regiunea autonomă Azore

1. Boală, maternitate și prestații familiale (pentru prestațiile de boală și maternitate în natură, vezi și anexa 10): Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.
2. (a) invaliditate, limită de vârstă și deces: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.
- (b) invaliditate, limită de vârstă și deces în conformitate cu regimul special de securitate socială pentru lucrătorii agricoli: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.
3. Accidente de muncă și boli profesionale: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Fondul național de asigurare pentru bolile profesionale, Lisboa).
4. Prestații de șomaj:
- (a) primirea cererii și verificarea situației (de exemplu, confirmarea perioadelor de angajare, clasificarea șomajului, controale asupra situației): Centro de Emprego (Centrul de ocupare a forței de muncă) unde are reședința persoana în cauză.
- (b) acordarea și plata ajutoarelor de șomaj (de exemplu, verificarea condițiilor pentru dobândirea dreptului la prestații, stabilirea valorii și duratei, controale asupra situației pentru păstrarea, suspendarea și încetarea plăților): Centro de Prestações Pecuniárias de Segurança Social (Centrul pentru prestații în numerar de securitate socială) unde are reședința persoana în cauză.
5. Prestații dintr-un regim necontributiv de securitate socială: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.

M. FINLANDA

1. **Boală și maternitate:**

- (a) Prestații în numerar: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;
- (b) Prestații în natură:
- (i) rambursări în cadrul asigurării de boală: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;
- (ii) sănătate publică și servicii de spitalizare: unitățile locale care prestează servicii în cadrul regimului.

2. **Limită de vârstă, invaliditate, deces (pensii):**

- (a) Pensii naționale: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki; sau
- (b) Pensii ale lucrătorilor salariați: Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki.

3. **Ajutoare de deces**

- Ajutoare generale în caz de deces: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;

4. **Șomaj:**

- (a) Regim de bază: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;
- (b) Regim complementar:
- (i) în cazul articolului 69: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;
- (ii) în alte cazuri: fondul de șomaj competent la care este asigurată persoana în cauză.

5. **Prestații familiale:**

- Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki;

N. SUECIA

1. **Pentru toate riscurile, cu excepția ajutoarelor de șomaj:**

biroul de asigurări sociale de la locul de reședință sau locul de ședere.

2. **Pentru prestații de șomaj:**

oficiul de ocupare a forței de muncă din comitatul în care se află locul de reședință sau locul de ședere.

O. REGATUL UNIT

1. **Prestații în natură:**

- Marea Britanie și Irlanda de Nord: autoritățile care acordă prestații ale National Health Service (Serviciului național de sănătate),
- Gibraltar: Gibraltar Health Authority (Autoritatea de sănătate din Gibraltar).

2. **Prestații în numerar (cu excepția prestațiilor familiale):**

- Marea Britanie: Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Direcția de prestații în străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX,

– Irlanda de Nord

Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch (Departamentul sănătății și serviciilor sociale Irlanda de Nord, Agenția de securitate socială, Direcția de prestații în străinătate), Belfast, BT1 1DX,

– Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (Departamentul muncii și securității sociale), Gibraltar.

3. Prestații familiale:

În scopul aplicării articolelor 73 și 74 din regulament:

– Marea Britanie:

Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Direcția de alocații pentru copii), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

– Irlanda de Nord:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office (Departamentul sănătății și serviciilor sociale Irlanda de Nord, Agenția de securitate socială, Biroul de alocații pentru copii), Belfast, BT1 1SA,

– Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (Departamentul muncii și securității sociale), Gibraltar.

ANEXA 4 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

ORGANISME DE LEGĂTURĂ

[Articolul 3 alineatul (1), 4 alineatul (4) și 122 din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA

1. **Boală și maternitate:**

- | | |
|---|---|
| (a) în general: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel – (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles) |
| (b) pentru marinari: | Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevedere pentru marinari), Anvers |
| (c) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |
| (d) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |

2. **Invaliditate:**

- | | |
|--|---|
| (a) invaliditate generală: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles) |
| (b) regim special de invaliditate pentru mineri: | Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (Fondul național de pensii pentru mineri, Bruxelles); |
| (c) regim de invaliditate pentru marinari: | Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevedere pentru marinari), Anvers |
| (d) invaliditatea lucrătorilor supuși regimului de securitate socială de peste mări: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |
| (e) invaliditatea foștilor angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |

3. **Limită de vârstă, deces (pensii):**

- | | |
|--|--|
| (a) În scopul aplicării articolelor 41-43 și 45-50 din regulamentul de aplicare: | |
| (i) pentru lucrători manuali, funcționari, mineri și marinari: | Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel (Biroul național de pensii, Bruxelles); |
| (ii) pentru lucrători care desfășoară activități independente: | Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrători care desfășoară activități independente, Bruxelles); |
| (iii) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |
| (iv) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |

- (b) În scopul aplicării articolelor 45 (instituție plătitoare), 53 alineatul (1), 110 și 111 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare:
- (i) pentru lucrători manuali, funcționari, mineri, marinari și lucrători care desfășoară activități independente: Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel (Biroul național de pensii, Bruxelles);
- (ii) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- (iii) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- 4. Accidente de muncă și boli profesionale:**
- (a) accidente de muncă: Fonds des accidents du travail Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel (Fondul de accidente de muncă), Bruxelles,
- Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- (b) boli profesionale: Ministère de la prévoyance sociale (Ministerul protecției sociale), Bruxelles,
- Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- 5. Ajutoare în caz de deces:**
- (a) în general: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles);
- (b) pentru marinari: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevederi pentru marinari), Antwerpen;
- (c) pentru persoanele supuse regimului de securitate socială de peste mări: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- (d) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda belgiană: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles);
- 6. Șomaj:**
- (a) în general: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (Biroul național pentru ocuparea forței de muncă, Bruxelles);
- (b) pentru marinari: INSERT Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij (Fondul marinei comerciale), Antwerpen;
- 7. Prestații familiale:**
- (a) pentru lucrători salariați: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel (Biroul național de alocații familiale pentru lucrători salariați, Bruxelles);
- (b) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, Bruxelles);
- (c) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles).

B. DANEMARCA

- | | |
|---|---|
| 1. (a) Prestații în natură pentru boală, maternitate și naștere: | Sundhedsministeriet (Ministerul sănătății), København; |
| (b) Prestații în numerar pentru boală, maternitate și naștere: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga) |
| 2. Pensii și prestații acordate în temeiul legislației privind pensiile sociale: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| 3. Prestații de readaptare: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| 4. Prestații pentru accidente de muncă și boli profesionale: | Arbejdsskadestyrelsen (Biroul național pentru accidente de muncă și boli profesionale, Copenhaga). |
| 5. Prestații familiale (alocații familiale): | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| 6. Ajutoare de deces: | Sundhedsministeriet (Ministerul sănătății, Copenhaga). |
| 7. Pensii în temeiul „INSERT” (legea privind pensiile suplimentare pentru lucrători salariați): | Socialministeriet (Ministerul afacerilor sociale), København. |
| 8. Prestații de șomaj: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Biroul național de asigurare împotriva șomajului, Copenhaga) |

C. GERMANIA

- | | |
|---|--|
| 1. Asigurare de boală: | Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Centrul de legătură german pentru asigurarea de boală - Străinătate), Bonn |
| 2. Asigurare împotriva accidentelor: | Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federația asociațiilor profesionale și comerciale), St. Augustin; |
| 3. Asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali: | |
| (a) în scopul aplicării articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | Verband deutscher Rentenversicherungsträger (Federația instituțiilor germane de asigurare de pensie), Frankfurt am Main; |
| (b) în scopul aplicării articolului 51 și 53 alineatul (1) din regulamentul de aplicare și în conformitate cu titlul „Organism plătitor” prevăzut la articolul 55 din regulamentul de aplicare: | |
| (i) relații cu Belgia și Spania: | Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Biroul regional de asigurări al provinciei Rin) Düsseldorf, |
| (ii) relații cu Danemarca | Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Biroul regional de asigurări din Schleswig-Holstein), Lübeck, |
| (iii) relații cu Franța: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Biroul regional de asigurări din Renania-Palatinat), Speyer, sau, ca instituție competentă în conformitate cu anexa 2, Landesversicherungsanstalt Saarland (Biroul regional de asigurări din Saarland), Saarbrücken, |
| (iv) relații cu Grecia: | Landesversicherungsanstalt Württemberg (Biroul regional de asigurări din Württemberg), Stuttgart, |
| (v) relații cu Italia: | Landesversicherungsanstalt Schwaben (Biroul regional de asigurări din Suabia), Augsburg, |
| (vi) relații cu Luxemburg: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Biroul regional de asigurări din Renania-Palatinat), Speyer, |
| (vii) relații cu Țările de Jos: | Landesversicherungsanstalt Westfalen (Biroul regional de asigurări din Westfalia), Münster, |

- (viii) relații cu Irlanda și Regatul Unit: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Biroul regional de asigurări din Orașul Liber și Hanseatic Hamburg), Hamburg,
- (ix) relații cu Portugalia: Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Biroul regional de asigurări pentru Franconia Inferioară), Würzburg.
4. **Asigurare de pensie a funcționarilor:** Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Biroul federal de asigurare pentru funcționari), Berlin.
5. **Asigurarea de pensii pentru mineri:** Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurare pentru mineri), Bochum.
6. **Asigurare de limită de vârstă pentru fermieri:** Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Fondul de asigurare de limită de vârstă pentru fermieri, Renania-Palatinat), Speyer.
7. **Asigurare complementară pentru lucrătorii din industria siderurgică:** Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Biroul regional de asigurare din Saarland, Departamentul de asigurare de pensie pentru lucrătorii din industria siderurgică), Saarbrücken.
8. **Prestații de șomaj și prestații familiale:** Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (Sediul Institutului federal al muncii), Nürnberg.

D. SPANIA

1. **Pentru toate regimurile care fac parte din regimul de securitate socială, cu excepția regimului pentru marinari, și pentru toate riscurile, cu excepția șomajului:** Instituto Nacional de Seguridad Social (Institutul național de securitate socială), Madrid.
2. **Pentru regimul special pentru marinari și pentru toate riscurile:** Instituto Social de la Marina (Institutul social al marinarilor), Madrid.
3. **Pentru ajutoarele de șomaj, cu excepția celor pentru marinari:** Instituto Nacional de Empleo (Institutul național de ocupare a forței de muncă), Madrid.
4. **Pentru pensiile necontributive de limită de vârstă și invaliditate:** Instituto Nacional de Servicios Sociales (Institutul național al serviciilor sociale), Madrid.

E. FRANȚA

1. **În general:** Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrul de securitate socială a lucrătorilor migranți), Paris.
2. **Pentru regimul pentru mineri invaliditate, limită de vârstă și deces (pensii):** Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Fondul național independent de securitate socială pentru mineri), Paris.

F. GRECIA

1. **În general:** Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).
2. **Șomaj, alocații familiale:** Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena).
3. **Pentru marinari:** Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Piraeus).

G. IRLANDA

1. **Prestații în natură:** Department of Health (Departamentul sănătății), Dublin

2. **Prestații în numerar:**

- (a) Limită de vârstă și deces (pensii): Department of Social Welfare, Pensions Services Office (Departamentul bunăstării sociale, Biroul serviciilor de pensii), Sligo;
- (b) Prestații familiale: Department of Social Welfare, Child Benefit Section (Departamentul bunăstării sociale, Secțiunea de alocații pentru copii), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal.
- (c) alte prestații în numerar: Department of Social Welfare (Departamentul bunăstării sociale), Dublin.

H. ITALIA

1. **Boală (inclusiv tuberculoză), maternitate:**A. *Lucrători salariați:*

- (a) prestații în natură: Ministero della sanità (Ministerul sănătății), Roma,
- (b) prestații în numerar: Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (Direcția generală a Institutului național de prevederi sociale), Roma;

B. *Lucrători care desfășoară activități independente:*

prestații în natură: Ministero della sanità (Ministerul Sănătății), Roma.

2. **Accidente de muncă și boli profesionale:**A. *Lucrători salariați:*

- (a) prestații în natură: Ministero della sanità (Ministerul Sănătății), Roma.
- (b) proteze și aparate importante, prestații medico-legale, controale și constatări oficiale conexe și prestații în numerar: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Direcția generală a Institutului național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), Roma.

B. *Lucrători care desfășoară activități independente (numai pentru radiologi):*

- (a) prestații în natură: Ministero della sanità (Ministerul sănătății), Roma.
- (b) proteze și aparate importante, prestații medico-legale, controale și certificate conexe: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Direcția generală a Institutului național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), Roma;
- (c) prestații în numerar: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Direcția generală a Institutului național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), Roma.

3. **Invaliditate, limită de vârstă, urmași, șomaj, alocații familiale:**

Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (Direcția generală a Institutului național de prevederi sociale), Roma.

I. LUXEMBURG

I. PENTRU ACORDAREA PRESTAȚIILOR

1. **Boală, maternitate:**

Union des caisses de maladie (Asociația fondurilor de boală), Luxemburg.

2. **Invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii):**

- (a) pentru lucrătorii manuali: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instituția de asigurare de limită de vârstă și invaliditate), Luxemburg;

(b) pentru funcționari și membrii profesiunilor liberale:	Caisse de pension des employés privés (Fondul de pensii pentru funcționarii din sectorul privat), Luxemburg;
(c) pentru lucrătorii care desfășoară activități meșteșugărești, comerciale sau de producție independente:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels (Fondul de pensii pentru meșteșugari, comercianți și producători), Luxemburg;
(d) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură:	Caisse de pension agricole (Fondul de pensii agricole), Luxemburg.
3. Accidente de muncă și boli profesionale:	
(a) pentru lucrătorii salariați din și lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură și silvicultură:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Asociația de asigurare împotriva accidentelor, departamentul agricol și forestier), Luxemburg;
(b) pentru toate celelalte cazuri de asigurare obligatorie sau facultativă:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Asociația de asigurare contra accidentelor, departamentul industrial), Luxemburg.
4. Șomaj	Administration de l'emploi (Biroul de ocupare a forței de muncă), Luxemburg.
5. Indemnizații familiale:	Caisse nationale des prestations familiales (Fondul național de indemnizații familiale), Luxemburg.
6. Ajutoare de deces:	
(a) în scopul aplicării articolul 66 din regulament:	Union des caisses de maladie (Asociația fondurilor de boală), Luxemburg;
(b) în alte cazuri:	Instituțiile prevăzute la punctul 1 sau 3, în funcție de sucursala de asigurare care este responsabilă de plata prestației.
II. ALTE CAZURI:	Inspection générale de la sécurité sociale (Inspectoratul general de securitate socială), Luxemburg.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. Boală, maternitate, invaliditate, accidente de muncă, boli profesionale și șomaj:	
(a) prestații în natură:	Union des caisses de maladie (Consiliul fondurilor de boală), Amstelveen;
(b) prestații în numerar:	Inspection générale de la sécurité sociale (Noua asociație generală profesională și comercială), Amsterdam.
2. Limită de vârstă, deces (pensii), prestații familiale:	
(a) ca regulă generală:	Sociale Verzekeringsbank (Banca de securitate socială), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
(b) relații cu Belgia:	Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende (Departamentul problemelor de securitate socială belgiene), Breda;
(c) relații cu Germania:	Bureau voor Duitse zaken (Departamentul afacerilor germane), Nijmegen.

K. AUSTRIA

1. Asigurare de boală, accident și pensie:	
2. Asigurare de șomaj:	
(a) Relații cu Germania:	Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Biroul regional al Serviciului pieței muncii Salzburg), Salzburg;
(b) În toate celelalte cazuri:	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Biroul regional al serviciului pieței muncii, Viena).

3. **Prestații familiale:**

- (a) Prestații familiale cu excepția karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate): Bundesministerium für Jugend und Familie (Ministerul federal al tineretului și familiei, Viena);
- (b) Karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate):
- (i) relații cu Germania: Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Biroul regional al Serviciului pieței muncii Salzburg), Salzburg,
- (ii) în toate celelalte cazuri: Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Biroul regional al serviciului pieței muncii Viena).

L. PORTUGALIA

În privința întregii legislații, a tuturor regimurilor și domeniilor de securitate socială prevăzute la articolul 4 din regulament: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

M. FINLANDA

1. **Asigurare de boală și maternitate, pensii naționale, indemnizații familiale, ajutoare de șomaj și ajutoare de deces:** Kansaneläkelaitos / Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki.
2. **Pensii pentru lucrători salariați:** Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki.
3. **Accidente de muncă, boli profesionale:** Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstaltarnas Förbund (Federația instituțiilor de asigurare împotriva accidentelor), Helsinki.

N. SUECIA

1. **Pentru toate riscurile, cu excepția ajutoarelor de șomaj:** Riksförsäkringsverket (Consiliul național de securitate socială).
2. **Pentru ajutoare de șomaj:** Arbetsmarknadsstyrelsen (Consiliul național al pieței muncii).

O. REGATUL UNIT

Marea Britanie:

- (a) contribuții și prestații în natură pentru lucrătorii detașați: Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Contributions (Departamentul securității sociale, Agenția pentru contribuții, Contribuții în străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.
- (b) toate celelalte chestiuni: Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Direcția pentru străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.

Irlanda de Nord:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch (Departamentul sănătății și serviciilor sociale, Agenția de securitate socială pentru Irlanda de Nord, Direcția pentru străinătate), Belfast, BT1 1DX.

Gibraltar:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Direcția pentru străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.

ANEXA 5 (A) (B) (4) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

DISPOZIȚII DE APLICARE A CONVENIILOR BILATERALE CARE RĂMÂN ÎN VIGOARE

[Articolul 4 alineatul (5), 5, 53 alineatul (3), 104, 105 alineatul (2), 116, 121 și 122 din regulamentul de aplicare]

Observații generale

- I. Oricând dispozițiile stabilite în prezenta anexă fac trimitere la dispozițiile convențiilor sau ale regulamentelor nr. 3, nr. 4 sau nr. 36/63/CEE, aceste trimiteri se înlocuiesc cu trimiterile la dispozițiile corespunzătoare din regulament sau regulamentul de aplicare, cu excepția cazului în care dispozițiile acestor convenții rămân în vigoare în temeiul includerii lor în anexa II la regulament.
- II. Clauza de denunțare cuprinsă într-o convenție, ale cărei anumite dispoziții sunt incluse în prezenta anexă, rămâne în vigoare în privința respectivelor dispoziții.

1. BELGIA-DANEMARCA

Acordul din 23 noiembrie 1978 privind renunțarea reciprocă la rambursare în conformitate cu articolul 36 alineatul (3) (prestații în natură de boală și maternitate) din regulament și articolul 105 alineatul (2) (costurile controalelor administrative și medicale) din regulamentul de aplicare.

2. BELGIA-GERMANIA

(a) Aranjamentul administrativ nr. 2 din 20 iulie 1965 privind punerea în aplicare a Acordului complementar nr. 3 la Convenția generală din 7 decembrie 1957 (plata pensiilor pentru perioada anterioară intrării în vigoare a convenției).

(b) Articolul 9 alineatul (1) din Acordul din 20 iulie 1965 privind punerea în aplicare a regulamentelor nr. 3 și nr. 4 ale Consiliului Comunității Economice Europene, referitoare la securitatea socială pentru lucrătorii migranți.

(c) Acordul din 6 octombrie 1964 privind rambursarea prestațiilor în natură acordate pensionarilor care erau anterior lucrători frontaliери, de punere în aplicare a articolului 14 alineatul (3) din Regulamentul nr. 36/63/CEE și a articolului 73 alineatul (4) din Regulamentul nr. 4 al Consiliului Comunității Economice Europene.

(d) Acordul din 29 ianuarie 1969 privind recuperarea contribuțiilor sociale.

(e) Acordul din 4 decembrie 1975 privind renunțarea la rambursarea valorii prestațiilor acordate șomerilor.

3. BELGIA-SPANIA

Nici una.

4. BELGIA-FRANȚA

(a) Acordul din 22 decembrie 1951 privind punerea în aplicare a articolului 23 din Acordul complementar din 17 ianuarie 1948 (lucrători în mine și întreprinderi similare).

(b) Aranjamentul administrativ din 21 decembrie 1959 de completare a Aranjamentului administrativ din 22 decembrie 1951 efectuat în temeiul articolului 23 din Acordul complementar din 17 ianuarie 1948 (lucrători în mine și întreprinderi similare).

(c) Acordul din 8 iulie 1964 privind rambursarea prestațiilor în natură acordate pensionarilor care au fost anterior lucrători frontaliери, de punere în aplicare a articolului 14 alineatul (3) din Regulamentul nr. 36/63/CEE și a articolului 73 alineatul (4) din Regulamentul nr. 4 al Consiliului Comunității Economice Europene.

(d) Acordul din 4 iulie 1984 referitor la controalele medicale ale lucrătorilor frontaliери care au reședința într-o țară și lucrează în altă țară.

(e) Acordul din 14 mai 1976 privind renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale, adoptat în temeiul articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.

(f) Acordurile din 3 octombrie 1977 de punere în aplicare a articolului 92 din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 (recuperarea contribuțiilor de securitate socială).

(g) Acordul din 29 iunie 1979 privind renunțarea reciprocă la rambursare prevăzută la articolul 70 alineatul (3) din regulament (costurile ajutorului de șomaj).

- (h) Aranjamentul administrativ din 6 martie 1979 privind procedurile de punere în aplicare a Convenției suplimentare din 12 octombrie 1978 privind securitatea socială între Belgia și Franța în ceea ce privește dispozițiile sale referitoare la lucrătorii care desfășoară activități independente.
- (i) Schimbul de scrisori din 21 noiembrie 1994 și 8 februarie 1995 privind procedurile de reglementare a creanțelor reciproce în temeiul articolelor 93, 94, 95 și 96 din regulamentul de aplicare.

5. BELGIA-GRECIA

Nici una.

6. BELGIA-IRLANDA

Schimbul de scrisori din 19 mai și 28 iulie 1981 privind articolul 36 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament (renunțarea reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură și a ajutoarelor de șomaj în conformitate cu dispozițiile capitolelor 1 și 6 din titlul III din regulament) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea reciprocă la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).

7. BELGIA-ITALIA

- (a) Articolele 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, articolul 24 al doilea și al treilea paragraf și articolul 28 alineatul (4) din aranjamentul administrativ din 20 octombrie 1950, modificat de rectificarea 1 din 10 aprilie 1952, rectificarea 2 din 9 decembrie 1957 și rectificarea 3 din 21 februarie 1963.
- (b) Articolele 6, 7, 8 și 9 din Acordul din 21 februarie 1963 în măsura în care se referă la punerea în aplicare a regulamentelor nr. 3 și nr. 4 ale Consiliului Comunității Economice Europene privind securitatea socială a lucrătorilor migranți.
- (c) Acordul din 12 ianuarie 1974 pentru punerea în aplicare a articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.
- (d) Acordul din 31 octombrie 1979 în sensul articolului 18 alineatul (9) din regulamentul de aplicare.
- (e) Schimbul de scrisori din 10 decembrie 1991 și 10 februarie 1992 privind rambursarea creanțelor reciproce în conformitate cu articolul 93 din regulamentul de aplicare.

8. BELGIA-LUXEMBURG

- (a) ...
- (b) ...
- (c) Acordul din 28 ianuarie 1961 privind recuperarea contribuțiilor de securitate socială.
- (d) Acordul din 1 august 1975 privind renunțarea la rambursare prevăzută la articolul 36 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 în cazul cheltuielilor pentru prestații în natură acordate în cadrul asigurării de boală și maternitate membrilor familiei unui lucrător care nu-și are domiciliul în aceeași țară ca lucrătorul.
- (e) Acordul din 16 aprilie 1976 privind renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale, adoptat în temeiul articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.
- (f) ...

9. BELGIA-ȚĂRILE DE JOS

- (a) Articolele 9-15 și 17 alineatul (4) din Acordul din 7 februarie 1964 privind alocațiile familiale și indemnizațiile de naștere.
- (b) Acordul din 21 martie 1968 privind colectarea și recuperarea contribuțiilor de securitate socială și Acordul administrativ din 25 noiembrie 1970 efectuat în temeiul respectivului acord.
- (c) Acordul din 24 decembrie 1980 privind asigurarea de boală (ocrotirea sănătății), modificat.
- (d) Acordul din 12 august 1982 privind asigurarea de boală, maternitate și invaliditate.

10. BELGIA-AUSTRIA

Nici una.

11. BELGIA-PORTUGALIA

Nici una.

12. BELGIA-FINLANDA
Neaplicabil.
13. BELGIA-SUEDIA
Neaplicabil.
14. BELGIA-REGATUL UNIT
- (a) Schimbul de scrisori din 4 mai și 14 iunie 1976 privind articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).
- (b) Schimbul de scrisori din 18 ianuarie și 14 martie 1977 privind articolul 36 alineatul (3) din regulament (acord de rambursare sau renunțare la rambursarea costurilor prestațiilor în natură acordate în conformitate cu condițiile capitolului 1 din titlul III din regulament) modificat de schimbul de scrisori din 4 mai și 23 iulie 1982 [acord de rambursare a costurilor suportate în conformitate cu articolul 22 alineatul (1) litera (a) din regulament].
15. DANEMARCA-GERMANIA
- (a) Articolele 8-14 din Acordul din 4 iunie 1954 privind punerea în aplicare a Convenției din 14 august 1953.
- (b) Acordul din 27 aprilie 1979 privind:
- (i) renunțarea reciprocă parțială la costurile de rambursare prevăzute la articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament și renunțarea reciprocă la rambursare prevăzută la articolul 70 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțare parțială la costurile de rambursare pentru prestațiile în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și renunțarea la costurile de rambursare pentru ajutorul de șomaj și controalele administrative și medicale);
- (ii) articolul 93 alineatul (6) din regulamentul de aplicare (metodă de evaluare a valorii de rambursat pentru prestațiile în natură pentru boală și maternitate).
16. DANEMARCA-SPANIA
- Acordul din 1 iulie 1980 privind renunțarea parțială reciprocă la rambursare prevăzută la articolele 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament și renunțarea reciprocă la rambursare prevăzută la articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțare parțială la rambursare pentru prestații în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și renunțare la rambursare pentru controale administrative și medicale).
17. DANEMARCA-FRANȚA
- Acordul din 29 iunie 1979 de renunțare la rambursarea prestațiilor în natură pentru boală, maternitate și accidente de muncă, cu excepția prestațiilor în conformitate cu articolul 28, 28a, 29 alineatul (1) și 31 din regulament, Acordul din 29 iunie 1979 de renunțare la rambursarea ajutoarelor de șomaj și Acordul din 29 iunie 1979 de renunțare la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale.
18. DANEMARCA-GRECIA
- Acordul din 8 mai 1986 privind renunțarea parțială reciprocă la rambursare prevăzută la articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament și renunțarea reciprocă la rambursare prevăzută la articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare. (Renunțare parțială la rambursare pentru prestații în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și renunțare la rambursare pentru controale administrative și medicale).
19. DANEMARCA-IRLANDA
- Schimbul de scrisori din 22 decembrie 1980 și 11 februarie 1981 privind renunțarea reciprocă parțială la rambursarea costurilor prestațiilor în natură acordate în cadrul asigurării de boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și a ajutoarelor de șomaj și a costurilor controalelor administrative și medicale [articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare].
20. DANEMARCA-ITALIA
- Schimbul de scrisori din 12 noiembrie 1982 și 12 ianuarie 1983 privind articolul 36 alineatul (3) din regulament [renunțarea reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală și maternitate furnizate în conformitate cu condițiile capitolului 1 din titlul III din regulament cu excepția articolului 22 alineatul (1) litera (c) din regulament].

21. DANEMARCA-LUXEMBURG

Acordul din 19 iunie 1978 privind renunțarea reciprocă la rambursarea prevăzută la articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (costurile prestațiilor în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale, costurile ajutorului de șomaj și costurile controalelor administrative și medicale).

22. DANEMARCA-ȚĂRILE DE JOS

- (a) Schimbul de scrisori din 30 martie și 25 aprilie 1979 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament (renunțarea parțială reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale).
- (b) Schimbul de scrisori din 30 martie și 25 aprilie 1979 privind articolul 70 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor plătite în temeiul articolului 69 din regulament și a costurilor controalelor administrative și medicale).

23. DANEMARCA-AUSTRIA

Acordul din 13 februarie 1995 privind rambursarea cheltuielilor în domeniul securității sociale.

24. DANEMARCA-PORTUGALIA

Neaplicabil.

25. DANEMARCA-FINLANDA

Articolul 23 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992: acordul privind renunțarea reciprocă la rambursări în temeiul articolului 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament (costurile prestațiilor în natură pentru boală și maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și ajutoare de șomaj) și articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (costurile controalelor administrative și medicale).

26. DANEMARCA-SUEDIA

Articolul 23 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992: acordul privind renunțarea reciprocă la rambursări în conformitate cu articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament (costurile prestațiilor în natură pentru boală și maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și ajutoare de șomaj) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (costurile controalelor administrative și medicale).

27. DANEMARCA-REGATUL UNIT

1. Schimbul de scrisori din 30 martie și 19 aprilie 1977 modificat de un schimb de scrisori din 8 noiembrie 1989 și 10 ianuarie 1990 se adaugă la punctul 1 după 19 aprilie 1977 privind articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor:
 - (a) prestațiilor în natură prevăzute în condițiile capitolului 1 sau 4 din titlul III din regulament;
 - (b) ...
 - (c) controalelor administrative și medicale prevăzute la articolul 105 din regulamentul de aplicare.
2. Schimbul de scrisori din 5 martie și 10 septembrie 1984 privind neaplicarea în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente a acordurilor referitoare la renunțarea la rambursarea ajutoarelor de șomaj plătite în temeiul articolului 69 din regulament, în relațiile cu Gibraltar.

28. GERMANIA-SPANIA

Acordul din 25 iunie 1990 privind rambursarea costurilor prestațiilor în natură în caz de boală.

29. GERMANIA-FRANȚA

- (a) Articolul 2-4 și 22-28 din Aranjamentul administrativ nr. 2 din 31 ianuarie 1952 privind punerea în aplicare a Convenției generale din 10 iulie 1950.
- (b) Articolul 1 din Acordul din 27 iunie 1963 privind punerea în aplicare a articolului 74 alineatul (5) din Regulamentul nr. 4 (rambursarea prestațiilor în natură furnizate membrilor familiilor asiguraților).

- (c) Acordul din 14 octombrie 1977 privind renunțarea la rambursare prevăzută la articolul 70 alineatul (3) din regulament (costurile ajutorului de șomaj).
- (d) Acordul din 26 mai 1981 privind articolul 36 alineatul (3) din regulament (renunțare reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură în caz de boală, furnizate în conformitate cu articolul 32 din regulament pensionarilor care au fost anterior lucrători frontaliери, membrilor familiilor acestora sau urmașilor lor).
- (e) Acordul din 26 mai 1981 de punere în aplicare a articolului 92 din regulament (colectarea și recuperarea contribuțiilor de securitate socială).
- (f) Acordul din 26 mai 1981 privind punerea în aplicare a articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțare reciprocă la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).

30. GERMANIA-GRECIA

- (a) Articolele 1 și 3-6 din Aranjamentul administrativ din 19 octombrie 1962 și al doilea Aranjament administrativ din 23 octombrie 1972 privind Convenția privind asigurarea de șomaj din 31 mai 1961.
- (b) Acordul din 11 mai 1981 privind rambursarea alocațiilor familiale.
- (c) Acordul din 11 martie 1982 privind rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală.

31. GERMANIA-IRLANDA

Acordul din 20 martie 1981 privind articolul 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament (renunțare reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale, precum și a ajutoarelor de șomaj) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțare reciprocă la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).

32. GERMANIA-ITALIA

- (a) Articolul 14, articolul 17 alineatul (1), articolele 18 și 42, articolul 45 alineatul (1) și articolul 46 din Aranjamentul administrativ din 6 decembrie 1953 privind punerea în aplicare a Convenției din 5 mai 1953 (plata pensiilor).
- (b) Articolele 1 și 2 din Acordul din 27 iunie 1963 privind punerea în aplicare a articolului 73 alineatul (4) și 74 alineatul (5) din regulamentul nr. 4 (rambursarea prestațiilor în natură furnizate membrilor familiilor asiguraților).
- (c) Acordul din 5 noiembrie 1968 privind rambursarea de instituțiile competente germane a cheltuielilor suportate la furnizarea de prestații în natură în Italia de instituții italiene de asigurare de boală membrilor familiilor lucrătorilor italieni asigurați în Republica Federală Germania.

33. GERMANIA-LUXEMBURG

- (a) Articolele 1 și 2 din Acordul din 27 iunie 1963 privind punerea în aplicare a articolului 73 alineatul (4) și 74 alineatul (5) din regulamentul nr. 4 (rambursarea prestațiilor în natură furnizate membrilor familiilor asiguraților).
- (b) Acordurile din 9 decembrie 1969 privind renunțarea la rambursarea, prevăzută la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul nr. 36/63/CEE, a cheltuielilor suportate în furnizarea de prestații în natură pentru boală unui pensionar care este un fost lucrător frontalier sau urmașul unui lucrător frontalier și membrilor familiei acestuia.
- (c) Acordurile din 14 octombrie 1975 privind renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale, adoptat în conformitate cu articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.
- (d) Acordul din 14 octombrie 1975 privind colectarea și recuperarea contribuțiilor de securitate socială.
- (e) Acordul din 25 ianuarie 1990 privind aplicarea articolelor 20 și 22 alineatul (1) litera (b) și (c) din regulament.

34. GERMANIA-ȚĂRILE DE JOS

- (a) Articolele 9, 10 alineatele (2)-(5), 17, 18, 19 și 21 din aranjamentele administrative nr. 1 din 18 iunie 1954 privind Convenția din 29 martie 1951 (asigurare de boală și plata pensiilor).
- (b) Acordul din 27 mai 1964 privind renunțarea la rambursarea cheltuielilor ocazionate de controalele medicale și administrative privind asigurarea de invaliditate, limită de vârstă și urmași (asigurare de pensie).
- (c) Acordul din 21 ianuarie 1969 privind recuperarea contribuțiilor de securitate socială.
- (d) Acordul din 3 septembrie 1969 privind renunțarea la rambursarea, prevăzută la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul nr. 36/63/CEE, a cheltuielilor ocazionate de furnizarea de prestații în natură pentru boală unui pensionar care este un fost lucrător frontalier sau urmașul unui lucrător frontalier și membrilor familiei sale.

- (e) Acordul din 22 iulie 1976 privind renunțarea la rambursarea ajutoarelor de șomaj.
 - (f) Acordul din 11 octombrie 1979 de punere în aplicare a articolului 92 din regulament (valori minime stipulate pentru recuperarea contribuțiilor de securitate socială).
 - (g) Acordul din 1 octombrie 1981 privind rambursarea costului prestațiilor în natură prevăzute la articolele 93, 94 și 95 din regulamentul de aplicare.
 - (h) Acordul din 15 februarie 1982 privind punerea în aplicare a articolului 20 din regulament pentru membrii familiei lucrătorilor frontaliери.
35. GERMANIA-AUSTRIA
- Secțiunea I nr. 1 și secțiunea III din Acordul din 2 august 1979 privind punerea în aplicare a Convenției privind asigurarea de șomaj din 19 iulie 1978.
36. GERMANIA-PORTUGALIA
- Nici una.
37. GERMANIA-FINLANDA
- Nici una.
38. GERMANIA-SUEDIA
- Nici una.
39. GERMANIA-REGATUL UNIT
- (a) Articolele 8, 9, 25-27 și 29-32 din Aranjamentul administrativ din 10 decembrie 1964 privind punerea în aplicare a acordului din 20 aprilie 1960.
 - (b) Acordul din 29 aprilie 1977 privind renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale, a costurilor ajutorului de șomaj și costurilor controalelor administrative și medicale.
 - (c) Schimbul de scrisori din 18 iulie și 28 septembrie 1983 privind neaplicarea în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente a acordurilor referitoare la renunțarea la rambursarea ajutoarelor de șomaj plătite în temeiul articolului 69 din regulament, în relațiile cu Gibraltar.
40. SPANIA-FRANȚA
- Nici una.
41. SPANIA-GRECIA
- Neaplicabil.
42. SPANIA-IRLANDA
- Neaplicabil.
43. SPANIA-ITALIA
- Nici una.
44. SPANIA-LUXEMBURG
- Nici una.
45. SPANIA-ȚĂRILE DE JOS
- Nici una.
46. SPANIA-AUSTRIA
- Nici una.

47. SPANIA-PORTUGALIA
Articolele 42, 43 și 44 din Aranjamentul administrativ din 22 mai 1970.
48. SPANIA-FINLANDA
Nici una.
49. SPANIA-SUEDIA
Nici una.
50. SPANIA-REGATUL UNIT
Nici una.
51. FRANȚA-GRECIA
Nici o convenție.
52. FRANȚA-IRLANDA
Schimbul de scrisori din 30 iulie și 26 septembrie 1980 privind renunțarea reciprocă la rambursarea ajutoarelor de șomaj [articolul 70 alineatul (3) din regulament].
53. FRANȚA-ITALIA
- (a) Articolele 2-4 din Aranjamentul administrativ din 12 aprilie 1950 privind punerea în aplicare a Convenției generale din 31 martie 1948 (creșterea pensiilor franceze pentru accidente de muncă).
 - (b) Schimbul de scrisori din 14 mai și 2 august 1991 privind condițiile de reglare a creanțelor reciproce în conformitate cu articolul 93 din regulamentul de aplicare.
 - (c) Schimbul suplimentar de scrisori din 22 martie și 15 aprilie 1994 privind procedurile de reglare a debitelor reciproce în condițiile articolelor 93, 94, 95 și 96 din regulamentul de aplicare.
54. FRANȚA-LUXEMBURG
- (a) Acordul din 24 februarie 1962 încheiat în temeiul articolului 51 din Regulamentul nr. 3 și Aranjamentul administrativ din aceeași dată realizat în temeiul respectivului acord.
 - (b) Acordul din 2 iulie 1976 privind renunțarea la rambursarea, prevăzută la articolul 36 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971, a costurilor prestațiilor în natură ale asigurării de boală sau maternitate furnizate membrilor familiei unui lucrător care nu-și au domiciliul în aceeași țară ca lucrătorul.
 - (c) Acordul din 2 iulie 1976 privind renunțarea la rambursarea, prevăzută la articolul 36 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971, a costurilor prestațiilor în natură ale asigurării de boală sau maternitate furnizate foștilor lucrători frontaliери, membrilor familiei acestora sau urmașilor acestora.
 - (d) Acordul din 2 iulie 1976 de renunțare la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale prevăzute la articolul 105 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972.
55. FRANȚA-ȚĂRILE DE JOS
- (a) ...
 - (b) Acordul din 28 aprilie 1977 privind renunțarea la rambursarea cheltuielilor tratamentului medical furnizat solicitanților de pensie și membrilor familiilor acestora și membrilor familiilor pensionarilor în cadrul regulamentelor.
 - (c) Acordul din 28 aprilie 1977 privind renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale în conformitate cu articolul 105 din regulamentul de aplicare.
56. FRANȚA-AUSTRIA
Nici una.
57. FRANȚA-PORTUGALIA
Nici una.

58. FRANȚA-REGATUL UNIT
- (a) Schimbul de scrisori din 25 martie și 28 aprilie 1977 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament (acord pentru rambursarea sau renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor în natură furnizate în condițiile capitolului 1 sau 4 din titlul III din regulament).
- (b) ...
- (c) Schimbul de scrisori din 25 martie și 28 aprilie 1977 privind articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).
59. GRECIA-IRLANDA
- Nici o convenție.
60. GRECIA-ITALIA
- Nici o convenție.
61. GRECIA-LUXEMBURG
- Nici o convenție.
62. GRECIA-ȚĂRILE DE JOS
- Schimbul de scrisori din 8 septembrie 1992 și 30 iunie 1993 privind metodele de rambursare între instituții.
63. GRECIA-AUSTRIA
- Nici una.
64. GRECIA-PORTUGALIA
- Neaplicabil.
65. GRECIA-FINLANDA
- Nici una.
66. GRECIA-SUEDIA
- Nici una.
67. GRECIA-REGATUL UNIT
- Nici o convenție.
68. IRLANDA-ITALIA
- Nici o convenție.
69. IRLANDA-LUXEMBURG
- Schimbul de scrisori din 26 septembrie 1975 și 5 august 1976 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor în natură furnizate în temeiul capitolului 1 sau 4 din titlul III din regulament și a costurilor controalelor administrative și medicale prevăzute la articolul 105 din regulamentul de aplicare).
70. IRLANDA-ȚĂRILE DE JOS
- (a) Schimbul de scrisori din 28 iulie și 10 octombrie 1978 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament (renunțarea parțială reciprocă la rambursarea costurilor prestațiilor în natură pentru boală, maternitate, accidente de muncă și boli profesionale).
- (b) Schimbul de scrisori din 22 aprilie și 27 iulie 1987 privind articolul 70 alineatul (3) din regulament (renunțarea la costurile de rambursare pentru prestațiile acordate în aplicarea articolului 69 din regulament) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale prevăzute la articolul 105 din regulamentul de aplicare).

71. IRLANDA-AUSTRIA
Nici una.
72. IRLANDA-PORTUGALIA
Neaplicabil.
73. IRLANDA-FINLANDA
Neaplicabil.
74. IRLANDA-SUEDIA
Neaplicabil.
75. IRLANDA-REGATUL UNIT
Schimbul de scrisori din 9 iulie 1975 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament (acord de rambursare sau renunțare la rambursarea costurilor prestațiilor în natură prevăzute în condițiile capitolului 1 sau 4 din titlul III din regulament) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).
76. ITALIA-LUXEMBURG
Articolul 4 alineatele (5) și (6) din Aranjamentul administrativ din 19 ianuarie 1955 privind dispozițiile de aplicare a Convenției generale privind securitatea socială (asigurare de boală pentru lucrătorii agricoli).
77. ITALIA- ȚĂRILE DE JOS
(a) Articolul 9 al treilea alineat și articolul 11 al treilea alineat din Aranjamentul administrativ din 11 februarie 1955 privind punerea în aplicare a Convenției generale din 28 octombrie 1952 (asigurare de boală).
(b) Acordul din 27 iunie 1963 privind punerea în aplicare a articolului 75 alineatul (3) din Regulamentul nr. 4 (rambursarea prestațiilor în natură acordate pensionarilor și membrilor familiilor acestora).
78. ITALIA-AUSTRIA
Nici una.
79. ITALIA-PORTUGALIA
Neaplicabil.
80. ITALIA-FINLANDA
Neaplicabil.
81. ITALIA-SUEDIA
Nici una.
82. ITALIA-REGATUL UNIT
Schimbul de scrisori din 1 și 16 februarie 1995 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament (rambursarea sau renunțarea la rambursarea cheltuielilor pentru prestații în natură) și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale).
83. LUXEMBURG-ȚĂRILE DE JOS
(a) Acordul din 1 noiembrie 1976 privind renunțarea la rambursarea costurilor controalelor administrative și medicale adoptat în temeiul articolului 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare.
(b) Acordul din 3 februarie 1977 privind renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor în natură ale asigurării de boală sau maternitate furnizate în conformitate cu articolul 19 alineatul (2), 26, 28 și 29 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971.
(c) Acordul din 20 decembrie 1978 privind perceperea și recuperarea contribuțiilor de securitate socială.

84. LUXEMBURG-AUSTRIA
Acordul din 22 iunie 1995 privind rambursarea cheltuielilor în domeniul securității sociale.
85. LUXEMBURG-PORTUGALIA
Nici una.
86. LUXEMBURG-FINLADA
Rambursare – acordul din 24 februarie 1994 în conformitate cu articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament.
87. LUXEMBURG-SUEDIA
Nici una.
88. LUXEMBURG-REGATUL UNIT
- (a) Schimbul de scrisori din 28 noiembrie și 18 decembrie 1975 privind articolul 70 alineatul (3) din regulament (renunțarea la rambursarea prestațiilor plătite în temeiul articolului 69 din regulament).
 - (b) Schimbul de scrisori din 18 decembrie 1975 și 20 ianuarie 1976 privind articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament și articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (renunțarea la rambursarea costurilor prestațiilor în natură furnizate în conformitate cu capitolul 1 sau 4 din titlul III din regulament și, de asemenea, a costurilor induse de controalele administrative și medicale prevăzute la articolul 105 din regulamentul de aplicare).
 - (c) Schimbul de scrisori din 18 iulie și 27 octombrie 1983 privind neaplicarea acordului detaliat la litera (a) în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente care se deplasează între Luxemburg și Gibraltar.
89. ȚĂRILE DE JOS-AUSTRIA
Acordul din 17 noiembrie 1993 privind rambursarea costurilor de securitate socială.
90. ȚĂRILE DE JOS-PORTUGALIA
- (a) Articolele 33 și 34 din Aranjamentul administrativ din 9 mai 1980.
 - (b) Acordul din 11 decembrie 1987 privind rambursarea costurilor prestațiilor în natură în caz de boală și maternitate.
91. ȚĂRILE DE JOS-FINLANDA
Rambursare – acordul din 26 ianuarie 1994 în conformitate cu articolul 36 alineatul (3) și 63 alineatul (3) din regulament.
92. ȚĂRILE DE JOS-SUEDIA
Nici una.
93. ȚĂRILE DE JOS-REGATUL UNIT
- (a) Articolul 3 teza a doua din Aranjamentul administrativ din 12 iunie 1956 privind punerea în aplicare a Convenției din 11 august 1954.
 - (b) Schimbul de scrisori din 8 și 28 ianuarie 1976 privind articolul 70 alineatul (3) din regulament (renunțarea la rambursarea prestațiilor furnizate în temeiul articolului 69 din regulament).
 - (c) Schimbul de scrisori din 18 iulie și 18 octombrie 1983 privind neaplicarea acordului detaliat la litera (a) în raport cu lucrătorii care desfășoară activități independente care se deplasează între Țările de Jos și Gibraltar.
 - (d) Schimbul de scrisori din 25 aprilie și 26 mai 1986 privind articolul 36 alineatul (3) din regulament (rambursarea sau renunțarea la rambursarea cheltuielilor pentru prestații în natură), modificat.
94. AUSTRIA-PORTUGALIA
Nici una.
95. AUSTRIA-FINLANDA
Acordul din 23 iunie 1994 privind rambursarea cheltuielilor în domeniul securității sociale.

96. AUSTRIA-SUEDIA

Acordul din 22 decembrie 1993 privind rambursarea costurilor în domeniul securității sociale.

97. AUSTRIA-REGATUL UNIT

(a) Articolul 18 alineatele (1) și (2) din Acordul din 10 noiembrie 1980 pentru punerea în aplicare a Convenției privind securitatea socială din 22 iulie 1980 modificat de acordurile suplimentare nr. 1 din 26 martie 1986 și nr. 2 din 4 iunie 1993 în raport cu persoanele care nu pot solicita tratament în conformitate cu capitolul 1 din titlul III din regulament.

(b) Articolul 18 alineatul (1) din respectivul acord în privința persoanelor care pot solicita tratament în conformitate cu capitolul 1 din titlul III din regulament privind înțelegerea conform căreia pentru cetățenii austrieci rezidenți pe teritoriul Austriei și pentru cetățenii Regatului Unit rezidenți pe teritoriul Regatului Unit (cu excepția Gibraltarului) pașaportul relevant înlocuiește formularul E 111 pentru toate prestațiile acoperite de acest formular.

(c) Acordul din 30 noiembrie 1994 privind rambursarea cheltuielilor pentru prestații de securitate socială.

98. PORTUGALIA-FINLANDA

Neaplicabil.

99. PORTUGALIA-SUEDIA

Nici una.

100. PORTUGALIA-REGATUL UNIT

Articolele 3 și 4 din anexa la Aranjamentul administrativ din 31 decembrie 1981 pentru aplicarea protocolului privind tratamentul medical din 15 noiembrie 1978.

101. FINLANDA-SUEDIA

Articolul 23 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992:

acordul privind renunțarea reciprocă la rambursări în temeiul articolului 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) din regulament (costurile prestațiilor în natură pentru boală și maternitate, accidente de muncă și boli profesionale și ajutoare de șomaj) și al articolul 105 alineatul (2) din regulamentul de aplicare (costurile controalelor administrative și medicale).

102. FINLANDA-REGATUL UNIT

Nici una.

103. SUEDIA-REGATUL UNIT

Nici una.

ANEXA 6 (A) (B) (4) (7) (9) (13)

PROCEDURA DE PLATĂ A PRESTAȚIILOR

[Articolul 4 alineatul (6), 53 alineatul (1) și 122 din regulamentul de aplicare]

Observație generală

Plata arieratelor și alte plăți unice se fac în principiu prin intermediul organismelor de legătură. Plățile curente și diverse se fac în conformitate cu procedura stabilită în prezenta anexă.

A. BELGIA

Plată directă.

B. DANEMARCA

Plată directă.

C. GERMANIA**1. Asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali (invaliditate, limită de vârstă, deces):**

- (a) Relații cu Belgia, Danemarca, Grecia, Spania, Franța, Irlanda, Italia, Luxemburg, Portugalia și Regatul Unit: plată directă;
- (b) relații cu Țările de Jos: plată prin intermediul organismelor de legătură (punere în aplicare comună a articolelor 53-58 din regulamentul de aplicare și a dispozițiilor stabilite în anexa 5).

2. Asigurare de pensie pentru funcționari și mineri (invaliditate, limită de vârstă, deces):

- (a) relații cu Belgia, Danemarca, Spania, Franța, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburg, Portugalia și Regatul Unit: plată directă;
- (b) relații cu Țările de Jos: plată prin intermediul organismelor de legătură (punere în aplicare comună a articolelor 53-58 din regulamentul de aplicare și a dispozițiilor stabilite în anexa 5).

3. Asigurare de limită de vârstă pentru fermieri: plată directă.**4. Asigurare împotriva accidentelor:**

- (a) relații cu Spania, Grecia, Italia, Țările de Jos și Portugalia: plată prin intermediul organismelor de legătură (punere în aplicare comună a articolelor 53-58 din regulamentul de aplicare și a dispozițiilor stabilite în anexa 5);
- (b) relații cu Belgia, Danemarca, Franța, Irlanda, Luxemburg și Regatul Unit: plată directă, dacă nu se prevede altfel în cazuri specifice.

D. SPANIA

Plată directă.

E. FRANȚA

- 1. Toate regimurile, cu excepția regimului pentru marinari: plată directă.
- 2. Regimul pentru marinari: plată de către autoritatea plătitoare din statele membre în care își are domiciliul persoana îndreptățită la prestații.

F. GRECIA

Plată directă.

G. IRLANDA

Plată directă.

H. ITALIA

(a) *Lucrători salariați:*

1. **Pensii de invaliditate, limită de vârstă și urmaș:**

(a) relații cu Belgia, Danemarca, Spania, Franța (cu excepția Fondului francez pentru mineri), Grecia, Irlanda, Luxemburg, Țările de Jos, Portugalia și Regatul Unit: plată directă;

(b) relații cu Republica Federală Germania și Fondul francez pentru mineri: plată prin intermediul organismelor de legătură.

2. **Indemnizații pentru accidente de muncă și boli profesionale: plată directă.**

(b) *Lucrători care desfășoară activități independente: plată directă.*

I. LUXEMBURG

Plată directă.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. Relații cu Belgia, Danemarca, Spania, Franța, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburg, Portugalia și Regatul Unit: plată directă.

2. Relații cu Republica Federală Germania: plată prin intermediul organismelor de legătură (punerea în aplicare a dispozițiilor stabilite în anexa 5).

K. AUSTRIA

Plată directă.

L. PORTUGALIA

Plată directă.

M. FINLANDA

Plată directă.

N. SUECIA

Plată directă.

O. REGATUL UNIT

Plată directă.

ANEXA 7 (A)(B)

BĂNCI

[Articolul 4 alineatul (7), 55 alineatul (3) și 122 din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA:	nici una.
B. DANEMARCA:	Deutsche Bundesbank (Banca Națională a Danemarcei, Copenhaga).
C. REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA:	Banco Exterior de España (Banca Federală a Germaniei), Frankfurt am Main.
D. SPANIA:	Banque de France (Banca Externă a Spaniei), Madrid.
E. FRANȚA:	Banque de France (Banca Franței), Paris.
F. GRECIA:	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα (Banca Greciei), Atena.
G. IRLANDA:	Central Bank of Ireland (Banca Centrală a Irlandei), Dublin.
H. ITALIA:	Banca Nazionale del Lavoro (Banca Națională a Muncii), Roma.
I. LUXEMBURG:	Caisse d'épargne (Banca de Economii), Luxemburg.
J. ȚĂRILE DE JOS:	nici una.
K. AUSTRIA:	Caisse d'épargne (Banca Națională a Austriei, Viena).
L. PORTUGALIA:	Österreichische Nationalbank (Banca Portugaliei, Lisabona).
M. FINLANDA:	Helsinki/Postbanken Ab (Postipankki, Ltd., Helsinki).
N. SUECIA:	nici una.
O. REGATUL UNIT:	<i>Marea Britanie:</i> Bank of England, London (Banca Angliei, Londra) <i>Irlanda de Nord:</i> Northern Bank Limited (Banca de Nord, societate anonimă), Belfast <i>Gibraltar:</i> Barclays Bank (Banca Barclays), Gibraltar.

ANEXA 8 (B) (12) (13)

ACORDAREA DE PRESTAȚII FAMILIALE

[Articolul 4 alineatul (8), 10a litera (d) și 122 din regulamentul de aplicare]

Articolul 10a litera (d) din regulamentul de aplicare este aplicabil:

A. *Lucrătorilor salariați și lucrătorilor care desfășoară activități independente*

(a) cu o perioadă de referință de o lună calendaristică în relațiile între:

- Belgia și Germania,
- Belgia și Spania
- Belgia și Franța,
- Belgia și Grecia,
- Belgia și Irlanda,
- Belgia și Luxemburg,
- Belgia și Austria,
- Belgia și
- Portugalia,
- Belgia și Finlanda,
- Belgia și Suedia,
- Belgia și Regatul Unit,
- Germania și Spania,
- Germania și Franța,
- Germania și Grecia,
- Germania și Irlanda,
- Germania și Luxemburg,
- Germania și Austria,
- Germania și Portugalia,
- Germania și Finlanda,
- Germania și Suedia,
- Germania și Regatul Unit,
- Spania și Austria,
- Spania și Finlanda,
- Spania și Suedia,
- Franța și Luxemburg,
- Franța și Austria,
- Franța și Finlanda,
- Franța și Suedia,
- Irlanda și Austria,
- Irlanda și Suedia,
- Luxemburg și Austria,
- Luxemburg și Finlanda,
- Luxemburg și Suedia,
- Țările de Jos și Austria,
- Țările de Jos și Finlanda,

- Țările de Jos și Suedia,
- Austria și Portugalia,
- Austria și Finlanda,
- Austria și Suedia,
- Austria și Regatul Unit,
- Portugalia și Franța,
- Portugalia și Irlanda,
- Portugalia și Luxemburg,
- Portugalia și Finlanda,
- Portugalia și Suedia,
- Portugalia și Regatul Unit,
- Finlanda și Suedia,
- Finlanda și Regatul Unit,
- Suedia și Regatul Unit.

(b) cu o perioadă de referință de un trimestru de an calendaristic în relațiile între:

- Danemarca și Germania,
- Țările de Jos și Germania, Danemarca, Franța, Luxemburg, Portugalia.

B. *Lucrătorilor care desfășoară activități independente*

Cu o perioadă de referință de un trimestru de an calendaristic în relațiile între:

- Belgia și Țările de Jos.

C. *Lucrătorilor salariați*

Cu o perioadă de referință de o lună calendaristică în relațiile între:

- Belgia și Țările de Jos.

ANEXA 9 (A) (B) (2) (12) (14)

CALCULAREA COSTULUI ANUAL MEDIU AL PRESTAȚIILOR ÎN NATURĂ

[Articolul 4 alineatul (9), 94 alineatul (3) litera (a) și 95 alineatul (3) litera (a) din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA

La calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură se ia în considerare regimul general de securitate socială.

Cu toate acestea, în scopul aplicării articolelor 94 și 95 din regulamentul de aplicare la cazurile în care se aplică articolul 35 alineatul (2) din regulament, la calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură se ia în considerare regimul pentru asigurarea obligatorie de ocrotire a sănătății pentru lucrători care desfășoară activități independente.

B. DANEMARCA

Costurile anuale medii ale prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a regimurilor stabilite de legea privind serviciul de sănătate publică, legea privind spitalele și, pentru costul de reabilitare, legea privind asistența socială.

C. GERMANIA

Următoarele instituții se iau în considerare la calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură.

1. În scopul aplicării articolului 94 alineatul (3) litera (a) din regulamentul de aplicare:

- (a) Ortskrankenkassen (Fonduri locale de boală)
- (b) Betriebskrankenkassen (Fonduri de boală ale întreprinderilor)
- (c) Innungskrankenkassen (Fonduri de boală pentru bresle)
- (d) Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurări pentru mineri)
- (e) Seekasse (Fondul de asigurări pentru marinari)
- (f) Ersatzkassen für Arbeiter (Fonduri de compensare pentru lucrători manuali)
- (g) Ersatzkassen für Angestellte (Fonduri de compensare pentru funcționari)
- (h) Landwirtschaftliche Krankenkassen (Fonduri de boală agricole)

în funcție de fondul care a furnizat prestațiile.

2. În scopul aplicării articolului 95 alineatul (3) litera (a) din regulamentul de aplicare:

- (a) Ortskrankenkassen (Fonduri locale de boală)
- (b) Bundesknappschaft (Fondul federal de asigurare pentru mineri)

în funcție de fondul care a furnizat prestațiile.

D. SPANIA

Costul mediu anual al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor acordate de Serviciul național de sănătate din Spania.

E. FRANȚA

La calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură se ia în considerare regimul general de securitate socială.

F. GRECIA

La calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură se ia în considerare regimul general de securitate socială administrat de „Ιδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων” (IKA) (Institutul de Securitate Socială).

G. IRLANDA

Costul anual mediu al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor în natură (servicii de sănătate) furnizate de consiliile pentru sănătate menționate în anexa 2, în conformitate cu dispozițiile legilor sănătății din 1947 până în 1970.

H. ITALIA

Costul mediu anual al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor acordate de serviciul național de sănătate din Italia.

I. LUXEMBURG

La calcularea costului mediu anual al prestațiilor în natură se iau în considerare toate fondurile de boală și asociația fondurilor de boală.

J. ȚĂRILE DE JOS

La calcularea costului anual mediu al prestațiilor în natură se ia în considerare regimul general de securitate socială.

Cu toate acestea, se face o reducere pentru a ține seama de efectele:

1. asigurării de invaliditate (arbeidsongeschiktheidsverzekering, WAO);
2. asigurării împotriva costurilor speciale de boală (verzekering tegen bijzondere ziektekosten, AWBZ).

K. AUSTRIA

Costul anual mediu al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor furnizate de Gebietskrankenkassen (Fondurile regionale pentru asigurarea de boală).

L. PORTUGALIA

Costul mediu anual al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor furnizate de Serviciile naționale de sănătate.

M. FINLANDA

Costul anual mediu al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a regimurilor de sănătate publică și servicii de spitalizare și a rambursărilor în cadrul asigurării de boală și a serviciilor de reabilitare furnizate de Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Instituția de asigurare socială), Helsinki.

N. SUECIA

Costul mediu anual al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor furnizate în cadrul regimului național de asigurare socială.

O. REGATUL UNIT

Costul mediu anual al prestațiilor în natură se calculează prin luarea în considerare a prestațiilor furnizate de Serviciul național de sănătate din Regatul Unit.

ANEXA 10 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (12) (13) (14) (15)

INSTITUȚIILE ȘI ORGANISMELE DESEMNAȚE DE AUTORITĂȚILE COMPETENTE

[articolul 4 alineatul (10) din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA

În scopul aplicării articolului 10b din regulamentul de aplicare:

Lucrători salariați:

Instituția asigurătoare la care a fost asigurată persoana în cauză;

Lucrători care desfășoară activități independente:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente), Bruxelles.

1. În scopul aplicării articolului 14 din regulament și al articolelor 11 alineatul (1) litera (a) și alineatul (2) și 12a, 13 și 14 din regulamentul de aplicare:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Brussel (Biroul național de securitate socială, Bruxelles).

2. În scopul aplicării articolului 14b alineatul (1) din regulament și al articolului 11 din regulamentul de aplicare:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden (Fondul de ajutor și prevederi pentru marinari, Anvers).

3. În scopul aplicării articolului 14a din regulament și articolului 11a alineatul (1) litera (a) și 12a din regulamentul de aplicare:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, Bruxelles).

3a. În scopul aplicării articolului 14c din regulament și articolului 12a din regulamentul de aplicare:

Lucrători salariați:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Brussel (Biroul național de securitate, Bruxelles);

Lucrători care desfășoară activități independente:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Institutul național de securitate socială pentru lucrătorii care desfășoară activități independente), Bruxelles;

4. În scopul aplicării articolului 17 din regulament și:

– articolului 11 alineatul (1) litera (b) din regulamentul de aplicare:

Ministère de la prévoyance sociale, secrétariat général, service des relations internationales, Bruxelles Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-General, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel — (Ministerul bunăstării sociale, Secretariatul General, Departamentul de relații internaționale, Bruxelles);

– articolului 11a alineatul (1) litera (b) din regulamentul de aplicare:

Ministère des classes moyennes — Administration des affaires sociales, Bruxelles Ministerie van Middenstand, Administratie Sociale Zaken, Brussel (Ministerul pentru întreprinderi mici și mijlocii – Afaceri sociale, Bruxelles).

5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81, 82 alineatul (2), 85 alineatul (2) și 88 din regulamentul de aplicare:

(a) în general:

Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Brussel (Biroul național al ocupării forței de muncă, Bruxelles);

(b) pentru marinari:

Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij (Fondul marinei comerciale, Anvers).

6. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

(a) Boală, maternitate și accidente de muncă:

- | | |
|--|--|
| (i) în general: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles); |
| (ii) pentru persoanele acoperite de regimul de securitate socială de peste mări: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles), |
| (iii) pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel (Biroul de securitate socială de peste mări, Bruxelles); |
| (b) Boli profesionale: | Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel (Fondul bolilor profesionale, Bruxelles); |
| (c) Șomaj: | |
| (i) în general: | Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (Biroul național al ocupării forței de muncă), |
| (ii) pentru marinari: | Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij (Fondul marinei comerciale, Anvers). |
| 7. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel (Institutul național de asigurare de boală și invaliditate, Bruxelles). |

B. DANEMARCA

- | | |
|--|---|
| 1. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1), articolului 11a alineatul (1), articolului 12a, articolului 13 alineatele (2) și (3) și articolului 14 alineatele (1), (2) și (3) din regulamentul de aplicare: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | Sundhedsministeriet (Ministerul Sănătății, Copenhaga). |
| 2. În sensul articolului 14 alineatul (1) litera (b), 14a alineatul (1) litera (b) și 14b alineatele (1) și (2) din regulament: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| 3. În sensul articolului 17 din regulament și articolului 10b din regulamentul de aplicare: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |
| 4. În scopul aplicării articolului 38 alineatul (1), 70 alineatul (1) și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | Comisia socială din comuna în care are reședința beneficiarul. În comunele København, Odense, Aalborg și Århus: Magistraten (administrația comunală); |
| 5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Biroul național de asigurare împotriva șomajului, Copenhaga). |
| 6. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: | |
| (a) rambursări în temeiul articolelor 36 și 63 din regulament: | Sundhedsministeriet (Ministerul Sănătății, Copenhaga). |
| (b) rambursări în temeiul articolului 70 alineatul (2) din regulament: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Biroul național de asigurare împotriva șomajului, Copenhaga). |
| 7. În scopul aplicării articolului 110 din regulamentul de aplicare: | |
| (a) prestații în conformitate cu capitolul 1 și 5 din titlul III din regulament: | Sundhedsministeriet (Ministerul Sănătății, Copenhaga); |
| (b) Prestații în numerar în conformitate cu titlul III capitolul 1 din regulament și prestații în conformitate cu titlul III capitolele 2, 3, 7 și 8 din regulament: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Biroul național pentru securitate socială și ajutor social, Copenhaga). |

- (c) prestații în temeiul capitolului 4 din titlul III din regulament: Arbejdsskadestyrelsen (Biroul național pentru accidente de muncă și boli profesionale, Copenhaga);
- (d) prestații în temeiul capitolului 6 din titlul III din regulament: Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Biroul național de asigurare împotriva șomajului, Copenhaga).

C. GERMANIA

1. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de aplicare:

- (a) în funcție de natura activității exercitate ultima dată: instituțiile de asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali și funcționari specificate în anexa 2 pentru diferitele state membre;
- (b) dacă nu este posibil să se stabilească natura ultimei activități: instituțiile de asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali specificate în anexa 2 pentru diferitele state membre;
- (c) persoane care, în temeiul legislației Țărilor de Jos, au fost asigurate în conformitate cu regimul general de asigurare de limită de vârstă (Algemene Ouderdomswer) în timp ce exercitau o activitate care nu era supusă asigurării obligatorii în temeiul legislației germane: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Biroul federal de asigurări pentru funcționari), Berlin.

2. În scopul aplicării:

- (a) articolului 14 alineatul (1) litera (a), 14b alineatul (1) din regulament și în cazul acordurilor în temeiul articolului 17 din regulament, în coroborare cu articolul 11 din regulamentul de aplicare,
- (b) articolul 14a alineatul (1) litera (a) și 14b alineatul (2) și în cazul acordurilor în temeiul articolului 17 din regulament, în coroborare cu articolul 11a din regulamentul de aplicare,
- (c) articolul 14 alineatul (2) litera (b), 14 alineatul (3), 14a alineatele (2)-(4) și 14c litera (a) și în cazul acordurilor în temeiul articolului 17 din regulament, în coroborare cu articolul 12a din regulamentul de aplicare:

(i) persoane asigurate pentru sănătate: instituția la care este asigurată;

(ii) persoane neasigurate pentru sănătate:

– funcționari:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Biroul federal de asigurări pentru funcționari), Berlin,

– lucrători manuali:

instituția de asigurare de pensie competentă pentru lucrătorii manuali.

3. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1) litera (b), 14a alineatul (1) litera (b) și 14b alineatul (1) (în coroborare cu articolul 14 alineatul (1) litera (b), articolul 14b alineatul (2) [în coroborare cu articolul 14a alineatul (1) litera (b)] și articolul 17 din regulament:

Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Centrul de legătură german pentru asigurarea de boală - Străinătate), Bonn

4. În scopul aplicării:

(a) articolului 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1), (2) și (3) din regulamentul de aplicare:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Fondul general de boală local), Bonn;

(b) articolului 13 alineatul (4) și 14 alineatul (4) din regulamentul de aplicare:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Fondul general de boală local), Bonn, cu excepția cazului când este asigurată la un fond de înlocuire (Ersatzkasse).

5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Arbeitsamt (Biroul de ocupare a forței de muncă) din districtul din Germania în care lucrătorul a avut reședința sau a locuit ultima dată sau, dacă lucrătorul nu a avut reședința sau nu a locuit în Germania în timp ce a lucrat acolo, Arbeitsamt din districtul din Germania în care a fost angajat ultima dată lucrătorul.
6. În scopul aplicării articolului 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Arbeitsamt din districtul în care lucrătorul a fost angajat ultima dată.
7. În scopul aplicării articolului 91 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) alocații familiale plătite în temeiul articolelor 77 și 78 din regulamentul: Arbeitsamt Nürnberg (Biroul de ocupare a forței de muncă), Nürnberg;
- (b) suplimente de pensii sau indemnizații pentru copii plătite în cadrul regimurilor legale de asigurare de pensie: instituțiile de asigurare de pensie pentru lucrătorii manuali, funcționari și mineri, desemnate ca instituții competente în anexa 2 secțiunea C alineatul (2).
8. În scopul aplicării:
- (a) articolului 36 din regulamentul și articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: AOK-Bundesverband (Federația națională a fondurilor de boală locale), Bonn 2;
- (b) articolului 63 din regulamentul și articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: (Federația asociațiilor profesionale și comerciale din industrie), St. Augustin;
- (c) articolului 75 din regulamentul și articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Bundesanstalt für Arbeit (Biroul federal al muncii), Nürnberg.
9. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) rambursări ale prestațiilor în natură nedatorate acordate lucrătorilor la prezentarea atestatului prevăzut la articolul 20 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Centrul de legătură german pentru asigurarea de boală - Străinătate), Bonn, prin intermediul unui fond de compensare prevăzut în anexa VI secțiunea C alineatul (5) din regulamentul;
- (b) rambursări ale prestațiilor în natură nedatorate acordate lucrătorilor la prezentarea atestatului prevăzut la articolul 62 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federația asociațiilor profesionale și comerciale din industrie), St. Augustin.
10. În scopul aplicării articolului 14d alineatul (3) din regulamentul: instituția la care se plătesc contribuțiile de asigurare de pensie sau, dacă cererea este făcută împreună cu sau după cererea de pensie, instituția care instrumentează cererea.

D. SPANIA

1. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) (cu excepția acordului special cu Instituto Social de la Marina) (Institutul Social al Marinarilor privind marinarilor), articolului 13 alineatele (2) și (3), articolul 14 din regulamentul, articolul 11 alineatul (1), articolul 11a, articolul 12a și articolul 109 din regulamentul de aplicare: Tesorería General de la Seguridad Social (Fondul general al securității sociale).
2. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) (cu excepția marinarilor și ajutoarelor de șomaj), articolului 110 și articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Instituto Nacional de Seguridad Social (Institutul național al securității sociale), Madrid.
3. În scopul aplicării articolului 38 alineatul (1), articolului 70 alineatul (1), articolului 85 alineatul (2) și articolului 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare, cu excepția marinarilor: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Direcțiile provinciale ale Institutului național al securității sociale).

4. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) (acord special pentru marinari) articolului 38 alineatul (1) (pentru marinari), articolului 70 alineatul (1), articolului 80 alineatul (2), articolului 81, articolului 82 alineatul (2), articolului 85 alineatul (2), articolului 86 alineatul (2) și articolului 102 alineatul (2) (cu excepția ajutoarelor de șomaj) din regulamentul de aplicare: Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Direcțiile provinciale ale Institutului social al marinarilor).
5. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) pentru ajutoare de șomaj: Instituto Nacional de Empleo (Institutul național al ocupării forței de muncă), Madrid.
6. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), articolului 81 și articolului 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare, pentru ajutoarele de șomaj, cu excepția marinarilor: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Direcțiile provinciale ale institutului național al ocupării forței de muncă).

E. FRANȚA

1. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de aplicare: Direction régionale de la sécurité sociale (Direcția regională de securitate socială).
2. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1) litera (a) și 12a din regulamentul de aplicare:
- (a) Franța metropolitană:
- (i) general: Caisse primaire d'assurance maladie (Fondul local de asigurare de boală),
- (ii) regim agricol: Caisse de mutualité sociale agricole (Fondul agricol de prestații mutuale de securitate socială),
- (iii) regim pentru mineri: Société de secours minière (Societatea de ajutor minier),
- (iv) regim pentru marinari. Section „Caisse de retraite des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul de pensii pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime).
- (b) Departamentele de peste mări:
- (i) general: Caisse générale de sécurité sociale (Fondul general de securitate socială),
- (ii) pentru marinari: Section „Caisse de retraite des marins” du quartier des affaires maritimes (Fondul de pensii pentru marinari, departamentul diviziei afacerilor maritime).
3. În scopul aplicării articolului 11a alineatul (1) și 12a din regulamentul de aplicare: Caisses mutuelles régionales (Fonduri regionale de prestații mutuale).
4. În scopul aplicării articolului 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatul (3) din regulamentul de aplicare: Caisse primaire d'assurance maladie de la région parisienne (Fondul local de asigurare de boală din regiunea Paris).
- 4a. În scopul aplicării articolului 14c din regulament și articolului 12a alineatele (7) și (8) din regulamentul de aplicare:
- (a) articolul 12a alineatul (7) din regulamentul de aplicare:
- (i) activitate salariată în Franța și activitate independentă neagricolă în alt stat membru: Caisse mutuelle régionale (Fondul regional de prestații mutuale),
- (ii) activitate salariată în Franța și activitate independentă agricolă în alt stat membru: Caisse de mutualité sociale agricole (Fondul agricol de prestații mutuale de securitate socială);

- (b) articolul 12a alineatul (8) din regulamentul de aplicare:
- (i) activitate independentă neagrícola în Franța: Caisse mutuelle régionale (Fondul regional de prestații mutuale),
- (ii) activitate independentă agricolă în Franța: Caisse de mutualité sociale agricole (Fondul agricol de prestații mutuale de securitate socială);
- (c) în caz de activitate independentă neagrícola în Franța și activitate salariată în Luxemburg: formularul E 101 este emis persoanei în cauză care îl prezintă Fondului regional de prestații mutuale.
5. În scopul aplicării articolului 17 în coroborare cu articolul 14 alineatul (1) și 14a alineatul (1) din regulament:
- (i) regimuri, altele decât regimurile agricole: Direction régionale des affaires sanitaires et sociales (Direcția regională de sănătate și bunăstare socială);
- (ii) regimuri agricole: Direction régionale de l'agriculture et de la forêt – (Direcția regională de agricultură și silvicultură) Service regional de l'inspection du Travail, de l'Emploi et de la Politique Sociale Agricole (Departamentul regional de inspecție a muncii, ocupării forței de muncă și politicii sociale agricole), Paris.
6. În scopul aplicării articolelor 80, 81, 82 alineatul (2) și 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Direcția departamentală a muncii și forței de muncă) din locul în care este exercitată activitatea salariată pentru care este cerut atestatul;
- Sucursala locală a Agence nationale pour l'emploi (Biroul național de ocupare a forței de muncă);
- Primăria de la locul de reședință al membrilor de familie.
7. În scopul aplicării articolului 84 din regulamentul de aplicare:
- (a) șomaj total: Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Asociația pentru ocuparea forței de muncă în industrie și comerț) de la locul de reședință al persoanei în cauză;
- (b) șomaj parțial: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Direcția departamentală a muncii și forței de muncă) de la locul de activitate salariată al persoanei în cauză.
8. În scopul aplicării comune a articolelor 36 și 63 din regulament și articolului 102 din regulamentul de aplicare:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrul de securitate socială a lucrătorilor migranți), Paris;
- Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Asociația pentru ocuparea forței de muncă în industrie și comerț).
9. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrul de securitate socială a lucrătorilor migranți), Paris.

F. GRECIA

1. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de aplicare: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).
2. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1) și 14b alineatul (1) din regulament în coroborare cu articolul 11 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de aplicare:
- (a) în general: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
- (b) pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Piraeus).

3. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din regulament și articolului 12a alineatul (1) din regulamentul de aplicare: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).
4. În scopul aplicării articolului 14a alineatul (1) și 14b alineatul (2) din regulament în coroborare cu articolul 11a alineatul (1) litera (a) din regulamentul de aplicare:
- (a) în general: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
- (b) pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Piraeus).
- 4a. În scopul aplicării articolului 14c din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 și 12a din Regulamentul (CEE) nr. 574/72:
- (a) în general: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
- (b) pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Pireu).
5. În scopul aplicării articolului 14d alineatul (3) din regulament:
- (a) în general: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
- (b) pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Pireu).
6. În scopul aplicării articolului 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
7. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2) și 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena).
8. În scopul aplicării articolului 81 din regulamentul de aplicare: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
9. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) alocații familiale, șomaj: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena).
- (b) prestații pentru marinari: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Casa marinarilor, Pireu);
- (c) alte prestații: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena);
- 9a. În scopul aplicării articolului 110 din regulamentul de aplicare:
- (a) Alocații familiale, șomaj: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena);
- (b) prestații pentru marinari: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Pireu);
- (c) alte prestații: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).
10. În scopul aplicării articolului 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Biroul de ocupare a forței de muncă, Atena).

11. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

(a) prestații pentru marinari:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Fondul de pensie pentru marinari, Pireu);

(b) alte prestații:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Institutul de Securitate Socială, Atena).

G. IRLANDA

1. În scopul aplicării articolului 14c din regulament, articolului 6 alineatul (1), 11 alineatul (1), 11a alineatul (1), 12a, 13 alineatele (2) și (3), 14 alineatele (1), (2) și (3), 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 85 alineatul (2), 86 alineatul (2) și 91 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Department of Social Welfare (Departamentul bunăstării sociale) Dublin.

2. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Department of Social Welfare (Departamentul bunăstării sociale) Dublin, inclusiv birourile provinciale responsabile de ajutoarele de șomaj.

3. (a) În scopul aplicării articolelor 36 și 63 din regulament și articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Department of Health (Departamentul sănătății) Dublin;

(b) în scopul aplicării articolului 70 din regulament și articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Department of Social Welfare (Departamentul bunăstării sociale) Dublin.

4. (a) În scopul aplicării articolului 110 din regulamentul de aplicare (pentru prestații în numerar):

Department of Social Welfare (Departamentul bunăstării sociale) Dublin;

(b) în scopul aplicării articolului 110 (pentru prestații în natură) și 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Eastern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de est) Dublin 8,

Midland Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea centrală) Tullamore, comitatul Offaly

Mid-Western Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de centru-vest) Limerick,

North-Eastern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-est) Ceanannus Mor, comitatul Meath

North-Western Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de nord-vest) Manorhamilton, comitatul Leitrim,

South-Eastern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud-est) Kilkenny,

Southern Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de sud) Cork,

Western Health Board (Consiliul pentru sănătate din regiunea de vest), Galway.

H. ITALIA

1. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de aplicare:

Ministerio del lavoro e della previdenza sociale (Ministerul muncii și bunăstării sociale), Roma.

2. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1), 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1), (2) și (3) din regulamentul de aplicare:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de bunăstare socială), birouri provinciale.

3. În scopul aplicării articolelor 11a și 12a din regulamentul de aplicare:
- | | |
|---|---|
| pentru medici: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Biroul național de prevedere și asistență pentru medici); |
| pentru farmaciști: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Biroul național de prevedere și asistență pentru farmaciști); |
| pentru veterinari: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Biroul național de prevedere și asistență pentru veterinari); |
| pentru moașe: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Biroul național de prevedere și asistență pentru moașe); |
| pentru ingineri și arhitecți: | Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Fondul național de prevedere pentru ingineri și arhitecți); |
| pentru topografi: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Fondul național de prevedere și asistență pentru topografi); |
| pentru avocați și avocați pledanți: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Fondul național de prevedere și asistență pentru avocați și procurori); |
| pentru economiști: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Fondul național de prevedere și asistență pentru economiști); |
| pentru contabili: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Fondul național de prevedere și asistență pentru contabili); |
| pentru experți în ocuparea forței de muncă: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Fondul național de prevedere și asistență pentru experții în ocuparea forței de muncă); |
| pentru notari: | Cassa nazionale notariato (Fondul național pentru notari); |
| pentru agenți vamali: | Fondo di previdenza a favore degli spedizioneri doganali (Fondul de prevedere pentru agenții vamali). |
4. În scopul aplicării articolului 38 alineatul (1) din regulamentul de aplicare:
- Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de bunăstare socială), birouri provinciale.
5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81, 82 alineatul (2), 85 alineatul (2), 88 și 91 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de bunăstare socială), birouri provinciale.
6. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- | | |
|--|--|
| (a) rambursări în conformitate cu articolul 36 din regulament: | Ministerio della sanità (Ministerul sănătății), Roma; |
| (b) rambursări în conformitate cu articolul 63 din regulament: | |
| (i) prestații în natură: | Ministerio della sanità (Ministerul sănătății), Roma, |
| (ii) proteze și aparate importante: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), Roma; |
| (c) rambursări în conformitate cu articolul 70 din regulament: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Institutul național de bunăstare socială), Roma. |

7. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) boală (inclusiv tuberculoză): Ministerio della sanità (Ministerul sănătății), Roma;
- (b) accidente de muncă și boli profesionale:
- (i) prestații în natură: Ministerio della sanità (Ministerul sănătății), Roma,
- (ii) proteze și aparate importante: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Institutul național de asigurări împotriva accidentelor de muncă), Roma;

I. LUXEMBURG

1. În scopul aplicării articolului 14d alineatul (3) din regulament: autoritatea competentă pentru tipul de activitate exercitată.
2. În scopul aplicării articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de aplicare: regimul competent pentru tipul relevant de activitate salariată sau independentă exercitată ultima dată în Marele Ducat.
3. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1), 11a, 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1), (2) și (3) din regulamentul de aplicare: Inspection générale de la sécurité sociale (Inspectoratul general de securitate socială), Luxemburg.
4. În scopul aplicării articolelor 10b și 12a din regulamentul de aplicare: Centre commun de la sécurité sociale (Centrul comun de securitate socială), Luxemburg.
5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Administration de l'emploi (Biroul de ocupare a forței de muncă), Luxemburg.
6. În scopul aplicării articolului 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: fondul de boală la care persoana în cauză a fost asigurată ultima dată.
7. În scopul aplicării articolului 91 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) Invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii):
- (i) pentru lucrătorii manuali: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instituția de asigurare pentru limită de vârstă și invaliditate), Luxemburg;
- (ii) pentru funcționari și membrii profesiunilor liberale: Caisse de pension des employés privés (Fondul de pensii pentru funcționari și lucrători care exercită profesii liberale), Luxemburg;
- (iii) pentru lucrătorii care desfășoară activități meșteșugărești, comerciale sau de producție independente: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels (Fondul de pensii pentru meșteșugari, comercianți și producători), Luxemburg;
- (iv) pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură: Caisse de pension agricole (Fondul de pensii agricole), Luxemburg;
- (b) Prestații familiale: Caisse nationale des prestations familiales (Fondul național de prestații familiale), Luxemburg.
8. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
- (a) boală și maternitate: Union des caisses de maladie (asociația fondurilor de boală), Luxemburg;
- (b) accidente de muncă: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, (Asociația de asigurare contra accidentelor, departamentul industrial), Luxemburg;
- (c) șomaj: Administration de l'emploi (Biroul de ocupare a forței de muncă), Luxemburg.

9. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

(a) boală și maternitate:

Union des caisses de maladie (Asociația fondurilor de boală), Luxemburg;

(b) accidente de muncă:

Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, (Asociația de asigurare împotriva accidentelor, departamentul industrial), Luxemburg.

J. ȚĂRILE DE JOS

1. În scopul aplicării articolului 17 din regulament și articolului 6 alineatul (1), 10b, 11 alineatul (1) și (2), 11a alineatele (1) și (2), 12a, 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare:

Sociale Verzekeringsbank (Banca de securitate socială), Amstelveen.

2. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (3) din regulamentul de aplicare, pentru personalul auxiliar al Comunităților europene, care nu este rezident în Țările de Jos (numai pentru prestații în natură):

Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Fondul general de boală din Țările de Jos), Utrecht.

3. În scopul aplicării articolului 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Noua asociație generală profesională și comercială), Amsterdam.

4. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

(a) rambursări prevăzute la articolele 36 și 63 din regulament:

Ziekenfondsraad (Consiliul fondurilor de boală), Amstelveen;

(b) rambursări prevăzute la articolul 70 din regulament:

Algemeen Werkloosheidsfond (Fondul general de șomaj), Zoetermeer.

K. AUSTRIA

1.

2. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1) litera (b) și 17 din regulament:

Bundesminister für Arbeit und Soziales (Ministerul federal pentru muncă și afaceri sociale, Viena), de comun acord cu Bundesminister für Jugend und Familie (Ministerul federal pentru tineret și familie, Viena).

Pentru aplicarea articolului 14d alineatul (3) din regulament:

Instituția competentă.

3. În scopul aplicării articolului 11, 11a, 12a, 13 și 14 din regulamentul de aplicare:

(a) Când persoana în cauză se supune legislației austriece și este acoperită de o asigurare de boală:

Instituția de asigurare de boală competentă;

(b) Când persoana în cauză se supune legislației austriece și nu este acoperită de asigurarea de boală:

Instituția de asigurare de accident competentă;

(c) În toate celelalte cazuri:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația principală a instituțiilor austriece de asigurare socială, Viena).

4. În scopul aplicării articolului 38 alineatul (1) și 70 alineatul (1) din regulamentul de aplicare:

Gebietskrankenkasse (Fondul regional de asigurare de boală) competent pentru locul de reședință al membrilor de familie.

5. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 82 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Biroul local al serviciului pieței muncii) competent pentru ultimul loc de reședință sau ședere al lucrătorului salariat sau pentru ultimul loc de activitate salariată.

6. În scopul aplicării articolului 85 alineatul (2) și 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare privind Karenzurlaubsgeld (alocație specială de maternitate):
Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Biroul local al serviciului privind piața muncii) competent pentru ultimul loc de reședință sau de ședere al lucrătorului salariat sau pentru ultimul loc de activitate salariată.
7. În scopul aplicării:
- (a) articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare privind articolele 36 și 63 din regulament:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația principală a instituțiilor austriece de asigurare socială, Viena).
- (b) articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare privind articolul 70 din regulament:
Landgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Biroul regional al serviciului privind piața muncii, Viena).
8. În scopul aplicării articolului 110 din regulamentul de aplicare:
— instituția competentă sau
— dacă nu există instituție competentă austriacă, instituția de la locul de reședință.
9. În scopul aplicării articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociația principală a instituțiilor austriece de asigurare socială, Viena), înțelegându-se că rambursarea cheltuielilor pentru prestații în natură se face din contribuții la asigurarea de boală a titularilor de pensii sau indemnizații primite de respectiva asociație principală.

L. PORTUGALIA

I. CONTINENTALĂ

1. În scopul aplicării articolului 17 din regulament:
Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).
2. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1) și articolului 11a din regulamentul de aplicare:
Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) la care este asigurat lucrătorul detașat.
3. În scopul aplicării articolului 12a din regulamentul de aplicare:
Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) din locul unde lucrătorul are reședința sau este asigurat, după caz.
4. În scopul aplicării articolului 13 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).
5. În scopul aplicării articolului 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare:
Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).
6. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (3) din regulamentul de aplicare:
Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială, Lisabona).
7. În scopul aplicării articolului 28 alineatul (1), 29 alineatele (2) și (5), 30 alineatele (1) și (3) și 31 alineatul (1) (a doua teză) din regulamentul de aplicare (în privința emiterii certificatelor):
Centro Nacional de Pensões, Lisboa. (Centrul național de pensii, Lisabona)
8. În scopul aplicării articolului 25 alineatul (2), 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 82 alineatul (2) și 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:
autoritatea administrativă din locul în care au reședința membrii de familie.
9. În scopul aplicării articolului 17 alineatele (6) și (7), 18 alineatele (3), (4) și (6), 20, 21 alineatul (1), 22, 31 alineatul (1) (prima teză) și 34 alineatele (1) și (2) (primul paragraf) din regulamentul de aplicare (privind instituția de la locul de reședință sau instituția de la locul de ședere, după caz):
Administração Regional de Saúde (Administrația regională a sănătății) de la locul de reședință sau de ședere al persoanei în cauză.

10. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81 și 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Centro Regional de Segurança Social (Centrul regional de securitate socială) la care persoana în cauză a fost asigurată ultima dată.

11. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

II. REGIUNEA AUTONOMĂ MADEIRA

1. În scopul aplicării articolului 17 din regulament:

Secretário Regional dos Assuntos Sociais (Secretariatul General al afacerilor sociale), Funchal.

2. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1) și 11a din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

3. În scopul aplicării articolului 12a din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

4. În scopul aplicării articolului 13 alineatele (2) și (3) din regulamentul de aplicare:

Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

5. În scopul aplicării articolului 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare:

Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

6. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (3) din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

7. În scopul aplicării articolului 28 alineatul (1), 29 alineatele (2) și (5), 30 alineatele (1) și (3) și 31 alineatul (1) (a doua teză) din regulamentul de aplicare (privind emiterea certificatelor):

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

8. În scopul aplicării articolului 25 alineatul (2), 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 82 alineatul (2) și 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

autoritatea administrativă de la locul în care au reședința membrii de familie.

9. În scopul aplicării articolului 17 alineatele (6) și (7), 18 alineatele (3), (4) și (6), 20, 21 alineatul (1), 22, 31 alineatul (1) (prima teză) și 34 alineatele (1) și (2) (primul paragraf) din regulamentul de aplicare (privind instituția de la locul de reședință sau instituția de la locul de ședere, după caz):

Direcção Regional de Saúde Pública (Direcția regională de sănătate publică), Funchal.

10. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81, 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Funchal.

11. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

III. REGIUNEA AUTONOMĂ AZORE

1. În scopul aplicării articolului 17 din regulament:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.

2. În scopul aplicării articolului 11 alineatul (1) și 11a din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.

3. În scopul aplicării articolului 12a din regulamentul de aplicare:

Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.

4. În scopul aplicării articolului 13 alineatele (2) și (3) din regulamentul de aplicare: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).
5. În scopul aplicării articolului 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).
6. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (3) din regulamentul de aplicare: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială, Angra do Heroísmo).
7. În scopul aplicării articolului 28 alineatul (1), 29 alineatele (2) și (5), 30 alineatele (1) și (3) și 31 alineatul (1) (a doua teză) din regulamentul de aplicare (privind eliberarea atestatorilor): Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială, Angra do Heroísmo).
8. În scopul aplicării articolului 25 alineatul (2), 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 82 alineatul (2) și 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Autoritatea administrativă de la locul în care au reședința membrii de familie.
9. În scopul aplicării articolului 17 alineatele (6) și (7), 18 alineatele (3), (4) și (6), 20, 21 alineatul (1), 22, 31 alineatul (1) (prima teză) și 34 alineatele (1) și (2) (primul paragraf) din regulamentul de aplicare (privind instituția de la locul de reședință sau instituția de la locul de ședere, după caz): Direcção Regional de Saúde (Direcția regională de sănătate), Angra do Heroísmo.
10. În scopul aplicării articolului 80 alineatul (2), 81, 85 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Direcção Regional de Segurança Social (Direcția regională de securitate socială), Angra do Heroísmo.
11. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Departamentul relațiilor internaționale și al convențiilor de securitate socială, Lisabona).

M. FINLANDA

1. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1) litera (b), 14a alineatul (1) litera (b) din regulament și articolului 11 alineatul (1), 11a alineatul (1), 12a, 13 alineatele (2) și (3) și 14 alineatele (1) și (2) din regulamentul de aplicare: Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki.
2. În scopul aplicării articolului 10b din regulamentul de aplicare: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de asigurări sociale), Helsinki.
3. În scopul aplicării articolelor 36 și 90 din regulamentul de aplicare: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de asigurări sociale), Helsinki, și
työeläkelaitokset (Instituții pentru pensii ale lucrătorilor salariați) și
Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki.
4. În scopul aplicării articolului 37 litera (b) și 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 82 alineatul (2), 85 alineatul (2) și 86 alineatul (2) din regulamentul de aplicare: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki.

5. În scopul aplicării articolelor 41-59 din regulamentul de aplicare: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki, și
Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki.
6. În scopul aplicării articolelor 60-67, 71, 75, 76 și 78 din regulamentul de aplicare: instituția de la locul de reședință sau de ședere instituția de asigurare desemnată de
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Federația instituțiilor de asigurare împotriva accidentelor), Helsinki
7. În scopul aplicării articolelor 80 și 81 din regulamentul de aplicare: fondul de șomaj competent în cazul ajutoarelor de șomaj legate de câștiguri.
Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki, în cazul ajutoarelor de șomaj de bază.
8. În scopul aplicării articolelor 102 și 113 din regulamentul de aplicare: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki.
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Federația instituțiilor de asigurare împotriva accidentelor), Helsinki, în cazul asigurării împotriva accidentelor.
9. În scopul aplicării articolului 110 din regulamentul de aplicare:
- (a) Pensii pentru lucrători salariați: Eläketurvakeskus — Pensionsskydscentralen (Institutul central de asigurare de pensie), Helsinki, în cazul pensiilor pentru lucrători salariați;
- (b) Accidente de muncă, boli profesionale: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Federația instituțiilor de asigurare împotriva accidentelor), Helsinki, în cazul asigurării împotriva accidentelor.
- (c) în alte cazuri: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Institutul de securitate socială), Helsinki.

N. SUECIA

1. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1), 14a alineatul (1) 14b alineatele (1) și (2) din regulament și articolul 11 alineatul (1) litera (a) și 11a alineatul (1) din regulamentul de aplicare: Biroul de securitate socială la care este asigurată persoana în cauză.
2. În scopul aplicării articolului 14 alineatul (1) litera (b) și 14a alineatul (1) litera (b) în cazurile în care o persoană este detașată în Suedia: Biroul de securitate socială de la locul în care se desfășoară activitatea.
3. În scopul aplicării articolului 14b alineatele (1) și (2) în cazurile în care o persoană este detașată în Suedia pentru o perioadă mai mare de 12 luni: Göteborgs allmänna försäkringskassa, sjöfartskontoret (Biroul de securitate socială din Göteborg, secția pentru marinari).
4. În scopul aplicării articolului 14 alineatele (2) și (3), 14a alineatele (2) și (3) din regulament: Biroul de securitate socială de la locul de reședință.
5. În scopul aplicării articolului 14a alineatul (4) din regulament și articolului 11 alineatul (1) litera (b), 11a alineatul (1) litera (b) și 12a alineatele (5), (6) și (7) litera (a) din regulamentul de aplicare: Biroul de securitate socială de la locul în care se desfășoară activitatea.

6. În scopul aplicării articolului 17 din regulament:
- (a) Biroul de securitate socială din locul în care activitatea se desfășoară sau se va desfășura; și
 - (b) Riksförsäkringsverket (Consiliul național de securitate socială) privind categoriile de lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente.
7. În scopul aplicării articolului 102 alineatul (2):
- (a) Riksförsäkringsverket (Consiliul național de securitate socială);
 - (b) Arbetsmarknadsstyrelsen (Consiliul național privind piața muncii), pentru ajutoare de șomaj.

O. REGATUL UNIT

1. În scopul aplicării articolului 14c, 14d alineatul (3) și 17 din regulament și articolului 6 alineatul (1), 11 alineatul (1), 11a alineatul (1), 12a, 13 alineatele (2) și (3), 14 alineatele (1), (2) și (3) și articolul 80 alineatul (2), 81, 82 alineatul (2) și 109 din regulamentul de aplicare:

Marea Britanie:

Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Contributions (Departamentul securității sociale, Agenția pentru contribuții, Contribuții în străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.

Irlanda de Nord:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch (Departamentul sănătății și serviciilor sociale, Agenția de securitate socială pentru Irlanda de Nord, Direcția pentru străinătate), Belfast, BT1 1DX.

2. În scopul aplicării articolelor 36 și 63 din regulament și articolului 8, 38 alineatul (1), 70 alineatul (1), 91 alineatul (2), 102 alineatul (2), 110 și 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare:

Marea Britanie:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Direcția pentru străinătate), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.

Irlanda de Nord:

(cu excepția articolelor 36 și 63 din regulament și articolului 102 alineatul (2) și articolului 113 alineatul (2) din regulamentul de aplicare, pentru care se va vedea secțiunea pentru Regatul Unit):

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch (Departamentul sănătății și serviciilor sociale, Agenția de securitate socială pentru Irlanda de Nord, Direcția pentru străinătate), Belfast, BT1 1DX.

3. În scopul aplicării articolului 85 alineatul (2), articolului 86 alineatul (2) și articolului 89 alineatul (1) din regulamentul de aplicare:

Marea Britanie:

Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre (Departamentul securității sociale, Agenția pentru prestații, Centrul de alocații pentru copii), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

Irlanda de Nord:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office (Departamentul sănătății și serviciilor sociale Irlanda de Nord, Agenția de securitate socială, Biroul de alocații pentru copii), Belfast, BT1 1SA.

ANEXA 11 (A) (B) (7)

REGIMURI PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 35 ALINEATUL (2) DIN REGULAMENT

[Articolul 4 alineatul (11) din regulamentul de aplicare]

A. BELGIA

Regim de extindere a asigurării de tratament medical (prestații în natură) la lucrătorii care desfășoară activități independente.

B. DANEMARCA

Nici unul.

C. GERMANIA

Nici unul.

D. SPANIA

Nici unul.

E. FRANȚA

Nici unul.

F. GRECIA

1. Fondul de asigurări pentru meșteșugari și mici comercianți (TEBE).
2. Fondul de asigurări pentru comercianți.
3. Fondul de asigurare de boală pentru avocați:
 - (a) Fondul de asigurări și pensii din Atena;
 - (b) Fondul de asigurări și pensii din Pireu;
 - (c) Fondul de asigurări și pensii din Salonic;
 - (d) Fondul de sănătate pentru avocații din provincie (TYAE).
4. Fondul de asigurare și pensie al personalului medical.

G. IRLANDA

Nici unul.

H. ITALIA

Nici unul.

I. LUXEMBURG

Nici unul.

J. ȚĂRILE DE JOS

Nici unul.

K. AUSTRIA

Nici unul.

L. PORTUGALIA

Nici unul.

M. FINLANDA

Nici unul.

N. SUECIA

Nici unul.

O. REGATUL UNIT

Nici unul.

Apendice ⁽¹⁾

Articolul 95 (14)

Rambursarea prestațiilor în natură de asigurare de boală și maternitate titularilor pensiilor sau indemnizațiilor și membrilor de familie ai acestora care nu au reședința într-un stat membru conform cu a cărui legislație beneficiază de o pensie sau de o indemnizație și sunt îndreptățiți la prestații

(1) Valoarea prestațiilor în natură acordate în temeiul articolului 28 alineatul (1) și 28a din regulament este rambursată de instituțiile competente instituțiilor care au furnizat respectivele prestații, pe baza unei sume forfetare care este cât se poate de apropiată de cheltuielile efective suportate.

(2) Suma forfetară se determină prin înmulțirea costului mediu anual pe persoană cu numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații și membri de familie ai acestora de luat în considerare și prin reducerea sumei rezultante cu 20 %.

(3) Factorii necesari pentru calcularea respectivei sume forfetare se determină în conformitate cu următoarele reguli:

(a) costul mediu anual pe persoană se obține

pentru fiecare stat membru prin împărțirea costurilor anuale ale prestațiilor în natură totale furnizate de instituțiile din acest stat membru tuturor titularilor de pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației acestui stat membru, în cadrul regimurilor de securitate sociale de luat în considerare și membrilor de familie ai acestora, la numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații și membri de fami-

lie ai acestora; regimurile de securitate socială de luat în considerare în acest sens sunt specificate în anexa 9;

(b) în relațiile dintre instituțiile din două state membre, numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații și membri de familie ai acestora de luat în considerare este egal cu numărul mediu anual de titulari de pensii sau indemnizații și membri de familie ai acestora prevăzut la articolul 28 alineatul (2) din regulament care, în timp ce au reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre, sunt îndreptățiți la prestații în natură în sarcina instituției din celălalt stat membru.

(4) Numărul de titulari de pensii sau indemnizații și membri de familie ai acestora de luat în considerare în conformitate cu alineatul (3) litera (b) se determină prin intermediul unei liste păstrate în acest sens de instituția de la locul de reședință, bazată pe documente justificative furnizate de instituția competentă cu privire la drepturile persoanelor în cauză. În cazul oricărui litigiu, observațiile instituțiilor implicate sunt prezentate Comisiei de audit prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din regulamentul de aplicare.

(5) Comisia administrativă stabilește metodele și procedurile de determinare a factorilor de calcul prevăzuți la alineatele (3) și (4).

(6) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state membre pot conveni, după primirea avizului Comisiei administrative, să introducă alte metode de evaluare a valorilor de rambursat.

⁽¹⁾ Prezentul articol se aplică de la 1 ianuarie 1998. Cu toate acestea, în relațiile cu Republica Franceză, se aplică de la 1 ianuarie 2002.

ANEXA B

LISTA ACTELOR DE MODIFICARE A REGULAMENTELOR (CEE) NR. 1408/71 ȘI (CEE) NR. 574/72

- A. Actul de aderare a Spaniei și Portugaliei (JO L 302, 15.11.1985, p. 23).
- B. Actul de aderare a Austriei, Finlandei și Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 9) modificat de Decizia 95/1/CE a Consiliului (JO L 1, 1.1.1995, p. 1).
1. Actualizat de Regulamentul (CEE) nr. 2001/83 al Consiliului din 2 iunie 1983 (JO L 230, 22.8.1983, p. 6)
 2. Regulamentul (CEE) nr. 1660/85 al Consiliului din 13 iunie 1985 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 160, 20.6.1985, p. 1; text spaniol: DO Edición especial, 1985 (05.V4), p. 142; text portughez: OJ DO Edição Especial, 1985 (05. F4), p. 142; text suedez; EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 61; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 61]
 3. Regulamentul (CEE) nr. 1661/85 al Consiliului din 13 iunie 1985 de stabilire a adaptărilor tehnice la regulile comunitare privind securitatea socială pentru lucrătorii migranți în privința Groenlandei [JO L 160, 20.6.1985, p. 7; text spaniol: DO Edición especial, 1985 (05.04), p. 148; text portughez: OJ Edição Especial, 1985 (05.04), p. 148; text suedez; EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 67; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 67]
 4. Regulamentul (CEE) nr. 513/86 al Consiliului din 26 februarie 1986 de modificare a anexelor 1, 4, 5 și 6 la Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității [JO L 51, 28.2.1986, p. 44; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 73; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 73]
 5. Regulamentul (CEE) nr. 3811/86 al Consiliului din 11 decembrie 1986 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 355, 16.12.1986, p. 5; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 86; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 86]
 6. Regulamentul (CEE) nr. 1305/89 al Consiliului din 11 mai 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 131, 13.5.1985, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 143; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 143]
 7. Regulamentul (CEE) nr. 2332/89 al Consiliului din 18 iulie 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 224, 2.8.1989, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 154; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 154]
 8. Regulamentul (CEE) nr. 3427/89 al Consiliului din 30 octombrie 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 331, 16.11.1989, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 165; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 165]
 9. Regulamentul (CEE) nr. 2195/91 al Consiliului din 25 iunie 1991 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 206, 29.7.1991, p. 2; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 46; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 46]

10. Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 124; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 124]
 11. Regulamentul (CEE) nr. 1248/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 7; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 130; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 130]
 12. Regulamentul (CEE) nr. 1249/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 28; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 151; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 151]
 13. Regulamentul (CEE) nr. 1945/93 al Consiliului din 30 iunie 1993 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 și a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 181, 23.7.1993, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (06), p. 63; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (06), p. 63]
 14. Regulamentul (CE) nr. 3095/95 al Consiliului din 22 decembrie 1995 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71, a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 și a Regulamentului (CEE) nr. 1945/93 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 [JO L 335, 30.12.1995, p. 1]
 15. Regulamentul (CE) nr. 3096/95 al Consiliului din 22 decembrie 1995 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 335, 30.12.1995, p. 10].
-